

Celebrating
70
years
1953–2023



Материалы к повестке конференции

СОЗДАВАЯ НАШЕ БУДУЩЕЕ

ВКО 2023: 30 Апреля – 6 Мая

МИССИЯ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Всемирная конференция обслуживания объединяет воедино все элементы мирового обслуживания АН ради укрепления общего благополучия АН. Миссия ВКО – объединить АН в масштабах все-го мира посредством организации мероприятия, на котором:



Участники предлагают и получают консенсус сообщества в отношении инициатив, способствующих приближению видения Мировых служб АН;



Сообщество – обмениваясь опытом, силами и надеждой – коллективно выражает себя по вопросам, влияющим на АН в целом;



Группы АН получают механизм для руководства и направления деятельности Мировых служб АН;



Участники обеспечивают конечную ответственность различных элементов Мировых служб АН перед группами, которые они обслуживают;



Участники черпают вдохновение в радости бескорыстного служения и понимании того, что наши действия что-то меняют.

**СОЗДАВАЯ
НАШЕ БУДУЩЕЕ**

Когда мы находимся в процессе духовного созидания, неважно, в личной жизни или в служении, предстающие перед нами решения могут нас просто поразить.

Путеводные принципы, Введение

Материалы к повестке конференции

ВКО 2023

30 апреля – 6 мая

Вудленд-Хиллз, Калифорния

2023 Conference Agenda Report
World Service Conference of Narcotics Anonymous

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Tel: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Website: www.na.org




World Service Office–EUROPE
B-1050 Brussels, Belgium
Tel: +32/2/646-6012

World Service Office–CANADA
Mississauga, Ontario

World Service Office–IRAN
Tehran, Iran

Twelve Steps and Twelve Traditions adapted and reprinted by permission of Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Narcotics Anonymous®

The name “Narcotics Anonymous,” the stylized initials “NA” alone or within a double circle , the four-sided diamond enclosed in a circle , and the Original NA Group Logo  are registered trademarks and service marks of Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

The NA Way is a registered trademark of Narcotics Anonymous World Services, Incorporated, for its periodical publication.

Twelve Concepts for NA Service copyright © 1989, 1990, 1991 by Narcotics Anonymous World Services, Inc. All rights reserved. *The Twelve Concepts for NA Service* were modeled on AA’s Twelve Concepts for World Service, published by Alcoholics Anonymous World Services, Inc., and have evolved specific to the needs of Narcotics Anonymous.

www.na.org/conference

12/22

Оглавление

Формируя наше будущее.....	1
Подготовка делегатов к ВКО 2023	8
Право интеллектуальной собственности Сообщества	11
Виртуальные собрания	20
Их собственный язык и культура	22
Сроки служения.....	26
Где будет проходить МКАН?	28
Будущее ВКО.....	30
Опрос по литературе, служебным материалам и ГТО	39
Отчет Панели человеческих ресурсов.....	43
Региональные и зональные моушены.....	45
Моушены и лист подсчета результатов голосования	62
Глоссарий.....	72

ВИДЕНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ АН

Главная цель наших групп вдохновляет все, что делается в служении Анонимными Наркоманами. Эта цель объединяет нас в нашей приверженности сообществу.

Мы верим, что придет день, когда:



У каждого зависимого в мире появится шанс услышать нашу весть на своем родном языке, в соответствии с культурными особенностями своей страны и получить возможность найти новый путь в жизни;



Каждый член АН, вдохновленный даром выздоровления, испытает духовный рост и реализует себя в служении;



Органы обслуживания АН во всем мире будут работать вместе в духе единства и взаимодействия, помогая группам нести нашу весть о выздоровлении;



Анонимные Наркоманы обретут повсеместное признание и уважение, как жизнеспособная программа выздоровления.

Честность, доверие и добрая воля являются фундаментом нашего служения, в котором мы полагаемся на путеводное направление любящей Высшей Силы.



**СОЗДАВАЯ
НАШЕ БУДУЩЕЕ**

Формируя наше будущее

Твой Мировой совет приветствует тебя!

Формируя наше будущее – основная тема этой конференции. Если ты следишь за отчетами Мировых служб или за обсуждениями, касающимися Всемирной конференции обслуживания, то ты знаешь, что мы говорим о будущем конференции уже долгое время. Несмотря на бесконечные разговоры о создании более устойчивой и эффективной ВКО, конференция, кажется, не горит желанием принимать решения, которые бы реализовали хотя бы некоторые из этих идей на практике.

А затем в начале 2020 года весь мир изменился, и сообщество АН изменилось вместе с ним, несмотря на неготовность к этому! С момента написания Материалов к повестке конференции 2020 года, мы в АН научились выздоравливать и служить онлайн; Мировые службы разработали виртуальные процессы принятия решений; мы перестали печатать и рассылать отчеты; и в настоящее время мы завершаем первый в истории трехлетний цикл конференции. Подробнее обо всем этом ниже.

Когда весь мир погрузился в карантин, АН имел хорошее подспорье для адаптации. У нашего Сообщества уже был опыт проведения виртуальных и телефонных собраний выздоровления. Четвертая Традиция дает группам возможность быстро двигаться вперед, удовлетворяя потребности своих членов без необходимости опираться на централизованную организацию или руководство. По мере того, как все большее число собраний стало проводиться онлайн, АН стал более доступным для некоторых зависимых, которые иначе не смогли бы нас найти, и многие члены впервые узнали о том, что Сообщество существует в разных уголках земного шара.

Мировые службы были вынуждены приступить к активным действиям, чтобы перевести предстоящую Всемирную конференцию обслуживания в онлайн формат. К счастью, участники конференции привыкли встречаться в режиме онлайн раз в два месяца и получать информацию через электронную почту и Dropbox. Мы все усердно работали и впервые в истории провели ВКО онлайн, а теперь мы планируем первую очную конференцию (гибридную, если точнее) за последние пять лет.

В этом вступительном эссе мы дадим контекст, который может быть полезен при рассмотрении моушенов, приведенных в МПК. Мы коснемся



кризиса, в котором оказались Мировые службы в начале пандемии. Мы проведем обзор того, что было сделано на ВКО 2020 и на промежуточной конференции в 2022 году, а также подробно рассмотрим накопившиеся дела. Затем мы представим обзор содержания МПК и предварительную версию Материалов для одобрения конференцией (МОК), которая будет опубликована в январе.

Кризис

В марте 2020 года по всему миру начали вводиться ограничительные меры в связи с пандемией, и Мировые службы столкнулись с кризисом ресурсов. Исторически сложилось, что большая часть доходов Мировых служб АН поступала от продажи литературы. Когда собрания по всему миру закрыли свои двери или ушли в онлайн, продажи литературы иссякли в одночасье. Доход Мировых служб от литературы сократился примерно на 85 процентов. Мы приняли ряд быстрых и трудных кадровых решений, чтобы Офис мирового обслуживания продолжал функционировать. Мы уволили сотрудников, нанятых недавно, а затем отправили в отпуск за свой счет более половины тех, кто остался. На некоторое время все сотрудники были переведены на полставки.

Недавно мы с трудом преодолевали обратный путь. По мере возможностей мы вернули некоторых сотрудников из отпуска и наняли несколько новых. Однако, количество персонала сегодня составляет две трети от того количества, которое было несколько лет назад. Мы движемся в правильном направлении, но все еще далеки от нашей цели.

В эти тяжелые времена нас очень поддержали члены АН. В марте 2020 года мы начали бить тревогу о необходимости финансовой помощи, и энеевцы откликнулись. На протяжении десятилетий мы говорили о необходимости ухода от зависимости от продаж литературы и перехода на новую модель финансирования Мировых служб – на модель, основанную на самообеспечении за счет взносов членов Сообщества. И, наконец, мы существенно продвинулись к достижению этой цели. Всем членам АН, которые нам помогли, мы от всего сердца говорим огромное спасибо.

Только сегодня мы выходим из кризиса, но не хотим упускать из виду нашу цель – уменьшить зависимость от продажи литературы за счет увеличения взносов наших членов. Путеводитель по всемирному обслуживанию АН определяет основные цели Мировых служб АН как «взаимодействие, координация, информирование и предоставление рекомендаций. Мы делаем все это для того, чтобы наши группы и члены могли более успешно нести весть о выздоровлении, и чтобы наша программа выздоровления была более доступна зависимым повсюду». (ПВОАН, стр. 2)

Это может просто звучать, но требует большого количества ресурсов, учитывая масштаб и разнообразие такого сообщества, как АН. До введения глобальных карантинных мер мы проводили более 76 000 собраний в более чем 140 странах. Мировые службы осуществляют наблюдение за переводом, производством и распространением литературы на 57 языках. Мы публикуем тысячи изданий, включая переводы. Мы проводим Мировую конвенцию и Всемирную конференцию обслуживания, а также множество вебинаров, связанных со служением, каждый год. Мы защищаем авторские права Сообщества; оказываем поддержку органам обслуживания и мероприятиям АН по всему миру; создаем, собираем, и размещаем ресурсы для поддержки служения; поддерживаем информацию о расписании собраний; облегчаем доступ к литературе для людей, находящихся в заключении, посредством печатных изданий и соглашений о загрузке нашей литературы на тюремные планшеты; отправляем нуждающимся бесплатную или субсидированную литературу и многое другое. Годовой отчет дает хорошее представление о деятельности Мировых служб за каждый финансовый год: www.na.org/ar.

Хотя требуется очень много ресурсов для выполнения тех целей, что ставит перед нами Сообщество, но мы всегда верили, что все вместе мы можем свернуть горы. В начале пандемии мы попросили членов Сообщества подумать о возможности регулярных взносов в Мировые службы (www.na.org/contribute) и помочь в распространении информации об этой возможности. Многие из нас жертвуют по доллару в месяц за каждый год своего чистого времени. Это простой и практичный способ пожертвований. Конечно, не все могут внести финансовый вклад, но, если у тебя есть такая возможность, мы надеемся, что ты об этом подумаешь. Если каждый из нас сделает небольшое усилие, то, объединившись, мы сможем достигнуть невероятных результатов.

Негативные последствия пандемии отразились не только на финансах, но и логистике. Введение глобальных карантинных ограничений началось

после окончания последнего собрания совета перед запланированной ВКО 2020. И один из членов совета, оставшийся в Лос-Анжелесе еще на одну неделю для координации встреч рабочей группы проекта книги «Духовные принципы на каждый день», попал под временные ограничения на выезд из страны. В конце концов он вернулся домой только через 62 дня.

ВКО 2020 и ВКО 2022

Мы планировали провести Всемирную конференцию обслуживания в апреле 2020 года, но в марте по всему миру стали вводиться карантинные ограничения. Ситуация менялась очень быстро в начале пандемии, и мы постоянно были на связи с участниками конференции через электронные письма, виртуальные собрания и опросы. Мы отправили более полдюжины электронных писем всем участникам конференции во второй половине марта 2020 года! Было проведено виртуальное собрание участников конференции 28 марта, на котором участники обсудили варианты проведения ВКО 2020, а затем приняли решение с помощью электронного голосования.

В итоге первый раз в истории мы провели полностью виртуальную ВКО, кроме того, это была первая ВКО, состоящая из двух частей. Первая часть проходила с 24 апреля по 3 мая, а вторая часть с 7 по 9 августа 2020 года. Участники конференции сформировали повестку собрания, что стало еще одним новшеством для ВКО. Участники конференции решили, какие вопросы следует рассмотреть посредством электронного голосования до начала конференции. В результате ВКО обсудила не все моушены из МПК 2020 и не по всем моу-

1 доллар США за каждый год чистого времени

Регулярное пожертвование раз в месяц

поможет МСАН

продолжить работу

над тем, чтобы ни

один зависимый

не умер от ужасов

зависимости.

www.na.org/contribute

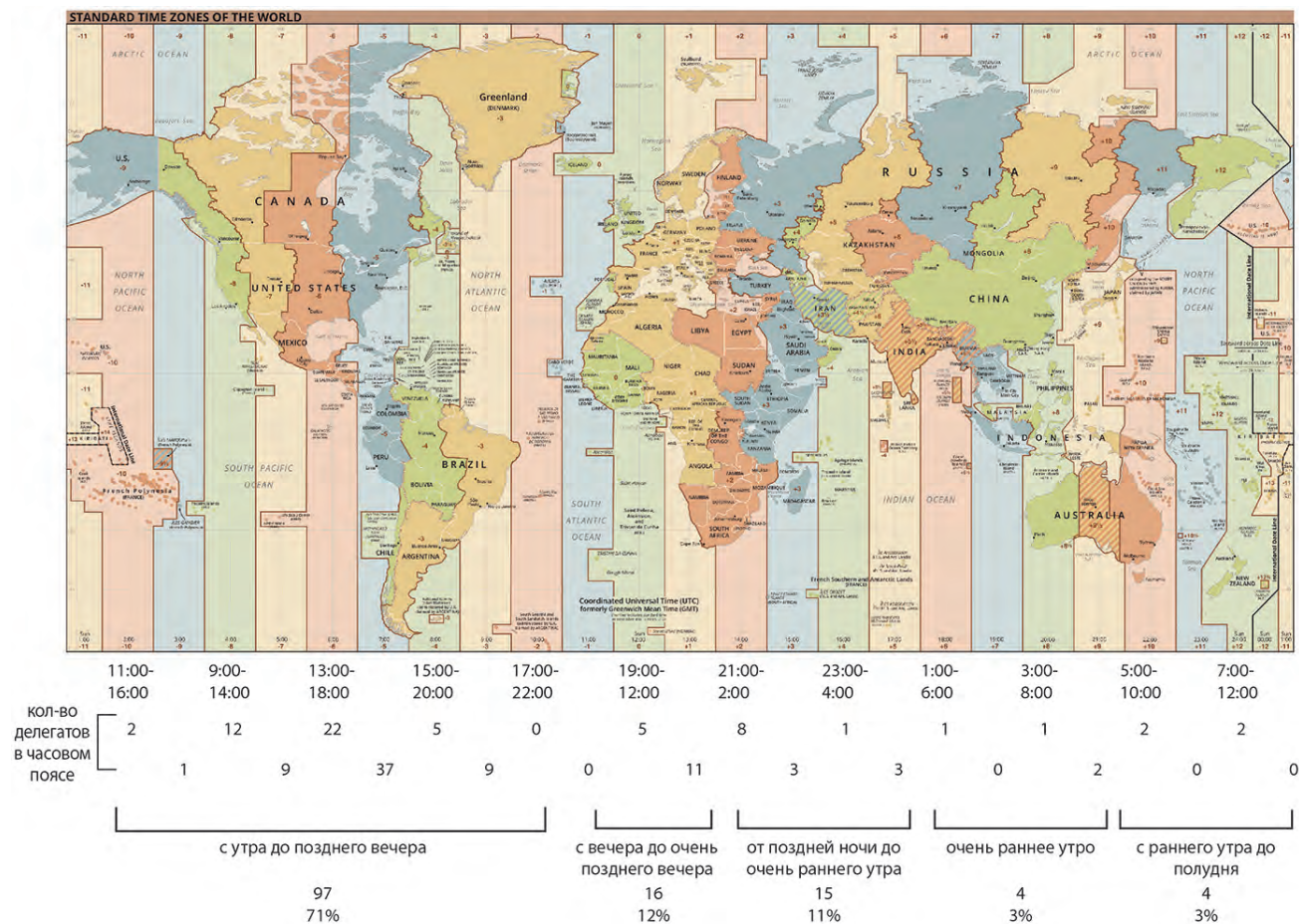


шениям были приняты решения. По завершении ВКО 2020 совет обязался обратиться к инициаторам тех моушенов, которые не были рассмотрены, и спросить, не хотят ли они включить эти моушены в данный МПК 2023 года.

Было непросто адаптировать наши процессы для онлайн-среды. Первая часть конференции длилась девять дней, и некоторым участникам

пришлось бодрствовать посреди ночи. Дискуссии о часовых поясах и расписании сессий были одними из самых сложных. Карта ниже отражает местоположение участников по всему миру и невыполнимость задачи проводить сессии в удобное для всех время. Мы очень благодарны участникам, которые приняли участие в конференции, несмотря ни на что. Спасибо!

ЧАСОВЫЕ ПОЯСА УЧАСТНИКОВ ВКО 2020



Все материалы по ВКО 2020, включая результаты электронного голосования, размещены здесь: www.na.org/?ID=wsc2020virt.

Если отвлечься от подробностей о сессиях и решениях, некоторые из наиболее важных выводов заключаются в том, что мы узнали, что можем формировать повестку, собираться и принимать решения онлайн. Любой, кто был и на очной, и на виртуальной ВКО, скажет вам, что это не одно и то же. Одно не заменяет другое, но мы приспособились, и это сработало!

Если бы мы были в сказке, то вскоре после ВКО 2020 мы бы вышли на полное самообеспечение

за счет взносов наших членов, пандемия стала бы воспоминанием, и все мы с нетерпением ждали бы очной ВКО в 2022 году. Вместо этого кризис в сфере финансов и здравоохранения затянулся. Мировой совет провел подробные обсуждения о том, как подойти к проведению ВКО в 2022 году. Совет выпустил два рекомендательных отчета и обсудил варианты на онлайн-собрании участников конференции, затем участники путем электронного голосования решили продлить цикл конференции на один год и провести промежуточное ВКО в 2022 году для решения срочных вопросов

Моушен V2: В связи с ограничениями на поездки и из соображений безопасности из-за глобальной пандемии COVID-19, цикл Конференции 2020–2022 годов продлевается до 2023 года. В 2022 году будет проведено короткое, промежуточное, виртуальное, рабочее собрание Конференции, чтобы выполнить наши обязательства рассмотреть важные дела юридического характера, как описано в Моушене V3, и одобрить книгу «Духовные принципы на каждый день», если ВКО решит сделать это. После рассмотрения срочных вопросов виртуальное собрание ВКО 2022 объявит перерыв и вновь соберется в 2023 году. Даты и крайние сроки, относящиеся к Конференции 2023 года, включая крайние сроки подачи моушенов в МПК и подачи заявок на получение права голоса, должны быть предоставлены Мировым советом.

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Адаптировать текущее расписание Конференции по причине глобальной пандемии.

Решение: 110 за (92%), 7 против (6%), 3 воздержались (3%), 3 присутствовал, но не голосовал

Указанные рекомендательные отчеты и результаты опросов размещены здесь: www.na.org/?ID=background-discussion-22-23.

Моушены, которые были перенесены с 2020 года

Этот вопрос приводит нас к ВКО 2023. Участники конференции не посчитали приоритетными для рассмотрения на виртуальном собрании ВКО десять моушенов из МПК 2020 года.

Семь из этих десяти моушенов принадлежали регионам или зонам. Как и было обещано, совет обратился к каждому инициатору, и пять из семи опрошенных подтвердили свое намерение моушены в эти МПК. Это моушены (нумерация приведена, согласно текущим МПК): моушен 13 от региона Аргентина, моушен 14 от Регионов Швеции и Австралии, моушен 16 от региона Баха Сон с шестью регионами в качестве соинициаторов, моушен 17 от региона Внутренняя Калифорния и моушен 22 от региона Южная Калифорния. (Смотри полный список моушенов в этом МПК в листе подсчета результатов голосования).

Несколько слов о процедуре размещения моушенов в МПК: поскольку члены Мирового совета являются доверенными служителями и избираются на Всемирной конференции обслуживания, моушены, предложенные Советом, идут первыми. Региональные и зональные моушены следуют за ними. Мы стараемся упорядочить все моушены по тематическим группам для облегчения проведения семинаров по МПК. На самой конференции ведущие ВКО, которые также являются доверенными служителями, избранными на ВКО, определяют порядок рассмотрения. Результаты предварительного опроса, политика ПМОАН, последовательность моушенов и расписание дня – все это помогает соведущим принимать решения о порядке рассмотрения моушенов.

Три моушена из МПК 2020 были от совета. По рекомендации совета участники решили подождать очного собрания ВКО для их рассмотрения. Совет включил в данный МПК моушены, чтобы охватить два из трех вопросов: моушены 2 и 3 касаются пересмотра Операционных правил ПИСС и Бюллетеня 1 по интеллектуальной собственности, соответственно. Еще один моушен совета, оставшийся с 2020 года, был об утверждении долгосрочных целей из Стратегического плана МСАН, и мы не будем вносить его в эти МПК. Как правило, Стратегический план МСАН включается в Материалы для одобрения конференцией вместе с планами проектов, которые составляют на основании него. Однако этот цикл не типичен, и мы не занимались процессом стратегического планирования в этом цикле. Мы пока что наверстываем упущенное, и будем предлагать проектные планы для работы, которую мы уже выполняем, и для работы, которую конференция считает приоритетной. Мы намерены возобновить процесс стратегического планирования на предстоящей ВКО. Многие откроются.

Накопившаяся работа

Этот цикл не был похож ни на один другой. Мы сделали больше, чем предполагали, при меньшем количестве ресурсов, чем у нас было за последние десятилетия. Неполный список мероприятий см. в этих МПК; кроме того, в Годовом отчете документируется наша деятельность за каждый год: www.na.org/ar.

Мы многому научились и с оптимизмом смотрим в будущее. Технологии позволили нам встречаться чаще, чем когда-либо прежде – в рамках Совета, а также вместе с другими участниками конференции. Мы рады работать вместе как ВКО, чтобы перезапустить процесс стратегического планирования, и мы считаем, что мы можем использовать технологии и расширенные коммуникации для лучшего сотрудничества

с зонами в работе Мировых служб. Перед нами светлое будущее.

Но в то же время у нас накопилось большое количество недоделанной работы. Отчасти это связано с кадровыми и другими административными факторами, в первую очередь это касается переводов и нашей базы данных. Мы прилагаем все усилия, чтобы наверстать упущенное из-за нехватки персонала в вопросе переводов. Недавно мы перешли на новую систему баз данных, что станет большим изменением... как только мы начнем вводить информацию о собраниях. По мере того, как мы набираем новых сотрудников и продолжаем стабилизироваться, мы будем заниматься тем, что можно было бы назвать «основными обслуживанием» – текущей работой, которую мы выполняем в Мировых службах. Большая часть работы, предусмотренной в бюджете и выполняемой в МСАН, относится именно к этому типу текущих задач по обслуживанию.

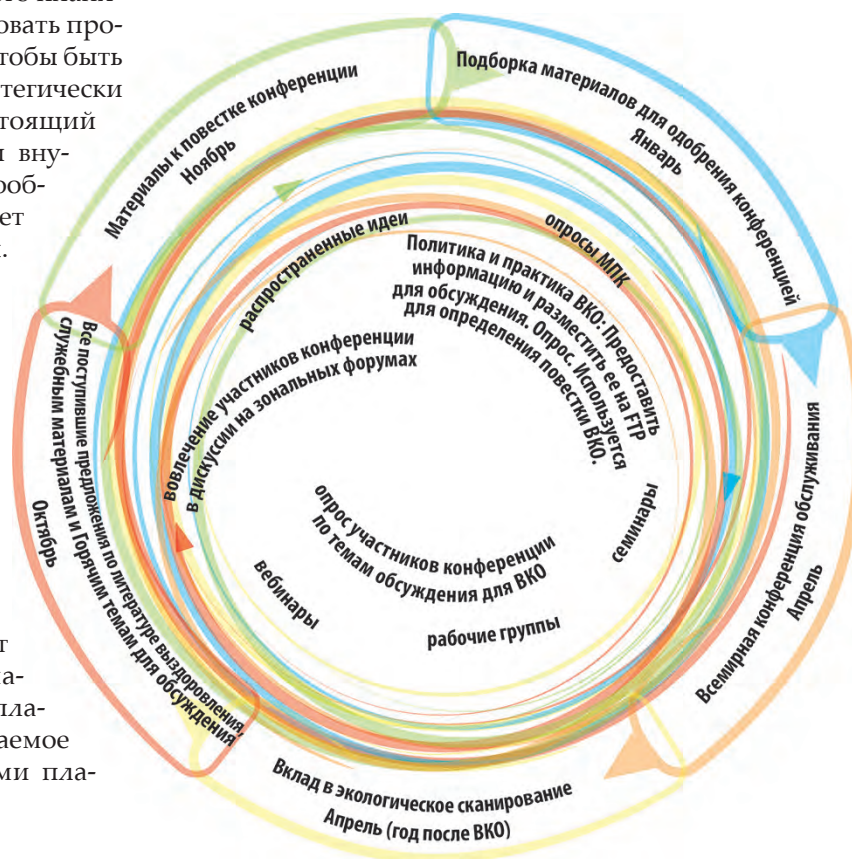
Кроме того, мы работаем над проектами, связанными с новыми идеями и ресурсами, работой, которая стимулирует перемены, и это еще одна причина, по которой мы отстаем: в результате решений конференции мы должны выполнить больше работы, чем можем. Сложно объяснить, как это случилось; но мы сделаем все, что в наших силах. (Мы также рассматриваем этот вопрос во введении к опросу в этом МПК.) Конференция одобряет эту работу, принимая планы проекта. Эти планы проектов вытекают из приоритетов, определенных в процессе стратегического планирования. Мировой совет начал использовать процесс планирования десятки лет назад, чтобы быть более вдумчивым и мыслить более стратегически при планировании работы на предстоящий цикл. Совет рассматривает тенденции внутри и за пределами АН, потребности Сообщества и доступные ресурсы и выбирает план работы, учитывая все эти факторы.

Проблема с этим процессом заключается в том, что, хотя Совет прилагает все усилия, чтобы быть максимально отзывчивым и выслушивать всех делегатов – поездки на зональные форумы и другие мероприятия для личного общения с участниками конференции, проведение вебинаров, ответы на электронные письма и телефонные звонки – в планах все равно не удастся отразить все заботы. Итак, несколько циклов назад Совет начал активно запрашивать информацию для начальных этапов процесса планирования, т. е. проводить так называемое «сканирование». Перед стратегическими пла-

нами на 2018 и 2020 годы Совет разослал опросы для сбора информации для сканирования. Это было началом построения совместного процесса планирования, но мы считаем, что можем его улучшить.

Цель состоит в том, чтобы достичь точки, когда регионы и зоны будут знать, что их услышали, и поймут, что план является результатом процесса сотрудничества. Не все идеи попадут в окончательный набор планов проекта, но, если все признают, что они были услышаны, понимают и уважают процесс, это будет действительно всеобъемлющий стратегический план. Мы знаем, что мы еще не достигли этого, и в результате регионы и зоны иногда чувствуют, что единственный способ обеспечить решение их проблем – это инициировать моушен в МПК для создания плана проекта. Это означает, что есть два потенциальных источника для составления планов проектов: процесс стратегического планирования и региональные/зональные моушены. В результате получается больше проектов или потенциальных проектов, чем ресурсов для выполнения работы.

СОВМЕСТНЫЙ ПРОЦЕСС СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНИРОВАНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ В 2017–2020



Нам определенно нужен процесс, позволяющий рассматривать все идеи бок о бок и выбирать из них самые актуальные на данный момент. Этого можно было бы достичь, используя усовершенствованный процесс стратегического планирования. А пока мы используем опрос в МПК, чтобы помочь конференции определить приоритеты для литературы выздоровления, служебных материалов и Горячих тем для обсуждения.

В 2016 году мы начали включать в этот опрос всю литературу выздоровления, служебные материалы и Горячие темы для обсуждения, поступившие через моушены или внесенные в этот опрос участниками конференции. Вместо того, чтобы предлагать конкретные планы проекта для литературы выздоровления, служебных материалов и Горячих тем для обсуждения в Подборке материалов для одобрения конференцией, мы предлагаем общий план, и конференция выбирает конкретную направленность, используя результаты опроса МПК в качестве ориентира. На предстоящей конференции мы используем этот способ в четвертый раз.

Когда принимается моушен о создании плана проекта для конкретного издания литературы выздоровления или служебных материалов, конкретная идея, содержащаяся в этом моушене, включается в опрос МПК. Предлагаемый план проекта представляет собой общий план проекта для литературы выздоровления или служебных материалов. Если конкретная идея в опросе МПК будет выбрана ВКО в качестве приоритетной, она будет в центре внимания этого плана проекта.

Мы находимся на неудобном переходном этапе процесса планирования, и опрос МПК – это своего рода кусок скотча, который соединяет два потока идей воедино. Опять же, причина, по которой мы используем опрос МПК наряду с общими планами проекта, заключается в том, что мы не можем фактически реализовать все идеи в моушенах, которые требуют планов проекта. Нам нужен процесс, который конференция могла бы использовать для совместного рассмотрения всех идей и определения приоритетов. На данный момент этот процесс – опрос МПК. Духовные принципы на каждый день, ИП № 30: Психическое здоровье в выздоровлении и Рекомендации для онлайн собраний АН – все это результат конференции с использованием опроса МПК для определения фокуса для общих планов проекта для литературы выздоровления или служебных материалов.

Текущий опрос МПК содержит четыре идеи из ранее утвержденных моушенов по созданию планов проекта. Все эти четыре идеи отмечены

в опросе синим, звездочкой и годом принятия в конце записи. Опрос также включает идеи по созданию или пересмотру литературы выздоровления, взятые из четырех моушенов в этом МПК.

Конечно, это не идеальная система. Честно говоря, это даже не совсем система, но это лучшее, что мы можем сделать, чтобы избежать необходимости выполнить больший объем работы, чем мы в состоянии взять на себя. Частью будущего, которое мы надеемся создать вместе, как конференция, является процесс планирования, который учитывает все идеи и пользуется доверием участников.

Что в этих МПК?

Помимо опроса, эти МПК содержат 25 моушенов. 12 от Мирового совета и 13 от регионов или зон. Первые три моушена совета связаны с ПИСС. ПИСС – это юридический документ, и поэтому он может быть трудным для прочтения. Если ты новичок в этой теме, можешь посмотреть видео на странице www.na.org/fipt, в котором объясняется, что такое ПИСС, и дается некоторая предыстория. Пять моушенов после раздела про ПИСС охватывают ряд тем: виртуальные собрания, наше видение, местные истории, продолжительность сроков служения членов совета и Всемирная конвенция АН. Предложения с 9 по 12 требуют принятия решений о будущем Всемирной конференции обслуживания.

Это может звучать как начало плохой научной фантастики, но будущее в некотором смысле уже здесь. Виртуальные ВКО, трехлетний цикл, электронное голосование... мы готовы продолжать создавать это будущее вместе с тобой!

Мы живем только сегодня и понятия не имеем, что с нами будет завтра. Зачастую наша жизнь складывается совершенно удивительным для нас образом. Мы выздоравливаем здесь и сейчас, а будущее становится увлекательнейшим путешествием.

Базовый текст, Многое откроется

13 моушенов от регионов и зон сгруппированы по темам, чтобы упростить проведение семинаров. Кроме того мы, по возможности, включили идеи из этих моушенов в опрос МПК, чтобы их можно было приоритизировать по отношению к другой литературе выздоровления и идеям о служебных материалах.

ИСПОЛЬЗУЙ СВОЙ ГОЛОС

- ✓ домашняя группа
- ✓ местный комитет обслуживания
- ✓ зона
- ✓ семинары
- ✓ Опрос МПК

Если ты впервые читаешь материалы к повестке конференции, они могут тебя ошеломить. Не расстраивайся. Большинство из нас когда-то тоже это испытали. Со временем ты привыкнешь к аббревиатурам. В конце есть глоссарий, помогающий понять некоторые термины, и лист подсчета результатов голосования, в который надо записать, как ты будешь голосовать на ВКО. Опрос МПК также размещен онлайн по адресу www.na.org/conference, и любой эневец может заполнить его до 1 апреля 2023 года. Вскоре после выпуска МПК мы публикуем презентации в формате PowerPoint и видеоматериалы на страничке www.na.org/conference, чтобы помочь участникам провести или подготовиться к семинарам по МПК.

Регионы и зоны по-разному подходят к сбору мнений о моушенах МПК. Некоторые подсчитывают голоса групп; некоторые – голоса местных; некоторые собирают всех заинтересованных членов и подсчитывают голоса отдельных энеевцев. Если ты не знаешь, как это делается в твоём регионе или зоне, спроси местного энеевца, имеющего опыт служения, или свяжись с мировыми службами АН, и мы дадим контакт делегата твоего региона или зоны.

Многие энеевцы уже давно спрашивают, можем ли мы прекратить почтовые рассылки бумажных отчетов, и это еще одно изменение, вызванное пандемией. Из-за нехватки кадров и финансов, а также проблем с логистикой мы прекратили печатать и рассылать новости и отчеты с марта 2020 года. Мы опубликовали МПК и промежуточные МПК/МОК онлайн, и мы намерены продолжать это делать со всеми отчетами ВКО 2023. Материалы к повестке конференции являются первым из трех основных отчетов конференции. Материалы для одобрения конференцией – второй, а Отчет для конференции – третий.

Материалы для одобрения конференцией и другие материалы

Материалы для одобрения конференцией (МОК) включает материалы, предназначенные для комитетов или советов, и публикуется за 90 дней до ВКО, в данном случае 30 января 2023 года. Мы еще не завершили работу над содержанием МОК. Эти материалы всегда содержат бюджет и планы проектов для рассмотрения ВКО и информацию, чтобы помочь ВКО принять решение о новых голосующих участниках конференции: запросы на право голоса на ВКО от регионов, рекомендации Рабочей группы по новым голосующим участникам и отчет с рекомендациями Мирового совета. Если есть новый служебный материал для одобрения конференцией, он обычно включается в эти материалы. Обычно МОК также включают в себя стратегический план, но, как мы упоминали выше, не в этот раз. В этом году у нас нет служебных материалов для одобрения, но у нас могут быть некоторые предложения, связанные с политиками в Путеводителе по всемирному обслуживанию в АН. Мы также публикуем материалы из регионов, которые присылают нам идеи для публикации вместе с материалами МОК. Мы начали эту практику в 2016 году и планируем это сделать в МОК 2023 года. Крайний срок подачи материалов для включения в МОК – 1 января 2023 года.

Последним отчетом перед ВКО является Отчет для конференции (ОК), который охватывает неделю конференции, день за днем, сессия за сессией, и включает отчеты регионов, из которых мы черпаем данные и включаем их в отчеты в течение следующих двух лет. ОК включает в себя информацию, которая понадобится участникам конференции для обсуждений и решений на ВКО, а также идеи, которые мы услышали после публикации МПК. Участники конференции могут прислать материалы для публикации вместе с Отчетом конференции. Крайний срок – 15 февраля 2023 года. Мы публикуем Отчет для конференции незадолго до ВКО. Все публикации для конференции и сопутствующие материалы размещены на страничке www.na.org/conference.

Эссе, которое следует за этим введением, призвано помочь участникам конференции – делегатам и заместителям – подготовиться к ВКО.

Подготовка делегатов к ВКО 2023

Этот раздел МПК может быть наиболее актуален для участников конференции – региональных и зональных делегатов и их заместителей. На следующих страницах мы рассмотрим некоторые моменты, которые имеют место быть на каждой конференции, и некоторые наши ожидания от ВКО 2023. Мы также перечислим некоторые важные крайние сроки.

Хотя ты, возможно, так не считаешь, твое участие здесь ценно и помогает тем, кто придет после тебя. Именно здесь мы строим наше будущее и укрепляем единство, и именно здесь ты найдешь силы продолжать нести весть АН и поддерживать свое местное сообщество.

Из писем «Дорогой делегат» от 2008 года, написанных участниками конференции для делегатов в будущем.

ВКО 2023 станет первой очной конференцией за пять лет и ознаменует конец нашего первого трехлетнего цикла конференций. Это, вероятно, будет самая гибридная ВКО, которая когда-либо проходила. На ВКО 2018 виртуально присутствовали один делегат и два заместителя, но мы ожидаем, что в 2023 году их станет гораздо больше, учитывая проблемы с поездками и получением виз, с которыми сталкиваются многие делегаты.

Все эти новшества означают, что нам всем будет сложно готовиться к ВКО 2023. Когда мы делаем что-то впервые, мы обычно многому учимся – иногда ударяясь головой. Если ты являешься участником конференции или доверенным служителем ВКО, наиболее важными вещами, которые нужно взять с собой (независимо от того, будешь ты участвовать очно или онлайн), будут терпение и доброжелательность. (Хорошо было бы брать их на любое рабочее собрание!)

Делегаты и их заместители проделывают огромный объем работы на протяжении всего цикла – так и было, конечно же, и после ВКО 2020, – и мы хотим сказать всем огромное спасибо. Мы очень благодарны. Необходимо прочитать, обработать, обобщить, объяснить другим и собраться с мыслями, причем львиная доля напряжения приходится на пять месяцев между публикацией SAR и окончанием ВКО.

Вот на что нужно обратить внимание и что нужно сделать:

Регистрационная форма ВКО и памятка о поездке и размещении: в памятке о поездке и размещении объясняется, как зарегистрироваться на конференцию и как забронировать гостиницу и авиабилеты. Она будет размещена на www.na.org/conference после публикации МПК. **Пожалуйста, заполни регистрационную форму как можно скорее, независимо от финансирования.** Если впоследствии тебе потребуется внести изменения, мы тебе поможем. Ты должен определиться с проживанием в отеле до 1 марта 2023 года и забронировать рейс до 15 марта 2023 года.

Региональные и зональные отчеты: крайний срок для региональных отчетов – 15 февраля 2023 года. Мы используем информацию из этих отчетов для планирования сессий конференции, и они также нужны нам для истории. Региональные отчеты дают самую лучшую картину деятельности структуры обслуживания АН по всему миру. Отчеты, которые мы получаем к установленному сроку, обобщаются и размещаются целиком вместе с Отчетом для конференции на страничке www.na.org/conference. На нескольких последних конференциях почти все регионы представили свои отчеты к установленному сроку. Не будем прерывать эту серию!

Каждый цикл мы также собираем информацию от зон, которую мы публикуем в формате зонального отчета. ([Вот версия 2020 года.](#)) Мы обращаемся к каждой зоне индивидуально и запрашиваем обновления и любую новую информацию, которую мы могли бы включить в такой отчет.

Мы понимаем, что сбор информации о собраниях и деятельности органов обслуживания может быть более сложной задачей, учитывая нестабильность последних нескольких лет, но любая информация, которой вы располагаете, поможет ВКО понять, кому мы служим. Заранее спасибо!

Опрос МПК: Опрос МПК размещается на страничке (www.na.org/survey) для заполнения энеевцами. Мы также просим делегатов заполнить опрос от имени своего региона или зоны. Мы сопоставляем результаты опросов энеевцев, а также регионов и зон. Оба набора результатов представляются участникам конференции рядом друг с другом, чтобы они могли использовать их при расстановке приоритетов для литературы по выздоровлению, служебных материалов и

горячих тем для обсуждения. Результаты опроса МПК также всегда включаются в приложения к протоколу ВКО.

Опрос по темам ВКО: Как и в случае с опросом МПК, мы будем опрашивать всех участников конференции, чтобы узнать, что они хотят обсудить на ВКО 2023. Мы сообщим по электронной почте, когда опрос будет опубликован.

Всем спасибо за служение! Пожалуйста, дай нам знать, если мы можем как-нибудь помочь.

Что происходит на конференции?

Конференция знаменует собой окончание одного цикла планирования и начало следующего. Таким образом, часть работы участников состоит в том, чтобы одобрить работу, проделанную с последней ВКО, и помочь наметить дальнейшую работу. Начало недели посвящено приветствию участников, а затем обсуждению и принятию решений по МПК. В течение недели проводятся презентации, обсуждения в небольших группах и сессии по принятию решений. Ближе к концу недели конференция принимает бюджет и планы проектов на предстоящий цикл, а также обсуждает новые идеи.

Мы еще не планировали неделю конференции, но мы знаем некоторые пункты, которые скорее всего войдут в повестку:

- приветственная сессия с представлением участников и дополнительным временем,



чтобы послушать представителей новых регионов (знакомство участников ВКО произойдет до самой ВКО)

- презентации комитетов по Связям с Обществом и Развитию Сообщества о проделанной за последние три года работе
- отчеты от Мировых служб и Панели человеческих ресурсов
- презентация предлагаемого бюджета и планов проектов на предстоящий цикл, включая обсуждение приоритетов, определенных в ходе опроса МПК
- обсуждение и решения, связанные с МПК и МОК
- обсуждение тем, приоритетных для делегатов, с помощью опроса
- время и пространство для встреч зон, если они пожелают, и время, отведенное на отчеты зон.
- выборы в Мировой совет и ПЧР, выборы соведущих ВКО
- обсуждение приоритетов новых идей, представленных на ВКО
- итоговое заседание для обзора предстоящей работы и принятия необходимых решений.

Мы все еще находимся на ранней стадии процесса планирования, и этот список далеко не полный. Мы также не уверены в том, как организация действительно гибридного мероприятия может повлиять на повестку дня. Отчет для конференции, который будет опубликован незадолго до ВКО, расскажет о неделе конференции подробнее.

Большинство сессий на ВКО длятся 90 минут. Перерывы по необходимости длятся полчаса. Это время требуется более чем 200 участникам, чтобы позаботиться о своих физических потребностях, выпить кофе или покурить и / или сбегать в свой номер, если они что-то забыли. Обед длится 90 минут по тем же причинам. Каждый

день проводится четыре 90-минутных сессии, если только мы не проводим еще одну после ужина, что иногда случается. Обычно мы делаем перерыв на полдня в середине недели, в этот день вечером встречаются зоны. Таким образом, на неделе конференции есть время для 24 сессий плюс несколько вечерних сессий, которые мы можем запланировать.

Подготовка

Подготовка к Всемирной конференции обслуживания – это огромная работа. Делегаты и заместители должны не только прочитать МПК, МОК, Годовой отчет и Отчет для конференции, они также должны быть в состоянии объяснить суть моушенов другим энеевцам и собрать мнение своих регионов и зон. Мы предоставляем как можно больше полезных инструментов, включая презентации и видеоролики, обобщающие материалы по МПК, чтобы помочь в проведении семинаров.

Мы проведем виртуальную ознакомительную встречу ВКО для участников конференции, которую мы запишем и сделаем доступной для тех, кто не сможет присутствовать. Как и со всем остальным в АН, обращение к более опытным членам может оказать огромную помощь. Если ты сотрудничаешь с более опытным делегатом или заместителем, они могут стать твоими наставниками в течение «сезона конференции». Если ты посещаешь зональное собрание, спроси других делегатов об их опыте и возьми номера телефонов, чтобы ты мог позвонить с вопросами. Мы надеемся, что скоро появится новый онлайн-форум для участников конференции, и ты сможешь размещать свои вопросы там. И не забывай: ты всегда можешь написать в Мировой совет по адресу worldboard@na.org.

Важные дедлайны

Как можно скорее: зарегистрируйся на ВКО.

15 февраля 2023 года: крайний срок подачи региональных и зональных докладов и материалов от участников конференции для публикации в Отчете для конференции.

1 марта 2023 года: решить вопрос с размещением в гостинице.

15 марта 2023 года: решить вопрос с билетами на самолет на ВКО.

1 апреля 2023 года: должны быть получены ответы на все опросы МПК.

1 апреля 2023 года: пожалуйста, сообщи нам, если ты намерен предложить поправку или моушен.

15 апреля 2023 года: крайний срок для внесения поправок в моушены МПК и МОК, а также в моушены о получении права голоса на ВКО.

На самой ВКО: предложения по новым идеям (идеи, которые участники считают приоритетными для обсуждения на ВКО) представляются на самой ВКО.

Опять же, мы знаем, что это очень много для чтения и усвоения. Обращайся, если тебе нужна помощь. Спасибо за служение!

Несколько удобных коротких ссылок для na.org

С полным списком можно ознакомиться по адресу www.na.org/aboutus

Годовой отчет	www.na.org/ar
Ресурсы на американском языке жестов	www.na.org/asl
Местные, региональные и зональные мероприятия	www.na.org/events
Аудио Базовых текстов	www.na.org/audio
Взносы	www.na.org/contribute
Литература в электронном виде	www.na.org/elit
Интеллектуальная собственность Сообщества	www.na.org/fipt
Ресурсы для обслуживания местностей	www.na.org/localresources
Проект Пособие по обслуживанию местности	www.na.org/toolbox
Средства массовой информации	www.na.org/media
Электронные подписки МСАН	www.na.org/subscribe
Новости и рассылки МСАН	www.na.org/newsnews
Вебинары МСАН	www.na.org/webinar
Связи с общественностью	www.na.org/pr
Кнопка Седьмой Традиции	www.na.org/give
Литература выздоровления (по языкам)	www.na.org/tips
Ресурсы для профессионалов	www.na.org/forprofessionals
Опросы и проекты	www.na.org/survey
Видео	www.na.org/videos
Материалы для виртуальных собраний	www.na.org/virtual
Интернет-магазин	www.na.org/webstore
Всемирной конференции обслуживания	www.na.org/conference



Право интеллектуальной собственности Сообщества

Эти Материалы к повестке конференции (МПК) включают в себя три моушена (моушены 1–3), связанных с Правом интеллектуальной собственности Сообщества (ПИСС). ПИСС – это юридический документ, в котором изложены общие решения, принятые Сообществом АН в отношении литературы и логотипов. Этот документ состоит из двух частей: инструменты траста, которые представляют из себя само ПИСС (предмет моушена 1) и Операционных правил (предмет моушена 2). Политика использования (предмет моушена 3) содержит рекомендации по использованию зарегистрированных товарных знаков АН группами АН, советами обслуживания и комитетами.

Моушен 1 добавляет зональных делегатов с правом голоса в процесс принятия решений по вопросам ПИСС и литературы выздоровления АН. Моушен 2 предлагает внести изменения в Операционные правила ПИСС. Моушен 3 предлагает внести изменения в Бюллетень 1 по интеллектуальной собственности АН, более известный как Политика использования.

Здесь мы постараемся объяснить, что послужило причиной появления этих трех моушенов и изменений, которые мы предлагаем.

Мы включили по две копии каждого из трех документов в приложения к этим МПК. Одна копия показывает предлагаемые изменения, а другая копия представляет собой чистовую версию с предлагаемыми изменениями.

Приложения:

Приложение А: Чистовая версия Права интеллектуальной собственности Сообщества, включая Операционные Правила, с предлагаемыми изменениями

Приложение Б: ПИСС с предлагаемыми изменениями в режиме правок

Приложение В: Чистовая версия Бюллетеня 1 по интеллектуальной собственности с предлагаемыми изменениями

Приложение Г: Бюллетень 1 по интеллектуальной собственности с предлагаемыми изменениями в режиме правок

Кроме того, вы можете найти текущие версии этих документов, а также другие материалы, связанные с ПИСС, на странице www.na.org/fipt.

При ознакомлении с предлагаемыми изменениями, а также с приведенной ниже информацией и кратким изложением важно иметь в виду, что ПИСС является юридическим документом. Слу-

жебные материалы АН написаны для зависимых, но юридические документы написаны для судов – судей и адвокатов. Но поскольку литература АН написана зависимыми для зависимых, сообщество АН принимает необходимые решения, даже по поводу сложных юридических документов. Так что налей себе чашечку кофе и погрузись в работу. И дай нам знать, если у тебя возникнут какие-либо вопросы wb@na.org.

Спасибо за преданность АН!

Что такое ПИСС?

Право интеллектуальной собственности Сообщества – это юридический документ с давней историей в АН. В ПИСС подробно описывается, как интеллектуальная собственность АН – наше название, товарные знаки и литература выздоровления – защищена и управляется Мировыми службами Анонимных Наркоманов, чтобы сообщество АН было уверено, что наше название, литература и товарные знаки доступны для выполнения нашей главной цели. Задача ПИСС в первую очередь – заботиться о ясности нашей вести, а также защищать собственность АН, чтобы сообщество могло продолжать владеть своими материалами. ПИСС гарантирует, что решения, принятые сообществом АН в отношении литературы и товарных знаков, уважаются и выполняются.

В ПИСС поясняется:

Единственным объектом деятельности и целью настоящего Траста является владение и управление всей литературой выздоровления и иной интеллектуальной собственностью Сообщества «Анонимные Наркоманы» таким образом, который поможет зависимым выздоравливать от болезни зависимости и нести весть о выздоровлении зависимым, которые всё ещё страдают, в соответствии с Двенадцатью Шагами и Двенадцатью Традициями Анонимных Наркоманов.
(ПИСС, Статья 1, Раздел 4)

Моушен 1: Пересмотр ПИСС

Участники ВКО 2020 приняли решение начать процесс пересмотра ПИСС с целью включения зональных делегатов в число лиц, принимающих решения по вопросам, затрагивающим ПИСС и литературу выздоровления АН. Этот пересмотр был необходим, чтобы отразить недавние решения Конференции: в 2018 году был принят моушен 18 о том, что зоны с двумя или более

участниками без права голоса на ВКО будут иметь такое право через зонального делегата. По окончании ВКО 2018 это решение начало действовать, но ПИСС по-прежнему определяет только региональных делегатов в качестве лиц, принимающих решения по вопросам ПИСС и литературы выздоровления. ПИСС – это юридический документ, который имеет уникальный процесс внесения правок. Изменение самого траста было необходимо, и этот процесс был инициирован принятием моушена 5 на ВКО 2020.

Как и указано в требованиях ПИСС, предлагаемые изменения были размещены для ознакомления с 1 декабря 2020 года по 31 мая 2021 года. Реакция на представленные правки была настолько подавляюще положительной, что документы, представленные в Приложениях А-Г, предполагают это изменение во всех документах. Представление каждой идеи отдельно потребовало бы еще большего количества Приложений и оказалось бы слишком запутанным.

На страницах 1 и 2 в Приложении Б к этому документу указаны формулировки, которые мы предлагаем. В случае принятия они станут первыми правками в самом Трасте с момента его принятия в 1993 году. (В Приложении А указаны те же самые формулировки.)

За 30 лет менялись Операционные правила, но сам Траст оставался неизменным. Поскольку мы просим вас рассмотреть изменения в ПИСС, в целях добавления зональных делегатов в качестве лиц, принимающих решения, мы воспользуемся представленной возможностью, чтобы пояснить разницу между литературой выздоровления АН и служебными материалами.

Это пояснение необходимо из-за некоторых вопросов, которые были заданы нашим адвокатам в недавнем судебном процессе, описанном далее в этом отчете. Поскольку ПИСС является юридическим документом, он должен быть понятен в суде людям, которые не являются членами АН.

Моушен 1 Утвердить добавление зональных делегатов от зон-участников в состав Учредителей и Поручителей Траста «Право интеллектуальной собственности Сообщества» (ПИСС).

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Отразить принятое на ВКО 2018 решение сделать делегатов от зон-участников голосующими участниками ВКО и зачесть шестимесячное рассмотрение этого предложения Сообществом, которое проходило с декабря 2020 года по май 2021 года.

Финансовые последствия: На сейчас нет.

Затронутая политика: Эти правки взяты со страниц 1 и 2 ПИСС в Приложении А (чистовая версия) и Приложении Б (предлагаемые изменения)

СТАТЬЯ II: УЧАСТНИКИ ТРАСТА

Сообщество «Анонимные Наркоманы» путем выражения голоса групп через своих делегатов **регионов** на Всемирной Конференции Обслуживания (ВКО), является Учредителем и Поручителем Траста. Делегаты — это представители, выбранные регионами-участниками и зонами-участниками Всемирной Конференции Обслуживания. «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) является Попечителем Траста. Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом является Бенефициарием Траста

СТАТЬЯ III. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ ДОВЕРИТЕЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Доверительная собственность включает в себя всю литературу выздоровления, товарные знаки, служебные знаки, авторские права и всю иную интеллектуальную собственность Сообщества. По мере необходимости Поручитель может добавлять, видоизменять либо изымать собственность из Траста. Все дополнения к литературе выздоровления Сообщества, к товарным знакам, служебным знакам, авторским правам и всей иной интеллектуальной собственности «Мировых Служб Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) также рассматривается как собственность, являющаяся предметом настоящего Траста. Однако обратите внимание, что служебные руководства Анонимных Наркоманов и иные служебные материалы, одобренные Всемирной Конференцией Обслуживания АН, специально исключены из области действия данного Траста.

Литература выздоровления означает любую книгу, буклет либо проспект Анонимных Наркоманов, изначально предназначенный для использования отдельными членами Анонимных Наркоманов либо для использования или распространения на собрании АН, посвященном выздоровлению. Только литература выздоровления маркируется символом Одобрено Сообществом. *Служебные материалы* означают материалы, изначально предназначенные для использования органом обслуживания либо комитетом АН.

Откуда появился этот проект? Происхождение моушенов 2 и 3

Рабочая группа по Операционным правилам и бюллетеням ПИСС была включена в список виртуальных рабочих групп, согласованных на Всемирной конференции обслуживания 2018 года.

Во время цикла конференций 2016–2018 годов один из регионов обратился с просьбой провести проверку имущества Траста. Проверка состоялась вскоре после ВКО 2018, отчет доступен на странице ПИСС: www.na.org/fipt.

Такой запрос был сделан впервые с момента принятия ПИСС в 1993 году, и это вызвало вопросы о том, как процесс проверки описан в Операционных правилах. Мы поговорили с участниками конференции об изменениях, которые, по нашему мнению, были необходимы для обновления раздела Операционных правил, описывающего проверку Траста.

В опросе участников ВКО 2018 Конференция достигла консенсуса (93-15-4-2) в том, что необходимо внести изменения в раздел 3 статьи V (ту часть Операционных правил, которую мы называем разделом о проверке).

Совет представил возможные правки в раздел о проверке, но не просил ВКО принять решение об этих конкретных изменениях:

СТАТЬЯ V, РАЗДЕЛ 3: ПРОВЕРКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПОПЕЧИТЕЛЯ

Условия проверки

Любой региональный комитет обслуживания либо эквивалентный орган обслуживания Всемирная конференция обслуживания может проводить проверку записей и операций Траста от имени Бенефициара при условии соблюдения следующих условий если она того пожелает. Детали такой проверки будут определены ВКО.

Конференция решила (консенсусом 89-22-0-2), приостановить действие положения о проверке до завершения ВКО 2020, чтобы можно было принять решение о том, как проводить проверку в будущем.

Итак, Конференция согласилась с тем, что виртуальная рабочая группа должна изучить Операционные правила и бюллетени ПИСС. Совет создал рабочую группу, состоящую из трех региональных делегатов из США, трех заместителей делегатов из США, члена Совета в качестве ответственного лица и члена не из США с мно-

голетним опытом служения на мировом уровне, в том числе в качестве члена Совета попечителей, Совета директоров и Мирового совета. Большинство членов рабочей группы присутствовали на ВКО 2018, слышали обсуждения и понимали суть проблемы, которая привела к созданию рабочей группы.

Рабочая группа собиралась онлайн на протяжении всего цикла конференции. Она представила ряд рекомендаций, которые Совет обсудил на своих встречах. После внесения незначительных изменений в документы Совет обсудил рекомендации, подготовленные рабочей группой, с участниками Конференции во время онлайн собрания в августе 2019 года. После этого собрания мы дали рекомендации по некоторым несущественным изменениям формулировок, предложенным нашим адвокатом по интеллектуальной собственности, – просто семантическим изменениям, а не изменениям по существу рекомендаций.

Затем мы снова обсудили наши рекомендации с участниками конференции во время онлайн собрания в октябре 2019 года. Конечным результатом стали подготовленные и перенесенные из повестки ВКО 2020 в текущие МПК моушены 2 и 3.

Когда из-за пандемии очная ВКО 2020 была заменена онлайн собранием, нам пришлось сократить объем материала, который необходимо было охватить, чтобы вместить его в менее продолжительные сессии. Среди участников конференции был проведен опрос с целью выяснить, что они хотели бы рассмотреть на Конференции. Мировой совет рекомендовал участникам Конференции отложить вопросы, касающиеся ПИСС, до следующей очной ВКО. Совет опросил участников Конференции, и они согласились и решили отложить рассмотрение данного вопроса (который сейчас стал моушенами 2 и 3) до следующей очной ВКО. Участники Конференции также приняли решение на обоих онлайн собраниях ВКО в 2020 и 2022 годах продлить мораторий на пункт о проверке до следующего очного ВКО.

Почему ПИСС имеет такое важное значение?

Пока шла эта работа, Мировые службы были вовлечены в судебный процесс, оспаривающий ПИСС. 31 января 2020 года Мировые службы АН получили уведомление о судебном иске, поданном против МСАН, который оспаривал право делегатов на ВКО принимать решения по вопросам литературы АН и намеревался ликвидировать ПИСС. Позиция Мировых служб АН была

Обрести чистоту для зависимого человека – это что-то невероятное. В АН мы не только обретаем чистоту, но и выздоравливаем в атмосфере единства, несем весть и выполняем свои обязанности в служении. Вторая Традиция говорит нам о том, что это возможно благодаря тому, что в нашем единстве нами руководит высший авторитет. Эта Традиция освобождает нас от опасного заблуждения, что мы здесь главные или что кто-то из нас важнее, чем другие. Когда мы видим, как эта Традиция работает на группах, мы обретаем надежду. По мере того, как мы применяем Вторую Традицию в служении и в своей жизни, мы начинаем понимать те силу и легкость, которые мы обретаем, когда капитулируем.

Путеводные принципы, «Традиция Вторая»

поддержана в сентябре 2020 года. Это решение было обжаловано, но позиция МСАН снова была поддержана в апреле 2022 года, а окончательное решение вынесено в июле 2022 года. Мы разместили соответствующие документы на www.na.org/fipt и информировали участников Конференции по ходу продвижения дела.

Это был длительный и ресурсоемкий процесс, прямые затраты на который для Мировых служб АН и, соответственно, для АН в целом составили более 340 000 долларов. За два года до этого мы были ответчиком по иску в России, в котором утверждалось, что литература АН является анти-российской – затраты по этому иску составили более 100 000 долларов. В настоящее время мы участвуем в судебном процессе на Филиппинах, в котором оспаривается заявление члена АН о правах на название и литературу. Примерные затраты на этот процесс составляют 85 000 долларов. Для чего мы все это рассказываем? Мы хотим объяснить, почему был создан ПИСС и почему это важно. Это хорошо отражено в апелляционном решении – «у сообщества есть своя собственная литература, которая жизненно важна для выполнения его цели». Эта данность и ее важность являются причиной существования ПИСС – чтобы гарантировать, что весть АН, одобренная членами АН, была бы неизменной сегодня и в будущем. Вот почему Мировым службам АН было поручено защищать интеллектуальную собственность АН. Каждое из этих судебных дел возникло из-за того, что один или несколько членов АН считали, что они лучше знают, чем все сообщество АН.

Как Совет и орган, ответственный за основной обслуживающий центр сообщества, мы остаемся приверженными групповому сознанию сообщества и важности вести АН. Тема этого цикла конференции – «Создаем наше будущее». Мы предлагаем следующие два моушена с прицелом на будущее. Мы защищаем нашу весть и нашу литературу, чтобы зависимые, которые найдут дорогу в АН после нас, могли обрести тот же дар, что и мы.

Многие из предлагаемых изменений, с которыми вы ознакомитесь ниже, основаны на нашем опыте

за последние несколько лет, а также на обсуждениях на предыдущих конференциях.

Операционные правила

Операционные правила описывают способ управления ПИСС. В статье I разделе 2 Операционных правил, подробно объясняется их назначение:

Настоящие правила описывают способ управления Правом интеллектуальной собственности Сообщества. Они описывают интеллектуальную собственность, которой управляет Траст, стороны Траста, права и обязанности каждой из этих сторон и отношения между ними. Также они описывают, какие права и обязанности Попечителя могут быть отозваны и повторно назначены, и регламент, который должен применяться при изменении определенных положений самого Документа Траста.

С момента первоначального составления в Операционные правила вносились некоторые изменения, но сейчас мы впервые всесторонне рассмотрели их обновление.

Наиболее существенные изменения, которые мы рекомендуем внести в Операционные правила ПИСС, касаются положения о проверке (статья V, раздел 3 Операционных правил). Рабочая группа долго обсуждала это положение, основываясь на предложениях, представленных Советом на конференции 2018 года.

Бенефициаром Траста является сообщество АН в целом, и ПИСС ясно дает понять, что Всемирная конференция обслуживания (ВКО) является органом, уполномоченным принимать решения от имени бенефициара Траста. Только ВКО может принимать решения от имени сообщества АН в целом по вопросам ПИСС. Изменения, которые мы предлагаем, распространили бы эту логику и на положение о проверке.

Мы предлагаем внести изменения в положение о проверке таким образом, чтобы только ВКО от имени бенефициара, сообщества АН, могла принять решение о проведении проверки. Эти изме-

нения, очевидно, согласуются с самим ПИСС, а также с тем, как мы принимаем решения по другим вопросам, касающимся обслуживания. Мы принимаем решения групповым сознанием. Нам кажется уместным, чтобы решение о проверке Траста, которая является дорогостоящей и ресурсоемкой процедурой, принималось Поручителем, а не меньшинством участников конференции. Ни по каким другим вопросам, касающимся деятельности Мировых служб или Конференции небольшое число регионов не может влиять напрямую – только в соответствии с решениями делегатов ВКО, являющимися выражением группового сознания сообщества.

Мы дважды провели опрос участников конференции, чтобы узнать их мнение о пороге принятия этого решения — другими словами, какой процент участников ВКО мог бы инициировать проверку. Три четверти, или 75 процентов, делегатов, принявших участие в опросе, ответили либо две трети, либо простое большинство.

Мы надеялись прийти к совместному решению, и это дало нам возможность поэкспериментировать с проверочным моушеном – процессом, который предлагали некоторые участники для вопросов МПК. Нам кажется, что большинство из тех, кто предпочитает две трети, могут смириться с простым большинством, так что именно это мы и предлагаем для вашего решения. Предлагаемые правки в Операционные правила гласят, что если 50 процентов делегатов плюс один проголосуют за, то запрос на проверку будет удовлетворен.

Важно ответить, что проверка запрашивалась только один раз за время существования ПИСС (с 1993 года). Ответы на большинство вопросов касательно финансовой деятельности МСАН можно найти в отчетах, которые мы публикуем. Мы публикуем двухлетний бюджет и пояснительную записку в Материалах для одобрения конференцией (МОК) перед каждой ВКО, а каждую весну освещаем финансовую деятельность в прошедшем фискальном году в отчете МСАН. Мы ежегодно проводим независимый аудит, и представляем отчет об этом вместе с нашим финансовым отчетом за тот же период. В прошлом цикле конференции мы предоставляли делегатам подробные финансовые отчеты каждые два месяца, учитывая чрезвычайный характер финансовой ситуации. Мы делаем все возможное, чтобы оставаться прозрачными.

Другие важные изменения, которые мы рекомендуем внести в пункт о проверке – это правки, облегчающие его понимание. Мы предлагаем добавить больше формулировок в положение о проверке, чтобы члены сообщества лучше пони-

мали, как именно будет проводиться проверка. Большая часть формулировок, которые мы предлагаем, взята из других разделов Траста и Операционных правил.

Ниже приведены новые формулировки, которые мы рекомендуем вам для пункта проверки. Напоминаем, что пункт об инспекции относится к статье V раздела 3 Операционных правил.

РАЗДЕЛ 3. ПРОВЕРКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПОПЕЧИТЕЛЯ

Сообщество «Анонимные Наркоманы», выражая голоса групп через своих делегатов регионов на Всемирной конференции обслуживания, является Учредителем и Поручителем Траста. Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом является Бенефициарием Траста. Только Поручитель может запросить и провести проверку деятельности Попечителя от лица Бенефициария. За исключением любого предмета и пунктов, исключенных по закону, нет никаких ограничений в отношении того, что может проверять Учредитель.

В соответствии с разделом 12 статьи IV Операционных правил и в соответствии с законодательством Калифорнии корпорация «Мировые службы Анонимных Наркоманов» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) в качестве Попечителя обязана, среди прочего: 1) подготовить финансовый отчет на конец года за каждый финансовый год; 2) обеспечить проведение аудиторской проверки деятельности Траста за каждый финансовый год независимым сертифицированным бухгалтером, который будет включать доходы и расходы, связанные с Собственностью Траста; и 3) предоставить копию финансового отчета и независимую аудиторскую проверку всем участникам ВКО.

Если после рассмотрения финансового отчета и независимого аудита у члена или любого компонента структуры обслуживания Анонимных Наркоманов возникнут вопросы или поводы для беспокойства, они могут связаться с Мировым советом. Если вопросы или проблемы сохранятся после обращения в Мировой совет, они должны обсуждаться в рамках существующей структуры обслуживания Анонимных Наркоманов. Запрос на проверку деятельности может быть инициирован любым регионом или зоной с правом голоса через своего делегата, которому необходимо включить запрос к Учредителю в виде моушена на Всемирной конференции обслуживания через Материалы к повестке конференции.

Стандартный порог в две трети участников голосования на ВКО, необходимый для принятия решения, изменяется в этом разделе на простое большинство (50% плюс один).

Мы также предлагаем другие, менее существенные правки в Операционные правила, а именно:

- Везде по тексту добавить Советы и комитеты ВКО, чтобы отразить нашу текущую структуру. ПИСС был написан еще до появления Мирового совета. Предлагаемые формулировки описывают нашу нынешнюю структуру, а не структуру 1993 года.
- Более точная терминология для обозначения Всемирной конференции обслуживания (ВКО), Мировых служб Анонимных Наркоманов (МСАН).
- Две правки в статье 4, раздел 12: Обязательство Попечителя о предоставлении отчета на странице 15 изменить календарный год на каждый финансовый год и добавить «независимый» в описание ежегодного аудита.
- Везде по тексту заменить представителей, участников конференции и РД на делегатов. Хотя все эти термины широко используются в АН, это юридический документ, и после-

довательность в терминологии важна, а «участники конференции» не имеют четкого юридического определения.

- Исправление ошибок путем добавления определенного артикля «the» на странице 24 и других правок на страницах 15 и 31.
- Изменение описания пункта о проверке на странице 37 раздела Заметки, чтобы описание отражало изменения, предложенные для самого пункта о проверке.

Эти правки направлены на обновление формулировок Операционных правил, чтобы они отражали реальность, и чтобы терминология в различных разделах документа была одинаковой.

Наиболее простой способ увидеть, как предлагаемые правки изменят Операционные правила – это ознакомиться с пересмотренной версией ПИСС с предлагаемыми изменениями в режиме правок, которая включена в Приложение Б к этому документу. Изменения для пункта о проверке показаны на страницах 16 и 17 этого документа.

Моушен 2 Утвердить поправки в Операционных правилах ПИСС, приведенные в Приложении Б.

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Пересмотреть операционные правила, чтобы отразить результаты обсуждений на ВКО 2018 об инспекции деятельности доверительного управляющего и отразить текущие практики, условия и определения.

Финансовые последствия: На сейчас нет.

Затронутая политика: Заменит существующий текст, который зачеркнут в Приложении Б и приведен в пересмотренном виде в Приложении А.

Перечень предлагаемых изменений представлен в Приложении Б и включает в себя:

- Изменение в положении об инспекции, чтобы отразить результаты обсуждений на ВКО 2018 и разъяснить, что только ВКО может действовать от имени бенефициара - Сообщества АН в целом.
- Различные технические правки:
 - Изменения во всем тексте в виде обновлений, касательно советов и комитетов ВКО для приведения информации в соответствие с нашей текущей структурой. ПИСС был написан до создания Мирового совета. Формулировки в предлагаемой редакции описывают нашу текущую структуру, отличную от структуры 1993 года.
 - Актуальная терминология, касательно Всемирной конференции обслуживания (ВКО) корпорации «Narcotics Anonymous World Services» (Мировые службы АН).
 - Две правки в Статье 4, Раздел 12: Обязательства Попечителя о предоставлении отчета на странице 15 изменить календарный год на каждый финансовый год и добавить слово независимый к описанию ежегодного аудита.
 - Изменение представители, участники конференции и региональные делегаты (РД) на «делегаты» во всем тексте. Хотя все эти определения широко распространены в АН, в юридическом документе важно единообразие терминологии, кроме того, понятие «участник конференции» не имеет четкого правового определения.
 - Исправление ошибок добавлением определенного артикля на странице 24 и другие правки на страницах 15 и 31.
 - Изменить порядок описания положения о проверке, чтобы описание отражало изменения, предложенные в самом положении о проверке на странице 37 в разделе «Заметки».

Политика использования

Также мы рекомендуем внести правки в Политику использования, которая описана в Бюллетене 1 по интеллектуальной собственности. В этом бюллетене указаны условия, при соблюдении которых группы и органы обслуживания могут использовать и производить литературу выздоровления АН и зарегистрированные товарные знаки.

Мы предлагаем достаточно существенно переписать бюллетень, что затрудняет чтение версии документа с отслеживаемыми правками. Чистовая версия документа содержится в Приложении В, а версия с предлагаемыми изменениями в режиме правок в Приложении Г.

В следующих пунктах кратко изложены наиболее существенные правки, которые мы предлагаем. Подробнее мы остановимся на них далее.

- Для воспроизведения фрагментов текста книжного объема потребуется разрешение. Это единственное существенное изменение, которое мы рекомендуем внести в Политику использования. В настоящее время любой желающий может называть себя группой АН и автоматически получить право на печать литературы, что серьезным образом усложняет защиту вестей АН и авторских прав. Мы определили книжный объем как книга, содержащая более 25 000 слов. (Для справки, в Белом буклете чуть больше 8 850 слов.)
- Текущая политика, которая не была четко описана ранее, добавлена в текст бюллетеня. Группам разрешается воспроизводить только одобренные в настоящее время издания литературы выздоровления, поскольку это то, что разрешено публиковать и распространять МСАН. Это разрешение не распространяется на электронные версии.

Это не изменения в политике, это пересмотр бюллетеня, чтобы лучше раскрыть текущую политику.

- Введение было переписано, а раздел об авторском праве был перенесен и помещен перед разделом о товарных знаках.
- Мы также предлагаем некоторые технические правки, такие как использование термина «политика» во всем документе, а не сочетание «политики» и «руководящих принципов».

О предлагаемых изменениях циркулирует много дезинформации, и мы сделаем все возможное, чтобы объяснить наши рекомендации.

Фрагменты текста книжного объема

Наиболее существенным изменением в бюллетене может стать условие о том, что группам необходимо одобрение Мировых служб для воспроизведения фрагментов текста книжного объема. Рабочая группа и Совет долго обсуждали это изменение. Мы считаем, что требование о получении одобрения на воспроизведение книг поможет защитить литературу сообщества. Как мы упоминали ранее, текущие формулировки в Политике использования делают защиту собственности АН весьма затруднительной.

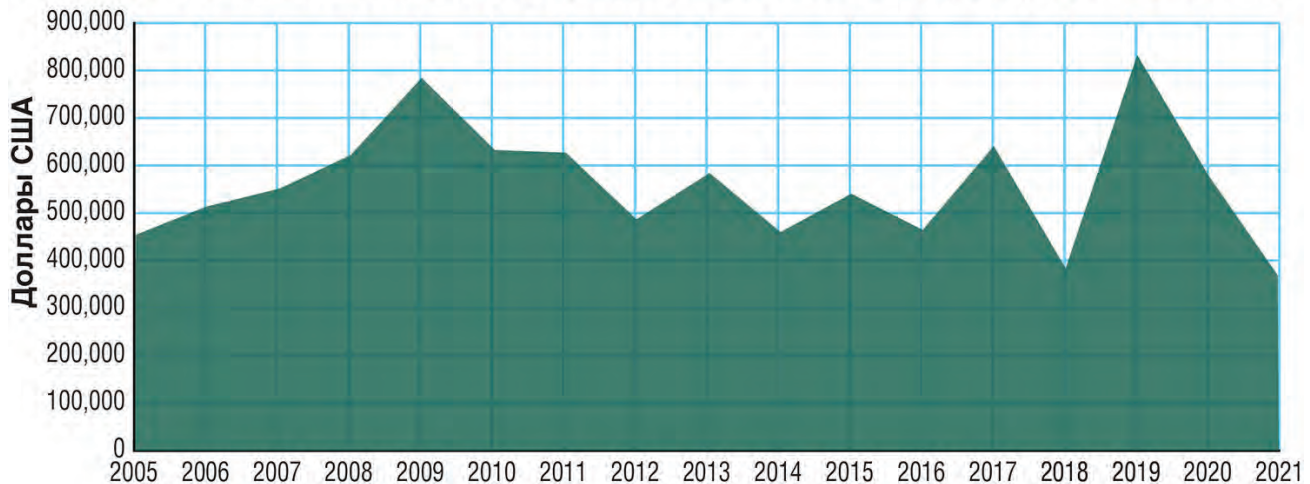
Однако это изменение в политике использования не должно мешать группам удовлетворять свои потребности в литературе. Если группа испытывает финансовые трудности и хочет воспроизвести одобренную сообществом литературу АН, мы настоятельно призываем такую группу связаться с Мировыми службами для выработки решения. Мы отправляем литературу бесплатно или со скидкой многим членам и сообществам по всему миру. Мы стремимся к тому, чтобы весть АН была легко доступна на собраниях АН. На следующей странице приведен график стоимости литературы, которую мы субсидировали или отправляли бесплатно каждый год (цифры за последние пару лет ниже из-за пандемии).

МСАН успешно создали и поддерживают сеть распространения, которая позволяет доставлять литературу АН тем, кто в ней нуждается. Если возникает ситуация, когда лучший способ для группы получить необходимую литературу – это распечатать ее самостоятельно, одобрение на это, как правило, можно получить незамедлительно.

Актуальные издания литературы

Остальные предлагаемые правки в Бюллетень 1 по интеллектуальной собственности не вносят изменений в действующую политику. Рекомендуемые правки носят технический характер, а также уточняют действующую политику в Бюллетене 1.

Одна из таких политик заключается в том, что разрешение на цитирование или воспроизводство литературы распространяется только на актуальные издания. Мы предлагаем добавить слово «актуальная» для уточнения, что литература, о которой идет речь в бюллетене, в настоящее время является одобренной. Причина этого уточнения проста: в то время как МСАН владеет авторскими правами на все ранее опубликованные издания, Мировой совет не имеет права разрешать печать предыдущих изданий литературы. МСАН разрешено публиковать только актуальные издания одобренной литературы.

Стоимость бесплатной и субсидированной литературы, 2005-2021

выздоровления, поэтому это единственные версии, на воспроизведение которых мы можем дать разрешение кому-либо еще.

Конечно же, члены сообщества могут использовать любые издания, которые они пожелают, в своем личном выздоровлении. Но Конференция в 1991 году приняла решение и подтвердила его в 2008 году, что только самое последнее издание Базового текста одобрено для публикации и продажи Мировыми службами АН.

На ВКО в 1991 году была принята следующая политика:

Пятое издание Базового текста является единственным изданием Базового текста, которое в настоящее время одобрено Всемирной конференцией обслуживания Анонимных Наркоманов для публикации и продажи. В обязанности Совета директоров Офиса мирового обслуживания входит защита материальной и интеллектуальной собственности сообщества, в том числе Базового текста, и по усмотрению совета директоров должны предприниматься юридические действия для защиты этих прав от посягательств со стороны кого бы то ни было.

В 2008 году, после одобрения шестого издания Базового текста, ВКО подтвердила, что МСАН уполномочены выпускать только актуальное издание Базового текста, добавив следующее:

ВКО 2008 одобрила шестое издание Базового текста. В настоящее время это единственное издание, одобренное для производства МСАН, за исключением случаев, указанных в Политике по переводам.

Хотя на нескольких Конференциях и поднимались обсуждения о публикации более ранних изданий Базового текста, но ВКО никогда не одобряла их публикацию Мировыми службами АН. Кажется совсем нелогичным, что ВКО запрещает Мировым службам АН производить ранние издания, но может позволить группам делать это. Мы считаем, что добавление слова «актуальных» в Бюллетень 1 не является изменением политики. Мы рекомендуем эти правки для того, чтобы уточнить политику, которая, по нашему мнению, уже была принята ВКО.

Публикация литературы онлайн

Также мы рекомендуем добавить в Бюллетень 1 формулировку, четко разъясняющую, что разрешения не распространяются на онлайн или электронные версии литературы. Это дополнительные изменения, которые мы предлагаем для того, чтобы бюллетень лучше отражал действующую политику. Это не новая политика, но, как и политика в отношении актуальных изданий литературы, ранее она была не очень четко сформулирована в Бюллетене 1.

В интересах защиты интеллектуальной собственности АН мы никому не даем разрешения размещать онлайн одобренную сообществом АН литературу выздоровления напрямую. Размещение литературы в интернете – это одна из форм публикации. Мы неоднократно обсуждали этот вопрос на конференции и много раз сообщали об этом. МСАН публикует ИП и буклеты на различных языках на сайте www.na.org, чтобы местные сообщества АН могли публиковать прямые ссылки на эти материалы на своих сайтах, а также чтобы виртуальные собрания и отдельные члены имели к ним доступ. (Среди множества замечательных ресурсов для виртуальных собраний, раз-

мещенных на www.na.org/virtual, ссылки на этом слайде ведут напрямую к нашей литературе.) Мы просим всех, у кого есть вопросы о размещении материалов АН онлайн, в том числе книг Только сегодня или Духовные принципы на каждый день, обращаться по адресу webmaster@na.org.



Другие предлагаемые правки

Остальные правки, которые мы рекомендуем внести в Бюллетень 1 по интеллектуальной собственности, касаются формата документа и технических моментов. Мы пересмотрели введение и реорганизовали документ, переместив раздел об авторском праве таким образом, чтобы он находился перед разделом о товарных знаках.

Мы внесли ряд предложений по правкам, таких как использование термина «политика» во всем документе, вместо использования термина «руководящие принципы» как взаимозаменяемого с термином «политика». Наконец, мы предлагаем некоторые из тех же самых правок, которые мы рекомендовали для Операционных правил, чтобы отразить в тексте актуальные термины, например, «органы обслуживания» вместо «комитеты».

Моушен 3 Утвердить поправки в Бюллетене 1 об интеллектуальной собственности, приведенные в Приложении Г.

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Сделать ревизию данного бюллетеня, чтобы он содержал более конкретные и четкие указания, а также чтобы он отражал текущие практики, условия и определения.

Финансовые последствия: В настоящее время никаких завтра не ожидается.

Затронутая политика: Заменит существующую политику Приложением В и изменениями, отраженными в Приложении Г.

Данный бюллетень был существенно изменен. Чистовая копия бюллетеня с предлагаемыми правками содержится в Приложении В. Копия, отражающая правки, содержится в Приложении Г.

Перечень предлагаемых изменений в Бюллетене 1 об интеллектуальной собственности включает в себя:

- Для перепечатки частей книжного объема потребуется разрешение.
- Текущая политика, которая не была четко выражена в бюллетене, добавлена в текст. Группам разрешено воспроизводить только одобренные в настоящее время версии литературы выздоровления, так как МСАН имеет право издавать и распространять только их, и это разрешение не распространяется на электронные или онлайн форматы.
- Введение было переписано, а раздел об авторском праве был перемещен и помещен перед разделом о товарных знаках.
- Предлагается внести некоторые редакционные изменения, например, использовать термин «политика» во всем документе, а не сочетание терминов «политика» и «руководящие принципы».

Виртуальные собрания

Собрания АН, проводимые по почте, телефону и онлайн называемые в совокупности «виртуальными собраниями», существуют уже много лет. Разговоры на ВКО об онлайн-собраниях восходят, как минимум, к 1999 году, когда на ВКО 1999 года Мировому совету был передан моушен «сформировать рабочую группу для изучения вопросов, связанных с признанием Мировыми службами онлайн-собраний». В рамках своего ответа на моушен Мировой Совет признал, что «онлайн-собрания в настоящее время существуют и, похоже, эффективно функционируют без каких-либо официальных указаний со стороны сообщества». В следующий раз к этой теме обратились на сессии «Движение вперед с общим видением» в конце ВКО 2004, на которой были представлены два опроса, проведенных в ответ на опасения, высказанные региональным делегатом по поводу публикации онлайн-собраний на na.org. Получены следующие результаты опросов:

Было ли преждевременно для NAWs включить в расписание собраний онлайн-собрания?

Да 39, Нет 21, Не уверен 11

Вы хотите, чтобы мы продолжали включать в расписание собраний онлайн-собрания?

Да 30, Нет 22, Не уверен 21

В отсутствие какого-либо четкого консенсуса онлайн и телефонные собрания продолжали публиковаться на na.org, чтобы члены АН могли находить эти собрания, но Мировые службы АН не регистрировали их как группы. Мировые службы продолжали получать регулярные запросы по этому вопросу, но виртуальные собрания не обсуждались на уровне ВКО, пока ходатайство AL из Коста-Рики не было признано участниками конференции приоритетным для обсуждения во время сессий на ВКО 2018:

Ходатайство AL: Поручить Мировому совету разработать план проекта по созданию «Руководства по обслуживанию виртуальной группы АН».

Когда участники разделились на малые группы, чтобы обсудить предложения по новой идее, большинство высказали мнение о необходимости признания онлайн-собраний законными, а несколько человек поделились тем, что виртуальные группы уже включены в их региональные списки собраний и участвуют в обслуживании АН наряду с очными встречами. В сентябре 2019 года был проведен открытый вебинар, на кото-

ром обсуждались лучший опыт проведения виртуальных собраний и то, как они взаимодействуют со структурой обслуживания АН.

Глобальный локдаун, начавшийся в марте 2020 года, привел к тому, что большая часть АН резко перешла на проведение собраний онлайн почти за одну ночь, и высветила потребность в служебных материалах по виртуальным собраниям. Проект Local Service Toolbox хорошо подошел для удовлетворения этой потребности. ВКО 2020 года одобрила проект для следующего цикла конференций и подавляющим большинством выбрала виртуальные собрания в качестве своего фокуса:

Голосование: Принять две темы в качестве нашего начального фокуса для проекта Local Service Toolbox – лучшие практики онлайн-собраний и эффективное виртуальное несение вести АН.

Инициатор: Мировой совет

Решение: Да 127, Нет 2, Воздержался 1,
Присутствовал, но не голосовал 3

Принято консенсусом 98%

Первым шагом, который ОМО предпринял в ответ на потребность сообщества, было создание новой страницы www.na.org/virtual, которая содержит ресурсы, разработанные как местными сообществами, так и Мировыми службами АН.

Используя этот материал в качестве отправной точки, мы продолжали накапливать опыт различными способами:

- Члены АН, группы и органы обслуживания со всего мира поделились своим опытом виртуальных собраний и их обслуживания на пяти вебинарах, открытых для всего Сообщества в период с июля 2020 по июль 2022 года.
- В период с октября 2020 года по декабрь 2021 года были опубликованы три опроса на нескольких языках для сбора информации о содержании нового служебного материала для виртуальных собраний и для рассмотрения черновиков.
- Опытные энеевцы были собраны вместе для более углубленных дискуссий в ходе серии собраний, проводившихся в разное время с учетом всех часовых поясов.

В результате *Основы виртуальных собраний* были размещены в Интернете в качестве одобренного



Мировым советом служебного материала на www.na.org/basics.

В разгар обсуждения, составления проекта и рассмотрения нового служебного материала мы включили следующий вопрос в опрос членов АН, проходивший с марта по май 2021 года:

Считаете ли вы, что виртуальные собрания соответствуют критериям для групп АН, перечисленным в буклете группы?

В опросе приняли участие в общей сложности 4230 членов, групп и органов обслуживания из 62 стран.

Среди респондентов был достигнут консенсус в отношении того, что виртуальные собрания действительно соответствуют критериям: Да 3466 (82%), нет 407 (10%) и не уверен 357 (8%). Мы задали тот же вопрос на вебинаре для участников конференции в октябре 2021 года и получили почти идентичные результаты: Да 81 (81%), Нет 9 (9%), Не уверен 10 (10%).

Мировой совет сообщил об этих результатах в июльском выпуске новостей ОМО за 2021 год и добавил пояснение:

Просто напоминаем: виртуальные собрания доступны для поиска собраний по названию (поиск

по стране с помощью «веб» или «телефон»), и каждый орган структуры обслуживания волен сам решать, размещать ли информацию о виртуальных собраниях групп (или местностей, или регионов). Признать ли виртуальные собрания в качестве групп АН, – это другой вопрос, который должен быть решен сообществом АН в соответствии с мнением региональных и зональных делегатов на ВКО. Это не влияет и не должно влиять на решения местных органов обслуживания о признании этих собраний группами.

Это моушен может быть воспринят как запоздалый в некоторых регионах, где онлайн-собрания уже стали частью жизни, и потенциально пугающий для других, для которых очные встречи – это все, что они знали. Мировой совет несет ответственность за то, чтобы реагировать на новые технологические разработки в гармонии с сообществом и нашими руководящими принципами, чтобы весть АН могла четко и успешно дойти до как можно большего числа все еще страдающих зависимых



Моушен 4 Признать, что собрание АН, которое проводится очно или виртуально на регулярной основе, может стать группой АН, если соответствует критериям, описанным в «Буклете для групп», включая шесть пунктов соответствия группе АН, и придерживается философии АН, выраженной в наших Традициях. (Сноски, отражающие решение ВКО, будут добавлены в «Буклет для группы» и «Путеводитель по местному обслуживанию», если это предложение будет принято. Также могут быть добавлены ссылки на ресурс «Основы виртуальных собраний»)

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Признать группы АН, которые встречаются виртуально, в том числе онлайн и по телефону.

Затронутая политика: Отсутствует, поскольку это создает новую политику.

Их собственный язык и культура

Мы предлагаем два предложения в этих МПК, призванные помочь всем членам АН и потенциальным членам АН увидеть себя в литературе АН и служебных материалах. Первое предложение касается Видения обслуживания АН, а второе касается местных личных историй в Белом буклете и Базовом тексте.

Видение обслуживания АН

Видение обслуживания АН напечатано внутри каждого МПК, а также читается или отображается во время многих собраний органов обслуживания. Оно висит на стене за стойкой регистрации ОМО, приветствуя людей, когда они входят в двери. Наше видение – это путеводная звезда для служения в АН. Мы предлагаем небольшое изменение, которое может сильно повлиять на многих членов АН.

Моушен 5, приведенный ниже, рекомендует изменить формулировку «на его или ее родном языке и в соответствии с культурными особенностями его или ее страны». В результате первый пункт видения будет гласить: «У каждого зависимого в мире есть шанс воспринять наше послание на своем родном языке, и в соответствии с культурными особенностями своей страны».

Важно, чтобы заявление, в котором излагаются наши намерения, имело как можно больший охват и включало всех членов и потенциальных членов. Предлагаемое изменение будет способствовать такой инклюзивности.

Далее в этих материалах есть региональный моушен, призывающий разработать план проекта «для изучения изменений и/или дополнительных формулировок в литературе АН с языка, специфичного для гендерной проблематики, на гендерно нейтральный и инклюзивный язык». Однако видение обслуживания АН не является литературой АН, и поэтому оно бы не вошло в рамки такого проекта, если моушен будет принят.

Гендер и язык в литературе АН – это большая проблема, и мы надеемся, что ВКО решит продолжить этот разговор в широком масштабе, посредством обсуждения данной темы в предстоящем цикле и создания проекта в следующем цикле. В то же время Видение – это отдельный материал, к которому можно обратиться независимо от решений, которые сообщество принимает или не принимает в отношении литературы АН.

Учитывая размер МПК (25 моушенов) и проблемы ВКО, мы настоятельно призвали участни-

ВИДЕНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ АН

Главная цель наших групп вдохновляет все, что делается в служении Анонимными Наркоманами. Эта цель объединяет нас в нашей приверженности сообществу.

Мы верим, что придет день, когда:

- У каждого зависимого в мире появится шанс услышать нашу весть на своем родном языке, в соответствии с культурными особенностями своей страны и получить возможность найти новый путь в жизни;
- Каждый член АН, вдохновленный даром выздоровления, испытает духовный рост и реализует себя в служении;
- Органы обслуживания АН во всем мире будут работать вместе в духе единства и взаимодействия, помогая группам нести нашу весть о выздоровлении;
- Анонимные Наркоманы обретут повсеместное признание и уважение, как жизнеспособная программа выздоровления.



Честность, доверие и добрая воля являются фундаментом нашего служения, в котором мы полагаемся на путеводное направление любящей Высшей Силы.

ков воздержаться от подачи моушенов, если это возможно. Это будет первая очная конференция за пять лет, и, вероятно, это будет наша самая гибридная ВКО за всю историю.

Чем больше будет моушенов, тем сложнее будет ее провести. В свете этого мы не были уверены, включать ли данный моушен в МПК 2023 года. Мы решили провести опрос участников конференции и ответ тех, кто участвовал, был единодушен – включить.

Результаты опроса

Если Мировой совет предложит в МПК 2023 года пересмотреть видение обслуживания АН, чтобы оно было более инклюзивным для всех членов: в частности, заменить фразу «его или ее родной язык и культура» на фразу «их собственный язык и культура». Если бы это изменение было внесено, первый пункт видения гласил бы: «у каждого зависимого в мире есть шанс воспринять нашу весть на своем родном языке и в своей культуре».

да	нет	воздержались	присутствовали, но не голосовали
93	13	6	4
83%	12%	5%	

Если этот моушен будет принят, Видение обслуживания АН будет изменено во всех изданиях, частью которых оно является. Этот текст напечатан целиком на обложках наших последних книг и во многих материалах по обслуживанию. Основной пункт, который будет пересмотрен,

также цитируется в разделе «В служении» книги «Путеводные принципы» – в главе, посвященной Шестой Традиции. Мы планируем распродать имеющиеся у нас запасы всех изданий и внести изменения, когда придет время их печатать новые тиражи.

Моушен 5 Исправить «Видение обслуживания АН», заменив фразу «на его или ее родном языке и в соответствии с культурным особенностям его или ее страны» на «на своем родном языке, и в соответствии культурным особенностям своей страны» (*Если это предложение будет принято, «Видение обслуживания АН» будет пересмотрено в будущих изданиях, в том числе в одобренной Сообществом литературе выздоровления*).

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Пересмотреть концепцию Видения, сделав ее более инклюзивной.

Затронутая политика: Если это предложение будет принято, Видение обслуживания АН будет обновляться во всех изданиях, частью которой оно является, будь то материалы по обслуживанию или одобренная сообществом литература выздоровления. Кроме того, цитата в книге «Путеводные принципы», приведенная ниже, будет также изменена. Когда мы исчерпаем существующий запас служебных материалов и литературы выздоровления, мы внесем изменения в будущие издания.

Видение обслуживания АН

Главная цель наших групп вдохновляет все, что делается в служении Анонимным Наркоманам. Эта цель объединяет нас в нашей приверженности сообществу.

Мы верим, что придет день, когда:

- У каждого зависимого в мире появится шанс услышать нашу весть на **его-или-ее своем** родном языке, в соответствии с культурными особенностями **его-или-ее своей** страны и получить возможность найти новый путь в жизни;
- Каждый член АН, вдохновленный даром выздоровления, испытает духовный рост и реализует себя в служении;
- Органы обслуживания АН во всем мире будут работать вместе в духе единства и взаимодействия, помогая группам нести нашу весть о выздоровлении;
- Анонимные Наркоманы обретут повсеместное признание и уважение, как жизнеспособная программа выздоровления.

Честность, доверие и добро являются фундаментом нашего служения, в котором мы полагаемся на путеводное направление любящей Высшей Силы.

Путеводные принципы, «Шестая Традиция»:

«В Видении обслуживания АН написано о том, что мы стремимся к тому моменту, когда “у каждого зависимого в мире появится шанс услышать нашу весть на **его-или-ее своем** родном языке, в соответствии с культурными особенностями **его-или-ее своей** страны, и получить возможность найти новый путь в жизни”».

Личные истории

Второе предложение в этом разделе МПК мотивировано заявлением о видении, в котором говорится, что «у каждого зависимого в мире появится шанс услышать нашу весть на своем родном языке». (Смотри предыдущий моушен для предлагаемого пересмотра этого текста.) Один из способов, которым зависимые получают нашу весть на своем языке и в своей культуре, – это истории. Личные истории появляются в двух изданиях литературы АН. Базовый текст содержит глобальную коллекцию личного опыта в разделе «Личные истории», также истории есть в Белом буклете.

Моушен 6 возник в связи с просьбой немецкоязычного региона включить местные истории в Базовый текст на немецком языке. Наша текущая политика в области переводов позволяет сообществам «с опытом успешных переводов» публиковать местные истории в Белом буклете. Если сообщество желает это сделать, они обращаются к Мировому совету. МО проводит их через процесс и Мировой совет утверждает окончательную версию буклета перед публикацией. В настоящее время местные личные истории содержат 13 изданий Белого буклета. (Можно найти англоязычные версии всех этих местных историй в [60-летнем юбилейном издании Белого буклета](#).)



Поэтому, когда немецкоязычный регион обратился со своей просьбой к Мировому совету, совет предложил альтернативное решение: разрешить сообществам, публикующим свои истории в ББ, публиковать эти истории в БТ на их языке.

Когда члены сообщества видят, что их язык и культура отражены в литературе АН, это помогает им идентифицироваться. Опыт, собранный в шестом издании Базового текста обширен, и многие из нас видят себя на его страницах. Истории, изначально написанные на родном языке члена АН и более точно отражающие его культуру, поможет еще большему количеству зависимых идентифицироваться и почувствовать себя в АН, как дома. После разговора с немецкоязычным региональным делегатом мы согласились, что изменение стратегии перевода, изложенное ниже, поможет донести нашу весть до большего

числа зависимых и приблизит будущее, о котором говорится в Видении обслуживания.

Мы предлагаем участникам ВКО обращаться к Мировому совету с идеями по улучшению. В некоторых случаях мы можем достичь решения, не прибегая к моушенам, как мы сделали в двух случаях в этом цикле (см. стр. 46 для получения дополнительной информации). В этом случае единственным способом для включения местных истории в Базовый текст было бы изменение политики по переводам, и мы согласились добавить этот моушен в МПК. Мы рекомендуем, чтобы сообществам было разрешено включать до шести историй, написанных на их языке и ранее включенных в их ББ, в раздел переведенного ими шестого издания Базового текста, если они пожелают это сделать.



Ограничение количества казалось разумным, чтобы облегчить нагрузку на производство и перевод. Некоторые переведенные версии Базового текста значительно длиннее, чем англоязычная версия. Шесть – это количество историй в разделе «Истоки» части «Личные истории» в Базовом тексте, так что это число показалось нам логичным. В «Путеводителе ко всемирному обслуживанию» уже есть четкая политика одобрения историй для ББ. Моушен 6 включает вводный текст, который будет добавлен к этому разделу историй в Базовом тексте. Текст в квадратных скобках будет меняться для каждой языковой версии Базового текста.

Ограничение количества казалось разумным, чтобы облегчить нагрузку на производство и перевод. Некоторые переведенные версии Базового текста значительно длиннее, чем англоязычная версия. Шесть – это количество историй в разделе «Истоки» части «Личные истории» в Базовом тексте, так что это число показалось нам логичным. В «Путеводителе ко всемирному обслуживанию» уже есть четкая политика одобрения историй для ББ. Моушен 6 включает вводный текст, который будет добавлен к этому разделу историй в Базовом тексте. Текст в квадратных скобках будет меняться для каждой языковой версии Базового текста.

Ограничение количества казалось разумным, чтобы облегчить нагрузку на производство и перевод. Некоторые переведенные версии Базового текста значительно длиннее, чем англоязычная версия. Шесть – это количество историй в разделе «Истоки» части «Личные истории» в Базовом тексте, так что это число показалось нам логичным. В «Путеводителе ко всемирному обслуживанию» уже есть четкая политика одобрения историй для ББ. Моушен 6 включает вводный текст, который будет добавлен к этому разделу историй в Базовом тексте. Текст в квадратных скобках будет меняться для каждой языковой версии Базового текста.

Моушен 6 Одобрить изменение в Переводческой политике Мировых служб в ПВОАН, позволяющее включение в переводы шестого издания Базового текста до шести местных личных историй, если эти истории уже были опубликованы в Белом буклете на этом языке. Их следует разместить в отдельном блоке в разделе «Личные истории», предварив следующим текстом:

Видение обслуживания АН дает нам надежду, что настанет день, когда зависимые во всем мире получат возможность услышать нашу весть на своем родном языке и в соответствии с культурными особенностями своей страны. Поэтому сообщества или языковые группы, которые уже опубликовали местные личные истории в Белом буклете, могут, если пожелают, включить до 6 этих историй в Базовый текст. [Вставить количество] местных личных историй были опубликованы в Белом буклете на [вставить язык] языке в [вставить год] году.

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Чтобы лучше отразить наше видение того, что «у каждого зависимого в мире появится шанс услышать нашу Весть на своем родном языке и в соответствии культурным особенностям своей страны...» в нашей главной книге.

Затронутая политика: Путеводитель ко всемирному обслуживанию в АН, страница 42:

Базовый текст и ББ

Наш опыт показал, что создание, сбор и утверждение личных историй – сложная задача. С принятием шестого издания Базового текста у нас теперь есть коллекция личных историй, отражающая глобальный характер сообщества Анонимных наркоманов. Личные истории в Базовом тексте несут весть АН всем тем, кто ищет помощи, членам АН и тем, кто берет в руки Базовый текст. Из-за трудностей, с которыми мы столкнулись в связи с местным развитием глобальным характером «Личных историй» шестого издания, мы считаем, что в переведенных версиях Базового текста должны появляться только истории, одобренные сообществом в Шестом издании, либо полностью, либо их подборка. Единственным исключением являются истории из ББ, отмеченные ниже.

Наш опыт показал, что создание, сбор и утверждение личных историй - сложная задача. Если местное сообщество АН с историей успешных собственных переводов желает публиковать местные личные истории, они могут сделать это для ББ. Мы просим, чтобы эти сообщества связались с Мировыми службами АН до того, как они начнут этот процесс, чтобы мы могли работать вместе в процессе создания и утверждения. Мы надеемся, что это сообщение поможет свести к минимуму некоторые проблемы, с которыми мы сталкивались при одобрении личных историй, присланных нам в прошлом.

Местные сообщества или языковые группы, чьи истории опубликованы в ББ, могут выбрать до шести из них для включения в шестое издание Базового текста на своем языке. Эти истории будут опубликованы в отдельном разделе Базового текста.

Это изменение не влияет на существующие переводы Базового текста. Мы будем продолжать публиковать переведенные версии Базового текста пятого издания до тех пор, пока местное сообщество не переведет и не одобрит шестое издание для публикации. Эти издания на данный момент довольно разнообразны: отсутствие личных историй, определенное количество личных историй из пятого издания или местные личные истории, одобренные Мировым советом. Эти версии будут по-прежнему публиковаться в качестве пятого издания БТ. Те сообщества АН, которые желают опубликовать первые десять глав под названием «Наша программа», пока они работают над переводом некоторых или всех личных историй шестого издания, по-прежнему смогут это делать. Эти частичные переводы также будут публиковаться в качестве пятого издания БТ.

Сроки служения

Изоляция, вызванная пандемией, повлияла на АН по-разному, иногда положительно: структура обслуживания научилась действовать по-новому, и сообщество АН обратилось ко многим зависимым онлайн, ведь в противном случае они, возможно, не услышали бы нашу весть. Однако, как и в случае большинства кризисов, после пандемии нужно кое-что подчистить. Оба следующих моушена подпадают под эту категорию. Срок служения шести членов совета истекает в 2024 году, в середине следующего цикла ВКО. Моушен 7 предлагает продлить сроки их служения до конца цикла ВКО. Мировой совет отвечает за работу ВКО, и не имеет смысла прерывать полномочия членов совета в середине цикла конференции. Моушен 7 аналогичен моушену, который был принят с единогласной поддержкой на промежуточном ВКО в 2022 году. В обоих случаях были выдвинуты предложения о том, чтобы сроки служения членов совета не истекали в середине цикла ВКО. Члены Мирового совета избираются на шестилетний срок и имеют право служить два срока. При обычных обстоятельствах это означает, что на каждой ВКО срок служения

некоторых членов Мирового совета может заканчиваться, и проводятся выборы новых членов МС.

Из-за сбоя в связи с пандемией цикл ВКО, который подходит к концу, был продлен на год. На промежуточном собрании в 2022 году делегаты приняли решение продлить срок служения трех членов Мирового совета на один год. Срок служения этих трех членов МС истекал в 2022 году, что не соответствовало концу цикла. Теперь их сроки служения истекают в 2023 году. Сейчас мы сталкиваемся с аналогичной проблемой, поскольку срок служения еще шести членов МС истекает в середине следующего цикла ВКО. Этого цикл завершится либо в 2025, либо в 2026 году, в зависимости от решения конференции.

Моушен 9 в этих МПК направлен на изменение продолжительности цикла ВКО с двух до трех лет. В зависимости от решения по моушену 9, принятие моушена 7 продлит сроки служения шести членов МС до 2025 или 2026 года. Чтобы избежать прекращения служения членов Мирового совета в середине цикла, моушен 7 необходим независимо от решения по моушену 9 о продолжительности цикла.

Сроки служения Мирового совета

	2023	2024	2025	2026
Текущий график	ВКО2023	6 сроков МС истекают (2018-2024)	ВКО2025	
Если моушен 7 будет принят			6 сроков МС истекают (2018-2025)	
Если моушены 7 и 9 будут приняты	ВКО2023			ВКО2026 6 сроков МС истекают (2018-2026)

Моушен 7 не затрагивает никакой политики и не требует каких-либо текущих изменений. В нем просто содержится просьба скорректировать условия служения шести членов МС с учетом сбоя в цикле ВКО. Многим органам обслуживания пришлось вносить изменения в выборы и другую циклическую работу, чтобы адаптироваться к сбоям, которые уже произошли в цикле ВКО.

После этой ВКО, возможно, потребуются внести еще одну корректировку в условия служения членов МС, чтобы избежать истечения сроков полномочий в середине цикла. Непрактично пытаться принимать эти решения до тех пор, пока ВКО не примет решение о продолжительности цикла.

Если не будет принято никаких других решений, то после ВКО 2023 конференция возобновит двухлетний цикл, а следующее заседание состоится в 2025 году. У всех выбранных доверенных служителей, которые служат в настоящее время, сроки полномочий истекают через четное количество лет, чтобы синхронизироваться с четно-годовичным циклом конференции, поэтому ВКО необходимо будет устранить это несоответствие в будущих решениях. В качестве альтернативы, если конференция решит попробовать трехлетний цикл в течение двух циклов, у членов МС, которые служат в настоящее время, будут сроки, истекающие в конце цикла конференции.

Моушен 7 Моушен 7 Продлить сроки служения шести членов Мирового совета, чье служение завершается в 2024 году, до конца предстоящего цикла ВКО.

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Учесть произошедшие изменения в цикле ВКО и избежать окончания служения членов Мирового Совета в середине цикла конференции.

Затронутая политика: Нет

Где будет проходить МКАН?

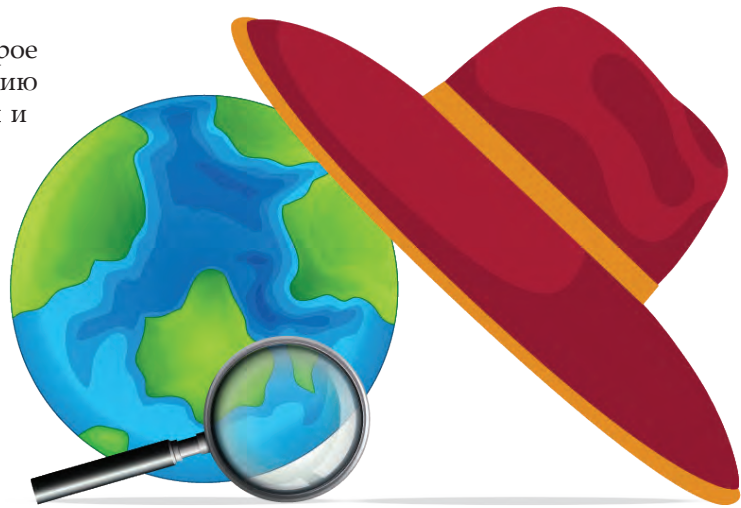
ВКО – не единственное мероприятие, которое было сорвано пандемией. Мировую конвенцию также выбили из колеи глобальные локдауны и непредсказуемость последних нескольких лет. В настоящее время мы планируем МКАН 38, которая состоится в Вашингтоне, округ Колумбия, в 2024 году. Однако мы не уверены в том, что будет после этого, и мэр Уэбб просит сообщество приостановить практику ротации конвенций, чтобы позволить Мировому совету и ВКО определить, что возможно и практично.

Годы пандемии

Изначально МКАН 38 должна была состояться в Мельбурне, Австралия, в сентябре 2021 года. Еще за год до этого мы были обеспокоены жизнеспособностью мероприятия, учитывая сообщения здравоохранения и ограничения на поездки, которые вводились по всему миру. Мы сообщили об этой неопределенности, а затем смогли перенести контракт в конференц-центре на ноябрь 2022 года. Одна из проблем при планировании Мировой конвенции заключается в том, что, учитывая размер и масштаб мероприятия, нам нужно завершить работу над контрактами задолго до мероприятия. В разгар пандемии ситуация была настолько неопределенной, что невозможно было предсказать, как будет выглядеть мир во время этого события.

У нас было время до октября 2021 года, чтобы принять окончательное решение по контракту с Мельбурном. После этого мы бы понесли штраф за отмену. Мы получили много отзывов от наших членов. Некоторые призывали нас провести Конвенцию, несмотря ни на что. Кто-то призывал нас отменить мероприятие и подождать, пока ситуация со здоровьем и путешествиями в мире не станет более стабильной, чтобы попытаться спланировать Конвенцию.

В конце концов, впервые в нашей истории нам пришлось отменить Мировую конвенцию. Мы сочли, что расторжение мельбурнского контракта было самым ответственным шагом, и мы объявили об этом сообществу в октябре 2021 года, в последний месяц, когда можно было расторгнуть контракт без штрафных санкций. Мы объяснили, что отмена разбила нам сердце, но мы не могли планировать МКАН в Мельбурне с уверенностью в том, что мы сможем провести



настоящую Мировую конвенцию, в которой примут участие энеевцы со всего мира, которые получают реальный опыт МКАН. (Если ты когда-либо был на Мировой конвенции, ты знаешь – в мире нет ничего подобного этому мероприятию!)

Из электронного письма ОМО от октября 2021 года:

COVID перевернул весь наш мир с ног на голову, и МКАН 38 не стала исключением. Мы очень надеялись, что сможем провести это мероприятие, но это не так. Финансовые и людские ресурсы ОМО по-прежнему ограничены. Мы постепенно восстанавливаемся, благодаря взносам членов АН, но этот процесс постепенный и не всегда предсказуемый.

2024

К счастью, у нас на горизонте 38-я Мировая конвенция АН в 2024 году. МКАН пройдет в Вашингтоне, округ Колумбия, с 29 августа по 1 сентября 2024 года. Динозавры среди нас, возможно, помнят, что МКАН 15 прошла в Вашингтоне почти за 40 лет до этого: в 1985-м. Конвенция в Вашингтоне обещает быть грандиозной. Если ты хочешь быть в курсе этих планов, подпишись на новости ОМО: www.na.org/subscribe. Тогда ты точно будешь получать нашу новостную рассылку.

А что потом?

В Путеводителе по всемирному обслуживанию АН, которой опубликован на www.na.org/conference, есть раздел, посвященный правилам Мировой конвенции, включающий план ротации (стр.47-49). Но в этих правилах нет инструкций о том, что делать, когда всё в мире переворачивается вверх тормашками, конвенция отменяется, а стоимость планирование мероприятия внезапно резко возрастает.

Если честно, то мы не знаем, какова вероятность проведения Мировой конвенции после 2024 года.

Учитывая пропущенную конвенцию в Азиатско-тихоокеанской зоне, возросшую стоимость проведения мероприятий по всему миру, снижение дохода и численности персонала Мировых служб АН и неопределенность по поводу предстоящего цикла конференции, нам понадобится время на то, чтобы изучить этот вопрос и определить, что возможно и что практично. Моушен 8 просит конференцию отложить политику ротации в сторону после 2024 года, чтобы мы вместе могли принимать решения, когда у нас будет больше информации. Окончательное решение будут принимать участники конференции.

Моушен 8 Вследствие пандемии COVID приостановить политику ротации Мировой конвенции АН (МКАН) после 2024 года, чтобы дать возможность Мировому совету разработать возможные и практические меры на будущее, после чего обратиться за одобрением к участникам конференции.

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Учитывая уже произошедшие разрывы в ротации ВКО и МКАН, увеличение расходов на проведение мероприятий и другие изменения, вызванные пандемией, предоставить возможность Мировому совету разработать возможные и практические меры на будущее и получить одобрение от участников конференции по этому вопросу.

Затронутая политика: если этот моушен будет принят, мы добавим примечание к данной политике о том, что план ротации приостановлен до тех пор, пока новое решение не будет принято.

Руководство по всемирному обслуживанию АН, стр. 47:

РЕГЛАМЕНТЫ МИРОВОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

План ротации зон Мировой конвенции

Исторически сложилось так, что Мировая конвенция обычно проводилась в первые выходные сентября, в которые в США празднуется День труда. Тем не менее, Мировой совет оставляет за собой право устанавливать дату проведения Мировой конвенции по мере необходимости. МКАН проводится каждые три года.

Год	Зона	Место проведения
2021	Азия, Ближний Восток и Африка	Мельбурн, Австралия (предварительно)
Примечание: МКАН 38 не будет проводиться в 2021 году из-за пандемии. Мы работаем над тем, чтобы перенести это мероприятие на 2022 год.		
2024	Северная Америка	Вашингтон, округ Колумбия, 29 августа – 1 сентября 2024
2027	Европа	
2030	Северная Америка	
2033	Центральная и Южная Америка	

Будет либо продолжен использоваться текущий план ротации, либо же будет представлен новый, так, чтобы было достаточно времени для планирования места проведения Мировой конвенции 2036.

Существуют зоны в Северной Америке, Азиатско-Тихоокеанском регионе, Ближнем Востоке-Африке, Европе, а также в Центральной и Южной Америке. Ротация МКАН основана на том, что каждая вторая конвенция проводится за пределами Северной Америки.

Будущее ВКО

Мировой совет и другие участники конференции долго обсуждали, что будет дальше с ВКО. Только в этом цикле были проведены вебинары участников конференции, посвященные этой теме, опрос для делегатов, и несколько сессий на промежуточной ВКО в апреле 2022 года. Эти обсуждения помогли сформулировать некоторые рекомендации Совета. Мы предлагаем четыре моушена, связанных с будущим ВКО.

- ✓ Моушен 9 – попробовать трехлетний цикл ВКО.

Следующие два моушена будут предложены только если будет одобрен моушен 9.

- ✓ Моушен 10 – проводить промежуточную виртуальную ВКО между очными конференциями.
- ✓ Моушен 11 – публиковать МПК за 6 месяцев до начала очной ВКО.
- ✓ Моушен 12 – переключить финансирование делегатов из автоматического режима в режим по запросу.

Это всего лишь отправная точка для изменений — первые шаги в совместном создании новой, более эффективной ВКО.

Истоки проблемы

Мы обсуждаем будущее ВКО много лет (даже десятилетий). Мы обсуждали эту проблему на ВКО, онлайн между конференциями, создавали рабочие группы и проекты на эту тему, посвящали ей собрания Мирового совета, а также обсуждения, моушены и проекты в 90-х и раньше, даже раньше, чем совет вообще был создан.

Мы не будем вдаваться в историю вопроса слишком глубоко. Больше информации можно почерпнуть из слайдов, которые доступны по ссылке. Если тебе интересно почитать об идеях и обсуждениях, которые привели к созданию моушенов 9–12, пожалуйста, посмотри презентацию в формате PowerPoint и другие ресурсы раздела «Будущее ВКО» на странице www.na.org/conference.

Некоторые соображения дали повод начать обсуждения изменений в ВКО на протяжении последних лет. По мере того, как растет АН, выросла и конференция – в размерах и стоимости проведения. И по мере того, как ВКО становится больше, звучат мнения о том, что она становится менее эффективной или что требуется все больше и больше времени и внимания, чтобы сохранять ее эффективность. Какое-то время назад мы начали говорить, что обычный бизнес больше не может быть устойчивым, а затем вселенная услышала нас, и почти все на свете перестало быть «обычным бизнесом».

Отпусти или тебя потащат

Пандемия повлияла на большую часть АН. Очные группы начали собираться виртуально. Конвенции и мероприятия были отложены. Органы обслуживания, в том числе Всемирная конференция обслуживания, адаптировались для онлайн-собраний. В настоящее время мы проживаем последний год трехлетнего цикла конференции – первого в нашей истории. У нас за плечами две виртуальные встречи ВКО – первые две в нашей истории. (Подробнее о ВКО 2020 и промежуточной виртуальной ВКО 2022 см. во введении к этим МПК, стр. 2.) Мы так много



Future of the World Service Conference

The World Board is recommending the first pieces of the road to a conference that is more effective and sustainable.

Хочешь отправиться в более красочное путешествие по этой информации?

Зацени презентацию о Будущем ВКО на странице

www.na.org/conference.

узнали за все время служения АН, и мы готовы к целенаправленному переосмыслению ВКО. Будущее за нами.

Последние два года Мировые службы были вынуждены адаптироваться. Если получал новости МСАН или посещал наши ежеквартальные открытые вебинары, ты, возможно, знаешь, что глобальные катаклизмы привели Мировые службы к финансовому кризису. Мы восстанавливаемся, но уже никогда не будем прежними – будь то к лучшему или к худшему.

Ресурсы, связанные с Мировым советом, были сокращены. Совет собирался виртуально практически на протяжении всей пандемии и впервые за более чем два года собрался лично в июле 2022 года. В бюджете мы заложили два очных собрания совета в год в предстоящем цикле. В прошлых циклах их было три-четыре в год.

В начале пандемии нам пришлось сократить более половины сотрудников. Из-за того, что сотрудников стало меньше, часть работы не была выполнена. Мы работаем над проектами ВКО, когда позволяют ресурсы, благодаря гибкому подходу к проектам, утвержденному на ВКО 2020. Рабочая группа книги «Духовные принципы на каждый день» собиралась практически с самого начала пандемии. Мы не публиковали «Путь АН» и «Протяни руку» уже несколько лет. В связи с сокращением персонала и необходимостью сокращения расходов на печать и доставку все печатные отчеты теперь размещаются в электронном виде. В настоящее время мы изо всех сил пытаемся наверстать упущенное в ведении баз данных и переводческих проектах. Мы благодарны за то, что смогли вернуть в офис некоторых сотрудников, отправленных в неоплачиваемый отпуск, и недавно заполнили несколько новых вакансий, но мы далеки от количества персонала, которое было до пандемии. На момент написания этой статьи в офисе Чатсуорта работают 29 сотрудников – примерно на две трети меньше, чем несколько лет назад.

ВКО – последняя часть структуры Мировых служб, вынужденная сократить выделение ресурсов для соответствия текущим обстоятельствам. Конференция и предшествующий ей сезон требуют большого количества человеческих и финансовых ресурсов. Проведение очной ВКО в 2018 году стоило около полумиллиона долларов США, а в 2023 году, вероятно, будет стоить еще дороже. С тех пор право голоса на ВКО получили пять регионов и шесть зон, что добавило потенциально еще 22 участника очного собрания. Увеличилась стоимость авиабилетов и проживания, а затраты на технологии также могут возрасти по

мере того, как все больше участников будут присоединяться виртуально.

Сейчас у нас 142 участника конференции: 123 региона, 6 зон и 13 членов Мирового совета. С учетом заместителей делегатов общее количество участников может достигнуть 271. Кроме того, есть ко-фасилитаторы WSC, члены панели человеческих ресурсов, сотрудники офиса и переводчики. Встреча переводится на пять-восемь языков, в зависимости от потребностей участников. Короче говоря, это ресурсоемкая деятельность – сама конференция и несколько месяцев до нее. Это требует большого количества ресурсов, и мы много лет говорили о том, как улучшить процессы, чтобы ВКО стала более гибкой, эффективной и отзывчивой.

Трехлетний цикл позволит нам выделить часть этих ресурсов на развитие Сообщества АН по всему миру. Часть ресурсов, которые в противном случае пошли бы на семинары по МПК и принятие решений, будет высвобождена. Это значит, что у нас будет больше времени для конкретной практической работы, помогающей нашим группам нести весть. Именно это, безусловно, произошло в течение первого трехлетнего цикла – подробнее о том, что мы сделали ниже, – и мы считаем, что так оно и будет для многих регионов, местностей и зон, которые тратят много денег, времени и сил на деятельность, связанную с ВКО.

Это не антагонистическая игра, но времени, денег и сил у нас не так уж много, и, если мы будем тратить меньше на подготовку к конференции, мы сможем тратить больше на развитие АН. Как говорится во введении в Базовый текст:

«Все, что происходит в служении АН, должно руководствоваться только одним мотивом – желанием как можно лучше нести весть о выздоровлении тем зависимым, которые всё еще страдают. Именно поэтому мы и начали работу над этим текстом. Мы должны всегда помнить, что ни как отдельные личности, ни как группы или комитеты обслуживания, мы не соперничаем и никогда не должны соперничать друг с другом. Мы работаем вместе и по отдельности для того, чтобы помочь новичку и послужить нашему общему благу».

Трехлетний цикл

Правление рекомендует попробовать трехлетний цикл конференций в двух циклах – с 2023 по 2029 год.

Для кого-то трехлетний цикл может показаться радикальным изменением, но реальность такова, что прямо сейчас мы проживаем трехлетний цикл. Во многих отношениях мы уже чувствуем, что это явное улучшение. Наряду с трудностями, последние несколько лет принесли нам много подарков. Некоторые из них, возможно, поначалу были омрачены трудностями, но, тем не менее, они были дарами.

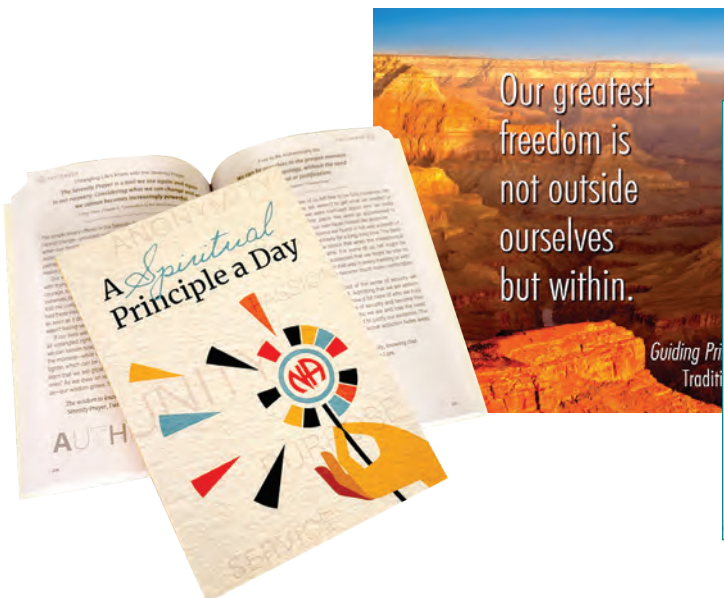
Коммуникация между участниками конференции, включая совет, стала более стабильной, чем когда-либо в нашей истории, и мы надеемся, что впредь так и будет. Раз в два месяца (иногда даже чаще) у нас проходят онлайн-встречи для участников конференции. Совет чаще отправляет участникам обновления по электронной почте, и участники имеют доступ к подробным финансовым отчетам каждые два месяца.

Мы узнали, что можем проводить конференцию онлайн и принимать решения виртуально. Делегаты могли выбирать, какие вопросы рассматривать на виртуальных собраниях ВКО, что давало им больший контроль над повесткой, чем когда-либо прежде. Конференция одобрила политику виртуального проведения собраний и принятия решений по мере необходимости. Теперь мы можем проводить опросы и предварительные голосования заранее, чтобы конференция могла решить некоторые вопросы до и после собрания.

Фокус Мировых служб стал шире, отчасти благодаря трехлетнему циклу. Мы никогда не думали, что сможем сделать то, что нам удалось за последние три года. Когда мы растяги-

ваем холст, мы можем рисовать на нем больше. Несмотря на значительное сокращение численности персонала, у нас получилось:

- Проводить ежеквартальные открытые вебинары по важным для Сообщества темам: www.na.org/webinar.
- Проводить онлайн-собрания для участников конференции раз в два месяца.
- Публиковать больше переведенных материалов, чем когда-либо, и наверстать упущения в размещении на сайте уже опубликованных ИП и буклетов на 57 языках.
- Завершить проект создания новой книги, виртуально выполняя задачи рабочей группы, которые мы обычно выполняем на очных встречах.
- Запустили две учетные записи в Instagram: [@narcoticsanonymous](https://www.instagram.com/narcoticsanonymous) и [@naglobalevents](https://www.instagram.com/naglobalevents).
- Обновили нашу базу данных.
- Достигли консенсуса в отношении идей о виртуальных собраниях и материалах для их поддержки с помощью опросов, вебинаров и дискуссий с участниками конференции.
- Опубликовали «Основы виртуальных собраний» и разместили множество других ресурсов для поддержки виртуальных собраний на новой странице: www.na.org/virtual.
- Расширили доступ к литературе АН для заключенных, заключив соглашения о загрузке литературы АН на планшеты в ряде исправительных учреждений.
- Провели шестимесячное обсуждение в Сообществе на тему изменений в ПИСС, которое отражено в моушене 1 в этом МПК.
- Разместили аудиоверсии Базового текста для бесплатного прослушивания или



скачивания на восьми языках на странице www.na.org/audio.

- Провели опрос Сообщества на тему ревизии ИП «Одиночка» и, возможно, нового издания об отношении АН к заместительной терапии.

И это лишь часть работы, которую мы выполнили.

Дело в том, что благодаря увеличившемуся интервалу между очными ВКО мы смогли уделить больше внимания непосредственно несению вести зависимым, которые всё еще страдают. Конференция чрезвычайно важна, но она может казаться далекой от жизни заключенного зависимого, который читает «Добро пожаловать в АН» на планшете, или энеевца в Таиланде, который может бесплатно слушать Базовый текст на своем языке. Когда мы не отвлекаемся на подготовку и проведение конференции, у нас появляется больше времени и сил для других дел. И это справедливо для всей структуры обслуживания АН.

Более длительный цикл позволяет больше делать для Развития Сообщества, Связей с общественностью, БУ и многого другого – как Мировым службам, так и регионам, зонам и местным органам обслуживания по всему миру. Мы считаем, что структура обслуживания в целом может выиграть от более длительного цикла. Речь идет не только о том, что было бы лучше для Мировых служб.

Как мы уже много раз говорили, решение попробовать трехлетний цикл будет только началом. Мы ожидаем, что благодаря общению на протяжении всего цикла и помощи рабочей группы в формулировании идей конференция придет к консенсусу и по многим другим улучшениям.

Море возможностей

Мы провели опрос участников конференции и множество дискуссий о том, как улучшить ВКО и цикл конференции. Вот некоторые из идей, которые возникали неоднократно:

- Помогать участникам распространять информацию и строить отношения в своих регионах и зонах.
- Разработать процессы для органов обслуживания для внесения своего вклада в наполнение МПК, включая механизмы, позволяющие делегатам расставлять приоритеты, обрабатывать или накладывать вето

на моушены. Работать над тем, чтобы лучше прорабатывать моушены МПК.

- Сосредоточиться на том, что необходимо делать очно, и что можно эффективно делать виртуально. Принимать решения по некоторому «старому бизнесу» виртуально перед очным собранием ВКО, чтобы посвятить очное время предстоящему циклу.
- Каким-то образом включить МКАН в работу цикла конференций, поскольку оба мероприятия, конференция и конвенция, будут иметь трехлетний цикл.
- Создать более инклюзивные процессы планирования. Превратить ВКО в конференцию по планированию с дополнительным обучением, наставничеством и общением. Укрепить обратную связь на стратегический план, чтобы помочь укрепить роль и улучшить вовлеченность участников конференции и всех членов АН.
- Улучшить сотрудничество с зонами для выполнения проектов, которые являются приоритетными и одобрены ВКО. Использовать зоны для сбора идей и помощи в выполнении работы.

Многое из того, что мы слышали, касается того, как мы используем время между конференциями. Это просто выборка идей, чтобы дать вам представление о сути обсуждений и о том, что нас волнует в контексте трехлетнего цикла.

Трехлетний цикл, по всей видимости, предоставляет больше возможностей для реального улучшения некоторых процессов ВКО. У нас будет больше времени для совместного планирования и дискуссий, которые формируют будущую работу.

Многие участники конференции предложили создать рабочую группу, чтобы помочь сформулировать идеи для обсуждения того, как могла бы выглядеть преобразованная ВКО, имеющая трехлетний цикл. Мы намерены предложить план проекта с учетом использования виртуальной рабочей группы в «Материалах для одобрения конференцией». Мы просим каждую зону выбрать участника для рабочей группы, которая хорошо поработала, обсуждая ВКО будущего



в цикле 2018–2020 годов. Это даст возможность создать географически разнообразную группу, выбранную делегатами.

Приведенные здесь идеи – это только начало, и мы можем все вместе создать лучшее будущее в предстоящих циклах. Адаптация к условиям пандемии определенно улучшила нашу способность представлять альтернативное будущее.

Принимая изменения

Одна из наиболее частых проблем, с которыми мы сталкиваемся, касается продолжительности сроков служения региональных и зональных делегатов. Срок службы доверенных служащих удлинится, если удлинится цикл конференции. Это не относится к Мировому совету, потому что срок полномочий членов совета составляет шесть лет, а шесть так же легко делятся на три, как и на два. Однако в регионах и зонах ситуация иная.

Когда цикл конференции увеличился с одного года до двух, возникли аналогичные опасения, и АН адаптировалось. Мы услышали ряд идей от наших членов о том, как органы обслуживания могут адаптироваться, если ВКО решит попробовать еще более продолжительный цикл. Некоторые регионы, которые в настоящее время придерживаются политики избрания зам делегатов и делегатов на два срока подряд, могут решить, что одного трехлетнего срока достаточно, и в этом случае общий срок служения будет сокращен с восьми до шести лет. Некоторые регионы и зоны могут захотеть обсудить как помочь делегатам в некоторых аспектах

их служения. Например, команда доверенных служащих могла бы помочь с проведением семинаров. Возможно, регионы и зоны могли бы проводить больше виртуальных семинаров. Решения должны приниматься каждым органом обслуживания в зависимости от их потребностей. Фишка в том, что творческие идеи уже витают в воздухе. Мы надеемся, что некоторые изменения в самой ВКО и в новом цикле сделают позицию делегата более привлекательной для наших членов и побудят их участвовать в служении. Часть преимуществ двух циклового пробного периода заключается в том, что он дает всем нам возможность попробовать что-то новое и посмотреть, как это работает. Затем на ВКО 2029 мы сможем принять решение о переходе на трехлетний цикл на постоянной основе.

Что бы ни случилось, после 2023 года цикл конференций изменится. Если на ВКО 2023 не будет решено изменить длительность цикла, следующая конференция состоится в 2025 году, что фактически сместит цикл, так что ВКО будет проводиться каждый нечетный год. Это довольно серьезное изменение в цикле, с учетом того, как большинство органов обслуживания выбирают своих делегатов.

Вряд ли кто-то из нас будет решительно настроен на перемены, потому что никто не может предвидеть будущее. Принятие подобных решений требует веры. У нас нет ответов на все вопросы, но мы уверены, что сообща найдем дорогу в будущее. Перемены на пороге, путешествие продолжается!

«Когда мы соглашаемся с тем, что нам может становиться всё лучше и лучше, что это исцеление бесконечно, а возможности выздоровления безграничны – тогда к нам вдруг приходит понимание, что духовность – это не просто путь к выходу. Это путь жизни, которая постоянно будет дарить нам новые подарки, новые возможности и новые озарения – если только мы следуем по этому пути. Если мы перестаем повиноваться страху прошлого и начинаем руководствоваться в своих поступках надеждой на будущее, это дает нам силы продолжать этот путь – как в те дни, когда всё в жизни складывается хорошо, так и в те дни, когда нам становится трудно».

Жить чистыми, Глава первая, «Почему мы остаемся»

Моушен 9 Утвердить трехлетний цикл Всемирной конференции обслуживания на пробной основе после ВКО 2023 до ВКО 2029. После 2029 года цикл ВКО вернется к двум годам, если не будет принято другое решение.

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Применить на практике тот опыт, которые мы получили во время пандемии, чтобы направить больше ресурсов на несение вести. Это приведет к распределению ресурсов ВКО в соответствии с изменениями, которые произошли в Мировых службах – сокращение очных собраний совета на 50%, а также сокращение штата сотрудников.

Затронутая политика: Если этот моушен будет принят, мы добавим примечание об этом в РВОАН. Упоминания двухгодичного цикла и двух лет будут изменены. Примеры ниже показывают о каких изменениях идет речь. Все изменения будут включены в черновик РВОАН, который мы разошлем участникам конференции вскоре после окончания ВКО 2023.

Руководство по всемирному обслуживанию АН

Всемирная конференция обслуживания

Страница 2

Итоговой частью нашей структуры обслуживания является Всемирная конференция обслуживания (ВКО). Это нервный центр нашего Сообщества. Наша Конференция – это и орган, и мероприятие; это когда в одно время и с одним месте собираются все наши мировые службы, чтобы поделиться идеями и обсудить их. Эти обсуждения происходят очно **каждые два года**, а также виртуально и очно в течение **двухгодичного** цикла **конференции**.

Страница 7

Такое видение существует и по сей день. На каждом **проходящем раз в два года** собрании Всемирной конференции обслуживания и с помощью всей работы, которую мы выполняем в течение цикла конференции, наше Сообщество собирается, чтобы делиться опытом, силами и надеждой друг с другом, чтобы строить отношения и служить с членами АН со всего мира.

Собрание Всемирной конференции обслуживания которое проходит раз в два года

Страница 8

Очное собрание ВКО проходит каждые **два-три** года **с виртуальными собраниями, запланированными в середине цикла**.

Отчет о Конференции

Страница 19

Отчет Конференции выходит в свет непосредственно перед каждой **очной** Всемирной конференцией обслуживания. Он содержит информацию для участников конференции, касающуюся деятельности Мировых служб, необходимую для подготовки к **двухгодичному** собранию.

Промежуточное виртуальное собрание

Как мы уже говорили, в настоящее время мы переживаем первый трехлетний цикл конференции. Одной из особенностей этого цикла была промежуточная конференция для принятия срочных решений. Промежуточная конференция была виртуальной и частичной, а не полноценной недельной ВКО. Среди прочего, на промежуточной конференции мы приняли бюджет на третий год цикла и провели обсуждения в малых группах, которые помогли сформулировать предложения о будущем ВКО.

Мы предлагаем, если ВКО решит попробовать трехлетний цикл, провести промежуточное

виртуальное собрание для решения вопросов, выбранных участниками конференции, в середине или через два года трехлетнего цикла. Эта идея вызвала энтузиазм у многих участников конференции. Мы будем опираться на наш общий опыт, проводя промежуточное виртуальное собрание ВКО. С помощью опроса, который мы проведем до начала промежуточного собрания, участники конференции смогут определить, какие вопросы следует на нем обсудить. Материалы с промежуточными пунктами для принятия решения выйдут по тому же графику, что и МОК в настоящее время, то есть за 90 дней до собрания.

Моушен 10 Если будет принят моушен 9, утвердить промежуточную виртуальную ВКО в середине цикла конференции для принятия юридически необходимых решений, а также решений, которые будут выбраны для рассмотрения участниками конференции. Материалы будут размещаться на сайте na.org в соответствии с политикой публикации МОК (за 90 дней) и все голосующие участники конференции будут опрашиваться для выбора тем, которые они хотели бы рассмотреть – так же, как это было сделано в цикле 2020–2023.

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Дать возможность участникам конференции рассмотреть текущие вопросы ВКО между очными заседаниями конференции.

Затронутая политика: Нет

Дата публикации МПК

Еще одно улучшение, которое предполагает трехлетний цикл, – это более ранняя дата выпуска Материалов к повестке конференции. Если предложение 11 будет принято, англоязычный МПК для очной ВКО будет опубликован за шесть месяцев (180 дней) до конференции, а переводы будут опубликованы через месяц после этого. Это будет на 30 дней раньше, чем требует текущая политика.

Для многих МПК выходит в начале длинного курортного сезона. При таком раскладе дата выхода МПК может затруднить проведение семинаров и информирование наших членов. Публикация МПК на месяц раньше могла бы решить эту проблему. Это дало бы делегатам больше времени перед праздниками и позволило бы избежать некоторых проблем, возникающих из-за того, что сезон отпусков в США приходится прямо на текущие даты публикации.

Как видно из раздела «Затронутая политика» ниже, принятие этого предложения также предполагает удаление из «Путеводителя по всемирному обслуживанию в АН» подробностей о том, как распространяется МПК, и укажет, что он будет как минимум опубликован и доступен для бесплатного скачивания нашим членам на na.org. С начала пандемии мы перестали рассылать по почте бумажные копии отчетов, вместо этого мы размещаем электронные версии на na.org и в Dropbox для участников конференции. Большую часть наших расходов на бумажные публикации в прошлом составляли переводы и рассылка. Мы планируем продолжать переводы на те языки, на которые у нас есть ресурсы, но не для того, чтобы отправлять эти переводы по почте. Это работало в течение последних трех лет и кажется нам наиболее разумным подходом, особенно с учетом резкого роста стоимости бумаги и доставки.

Моушен 11 Если моушен 9 будет принят, утвердить выпуск Материалов к повестке конференции (МПК) на тридцать дней раньше по сравнению с текущей политикой, предусматривающей выпуск МПК за 150 дней до начала ВКО. Новый срок выпуска МПК будет за 180 дней до начала очного заседания ВКО – на английском языке, 150 дней – для переводов. Дедлайн для завершения работы над региональными и зональными моушенами будет составлять 270 дней. Материалы к повестке конференции будут публиковаться на сайте na.org и будут доступны нашим членам бесплатно.

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Выпускать МПК раньше, чтобы было больше времени на его рассмотрение.

Затронутая политика:

Руководство по всемирному обслуживанию АН, стр. 19:

Материалы к повестке Конференции (МПК)

Материалы к повестке Конференции распространяются минимум за сто **пятьдесят восемьдесят** (1580) дней до открытия конференции, а переведенные версии – минимум за сто **двадцать пятьдесят** (1250) дней. Количество переведенных материалов может отличаться, но, по крайней мере, начальная часть МПК (которая содержит отчеты, предложения и моушены, представленные до конференции) переводится на максимально возможное количество языков. В докладе содержатся предложения и моушены, которые Сообществу предлагается рассмотреть и сформулировать групповое решение в масштабах сообщества. **Один экземпляр отчета направляется почтой каждому голосующему участнику конференции, каждому заместителю ДР, а также на почтовый адрес каждого региона. Члены АН могут приобрести дополнительные экземпляры в ОМО. Цена, устанавливаемая на отчет, может изменяться в зависимости от стоимости изготовления и распространения. Как минимум, МПК будут бесплатно размещены для членов АН на na.org.** Материалы к повестке Конференции также содержат легко читаемый глоссарий терминов.

Материалы к повестке Конференции включают вопросы для обсуждения и решения сообществом, в том числе отчеты, предложения и моушены от Мирового совета, а также любые другие моушены, полученные от регионов. (Региональные моушены будут выделены в отдельную секцию, и у них будут одинаковые цифровые или буквенные обозначения во время презентации на конференции.) Региональные моушены должны быть представлены за двести **сорок семьдесят** (2470) дней до открытия конференции. Все моушены будут выражать намерение в письменной форме. Регионам следует кратко (в пределах 250 слов) описать логику, а также значимость их моушенов в Материалах к повестке конференции. Мировой совет также включает рекомендацию обеспечить Сообщество максимальным количеством информации, необходимой для рассмотрения идеи.

Руководство по всемирному обслуживанию АН, стр. 44:

Процесс одобрения литературы выздоровления

В. Литература для одобрения

1. Литература для одобрения подготавливается Мировым советом и распространяется на время, с учетом перевода, определяемое Мировым советом, но не менее ста **пятидесяти восьмидесяти** (1580) дней. Продолжительность периода для одобрения определяется Мировым советом на основе потребностей Сообщества, а также того, что именно рассматривается на предмет одобрения.

Добровольное финансирование

Последний моушен совета заключается в том, чтобы финансирование участников конференции осуществлялось по запросу, а не автоматически. Любой делегат из определенного региона или зоны, который запросит полное или частичное финансирование, получит его.

Это действительно изменение в нашей коллективной культуре. В настоящее время мировые службы автоматически финансируют (включая проезд, питание и проживание) всех делегатов из регионов и зон участников конференции. За прошедшие годы, с тех пор как мы начали сообщать о проблемах с ресурсами в Мировых службах, все большее число регионов решили отказаться от финансирования со стороны МСАН и взять на себя часть или все расходы по отправке делегата.

С 2008 по 2018 год к конференции присоединилось 22 региона и зоны. Это должно было

привести к 20-процентному увеличению финансирования поездок, чего не произошло. Собрать сотни людей вместе в конференц-зале в течение недели дорого: стоимость конференц-зала, звуковой аппаратуры, электроники, подготовки и уборки помещения. Для группы нашего размера нет возможности избежать больших расходов. За последние десять лет, по мере роста конференции, увеличились расходы на аудиовизуальные средства, но расходы на поездки делегатов – нет.

Разговор о стоимости ВКО и возможности регионов финансировать своих делегатов изменил ситуацию. Рекомендация совета заключается в том, чтобы опираться на это изменение в культуре и ожиданиях. Если этот моушен будет принят, делегату нужно будет указывать, нуждается ли он в финансировании, в форме бронирования, которую заполняет каждый участник. В этом случае МСАН покроет расходы.

Моушен12 Изменить текущую политику Мировых служб АН автоматического финансирования поездки на ВКО делегатов от регионов и зон-участников на финансирование по запросу.

Инициатор: Мировой совет

Намерение: Поощрить органы обслуживания финансировать своих делегатов, но и сохранить возможность финансирования для тех регионов и зон, которые в этом нуждаются.

Затронутая политика: Руководство по мировым службам в АН, страница 31:

Правила ВКО

4. Всемирная конференция обслуживания **предлагает финансирование, по запросу, для** участия делегата от каждого региона **или зоны** участника ВКО, **которое проводится раз в два года**. Это финансирование включает только расходы на проезд, проживание и питание. Эта политика распространяется на все **ранее участвовавшие участвующие на данный момент** регионы и зоны, которые приняли участие в одной из последних трех конференций.
5. Любой зональный форум, в котором участвуют два или более региона или сообщества, которые не имеют права голоса на Всемирной конференции обслуживания, может направить одного зонального делегата **и заместителя** на Всемирную конференцию обслуживания для представления этих регионов или сообществ. **Зональные делегаты имеют право на получение того же финансирования от Мировых служб АН, что и региональные делегаты при посещении ВКО. Это финансирование включает только расходы на проезд, проживание и питание.**

Опрос по литературе, служебным материалам и ГТО

Это четвертый раз, когда мы включаем опрос в Материалы к повестке конференции, чтобы помочь определить приоритеты для литературы выздоровления, служебных материалов и горячих тем для обсуждения (ГТО). Результаты этого опроса помогут делегатам выбрать горячие темы для обсуждения и расставить приоритеты в отношении ИП и служебных материалов для работы в предстоящем цикле. Для каждой конференции мы собираем результаты от энеевцев и от регионов и зон-участников конференции. Эти результаты распространяются на конференции и включаются в протокол в качестве приложения.

Мы просим всех заполнить онлайн-опрос, размещенный по адресу www.na.org/surveys к 1 апреля 2023 года, и мы скомпилируем эти ответы для рассмотрения конференцией. Мы также просим участников конференции собрать мнения своих органов обслуживания к той же дате. Мы также скомпилируем эти результаты для распространения.

Четыре из пунктов этого опроса взяты из моушенов, которые ВКО уже одобрил для создания планов проектов, и они выделены **СИНИМ** цветом со звездочкой после названия. Дата в скобках после этих пунктов – это год, в который моушен был одобрен. Большинство оставшихся идей являются результатом предыдущих трех опросов. Мы также включили идеи, содержащиеся в региональных и зональных моушенах МПК 2023, а также идеи, которые мы услышали после последней конференции в разговорах, электронных письмах и телефонных звонках, семинарах и в процессе планирования.

Опрос становится все длиннее и длиннее, и это может быть немного утомительно. Чтобы сохранить практичный размер списков, мы попытались сгруппировать похожие идеи и исключили из предыдущих опросов МПК пункты, которые имели очень низкий процент отбора. Ответы на более краткий список дадут участникам конференции более четкое направление для дальнейшего продвижения.

После обобщения всех этих идей мы распространили проект этого опроса среди участников конференции для заполнения, и мы включили внесенные ими изменения, где это возможно. Некоторые участники предположили, что они хотели бы видеть еще более сокращенный список вариантов, и, возможно, в будущем мы

разработаем процесс, с помощью которого участники смогут совместно проверять списки опроса МПК. А пока мы ценим, что вы нашли время ознакомиться с вариантами и помогли расставить приоритеты.

Пандемия изменила все Сообщество. В Мировых службах изменилась работа, которую мы можем выполнять, а вместе с ней и приоритеты. **Основы онлайн-собраний** – это пример приоритета, установленного ВКО, несмотря на предыдущее решение конференции о приоритете Основ РС. Мы ожидаем, что этот опрос поможет всем нам понять, какие задачи члены сообщества и органы обслуживания считают приоритетными. В соответствии с темой цикла, мы действительно Создаем наше Будущее. Мы надеемся, что энеевцы будут участвовать и поощрять к этому своих друзей

Литература выздоровления

Если ВКО 2023 не решит иначе, мы планируем работать над окончательной доработкой ИП Одиночка, который был проектом, одобренным в 2020 году. Энеевцы ясно дали понять в своих ответах на опрос по этому ИП, что они хотели бы изменить и добавить. Мы также опросили членов Сообщества об их идеях относительно материала для публикации в ИП об отношении АН к заместительной терапии. ВКО 2018 одобрил моушен о разработке плана проекта по созданию этого ИП, а ВКО 2020 одобрил идею опроса и пришел к консенсусу, чтобы принять «Отношение АН к заместительной терапии – что мы хотим сказать об этом в литературе АН?» в качестве первой горячей темы для обсуждения этого цикла. Мы сообщим о результатах обоих опросов в Отчете для Конференции.

Выбор до трех вариантов в опросе ниже поможет ВКО установить приоритеты для будущих проектных планов. Мы будем собирать ответы до 1 апреля 2023 года, и мы скомпилируем эти ответы для рассмотрения конференцией. Мы просим регионы и зоны предоставить свои решения к той же дате, чтобы мы могли собрать их для распространения. (Пример предыдущих результатов опроса МПК см. в Приложении I к Протоколу **Всемирной конференции обслуживания 2018**. Результаты регионального и зонального опроса МПК были неполными для МПК 2020 года из-за пандемии).

Новая литература выздоровления (выберите не более 3 вариантов)

Никакой новой литературы
<input type="radio"/> Никакой новой литературы выздоровления
Новая литература для работы по шагам
<input type="radio"/> Буклет с вопросами для работы по Шагам по Четвертой Главе («Как это работает») Базового текста
<input type="radio"/> Буклет по работе по Шагам, посвященный в основном Шагам с 1 по 3, предназначенный в первую очередь для новичков и тех, кто проходит лечение или отбывает наказание
<input type="radio"/> Руководство к работе по Шагам, предназначенное для членов сообщества, уже имеющих опыт работы по Шагам
Создание нового ИП или буклета
<input type="radio"/> Отношение АН к заместительной терапии* (2018)
<input type="radio"/> Использование социальных сетей в АН* (2018)
<input type="radio"/> Опыт, силы и надежда членов АН на тему надежности и доверия к процессу
<input type="radio"/> ИП для ежедневной личной инвентаризации благодарности
<input type="radio"/> Личные истории об отношениях и выздоравливающих семьях
<input type="radio"/> ИП с рекомендациями АН для новичков
<input type="radio"/> ИП, посвященный медитации
<input type="radio"/> Работа с травмой/ПТСР в выздоровлении
<input type="radio"/> Духовность в служении: атмосфера выздоровления и духовные дары служения
<input type="radio"/> Проживание горя в выздоровлении
<input type="radio"/> Духовность в АН: Что значит «АН – это духовная, а не религиозная программа»? Включая список духовных принципов с определениями
Целевая литература
<input type="radio"/> Литература для женщин в выздоровлении* (2020)
<input type="radio"/> Литература для атеистов и агностиков
<input type="radio"/> Литература для молодых членов Сообщества
<input type="radio"/> Литература для пожилых членов Сообщества
<input type="radio"/> Литература для опытных членов Сообщества/«старичков»
<input type="radio"/> Литература для членов Сообщества, являющихся ЛГБТК+
<input type="radio"/> Литература для представителей коренных народов
<input type="radio"/> Литература для членов Сообщества, являющихся ветеранами
Другое
<input type="radio"/> Другое:

Изменения в существующей литературе выздоровления (выберите не более 2 вариантов)

Никаких изменений
<input type="radio"/> Никаких изменений в литературе выздоровления
Ревизия существующего издания АН
<input type="radio"/> Добавить «гендер» в текст «Что такое программа АН?» следующим образом: «Присоединиться к нам может каждый, независимо от возраста, национальности, гендера, сексуальной ориентации, убеждений, религии или отсутствия таковой».
<input type="radio"/> Провести ревизию одобренной в настоящее время литературы выздоровления, чтобы сделать ее гендерно нейтральной там, где это возможно
<input type="radio"/> Провести ревизию и упростить Руководство к работе по Шагам
<input type="radio"/> Провести ревизию книги Спонсорство
<input type="radio"/> Провести ревизию ИП Выздоровление и срыв
<input type="radio"/> Провести ревизию ИП Доступность собраний для зависимых с ограниченными возможностями
<input type="radio"/> Провести ревизию ИП Зависимый ли я?
<input type="radio"/> Провести ревизию ИП Служение БУ и членство в АН
<input type="radio"/> Провести ревизию ИП Служение СО и членство в АН
<input type="radio"/> Провести ревизию буклета Двенадцать Концепций Обслуживания АН
Другое
<input type="radio"/> Другое:

Служебные материалы

Выбор до трех из приведенных ниже вариантов поможет ВКО определить приоритетность проекта инструментов обслуживания для предстоящего цикла, и это может помочь установить возможные приоритеты для будущих планов работы/проекта. Основы онлайн собраний были созданы во время пандемии как прямой результат нашего опыта и ответов на опрос МПК. Они размещены на страницах www.na.org/virtual и www.na.org/basics.

Когда-то давным-давно среди служебных материалов АН преобладали объемные руководства (www.na.org/handbooks). В последние годы мы пытались собрать лучшие практики в более коротких и простых для перевода «основах» (www.na.org/basics). К основам чаще обращаются онлайн, чем к более длинным служебным материалам, и они хорошо подходят для нашего разнообразного и многонационального Сообщества.

Хотя идеи для новых инструментов обслуживания ценны, и мы хотим их услышать, у нас также есть

масса очень старых служебных материалов, которые все еще содержат полезные идеи, но нуждаются в обновлении, чтобы отразить текущий опыт и новую реальность. Мы разделили раздел служебных материалов на идеи для новых частей и идеи для ревизий, так же как для литературы выздоровления.

Новый служебный материал (выберите не более 3 вариантов)

Связи с общественностью
<input type="radio"/> Видео по СО, объясняющее, что такое АН, как это работает и как с нами связаться* (2020)
<input type="radio"/> Наш имидж в обществе: создание уверенности в АН
<input type="radio"/> Дополнительные рекомендации по работе с социальными сетями (помимо тех, что содержатся в СП)
<input type="radio"/> Более короткие, узкоспециализированные ресурсы СО, такие как инструменты, помогающие охватить медицинское сообщество, правоохранительные органы и специалистов, которые направляют людей в АН
<input type="radio"/> Основы спонсорства в неволе
<input type="radio"/> Основы СО внутри АН
<input type="radio"/> Сотрудничество, а не присоединение – наши отношения с другими организациями, включая АА
Служение АН с глазу на глаз
<input type="radio"/> Основы онлайн-обслуживания (включая рабочие собрания по онлайн обслуживанию, онлайн собрания и местности, участвующие в системе обслуживания, виртуальные семинары и тренинги и т. д.)
<input type="radio"/> Влияние технологий на служение и нагрузку
<input type="radio"/> Лучшие практики для семинаров по служению
<input type="radio"/> Эффективное несение вести АН
<input type="radio"/> Личное применение Концепций и Традиций членами АН и доверенными служащими
<input type="radio"/> Основы фасилитации
<input type="radio"/> Что такое Мировые службы АН и как это работает?
<input type="radio"/> Основы РС
<input type="radio"/> Сотрудничество между органами обслуживания
<input type="radio"/> Когда органы обслуживания разделяются или воссоединяются
<input type="radio"/> Описание служений в зонах и регионах
<input type="radio"/> Эффективное написание отчетов
<input type="radio"/> Инструменты для лидера и наставника, в том числе в том, что касается органов обслуживания и новых собраний
<input type="radio"/> Форум поддержки групп, местная конференция обслуживания и основы местного совета обслуживания
<input type="radio"/> Создание принципов работы органов обслуживания АН – различные стили и подходы

Юридические, финансовые инструменты и инструменты Седьмой Традиции
<input type="radio"/> Самообеспечение в АН (что это значит, как мы управляем средствами, взаимодействие с банками, движение электронных денежных средств, сбор денежных средств, воровство и т. д.)
<input type="radio"/> Информация о том, как создать юридическое лицо
<input type="radio"/> Как мы защищаем весть АН и как мы ее несем? (Понимание ПИСС и проблем, связанных с незаконной литературой, местными сайтами, виртуальными собраниями и т. д.)
<input type="radio"/> Основы служения казначея местности и составления бюджета местности

Изменения в существующих служебных материалах (выберите до 2)

Пересмотреть существующий служебный материал
<input type="radio"/> Обновить Путеводитель по местному обслуживанию в АН (ПМО)
<input type="radio"/> Провести ревизию Основ перевода
<input type="radio"/> Провести ревизию и обновить Основы планирования
<input type="radio"/> Провести ревизию и обновить Основы СО
<input type="radio"/> Провести ревизию и обновить Основы БУ
<input type="radio"/> Провести ревизию и обновить СП Шумное и буйное поведение на собраниях, чтобы отразить текущую практику в Сообществе и включить проблему сексуального преследования
<input type="radio"/> Провести ревизию и обновить СП Рабочие собрания группы, добавив раздел о ПРОК и концепции делегирования
Другое
<input type="radio"/> Другое:

Горячие темы для обсуждения

Горячие темы для обсуждения — это именно те вопросы, которые обсуждаются Сообществом в промежутках между конференциями. Результатами этих обсуждений являются некоторые из лучших практик АН, эти обсуждения послужили основой для нескольких служебных проспектов и других инструментов и литературы, в том числе рабочего листа Сильная домашняя группа, СП Принципы и лидерство в служении АН и Шумное и буйное поведение на собраниях, ИП Про деньги. Самообеспечение имеет значение и многих других.

Выбор до трех из приведенных ниже вариантов поможет ВКО выбрать Горячие темы для обсуждения для предстоящего цикла.

Спасибо за помощь!

Твой Мировой совет

Горячие темы для обсуждения (выберите не более 3 вариантов)

ГТО для следующего цикла
<input type="radio"/> Гендерно-нейтральный и инклюзивный язык в литературе АН
<input type="radio"/> Переосмысление и активизация комитетов по обслуживанию (для расширения охвата нашей вести, улучшения коммуникации, обеспечения менторства и обучения, а также для того, чтобы сделать служение более привлекательным и доступным, опираясь на наш опыт последних лет)
<input type="radio"/> Борьба с шумным и буйным поведением
<input type="radio"/> Самообеспечение в АН: Седьмая Традиция и Одиннадцатая Концепция
<input type="radio"/> <i>Право интеллектуальной собственности Сообщества (ПИСС)</i>
<input type="radio"/> Наш символ – рассмотрим внимательнее
<input type="radio"/> Важность наших Традиций для АН
<input type="radio"/> Групповая совесть и принятие решений на основе консенсуса
<input type="radio"/> Основы СО – что это такое и почему они важны
<input type="radio"/> Духовные принципы и служение
<input type="radio"/> Проблемы СО при использовании социальных сетей
<input type="radio"/> Доступность АН для лиц с ограниченными возможностями
<input type="radio"/> Как укрепить наше единство, сохраняя уважение к нашим различиям
<input type="radio"/> Как помочь нашим членам оставаться в АН
<input type="radio"/> Болезни/лекарства и наша литература
Другое
<input type="radio"/> Другое:

Отчет Панели человеческих ресурсов

Привет от Панели человеческих ресурсов (ПЧР). Мы надеемся, что в эти напряженные времена все здоровы и в безопасности. Для тех, кто, возможно, не в курсе ПЧР – это группа из четырех членов АН, выбранных на Всемирной конференции обслуживания (ВКО). Наша задача состоит в том, чтобы определить других членов АН, наиболее подходящих для выдвижения и возможного избрания на ВКО на должности в Мировом совете, ПЧР и ко-фасилитаторов ВКО. Дополнительную информацию об этом процессе можно получить на странице www.na.org/?ID=HRP-info

Краткая историческая справка: ПЧР была сформирована в 1998 году в результате многолетней инвентаризации ВКО и переходного процесса. Было решено, что ВКО выиграет от независимой панели для оценки потенциальных доверенных служащих. В рамках этого решения был создан Мировой пул кандидатов – база данных, в которой хранится информация о членах АН, заинтересованных в том, чтобы быть полезными на мировом уровне. ПЧР и Мировой пул кандидатов – это два компонента системы, которая призвана обеспечить новый подход к выявлению и отбору доверенных служащих.

По мере того, как мы продвигались вперед с 1998 года, участники конференции увидели необходимость в том, чтобы органы обслуживания могли предлагать кандидатов на рассмотрение непосредственно ПЧР и отдельно от первоначального отбора ПЧР. В 2006 году ВКО принял процесс именно для этого. Процесс РСЗ, как его стали называть, предоставляет регионам АН, Мировому совету и зональным форумам возможность рекомендовать членов, которые, по их мнению, могли бы стать достойными кандидатами для выдвижения на ВКО. Рекомендации РСЗ служат отправной точкой, обычно основанной на непосредственном опыте работы органа обслуживания с кандидатом, которую ПЧР следует учитывать при определении кандидатов для избрания на ВКО.

Таким образом, процесс РСЗ стал еще одной возможностью для выдвижения на ВКО. Кандидаты от РСЗ, наряду с участниками из Мирового пула кандидатов, учитываются ПЧР в каждом цикле. Кроме того, в рамках перехода от старой системы, существовавшей до 1998 года, члены ВКО могут предложить кандидатуру с трибуны ВКО, отдельно от оценки ПЧР. Таковы возможности для выдвижения кандидатур на ВКО. И это

подводит нас к тому, где мы находимся сегодня и почему мы предлагаем этот отчет.

ПЧР изучал все это в течение последних нескольких циклов конференций и вот некоторые из результатов. С момента начала процесса РСЗ в 2006 году ВКО выбрала 43 члена Мирового совета. Сорок один (95,5 процента) получил по крайней мере одну рекомендацию РСЗ. Большинство рекомендаций РСЗ именно для должностей в Мировом совете, но РСЗ также представлены для ПЧР и ко-фасилитаторов. В общей сложности 74 доверенных служащих ВКО были избраны с 2006 года, и 54 (73 процента) получили рекомендацию РСЗ. Остальные 20 (27 процентов) не получили. И с момента начала процесса РСЗ эти 20 составляют 0,36 процента, или чуть более трети от 1 процента, из 5500 членов Мирового пула кандидатов. Наконец, с 1998 года только одна номинация с места, в далеком 2002 году, привела к выборам на ВКО.

Эти исторические данные выборов ВКО говорят о том, что участники голосования больше всего доверяют кандидатам с рекомендацией РСЗ. Мы перестали запрашивать рекомендации кандидатов и вместо этого используем рекомендацию РСЗ, поскольку это, по сути, рекомендация комитета. Проще говоря, процесс РСЗ является наиболее эффективным средством выявления наиболее квалифицированных кандидатов для избрания на ВКО.



Основываясь на всем этом, мы впервые попросили всех участников, которые хотят быть рассмотренными для выдвижения на ВКО 2023, получить рекомендацию РСЗ. Опираясь на этот опыт и информацию, мы считаем, что будем готовы предложить несколько изменений в процесс принятия решений на ВКО 2023. Как только процесс выборов будет завершен, мы намерены попросить ВКО изменить политику, требуя, чтобы все кандидаты проходили процедуру РСЗ в дальнейшем. Таким образом, Мировой пул кандидатов больше не будет нужен для сбора информации о членах, желающих послужить на мировом уровне. Решение ВКО полагаться на регионы, совет и зоны для выдвижения кандидатов (РСЗ) также приведет к отмене процесса, который предусматривает выдвижение кандидатур из зала ВКО.

Одним из сложных моментов является использование Мирового пула кандидатов. Была надежда, что Мировой пул кандидатов станет ресурсом для Мирового совета и Всемирной конференции обслуживания, позволяющим выявлять доверенных служащих не только для выдвижения кандидатур, но и для рабочих групп и фокус-групп. Оказалось, что это не так. На протяжении многих циклов самым продуктивным способом для Мирового совета было объявление о возможностях работы в рабочих группах в прямых сообщениях участникам конференции и всем членам через Новости МСАН. В обязанности ПЧР никогда не входил отбор членов рабочей группы. Предлагаемые нами изменения не повлияют на процесс выбора членов рабочей группы.

Вероятно, тут слишком много информации для осмысления, а МПК и без того наполнен другой очень важной информацией. Мы не просим сейчас принимать никаких решений, и здесь нет никаких моушенов для рассмотрения. Как и в случае с процессом изменения принципов на ВКО, мы завершим этот цикл, используя подход, предложенный выше, и, если все пройдет гладко, мы попросим участников подтвердить эти изменения на ВКО 2023. Спасибо!



Региональные и зональные моушены

Нехватка ресурсов

Когда кто-то берет со стола больше еды, чем может съесть, мы можем сказать: «у него глаза больше, чем желудок». Что ж, именно в такой ситуации мы находимся в Мировых службах по отношению к проектной работе.

В МПК 2020 года мы написали:

Таким образом, мы, похоже, снова составили и представили большее число проектных планов, чем сможем отработать в данном цикле. В предстоящем цикле 2020–2022 годов мы планируем создать только одну очную рабочую группу из-за финансовых соображений. Мы делаем больше с меньшими затратами, используя виртуальные рабочие группы и онлайн-совещания, но мы по-прежнему ограничены в количестве проектов, которые мы можем координировать в рамках данного цикла.

Менее чем через четыре месяца после публикации этого МПК весь мир закрылся, и, как мы упоминали ранее в этом отчете, мы в Мировых службах медленно восстанавливаемся, но мы еще далеко от того состояния, в котором были до пандемии.

Соотношение работы и ресурсов сегодня значительно выше, чем три года назад. У нас больше забот, меньше персонала и меньше доходов. Даже без новых идей или принятых моушенов мы не сможем съесть все, что лежит на нашей тарелке. (Введение к опросу МПК содержит обновленную информацию о работе, которую мы уже намерены выполнять, включая проекты, которые уже были приняты на предыдущих конференциях).

Ключевой вопрос для конференции и Сообщества не в том, «Хороша ли эта идея?». Ключевой вопрос заключается в следующем: «Что, по нашему мнению, наиболее важно сделать в первую очередь?». Хороших идей больше, чем времени, денег и людей для их реализации. Конференция использует опрос МПК, чтобы помочь расставить приоритеты, и поэтому мы перечислили в опросе все идеи для новой или пересмотренной литературы, содержащиеся в последующих моушенах.

Планы проектов включены в Подборку материалов для одобрения Конференцией, которая публикуется в январе перед ВКО. В 2016 году мы начали включать общие планы проектов для служебных материалов и литературы выздоровления и позволили конференции определить фокус, руководствуясь результатами опроса МПК. Мы снова применим этот подход на ВКО 2023.

Время от времени нас спрашивают, может ли зона или регион выполнить работу по проекту Мировых служб, чтобы восполнить нехватку ресурсов. Это правда, что мы можем сделать больше, когда работаем вместе. Мы хотели бы видеть больше вклада зон в наши проекты. Нам нужно разработать более совершенные процессы, позволяющие осуществлять такое сотрудничество и командную работу, когда мы собираем идеи для формирования проекта, например, как мы недавно сделали для пересмотра ИП Одиночка и для потенциальной ИП по отношению АН к заместительной терапии. Однако делегирование проекта Мировых служб зональному форуму не всегда лучшее решение. Зонам уже есть чем заняться для обслуживания своих регионов, а регионам – своих местностей. Служение по Развитию Сообщества и Связям с Общественностью – это нечто большее, чем работа на полный рабочий день.

Как правило, в проектах ВКО есть рабочие группы или фокус-группы волонтеров и сотрудников, возглавляемые советом, которые собирают идеи и письменные материалы от участников со всего мира и объединяют результаты. Этот процесс может включать опросы на нескольких языках, на которые откликаются сотни и даже тысячи участников. Могут проводиться онлайн-собрания или семинары. Проекты публикуются и распространяются. На протяжении всего процесса совет постоянно информируется и, в свою очередь, сообщает обо всех новостях Сообществу. Собрания АН проводятся в более чем 140 странах, и наши члены говорят почти на 100 языках (литература переведена на 57). Неразумно ожидать, что местный орган обслуживания, даже такой крупный и продвинутый, как некоторые зоны АН, сможет координировать проект мирового уровня. Мировой совет избирается конференцией и Сообществом и подотчетен им. В конечном счете проекты, одобренные Всемирной конференцией обслуживания, должны отражать волю международного Сообщества АН, и это работа Мирового совета. К сожалению, за один раз можно выполнить не так уж много работы



Процесс стратегического планирования

В типичном цикле конференции (прошедший цикл не был типичным) Мировые службы используют процесс стратегического планирования, чтобы помочь Сообществу установить приоритеты. Совет составляет стратегический план в течение нескольких собраний, изучая потребности Сообщества и доступные ресурсы, а также составляя список проектов в соответствии с видением, целями и задачами. Совет делает все возможное, чтобы предложить набор планов проекта в Подборке материалов для одобрения конференцией, которые будут полезны АН в предстоящем цикле.

Другим источником идей для планов проектов являются региональные и зональные моушены. Проблема заключается в том, что региональные и зональные моушены по созданию планов проектов рассматриваются независимо друг от друга и не являются частью процесса стратегического планирования. Наша цель состоит в том, чтобы продолжать совершенствовать процесс планирования и, в идеале, создать совместный подход, который объединил бы эти потоки идей – идеи из моушенов и идеи, которые содержатся в стратегическом плане.

В то же время именно в МПК участники конференции и другие члены Сообщества могут ознакомиться со всеми идеями для литературы выздоровления и материалами по обслуживанию. Ответы Сообщества на опрос помогают участникам Конференции принимать ответственные и реалистичные решения по расстановке приоритетов в работе, чтобы Мировые службы могли решать самые приоритетные задачи в первую очередь.

Процесс создания региональных/зональных моушенов

В этих Материалах к повестке конференции содержится 13 региональных и зональных моушенов. В какой-то момент прошлым летом мы знали о почти 30 возможных моушенах, включая те, которые были предложены в 2020 году, но ни разу не рассматривались ВКО. Когда мы поняли, что нам придется провести первую в истории виртуальную ВКО в 2020 году, мы попросили участников решить, на чем будет сфокусирована

эта конференция. Делегаты выбирали, какие вопросы обсуждать и в результате не все моушены из МПК были представлены в 2020 году.

Чтобы спланировать МПК 2023 совет обратился ко всем инициаторам оставшихся моушенов из МПК 2020 в мае по завершении ВКО 2022, а также к регионам и зонам, которые, как мы узнали, рассматривали возможность подачи новых моушенов. Пять авторов моушенов 2020 года решили подать их повторно, а двое решили этого не делать. Моушены в этом МПК, которые были первоначально опубликованы в МПК 2020 года – это Моушены 2, 3, 13, 14, 16, 7, и 22.

Крайний срок подачи черновика моушена – 1 августа. Было подано семнадцать моушенов, в том числе от моушены 2020 года. В течение месяца совет работал с инициаторами моушенов, чтобы помочь им «подготовить моушены к МПК». (В [Путеводителе по всемирному обслуживанию](#) объясняется как подготовить моушен к МПК.) Совет также обычно сообщает региону или зоне, подал ли кто-то еще аналогичный моушен. В некоторых случаях участники решают совместно работать над одним моушеном, вместо того чтобы подавать два похожих.

Иногда обсуждение с советом может привести к решению проблемы без подачи моушена. В этом цикле совет взял на себя два обязательства перед регионами вместо добавления их моушенов в МПК. Одно из обязательств состояло в том, чтобы в течение года после ВКО 2023 опубликовать отчет о влиянии и финансовых соображениях по поводу переезда и размещения Офиса мирового обслуживания. После публикации отчета исполнительный директор МСАН и некоторые члены совета встретятся с регионом, чтобы ответить на вопросы и, если потребуется, провести дискуссию. Второе обязательство состояло в том, чтобы создать брендбук или руководство по визуальному стилю АН в течение года после ВКО 2023 и включить его в качестве ресурса в Руководство по СО. Мы сообщим больше по обоим этим темам через год после ВКО.

Окончательным крайним сроком для рассмотрения моушенов было 30 августа, и он был немного продлен для одного региона, делегат которого заболел COVID-19. Четыре моушена были отозваны, включая два закрытых в результате соглашения с советом. Конечным результатом являются следующие 13 моушенов.

ИДЕИ ПО ПОВОДУ ЛИТЕРАТУРЫ ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ

Как мы уже неоднократно говорили, идей для проектов всегда больше, чем ресурсов для обработки этих идей. События последних лет усугубили эту проблему. На этой конференции мы используем тот же подход что и на предыдущих трех конференциях. Мы предложим общие планы проектов по литературе выздоровления и служебным материалам, а на конференции будут использованы результаты опроса по МПК, чтобы помочь определить конкретные направления. (Планы проектов включены в Материалы для одобрения конференцией.)

Идеи для новой и исправленной литературы указаны в моушенах 13–16 которые включены в обзорные материалы к повестке конференции.

Ниже представлены другие ресурсы, которые могут быть полезны при рассмотрении моушена:

- Введение к опросу МПК
- Бюллетень Совета попечителей № 19: Гендерная специфика языка и использование слова «Бог» в литературе АН www.na.org/?ID=bulletins-bull19
- Приложение Е: Список публикаций с указанием категории и языков перевода.

Моушен 13 Поручить Мировому совету создать план проекта для разработки нового ИП для ежедневной личной инвентаризации благодарности к следующей Всемирной конференции обслуживания (ВКО).

Инициатор: Регион Аргентина

Намерение: Создать новый ресурс для членов сообщества – ИП для ежедневной личной инвентаризации благодарности.

Мнение региона: Новый ИП – инструмент для участников сообщества, который вдохновляет их практиковать ежедневную инвентаризацию благодарности, способствует действиям, вдохновенным духовным пробуждением 12 шагов АН, и поощряет нас выражать благодарность только сегодня и каждый день.

Энеевцы – на любом этапе выздоровления – смогут вдохновиться вопросами об этом духовном принципе, с конкретными действиями благодарности и/или списком благодарности, и постараться выразить рост в выздоровлении через благодарность.

Финансовые последствия: минимальные затраты на создание плана проекта. Стоимость для МСАН будет рассчитана в проекте если конференции примет его и поставит в приоритет.

Мнение Мирового совета: Предисловие к разделу о региональных и зональных моушенах этих МПК на предыдущих страницах объясняет нашу дилемму: хороших идей больше, чем возможностей их реализовать, особенно сейчас. Эта идея включена в опрос по повестке конференции, который поможет участникам конференции сформировать мнение о приоритетах. Использование опроса для принятия решений о том, над какой литературой по выздоровлению и служебными материалами мы будем работать, позволяет Сообществу и конференции рассмотреть идеи и определить приоритеты. Опрос включает в себя все идеи о литературе выздоровления и инструментах обслуживания, которые были предложены участниками конференции.

Мы поддерживаем все, что Сообщество выбирает в качестве приоритета. Однако, учитывая объем незавершенной работы, мы не уверены, что сможем взять на себя еще больше, чем уже взяли. Мы признательны за то, что регион Аргентина был готов найти решение одной из своих проблем, не подавая моушен. Идея создать бренд бук поступила от Аргентины и это инструмент, который помог бы многим органам обслуживания (в том числе на мировом уровне). Мы обязались сделать кое-что в следующем году после ВКО 2023. Спасибо, Аргентина!

Моушен 14 Поручить Мировому Совету создать план проекта для рассмотрения к следующей ВКО по изменению гендерно-специфичного языка в литературе АН на гендерно-нейтральный язык.

Инициаторы: Регионы Швеция и Австралия

Соинициаторы: Регион Северная Калифорния, Регион Висконсин, Регион Онтарио

Намерение: Этот моушен предоставит конференции и Сообществу возможность предметного обсуждения таких изменений в нашей литературе, которые сделают ее более инклюзивной для всех наших членов.

Финансовые последствия: минимальные затраты на создание плана проекта. Стоимость для МСАН будет рассчитана в проекте если конференции примет его и поставит в приоритет.

Мнение региона: Наша литература в настоящий момент содержит множество ссылок на гендерно-специфичный язык.

Мы признаем значимость идентификации себя с языком, используемым в наших текстах, для понимания нашей программы. В нашем сообществе много людей, позиционирующих себя как ЛГБТ, имеющих опыт того, как «быть невидимыми» в самых разных ситуациях. Как международное сообщество, мы осознаем, что сегодня многие культуры принимают небинарных личностей.

Многие из членов нашего сообщества выразили сомнения по отношению упоминания Бога в виде мужского местоимения, которое может вызывать образ определенного Бога или определенной религии. Мы считаем, что это противоречит философии АН, которая призывает членов сообщества развивать личные отношения с Богом личного понимания каждого из нас.

В АН мы прежде всего зависимые и мы всегда должны держать свои двери открытыми для всех зависимых, которые хотят выздороветь. Мы хотим, чтобы наша литература была инклюзивной для всех, вне зависимости от того, как мы себя идентифицируем.

Раздел личных историй нашего базового текста содержит истории трансгендерных людей, и мы хотим отразить этот гендерно-нейтральный фундамент во всех текстах АН. Мы не против, чтобы личные истории оставались в том виде, в котором они написаны на данный момент и не предлагаем вводить туда гендерно-нейтральные формулировки.

В результате сотрудничества со Швецией и Австралией стало понятно, что Швеция хотела бы иметь нейтральный в гендерном отношении язык, который дополнял бы существующий язык, в то же время Австралия считает, что полная замена – это более правильный путь. Моушен был составлен таким образом, чтобы все варианты были рассмотрены в плане проекта и рекомендациях, предоставленных ВКО и сообществу.

Мнение Мирового совета: Моушен направлен на то, чтобы начать важную дискуссию. Тема гендера в литературе АН привлекает все больше внимания и энергии с тех пор, как это движение впервые появилось в 2020. Как объясняется в намерении, «этот моушен предоставит конференции и Сообществу возможность предметного обсуждения таких изменений в нашей литературе, которые сделают ее более инклюзивной для всех наших членов». Мы поддерживаем идею проведения дискуссии и считаем, что коллективная ответственность сообщества заключается в том, чтобы посмотреть на то, как воспринимается наша весть. Наше предложение не требует изменений во всей литературе, речь идет о том, хотим ли мы провести дискуссию и исследовать данный моушен. Эта идея включена в Опрос МПК.

У нас были такого рода дискуссии в прошлом, но с начала 90-х многое изменилось. Дискуссии в 90-х были в основном о том, стоит ли использовать в литературе АН слово «Бог». Данный же моушен предлагает начать дискуссию именно о гендерной нейтральности. [Бюллетень о гендерной специфике нашего языка](#) был написан в 1992г, в то время во всем мире проходило менее 20000 собраний АН в неделю, а наш Базовый текст был опубликован на 4 языках. Сегодня мы проводим 76000 собраний в неделю и Базовый текст опубликован на 36 языках. С годами наше сообщество выросло и стало намного более разнообразным.

Пара слов о переводах: литература АН изначально создается на английском языке, тексты на английском языке служат основой для перевода на все остальные языки. Разные языки по-разному описывают понятие гендера, и местные переводческие комитеты лучше знают, как привести перевод в смысловое соответствие английским текстам. По этим причинам мы ожидаем, что дискуссия будет сосредоточена на англоязычной литературе.

Моушен 15 Поручить Мировому совету создать план проекта к следующему ВКО для инициации процесса одобрения Сообществом добавления слова «гендер» в карточку «Что такое программа АН?»: «Присоединиться к нам может каждый, независимо от возраста, национальности, гендера, сексуальной ориентации, убеждений, религии или отсутствия таковой».

Инициатор: Регион Южная Калифорния

Намерение: Сделать язык карточки «Что такое программа АН?» гендерно-нейтральным и более инклюзивным.

Финансовые последствия: Составление плана проекта и его реализация повлекут за собой минимальные затраты.

Мнение региона: Мы верим, что существует ясное различие между этими терминами. Гендер говорит о восприятии человека о себе как о мужчине или женщине, смеси того и другого, ни того ни другого; в то время как сексуальная ориентация означает как человек думает о себе с точки зрения романтического или сексуального влечения к тому или иному полу. Наше исследование изменений в литературе в сторону более гендерно-нейтрального и инклюзивного языка является достойным обсуждением на пути к большему единству и наш регион предлагает этот первый шаг. Это предложение является сильным утверждением в нашей литературе о том, кому рады в Анонимных Наркоманах. Этот текст читается на всех собраниях и это изменение помогло бы нам приблизиться к большей инклюзивности программы без необходимости обсуждать культурные различия в языках и концепциях личной идентичности во всем мире. Включение слова «гендер» в данный текст отражает систему ценностей, согласно которой мужчины и женщины в равной степени могут стать членами АН, а также поддерживает зависимых, которые не считают себя мужчинами или женщинами и определяют свой гендер как-то иначе. Поскольку во всем мире пока что не наблюдается одинакового отношения ко всем гендерам, нам стоит включить слово «гендер» в это предложение, чтобы любой зависимый, стремящийся к выздоровлению, несмотря на различия в нашей идентичности, которые могут разделять нас за пределами АН, чувствовал себя желанным членом в нашем сообществе, независимо от социальных, политических, социально-экономических, религиозных и юридических ограничений в мире. Мы подаем этот моушен и ожидаем, что седьмое издание Базового текста будет более инклюзивным.

Мнение Мирового совета: эта идея включена в опрос МПК и на первый взгляд это выглядит как простое изменение, тем не менее это не так. Текст ИП «Что такое программа АН?» взят из раздела Белого буклета, который воспроизводится в Базовом тексте, ИП №1, Ознакомительном руководстве к АН, а также в карточках, которые читают на собраниях.

Мы понимаем мотивацию этого предложения и полностью разделяем желание донести до максимально широкой аудитории, что сообщество АН открыто и доступно для всех. По мнению многих членов, предложенные изменения назрели давно, и есть ощущение срочности этого вопроса. Тем не менее, изменение литературы АН – это всегда длительный процесс. Чтобы внести какие-либо изменения в политику по отношению к литературе, необходимо опубликовать план и черновик. В этом случае нам необходимо было бы опубликовать весь Базовый текст или Белый буклет, если этот моушен будет принят.

Изменение текста «Что такое программа АН?» по сути привело бы к созданию седьмого издания Базового текста и потребовало бы пересмотра перевода на 36 языков. Пришлось бы пересмотреть перевод ИП №1 на 57 языков, перевод Белого буклета – на 30 языков, перевод Ознакомительного руководства – на 23 языка, а перевод карточек для чтения на собраниях – на 38 языков. Короче, это большая работа.

Мы считаем, что было бы неразумно внести такое большое количество изменений и начать такой длительный процесс лишь для того, чтобы добавить всего одно слово. Идея, содержащаяся в этом моушене, может быть легко включена в материал проекта, создание которого подразумевает моушен 14, если он будет принят. Учитывая этот факт, мы считаем, что будет разумно передать моушен 15 совету. Если моушен 14 не будет принят, совет обсудит ситуацию и даст свои рекомендации о том, что делать с моушеном 15.

Моушен 16 Поручить Мировому совету разработать план проекта для рассмотрения на следующей Всемирной конференции обслуживания по созданию буклета с вопросами для работы по Шагам, сформулированными на основе четвертой главы Базового Текста.

Инициатор: Регион Баха Сон

Соинициаторы: Регион Южная Флорида, Мексиканский регион Оксиденте, Регион Северная Калифорния, Регион Южная Калифорния, Регион Имперские графства Сан-Диего и Регион Мексика

Намерение: Создать одобренный сообществом и недорогой буклет с вопросами для работы по Шагам, сформулированными на основе четвертой главы Базового Текста.

Финансовые последствия: Стоимость создания проектного плана минимальна. Стоимость реализации проекта для Мировых служб будет в самом проекте, если Конференция примет план и приоритизирует его.

Мнение региона: Наш регион имел большой успех в использовании простых и не персонализированных материалов для работы по шагам АН размером с буклет для группы на протяжении многих десятилетий. Буклет для работы по шагам, которым мы пользовались, содержит вопросы и ответы для изучения вопросов, взятые из 4 главы Базового текста. Когда ответы на вопросы представляют собой предложения из литературы АН, тогда проблемы, связанные с личностями, эго, политикой, религией и другими аспектами утрачивают свою значимость. Ответом всегда является исходная строчка из Базового текста, на основании которой вопрос был сформулирован. Мы обозначаем потребность, которую обычно не понимают в англоязычной части нашего сообщества. Результатом этого моушена будет буклет для работы по шагам по Базовому тексту. Глава 4 Базового текста включена в Ознакомительное руководство к АН, так что в комплекте с буклетом для работы по шагам мы получим менее дорогой и эффективный способ изучения программы АН в группах, один на один, в неволе и в лечебных учреждениях. Понимание 12 шагов по Базовому тексту обеспечит прочный фундамент для всех членов. Базовый текст – простая и искренняя книга по выздоровлению, которую зависимые могут принять и с которой могут идентифицироваться. Буклет с вопросами для работы по шагам по Базовому тексту можно было бы переводить по мере того, как местные сообщества будут к этому готовы. Мы хотим поделиться со всеми инструментом выздоровления, который оказался успешным для Баха Сон.

Мнение Мирового совета: Эта идея включена в опрос МПК, результаты которого помогут конференции определить приоритеты и дальнейшую работу. Мы с энтузиазмом относимся к инструментам, которые побудят членов работать по Шагам, но объем работы, которую мы уже обязались выполнить еще до принятия каких-либо решений на ВКО 2023, пугает.

Мы поддерживаем любые приоритеты, которые определит конференция в отношении литературы выздоровления, но мы обязаны пояснить, что, если это предложение будет принято и конференция присвоит этой идее высокий приоритет, план проекта будет следовать установленному нами процессу создания литературы для Сообщества.

Идеи и обратная связь сообщества составляют основу каждого литературного проекта с самого начала, еще до того, как мы начинаем что-то писать. Обычно мы спрашиваем Сообщество о том, что оно хотело бы видеть в том или ином издании, и используем обратную связь для составления плана проекта, а затем и самой работы над черновиком, если конференция одобряет план проекта.

Процесс создания литературы АН включает в себя сбор предложений, идей и фрагментов текста от Сообщества в целом, их последующую компиляцию, отражение всех этих идей в черновике, а затем повторное обращение к Сообществу с просьбой дать обратную связь на черновик. Этот процесс может привести к результату, совершенно отличному от того, о чем говорит этот моушен. Мы не можем братья за проект, предопределяющий результат работы, пока не получим информацию от всех заинтересованных участников. Всемирный коллективный процесс создания литературы АН является инклюзивным и динамичным. Поэтому мы не можем непосредственно реализовать данный моушен. Он вступает в противоречие с текущим процессом создания литературы АН, который определяет содержание и формат текста еще до начала проекта. Как и в случае с нашими индивидуальными путешествиями по дороге выздоровления, невозможно предсказать конечный результат до начала процесса

ПРОИЗВОДСТВО И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ЛИТЕРАТУРЫ

Ресурсы относящиеся к развитию литературы и переводам могут быть полезны при исследовании следующих предложений:

- Приложение E: перечень опубликованных материалов, включая переводы;
- Ежегодный отчет Мировых служб АН www.na.org/ar
- Пояснительное видео на тему ПИСС и Бюллетеня 34: Групповая ответственность и литература АН, и Бюллетеня 35: Интеллектуальная собственность АН и литература. Все это можно найти на странице www.na.org/fipt
- Основы перевода: www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/pdf/TBasics_Feb2017.pdf
- Обновление Мировых служб АН: www.na.org/aboutus
- История создания литературы: www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/media/web/2018_LiteratureTimeline.pdf

Моушен 17 Ввести 8-летний мораторий на создание новой литературы выздоровления после ВКО 2023, за исключением тех переводов или литературных проектов, которые находятся в разработке в настоящий момент.

Инициатор: Регион Внутренняя Калифорния

Намерение: Приостановить создание новой литературы на 8 лет, чтобы освободить ресурсы АН, и направить их на более качественное несение вести вместо непрерывного создания новой литературы.

Мнение региона: мораторий даст нашему Сообществу возможность существенно больше работать с литературой, изданной на данный момент, и дать международным Сообществам АН время завершить переводы. На данный момент в АН доступно больше литературы, чем когда-либо. Если мы продолжим двигаться вперед в данном вопросе, избыток литературы может начать смущать новичков.

Сообществу нужно время, чтобы полностью «переварить» уже изданную литературу.

Финансовые последствия: невозможно посчитать финансовую нагрузку данного предложения. Результатом будет воздержание от финансирования литературных проектов и рабочих групп, но в то же время и неполучение прибыли от реализации новой литературы.

Мнение Мирового совета: Мы считаем, что данное предложение не принесет желаемого результата. Создание новой литературы и переводы – не что-то из серии «или-или». Мировой Совет состоит из членов, говорящих на шести различных языках, и никто из нас не считает, что мораторий на создание литературы поможет в переводе. Мы верим, что члены АН хотят делать и то, и то. Оба вида деятельности являются ключевыми для несения вести. Как написано выше, Сообщество продолжает просить о новой литературе. Если мы остановим создание литературы, мы потеряем один из способов несения вести.

This motion appeared in the 2020 CAR, and at that time we attempted to clarify the translation process:

Переводческая работа в АН координируется среди местных переводческих комитетов (МПК), состоящих из служащих, являющихся носителями языка, служащими мировых служб АН и профессионалов, с которыми мы заключаем контракты. В большинстве случаев мы привлекаем профессионального переводчика в качестве корректора и редактора для участия в работе МПК. В некоторых случаях, профессионал также выполняет некоторые первичные переводы, которые не смог сделать МПК. Когда это необходимо, местные энеевцы привлекаются для того, чтобы убедиться, что перевод соответствует терминологии и опыту АН. Работа МПК является затратной по времени, она требует знаний и обязательности. Требуется затратить существенное количество ресурсов для издания переведенной литературы, самый главный из которых – человеческий, в частности члены МПК.

Как мы уже говорили в 2020 году, самый большой вызов в процессе перевода – нехватка человеческих ресурсов. Мы постепенно набираем сотрудников, но пока не приблизились к допандемийному количеству и служащие МПК в настоящий момент делают львиную долю работы.

(Motion #17 continued on next page)

Сегодня мы издаём литературу на 57 языках. Список литературы можно посмотреть в Приложении Е данного отчёта, как свидетельство огромной работы многих членов Сообщества и координации Мировых Служб. Мы тоже находимся в ожидании того дня, когда «каждый зависимый в мире будет иметь возможность услышать нашу весть на своем родном языке и в соответствии с культурными особенностями своей страны». Однако, этот моушен не освободит ресурсы для перевода или издания переведенной литературы.

Моушен 18 Поручить Мировому Совету составить план проекта к следующей ВКО по изучению возможности разрешить Комитетам обслуживания Анонимных Наркоманов, которые готовы или могут быть готовы, печатать, распространять и продавать литературу в Соединенных Штатах и за их пределами.

Инициатор: Регион Техас Блуннет

Намерение: Определить последствия выдачи разрешения комитетам обслуживания АН внутри и за пределами Соединенных Штатов печатать и распространять литературу АН.

Мнение региона: литература, издаваемая и продаваемая местным комитетом обслуживания, будет дешевле для конечного потребителя – зависимого на группе. По мере снижения дохода от продажи литературы и снижения передачи средств Мировым Службам, пожертвования должны возрасти, или же придётся сократить объем обслуживания. Сообщество выросло. Мы должны позволить инфраструктуре Сообщества расти в каждой стране или зоне по всему миру. Местные сообщества должны увеличить долю своего участия в процессе развития, если мы хотим продолжать расти и процветать как глобальное сообщество. Лучше служить зависимым, предоставляя им более дешевую литературу. Мы рекомендуем включить в проектный план создание экспертной группы, состоящую как из членов Сообщества, так и не членов – на усмотрение Мирового Совета. Мы также рекомендуем, чтобы комитеты обслуживания следили за тем, чтобы качество продукции было не ниже текущих стандартов ОМО, а также устанавливали цены продаваемой литературы и соответствующего уменьшения роялти Мировых Служб. Мы предлагаем выполнить исследование и предоставить результаты были участникам конференции не позднее следующей ВКО. Промежуточный бюджет работы экспертной группы должен предоставляться участникам конференции на каждом вебинаре для участников конференции и по электронной почте между очными ВКО.

Финансовые последствия: затраты на составление плана минимальны. Затраты для МСАН будут указаны в проекте, если ВКО примет этот план. Мнение Мирового совета говорит о некоторых возможных финансовых последствиях, вытекающих из мнения региона.

Мнение Мирового совета: проблемы, затронутые данным моушеном, в принципе сложно обсуждать, и подробное объяснение наших возражений может занять несколько страниц. Мы попробовали привести выжимку из них ниже. При возникновении каких-либо вопросов по данному моушену, мы будем рады ответить по электронной почте wb@na.org

Этот моушен выглядит как децентрализация производства литературы с обоснованием преимуществ местной печати с верой в то, что это уменьшит себестоимость литературы. Мы считаем, что децентрализация, которую подразумевает данное предложение, будет подрывом единства АН и отнимет возможности для содействия видам обслуживания, которые являются критически важными для нашей главной цели, особенно находящимся в тех районах мира, где АН только недавно появилось или только начало расти. Благодаря текущему ценообразованию мы можем покрыть затраты на обслуживание и поддержку, включая предоставление литературы тем, кто в ней нуждается, защищая при этом интеллектуальную собственность АН.

Наше Сообщество давно приняло решение и до сих пор его придерживаются, чтобы оставаться единым Сообществом по всему миру, чтобы была только одна подотчетная структура по производству и защите литературы АН, – без децентрализации, которая была проведена в некоторых других 12-шаговых сообществах.

(Motion #18 continued on next page)

Философия политики продаж Мировых служб говорит:

Наша миссия заключается в том, чтобы содействовать и оказывать поддержку структуре обслуживания, которая способствует росту Анонимных Наркоманов по всему миру...

С самого начала эта политика была основана на двух фундаментальных принципах: справедливое распространение литературы и непрерывность роста АН с помощью централизованного снабжения структуры обслуживания. Из-за этой особенности на мировом уровне функционирует координационный центр по информированию и руководству в лице ВКО, который, помимо распространения литературы, поддерживает структуру обслуживания следующим образом:

- оказывая информационную поддержку отдельным членам АН, группам, местностям и регионам, а также местным комитетам;
- оказывая административную поддержку Мировым службам АН.

Такая поддержка требует финансовых вложений, поэтому в цену нашей литературы заложена компенсация этих затрат. Только благодаря тому, что члены наиболее развитых сообществ «отдают» членам развивающихся сообществ, покупая литературу, происходит рост и поддерживается стабильность глобального сообщества. Желание наших старичков взять на себя это бремя, пока наши новички не станут самостоятельными, дает возможность нашей вести быть услышанной большим количеством зависимых каждый год, вне зависимости от их способности заплатить сегодня. Таким образом, мы практикуем принцип «мы сохраняем то, что получили, только отдавая это другим» в нашей политике продаж так же, как и в нашей программе.

Мировые службы АН хранят права на литературу АН через ПИСС, чтобы гарантировать целостность и ясность нашей вести от имени наших членов сейчас и в будущем. Мы взяли на себя обязательство гарантировать, что литература АН содержит текст, одобренный Сообществом АН. Без этого единого участка подотчетности невозможно осуществлять контроль над напечатанной и проданной от имени АН литературой и защищать нашу весть от угрозы искажения.

Не секрет, что некоторые члены АН предпочитают ранее одобренные издания Базового Текста и верят, что именно «Baby Blue», комбинация никогда ранее не одобренных изданий, должен быть тем, что мы печатаем и распространяем. Как остановить этих членов от совершения подобного выбора, если они будут наделены властью самостоятельно печатать литературу? Это лишь один пример, который может стать реальностью, если мы откажемся от централизованного производства литературы.

Моушен говорит о децентрализации и обоснование сводится к выгоде от более дешевой литературы. Получается, что у проекта две очень разные цели. Мы делаем исключения для местного издания литературы там, куда мы не можем

осуществить доставку. Но, опять же, соблюдая права интеллектуальной собственности, следя за переводами, сохраняя изменения и правки, одобренные Сообществом и защищая имя АН законными путями – все это довольно затратно и осуществляется от имени Сообщества с в согласии с групповым сознанием. Наш офис в Европе является примером локализованного распространения литературы. Европейский филиал ОМО продает энеевцам и органам обслуживания из Европы литературу, которая уже была переведена, отредактирована и распечатана. Прибыль от продаж литературы через

Выдержки из Второго издания Базового текста, которые присутствуют в «Baby Blue», но отсутствуют в одобренной литературе:

Традиция 4: кто-нибудь может спросить: «Правдива ли наша анонимность? Как насчёт наших комитетов обслуживания, наших офисов, мероприятий, горячих линий и всего остального, что происходит в А.Н.?» Ответ таков: **всё это – не А.Н.***

Традиция 9: Девятая Традиция направлена на определение природы того, что мы можем сделать, чтобы помочь АН. Она говорит о том, что мы можем создавать службы и комитеты по мере необходимости для нужд Сообщества. Ни один из этих органов обслуживания не наделен властью править, осуществлять цензуру, принимать решения или указывать Сообществу, что делать. Они создаются исключительно с целью служения Сообществу, но **они не являются частью Анонимных Наркоманов.*** Это – суть того, что представляет из себя наша структура обслуживания, и того, как она определена в руководстве по обслуживанию А.Н.

**добавлены акценты, выделение жирным отсутствует в оригинале*

этот филиал вряд ли покрывает затраты на перевод, производство, торговые знаки или интеллектуальные права в данной зоне.

Мнение региона предлагает уменьшение ресурсов Мировых служб АН несмотря на то, что это повлечет за собой уменьшение объема обслуживания с их стороны. Также упоминается снижение цены на литературу с сохранением качества и увеличение усилий по развитию Сообщества. Мы часто снижаем стоимости благодаря размеру тиража и у нас есть огромный опыт в контроле качества и распространении литературы. Наш опыт позволяет нам производить литературу с оптимальным соотношением цены и качества. Координировать закупку материалов, контроль печати и внесение правок в литературу было бы сущим кошмаром для большинства местных органов обслуживания. Мы не верим, что все цели, перечисленные в мнении региона, могут быть достигнуты без негативных последствий для глобального Сообщества.

Это правда, что некоторые органы обслуживания могут иметь возможность напечатать нашу литературу дешевле, но сэкономленные средства не принесут пользы сообществу в целом. Мы переводим литературу на 57 языков, что возможно только благодаря помощи волонтеров, и печатаем более 1300 переведенных изданий. Некоторая часть из опубликованной литературы не приносит никакого дохода; мы тратим деньги на перевод и производство, и раздаем литературу бесплатно нуждающимся сообществам, а также тратим много денег на ее доставку. Мнение региона утверждает, что «Мы должны позволить инфраструктуре Сообщества расти в каждой стране или зоне по всему миру», но итогом децентрализации станет перераспределение ресурсов. Данный моушен сделает невозможной помощь сообществам, которые нуждаются в ней больше всего.

Если АН хочет пересмотреть систему производства и распространения литературы, то это не очень хороший вариант. В АН мы помогаем друг другу.

СВЯЗИ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ/БОЛЬНИЦЫ И УЧРЕЖДЕНИЯ

Три моушена в данном разделе затрагивают разнообразные аспекты комитетов СО и БУ: внешнее исследование (моушен 19), вебинары Мировых служб АН (моушен 20) и руководство по БУ (моушен 21).

Материалы, которые могут быть полезны при изучении этих моушенов:

- Страница руководств АН (там размещены руководство по БУ и руководство по СО) – www.na.org/handbooks;
- Основы служения (включая основы БУ) – www.na.org/basics;
- вебинары АН – www.na.org/webinars;
- записи прошлых вебинаров – www.na.org/webarchive.

Моушен 19 Поручить МС создать виртуальный Институциональный наблюдательный совет (ИНС) для рассмотрения всех исследователей и содержания их исследований, которые запрашивают доступ к статистике членов АН через МСАН для проведения исследований.

Инициатор: Регион Висконсин

Намерение: Избежать неправомерного использования информации о членах АН.

Мнение региона: этот моушен даст возможность гарантировать, что члены Сообщества «Анонимные Наркоманы» защищены, когда Мировые службы АН привлекают их для участия в опросах, проводимых исследователями, которые не имеют отношения к Мировым службам АН. В соответствии с положением о защите участников Американской психологической ассоциации (АПА), каждый имеющий медицинский диагноз относительно психического здоровья включается в список защищенных участников при проведении исследования, будущие наши члены, являющиеся зависимыми, классифицируются как лица с расстройством употребления психоактивных веществ, в соответствии с 5-м изданием Диагностического и статистического руководства, которое расценивает зависимых как психически больных. ИНС позволит гарантировать, что согласие дано каждым членом, что в будущем гарантирует, что все наши члены понимали, для чего используются их ответы, а также, что им были даны гарантии анонимности и ясности. ИНС гарантирует, что вопросы этики и безопасности закрыты для наших членов и что прин-

ципы, которые защищают наше Сообщество через наши традиции, соблюдаются при даче кому-либо разрешения провести исследование, используя членов АН. Этот ИНС может рассматривать все запросы на исследования, чтобы гарантировать правильное обращение с информацией о наших членах.

Финансовые последствия: затраты на виртуальную рабочую группу будут минимальными.

Мнение Мирового совета: Мировые службы успешно и многократно сотрудничали с посторонними исследователями, чьи статьи, написанные в результате исследований, сделали нас ближе к нашему видению: «Анонимные Наркоманы обретут повсеместное признание и уважение, как жизнеспособная программа выздоровления». Мы не верим, что необходимо создавать Институциональный наблюдательный совет (ИНС), потому как меры для защиты информации о членах Анонимных Наркоманов, позволяющие избежать «злоупотребления», указанного в цели моушена, уже приняты.

Единственное исследование, участвовать в котором согласились Мировые службы АН, проводилось от имени уважаемых медицинских исследователей, которые публиковались на национальном и международном уровнях. Их проекты и вопросы уже прошли определенные проверки, поскольку они связаны с медициной. Опросы, проведенные нами для содействия в сборе информации для них, были добровольными и анонимными. Их исследование было предварительно одобрено медицинским обзорным форумом. Беспокойства по вопросам этики, безопасности, прозрачности и согласия на участие в исследовании являются пройденными необходимыми частями общего процесса. Создание ИНС в Мировых службах АН означало бы нашу неспособность рассматривать какие-либо из этих запросов, потому как окончательно их одобряет медицинский совет. Было бы печально вернуться к тем временам, когда сообщество АН не упоминалось ни в одном исследовании, а опубликованные исследования по зависимым в большинстве своем спонсировались фармацевтическими компаниями.

Мы не участвовали во многих исследовательских проектах. Мировой совет, который одобряет наше в них участие, был и продолжит оставаться очень внимательным к исследованиям, в которых Мировые службы АН предоставляют доступ к данным о членах АН.

ИНС обычно ассоциируются с Управлением по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов, или исследованием, которые проводят университеты. Мировые службы АН никогда не дают согласия на участие в университетских исследованиях из-за их ограниченного характера и сферы применения. Когда мы получаем такие запросы, мы перенаправляем их местным делегатам или органам обслуживания, чтобы они самостоятельно приняли решение об участии.

Многие профессионалы, если они услышат о нас от авторитетных исследователей, могут прислушаться к их мнению, что вряд ли произойдет, если они услышат о нас откуда-то еще. Сотрудничество с исследователями, которые являются «друзьями АН», улучшает общественный имидж АН и повышает привлекательность нашей программы для зависимых и контролирующих органов, благодаря чему они рассматривают нас, как жизнеспособный путь к новому образу жизни. Когда общественность видит, что мы предлагаем, у нас появляется больше возможностей для помощи зависимым.

Моушен 20 Поручить МСАН разместить на сайте na.org аудиозаписи всемирных вебинаров по Связям с общественностью, Больницам и Учреждениям, работе по шагам для заключенных, Развитию сообщества, Телефонной линии и других.

Инициатор: Регион Висконсин

Намерение: Предоставить доступ к вебинарам всем заинтересованным членам АН по всему миру, чтобы они могли услышать опыт, силы и надежду (ОСН) членов сообщества из других частей мира.

Мнение региона: данный моушен позволит углубить понимание сути нашего Сообщества и осуществляемых нами видов обслуживания по всему миру благодаря возможности послушать вебинары на тему СО, БУ, работе по шагам для заключенных, РС и ТЛ, а также поможет тем, кто находится в других часовых поясах, получить доступ к полезной информации, опыту, силам и надежде.

Финансовые последствия: для реализации данного моушена персоналу МСАН придется потратить некоторое время на обработку и выкладывание записей и на заполнение всех необходимых для публикации этих записей форм.

Мнение Мирового совета: мы хотим направить наши ограниченные человеческие ресурсы туда, где они могут быть наиболее полезны, поэтому скептически относимся к выкладыванию подходящих под

эти требования записей. Мировые службы АН владеют записями множества разнообразных вебинаров. Этот моушен запрашивает, чтобы записи вебинаров, в которых участвуют председатели региональных, зональных или местных комитетов СО и БУ, были опубликованы онлайн. Такие вебинары состоят в основном из дискуссий доверенных служащих СО и БУ (другие вебинары не вошли в этот список из-за низкой посещаемости).

Размещение таких записей на na.org потребовало бы определенной обработки самих записей и сбора письменных согласий от всех участников, что может оказаться серьезным вызовом, также нужно время для их непосредственного размещения на сайте. Мы верим, что есть более эффективные способы предоставлять доступ к информации заинтересованным членам. В данный момент мы работаем над созданием кратких письменных протоколов каждого вебинара по СО и БУ, и эти протоколы доступны по запросу.

Мы также проводим квартальные вебинары, открытые для всех энеевцев, по темам, интересующим Сообщество. Мы выкладываем аудиозаписи этих собраний, но создается впечатление, что члены АН не сильно заинтересованы в доступе к данным материалам. На данный момент мы не имеем технической возможности для отслеживания точного количества скачиваний, но ни одна запись не находится в списке 200 самых запрашиваемых файлов на сайте. Наши первые открытые для всех желающих вебинары по СО и БУ запланированы на ноябрь 2022 года.

Мы продолжим оценивать эффективность наших коммуникаций и стараться наилучшим образом удовлетворять потребности членов Сообщества.

Моушен 21 Поручить Мировым службам АН исключить из номенклатуры Руководство по БУ.

Инициатор: Регион Фри-Стейт

Намерение: Исключить устаревшее руководство по обслуживанию из номенклатуры ОМО.

Мнение региона: Руководство БУ не обновлялось с 1980-х годов и никогда не являлось достаточно приоритетным, принимая во внимание наш текущий процесс обновления литературы. Мы верим, что лучше обновить 6-ю главу Руководства по СО (раздел Исполнение наказаний) и Основы БУ, добавив туда информацию о текущей деятельности и способах несения нашей вести, которые включают в себя виртуальные платформы и инструменты. Мы верим, что это поможет нашим доверенным служащим в БУ выполнять свое служение при помощи более современных и эффективных инструментов.

Финансовые последствия: данный моушен подразумевает минимальные финансовые последствия. Данное руководство почти никто не покупает.

Мнение Мирового совета: мы признаем, что Руководство БУ очень устарело, но оно до сих пор используется некоторыми членами. Это Руководство было написано в 1986 году и обновлено в 1997. Основы БУ были созданы в 2010. Мы согласны, что они нуждаются в обновлении.

Мы понимаем, что данное предложение вызвано беспокойством о том, что новые сообщества не станут переводить устаревшее руководство. В то же время некоторые члены не хотят терять доступ к материалам об обслуживании АН, путь и устаревшим. Мы недавно обновили наши страницы с различными руководствами (www.na.org/handbooks и «основами» www.na.org/basics). Из-за схожих опасений мы добавили примечание на странице с руководствами: «Руководства ниже – это старые ресурсы, многие из которых не обновлялись в течение долгого времени. Мы планируем прекратить печатать бумажные версии этих изданий, когда закончатся складские запасы». Размещенные после этого примечания руководства не обновлялись более 24 лет – ТЛ, новостная рассылка и литком.

ПРАВИЛА ВКО

Последние четыре моушена касаются правил конференции. Моушен 22 был в МПК 2020 года, и наше мнение почти не изменилось. Моушены 23 и 24 касаются трансляции ВКО и онлайн-собраний участников конференции. Предложение 25 касается процесса голосования.

Ресурс «Путеводитель по всемирному обслуживанию в АН» может быть полезен при рассмотрении этих предложений:

- www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/pdf/handbooks/2020-2023%20draft%20GWSNA%20to%20post%20updated%20service%20diagram.pdf

Моушен 22 Если какой-либо моушен или предложение, по содержанию или намерению, были представлены и не были приняты на двух Всемирных конференциях обслуживания подряд, то таковые не могут быть предложены на рассмотрение Сообщества в Материалах к повестке конференции (МПК) или в Материалах для одобрения конференцией (МОК) или непосредственно на ВКО в течение одного полного цикла конференции.

Инициатор: Регион Южная Калифорния

Намерение: Использовать процессы принятия решений и время Сообщества более ответственно и эффективно.

Мнение региона: Это предложение дает ВКО возможность временно отложить в сторону идеи и моушены, которые не были тщательно проработаны, и сосредоточить свое ограниченное время и ресурсы на вопросах, которые привлекли широкое внимание и нуждаются в решении органа. Это также дает инициаторам таких моушенов время на развитие идеи, углубление понимания и достижения консенсуса в Сообществе. Этот моушен позволяет нам повысить уровень обслуживания и позволяет извлечь уроки из трудностей и процессов, не дающих последовательного или полезного результата.

Финансовые последствия: Нет.

Мнение Мирового совета: Мы понимаем и ценим основополагающее намерение этого моушена. Этот

моушен направлен на улучшение согласованности наших процессов с принятием решений на основе консенсуса: если одна и та же идея неоднократно обсуждалась и не была поддержана, то необходимо дать конференции время, прежде чем снова возвращаться к этой идее.

Мы согласны с этими доводами, но считаем, что моушен в его нынешнем виде будет сложно реализовать, и он может привести к непредвиденным последствиям. Моушен гласит, что вопрос с тем же «содержанием или намерением» не может быть представлен в течении цикла, если он не был принят на двух ВКО подряд.

Мы можем увидеть, что существует несколько потенциальных проблем. Моушены могут иметь одинаковое или похожее намерение, но при этом касаться совершенно разных вопросов. Например, данный моушен имеет намерение «использовать процессы принятия решений и время Сообщества более ответственно и эффективно». Легко представить такое же намерение в моушене, предлагающем ограничить количество моушенов по старому бизнесу или ограничить количество времени, в течение которого орган может обсуждать один вопрос перед принятием решения. Это были бы совершенно разные моушены с одинаковым намерением.

Мы также не уверены, как ВКО будет учитывать моушены с незначительными различиями. Кроме того, моушен не оставляет места для новой информации, которая может появиться, и подтолкнуть ВКО рассмотреть тот же вопрос еще раз.

Мы высоко оцениваем дух данного моушена. Проверка моушенов – это тема, которая уже поднималась в качестве материала для рабочей группы «Будущее ВКО», и мы считаем, что проектная группа могла бы продуктивно обсудить эту идею и дать рекомендации о процессах к рассмотрению.

Моушен 23 Все очные и виртуальные собрания ВКО будут транслироваться для членов АН онлайн в аудио формате на английском языке.

Инициатор: Регион Кентукиана Блюграсс Аппалачиан

Соинициаторы: Регион Верхние Скалистые Горы, РЗФ, Регион Западная Россия, Регион Северо-западная Россия

Намерение: Предоставить возможность всем членам АН лучше понимать, что происходит на Всемирной конференции обслуживания.

Мнение региона: «Наша структура обслуживания зависит от принципиальности и эффективности нашего взаимодействия». Восьмая Концепция.

Наш моушен даст возможность сообществу лучше понимать, что происходит во время Всемирной конференции обслуживания. Энеевцы из регионов, не имеющих права голоса, смогут принимать более взвешенные решения на рабочих собраниях своих местных органов обслуживания, учитывая при этом интересы всего сообщества АН. Органы обслуживания, претендующие на право голоса на ВКО, или энеевцы, рассматривающие возможность служения на позиции доверенного служащего ВКО, смогут лучше понять ответственность, которую они добровольно на себя берут.

В раздел «Путеводителя по всемирному обслуживанию», который сейчас называется «Собрание ВКО, проводимое раз в два года», можно добавить предложение о том, что, по крайней мере, аудио с сессий ВКО транслируется в прямом эфире, не забывая при этом придерживаться принципов, защищающих право каждого члена на личную анонимность.

Финансовые последствия: Финансовые последствия этого предложения будут зависеть от используемой технологии.

Мнение Мирового совета: Участники ВКО почти на каждой конференции принимают решения, которые меняют порядок ведения дел. Некоторые из этих изменений являются процедурными, а некоторые – механическими. В последние годы участники приняли множество решений, связанных с технологиями: использование электронных «кликеров» для голосования, проведение первой (и второй) виртуальной ВКО, принятие решений электронным голосованием вне сессий, электронное голосование по предварительному опросу перед ВКО и многое другое. Дело в том, что почти на каждой конференции с согласия участников менялась работа ВКО. Иногда участники решают попробовать что-то на одной ВКО и посмотреть, хорошо ли это работает, в этом случае они могут принять решение о внедрении этого метода на постоянной основе и соответствующим образом изменить политику ВКО.

Когда у участников есть возможность принимать решения о процессах, влияющих на собрания ВКО, на самой ВКО, это происходит намного более оперативно, чем с помощью внесения подобных изменений через МПК. Учитывая скорость, с которой меняются технологии, и проблемы прогнозирования потребностей ВКО после пандемии, поддержание оперативного и гибкого подхода представляется более реалистичным и целесообразным, чем обязательное внесение изменений в политику через МПК.

Конференция уже начала обсуждение о вариантах трансляции ВКО. Изначально мы обсуждали этот вопрос в 2020 году, и участники, чья анонимность стояла под угрозой, не поддержали эту инициативу. Это одна из тем, о которых совет спрашивал участников в мае на промежуточной конференции, чтобы получить представление о том, что устраивает участников, учитывая проблемы анонимности. На данный момент это обсуждение продолжается.

Последние два ВКО транслировались из приложения Zoom на YouTube. Основным языком подключения Zoom - английский – в настоящее время является единственным языком, на котором может вестись потоковая трансляция. В наших планах также организовать потоковую трансляцию ВКО 2023, как минимум в аудио формате, если участники конференции выразят свое согласие. Мы считаем, что это совпадает с сутью моушена, и придерживаемся того, что такие оперативные решения должны быть оставлены на усмотрение ВКО, а не вводиться к обязательному исполнению через моушен в МПК.

Стоит отметить, что при потоковой трансляции таких мероприятий обычно подключается малое количество зрителей. Просто нет широкой аудитории среди членов Сообщества, и привлекательность еще больше снижается из-за технических ограничений: трудно транслировать обсуждения в малых группах (проводимое в сессионных залах одной конференции Zoom) и переводы. Даже открытые вебинары МСАН по темам, представляющим широкий интерес для Сообщества, мало кто смотрит

на YouTube. Также малое количество человек обращается к аудиозаписям мероприятий, равно как и к нашим письменным отчетам о мероприятиях, которые мы публикуем здесь www.na.org/webarchive.

И снова повторим, что подобные решения должны быть оставлены на усмотрение участников конференции.

Моушен 24 Все вебинары для участников Конференции будут транслироваться для членов АН онлайн в аудио формате на английском языке.

Инициатор: Регион Кентукиана Блюграсс Аппалачиан

Соинициаторы: Регион Верхние Скалистые Горы, РЗФ, Регион Западная Россия, Регион Северо-западная Россия

Намерение: Предоставить возможность всем членам АН лучше понимать, что происходит на вебинарах для участников Конференции.

Мнение региона: «Наша структура обслуживания зависит от принципиальности и эффективности нашего взаимодействия». Восьмая Концепция.

Наш моушен даст возможность сообществу лучше понимать, что происходит во время вебинаров для участников Конференции. Энеевцы из регионов, не имеющих права голоса, смогут принимать более взвешенные решения на рабочих собраниях своих местных органов обслуживания, учитывая при этом интересы всего сообщества АН. Органы обслуживания, претендующие на право голоса на ВКО, или энеевцы, рассматривающие возможность служения на позиции доверенного служителя ВКО, смогут лучше понять ответственность, которую они добровольно на себя берут.

В «Путеводитель по всемирному обслуживанию» можно добавить предложение о том, что, по крайней мере, аудио с Вебинаров для участников конференции транслируется в прямом эфире, не забывая при этом придерживаться принципов, защищающих право каждого члена на личную анонимность. На данный момент ПВОАН не содержит политики в отношении вебинаров для участников конференции.

Финансовые последствия: Финансовые последствия этого предложения будут зависеть от используемой технологии. Впрочем, не потребуется дополнительных затрат свыше тех, что сделают ВКО доступной для всех энеевцев.

Мнение Мирового совета: Когда у участников есть возможность принимать решения о процессах, влияющих на собрания ВКО, на самой ВКО, это происходит намного более оперативно, чем с помощью внесения подобных изменений через МПК. Учитывая скорость, с которой меняются технологии, и проблемы прогнозирования потребностей ВКО после пандемии, поддержание оперативного и гибкого подхода представляется более реалистичным и целесообразным, чем обязательное внесение изменений в политику через МПК. Иногда участники решают что-то попробовать, и если решение доказывает свою эффективность, они могут решить внедрить это на постоянной основе и изменить политику соответствующим образом.

Конференция уже начала обсуждение о вариантах трансляции ВКО. Изначально мы обсуждали этот вопрос в 2020 году, и участники, чья анонимность стояла под угрозой, не поддержали эту инициативу. Это одна из тем, о которых совет спрашивал участников в мае на промежуточной конференции, чтобы получить представление о том, что устраивает участников, учитывая проблемы анонимности. На данный момент это обсуждение продолжается.

Участники не обсуждали вопрос о трансляции вебинаров для участников Конференции, хотя на ВКО 2018 по результатам опроса участники не поддержали идею открытия форума участников конференции для публичного просмотра. Вебинары для участников Конференции проводятся в течение всего цикла. На них присутствуют не все участники, и они посвящены отчетам, обсуждениям, вопросам и ответам. На них предоставляется перевод на несколько языков, транслировать который нет технической возможности, и часто проводятся обсуждения в малых группах, которые также не доступны для трансляции.

К потоковой трансляции таких мероприятий обычно подключается немного зрителей. Просто нет широкой аудитории среди членов Сообщества, и привлекательность еще больше снижается из-за технических ограничений: нет технической возможности транслировать обсуждения в малых группах (проводимое в сессионных залах одной конференции Zoom) и переводы. Даже трансляции открытых

вебинаров МСАН по темам, представляющим широкий интерес для Сообщества, мало кто смотрит на YouTube. Также малое количество человек обращается к аудиозаписям мероприятий, равно как и к нашим письменным отчетам о мероприятиях, которые мы публикуем здесь www.na.org/webarchive.

Мы размещаем итоговые отчеты о вебинарах для участников Конференции в специальной папке Dropbox для участников конференции. Участники могут делиться этими отчетами с теми, кому это интересно, но, опять же, похоже, что интерес к этим отчетам минимальный. Мы бы хотели направлять наши ограниченные человеческие ресурсы туда, где они принесут наибольшую пользу.

И снова повторим, что подобные решения должны быть оставлены на усмотрение участников конференции.

Моушен 25 Результаты всех голосований и предварительных опросов по моушенам, включенные в Материалы к повестке конференции и в Материалы для одобрения конференцией, за исключением голосований за кандидатов на служение, будут отображаться в реальном времени для всех участников Конференции, показывая кто как голосует.

Инициатор: Регион Кентукиана Блюграсс Аппалачиан

Соинициаторы: Регион Верхние Скалистые Горы, РЗФ, Регион Западная Россия, Регион Северо-западная Россия

Намерение: Знать, как голосует каждый участник Конференции по каждому моушену.

Мнение региона: Эта информация будет полезна для понимания того, на каком этапе принятия решения находятся другие участники конференции, если участник конференции все еще не уверен в том, каким будет его окончательное решение. «Наша структура обслуживания зависит от принципиальности и эффективности нашего взаимодействия». Восьмая Концепция. Мы считаем, что решение каждого отдельного участника Конференции по каждому вопросу повестки является ценной информацией для формирования консенсуса.

Наше сообщество делает все возможное, чтобы поощрять и обеспечивать разнообразие состава ВКО. Когда мы используем тайное голосование, мы теряем полезную информацию, которая может не дойти до участников конференции, испытывающих сложности с выражением мыслей на английском языке. Некоторые участники конференции не попадают в очередь высказывающихся или не имеют навыков устного общения для участия в открытых дискуссиях и дебатах. При системе открытого голосования нам будет показана информация о том, как они проголосовали, даже если у нас не будет возможности услышать, почему они проголосовали именно так.

Мы ценим количество информации, передаваемой в процессе поименного голосования, и эффективность стандартного процесса голосования. Изменив настройки портативных кликеров, мы можем совместить лучшие аспекты обоих процессов.

Участники конференции, которые еще не пришли к какому-либо решению к моменту прибытия на ВКО, могут извлечь пользу из этого моушена, увидев, как голосуют другие участники.

Затронутая политика:

Путеводитель по всемирному обслуживанию в АН

Приложение «Процесс принятия решений на ВКО»

После завершения обсуждения по моушену, конференция решает вопрос голосованием. При голосовании на Всемирной конференции обслуживания используются следующие правила:

1. Голосование происходит одним из следующих двух способов:
 - а. Стандартное голосование (используя электронные планшеты для голосования) – ведущий сначала спрашивает, имеются ли к моушену какие-либо возражения. Если ничего не озвучивается, то ведущий объявляет о единогласном принятии моушена. В случае наличия возражений ведущий просит всех, кто поддерживает моушен, нажать «1/a»,

затем просит тех, кто против, нажать «2/b», затем просит воздержавшихся нажать «3/c», а затем тех, кто присутствует, но не голосует, нажать «4/d».

- b. Поименное голосование – любой участник может запросить поименное голосование. Получив такой запрос, ведущий спрашивает мнение конференции. Если конференция поддерживает поименное голосование, ведущий называет имя каждого участника, зарегистрированного на последней переключке. Будучи названным, участник отвечает, заявляя «да», «нет», «воздерживаюсь» или «присутствую, но не голосую».

После того, как ответы занесены в таблицу, ведущий объявляет количество голосов «за», количество голосов «против», количество «воздержавшихся» и тех, кто «присутствовал, но не голосовал», а затем объявляет, был ли принят моушен.

Финансовые последствия: Для внедрения данного моушена потребуется новая технология голосования, стоимость которой пока не ясна.

Мнение Мирового совета: Как правило, участники ВКО принимают решения, касающиеся практических тонкостей процесса принятия решения, непосредственно на конференции, а не через моушены МПК. Мы считаем это наиболее подходящим и практичным подходом.

Мы изучали новые технологии голосования. Компания, продукцию которой мы использовали на ВКО 2016 и 2018 годов, больше не существует, и мы ищем новый способ проведения опросов и голосований, который лучше всего подойдет для гибридной конференции, вместо кликеров, которые мы использовали ранее. Мы осознаем, что многие участники не смогут получить визы на ВКО 2023, а некоторые могут отказаться от личного участия по причинам, связанным со здоровьем.

До сих пор все рассмотренные нами варианты предусматривали конфиденциальное голосование как вариант по умолчанию или даже как единственный вариант.

Программное обеспечение для электронного голосования, которое в настоящее время использует ВКО, позволяет нам знать, кто проголосовал, и проверяет наличие не более одного голоса для каждого участника. Но информация о том, как именно проголосовал каждый из участников, недоступна по техническим причинам. Подобные ограничения, по-видимому, являются производственным стандартом.

ВКО постепенно переходит к процессу принятия решений на основе консенсуса, и в этом духе внесла ряд изменений в процессы, которые противоречат намерениям данного моушена. ВКО решила, что при проведении голосования или опроса на очной конференции на экране будет показано, кто проголосовал, а кто нет, но не то, как именно проголосовал тот или иной участник. При этом на конференции нет «тайных голосований», за исключением выборов.

Устное голосование было основным средством принятия решений на ВКО в течение десятилетий, а теперь голосование проводится в электронном виде. Участники имеют право выбрать поименное голосование для принятия любого решения, но орган решил отказаться от поименного голосования. Эта трансформация за последние десять лет помогла устранить давление одних участников на других и усилить процесс достижения консенсуса. Единственный случай, когда голос отдельных участников становится видимым для органа, – это когда по какому-либо вопросу достигнут консенсус и участников, не являющихся частью консенсуса, спрашивают, хотят ли они выступить.

Попытка привести технологию в соответствие с требованиями моушена МПК ограничит наши возможности и ограничит способность ВКО принимать решения и выполнять свою работу. Приведем два примера: первоначальное предварительное голосование по всем моушенам и поправкам МПК теперь проводится до начала сессии, а результаты публикуются на сайте na.org. Это помогает ведущим планировать сессии и делает работу более эффективной. Это также дает участникам представление об отношении всего органа к каждому моушену. На последних двух собраниях ВКО решила принимать некоторые решения вне сессий путем электронного голосования. Оба этих момента – предварительное голосование до начала сессий и электронный опрос после сессий – станут невозможными, если этот моушен будет принят. Учитывая тот факт, что предстоящая конференция будет не похожа ни на одну из тех, что мы когда-либо проводили – более гибридная, чем любая другая в истории – кажется разумным дать участникам возможность проявить гибкость в принятии оперативных и процедурных решений по мере необходимости и не связывать им руки через моушен МПК.

Моушены и лист подсчета результатов голосования

Этот лист для подсчета голосов предназначен для сбора голосов по моушенам из Материалов к повестке конференции и опросу. МПК можно скачать на веб-странице Конференции: www.na.org/conference. В дополнение к моушенам и опросу, МПК содержит важные пояснительные описания о содержании моушенов. Краткие видеоматериалы о МПК будут доступны на сайте www.na.org/conference после выхода МПК.

МОУШЕНЫ				
1	<p>Утвердить добавление зональных делегатов от зон-участников в состав Учредителей и Поручителей Траста «Право интеллектуальной собственности Сообщества» (ПИСС).</p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Отобразить принятое на ВКО 2018 решение сделать делегатов от зон-участников голосующими участниками ВКО и зачесть шестимесячное рассмотрение этого предложения Сообществом, которое произошло с декабря 2020 года по май 2021 года.</p> <p style="text-align: center;">СТАТЬЯ II: УЧАСТНИКИ ТРАСТА</p> <p>Сообщество «Анонимные Наркоманы» путем выражения голоса групп через своих делегатов регионов на Всемирной Конференции Обслуживания (ВКО), является Учредителем и Поручителем Траста. <u>Делегаты — это представители, выбранные регионами-участниками и зонами-участниками Всемирной Конференции Обслуживания.</u> «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) является Попечителем Траста. Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом является Бенефициарием Траста</p> <p style="text-align: center;">СТАТЬЯ III. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ ДОВЕРИТЕЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ</p> <p>Доверительная собственность включает в себя всю литературу выздоровления, товарные знаки, служебные знаки, авторские права и всю иную интеллектуальную собственность Сообщества. По мере необходимости Поручитель может добавлять, видоизменять либо изымать собственность из Траста. Все дополнения к литературе выздоровления Сообщества, к товарным знакам, служебным знакам, авторским правам и всей иной интеллектуальной собственности «Мировых Служб Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) также рассматривается как собственность, являющаяся предметом настоящего Траста. Однако обратите внимание, что служебные руководства Анонимных Наркоманов и иные служебные материалы, одобренные Всемирной Конференцией Обслуживания АН, специально исключены из области действия данного Траста.</p> <p><i>Литература выздоровления</i> означает любую книгу, буклет либо проспект Анонимных Наркоманов, изначально предназначенный для использования отдельными членами Анонимных Наркоманов либо для использования или распространения на собрания АН, посвященном выздоровлению. <u>Только литература выздоровления маркируется символом Одобрено Сообществом.</u> Служебные материалы означают материалы, изначально предназначенные для использования органом обслуживания либо комитетом АН.</p>	Да	Нет	Возд
2	<p>Утвердить поправки в Операционных правилах ПИСС, приведенные в Приложении Б.</p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Пересмотреть операционные правила, чтобы отразить результаты обсуждений на ВКО 2018 об инспекции деятельности доверительного управляющего и отразить текущие практики, условия и определения.</p> <p>Перечень предлагаемых изменений представлен в Приложении Б и включает в себя:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Изменение в положении об инспекции, чтобы отразить результаты обсуждений на ВКО 2018 и разъяснить, что только ВКО может действовать от имени бенефициара - Сообщества АН в целом. • Различные технические правки: <ul style="list-style-type: none"> ◦ Изменения во всем тексте в виде обновлений, касательно советов и комитетов ВКО для приведения информации в соответствие с нашей текущей структурой. ПИСС был написан до создания Мирового совета. Формулировки в предлагаемой редакции описывают нашу текущую структуру, отличную от структуры 1993 года. ◦ Актуальная терминология, касательно Всемирной конференции обслуживания (ВКО) корпорации «Narcotics Anonymous World Services» (Мировые службы АН). ◦ Две правки в Статье 4, Раздел 12: Обязательства Попечителя о предоставлении отчета на странице 15 изменить календарный год на каждый финансовый год и добавить слово независимый к описанию ежегодного аудита. ◦ Изменение представители, участники конференции и региональные делегаты (РД) на «делегаты» во всем тексте. Хотя все эти определения широко распространены в АН, в юридическом документе важно единообразии терминологии, кроме того, понятие «участник конференции» не имеет четкого правового определения. ◦ Исправление ошибок добавлением определенного артикля на странице 24 и другие правки на страницах 15 и 31. ◦ Изменить порядок описания положения о проверке, чтобы описание отражало изменения, предложенные в самом положении о проверке на странице 37 в разделе «Заметки». 	Да	Нет	Возд

3	<p>Утвердить поправки в Бюллетене 1 об интеллектуальной собственности, приведенные в Приложении Г.</p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Сделать ревизию данного бюллетеня, чтобы он содержал более конкретные и четкие указания, а также чтобы он отражал текущие практики, условия и определения.</p> <p>Данный бюллетень был существенно изменен. Чистовая копия бюллетеня с предлагаемыми правками содержится в Приложении В. Копия, отражающая правки, содержится в Приложении Г.</p> <p>Перечень предлагаемых изменений в Бюллетене 1 об интеллектуальной собственности включает в себя:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Для перепечатки частей книжного объема потребуется разрешение. • Текущая политика, которая не была четко выражена в бюллетене, добавлена в текст. Группам разрешено воспроизводить только одобренные в настоящее время версии литературы выздоровления, так как МСАН имеет право издавать и распространять только их, и это разрешение не распространяется на электронные или онлайн форматы. • Введение было переписано, а раздел об авторском праве был перемещен и помещен перед разделом о товарных знаках. • Предлагается внести некоторые редакционные изменения, например, использовать термин «политика» во всем документе, а не сочетание терминов «политика» и «руководящие принципы». 	Да	Нет	Возд
4	<p>Признать, что собрание АН, которое проводится очно или виртуально на регулярной основе, может стать группой АН, если соответствует критериям, описанным в «Буклете для групп», включая шесть пунктов соответствия группе АН, и придерживается философии АН, выраженной в наших Традициях. (Сноски, отражающие решение ВКО, будут добавлены в «Буклет для группы» и «Путеводитель по местному обслуживанию», если это предложение будет принято. Также могут быть добавлены ссылки на ресурс «Основы виртуальных собраний»)</p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Признать группы АН, которые встречаются виртуально, в том числе онлайн и по телефону.</p>	Да	Нет	Возд
5	<p>Исправить «Видение обслуживания АН», заменив фразу «на его или ее родном языке и в соответствии с культурным особенностям его или ее страны» на «на своем родном языке, и в соответствии с культурными особенностями своей страны» (Если это предложение будет принято, «Видение обслуживания АН» будет пересмотрено в будущих изданиях, в том числе в одобренной Сообществом литературе выздоровления).</p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Пересмотреть концепцию Видения, сделав ее более инклюзивной.</p>	Да	Нет	Возд
6	<p>Одобрить изменение в Переводческой политике Мировых служб в ПВОАН, позволяющее включение в переводы шестого издания Базового текста до шести местных личных историй, если эти истории уже были опубликованы в Белом буклете на этом языке. Их следует разместить в отдельном блоке в разделе «Личные истории», предварив следующим текстом:</p> <p><i>Видение обслуживания АН дает нам надежду, что настанет день, когда зависимые во всем мире получат возможность услышать нашу весть на своем родном языке и в соответствии с культурными особенностями своей страны. Поэтому сообщества или языковые группы, которые уже опубликовали местные личные истории в Белом буклете, могут, если пожелают, включить до 6 этих историй в Базовый текст. [Вставить количество] местных личных историй были опубликованы в Белом буклете на [вставить язык] языке в [вставить год] году.</i></p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Чтобы лучше отразить наше видение того, что «у каждого зависимого в мире появится шанс услышать нашу Весть на своем родном языке и в соответствии с культурными особенностями своей страны. . .» в нашей главной книге.</p>	Да	Нет	Возд
7	<p>Моушен 7 Продлить сроки служения шести членов Мирового совета, чье служение завершается в 2024 году, до конца предстоящего цикла ВКО.</p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Учесть произошедшие изменения в цикле ВКО и избежать окончания служения членов Мирового Совета в середине цикла конференции.</p>	Да	Нет	Возд

8	<p>Вследствие пандемии COVID приостановить политику ротации Мировой конвенции АН (МКАН) после 2024 года, чтобы дать возможность Мировому совету разработать возможные и практические меры на будущее, после чего обратиться за одобрением к участникам конференции.</p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Учитывая уже произошедшие разрывы в ротации ВКО и МКАН, увеличение расходов на проведение мероприятий и другие изменения, вызванные пандемией, предоставить возможность Мировому совету разработать возможные и практические меры на будущее и получить одобрение от участников конференции по этому вопросу.</p>	Да	Нет	Возд
9	<p>Утвердить трехлетний цикл Всемирной конференции обслуживания на пробной основе после ВКО 2023 до ВКО 2029. После 2029 года цикл ВКО вернется к двум годам, если не будет принято другое решение.</p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Применить на практике тот опыт, которые мы получили во время пандемии, чтобы направить больше ресурсов на несение вести. Это приведет к распределению ресурсов ВКО в соответствии с изменениями, которые произошли в Мировых службах – сокращение очных собраний совета на 50%, а также сокращение штата сотрудников.</p>	Да	Нет	Возд
10	<p>Если будет принят моушен 9, утвердить промежуточную виртуальную ВКО в середине цикла конференции для принятия юридически необходимых решений, а также решений, которые будут выбраны для рассмотрения участниками конференции. Материалы будут размещаться на сайте na.org в соответствии с политикой публикации МОК (за 90 дней) и все голосующие участники конференции будут опрашиваться для выбора тем, которые они хотели бы рассмотреть – так же, как это было сделано в цикле 2020–2023.</p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Дать возможность участникам конференции рассмотреть текущие вопросы ВКО между очными заседаниями конференции.</p>	Да	Нет	Возд
11	<p>Если моушен 9 будет принят, утвердить выпуск Материалов к повестке конференции (МПК) на тридцать дней раньше по сравнению с текущей политикой, предусматривающей выпуск МПК за 150 дней до начала ВКО. Новый срок выпуска МПК будет за 180 дней до начала очного заседания ВКО – на английском языке, 150 дней – для переводов. Дедлайн для завершения работы над региональными и зональными моушеними будет составлять 270 дней. Материалы к повестке конференции будут публиковаться на сайте na.org и будут доступны нашим членам бесплатно.</p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Выпускать МПК раньше, чтобы было больше времени на его рассмотрение.</p>	Да	Нет	Возд
12	<p>Изменить текущую политику Мировых служб АН автоматического финансирования поездки на ВКО делегатов от регионов и зон-участников на финансирование по запросу.</p> <p>Инициатор: Мировой совет</p> <p>Намерение: Поощрить органы обслуживания финансировать своих делегатов, но и сохранить возможность финансирования для тех регионов и зон, которые в этом нуждаются.</p>	Да	Нет	Возд
13	<p>Поручить Мировому совету создать план проекта для разработки нового ИП для ежедневной личной инвентаризации благодарности к следующей Всемирной конференции обслуживания (ВКО).</p> <p>Инициатор: Регион Аргентина</p> <p>Намерение: Создать новый ресурс для членов сообщества – ИП для ежедневной личной инвентаризации благодарности.</p>	Да	Нет	Возд

14	<p>Поручить Мировому совету создать план проекта для рассмотрения к следующей ВКО по изменению гендерно-специфичного языка в литературе АН на гендерно-нейтральный язык.</p> <p>Инициаторы: Регионы Швеция и Австралия Соинициаторы: Регион Северная Калифорния, Регион s. Висконсин, Регион Онтарио</p> <p>Намерение: Этот моушен предоставит конференции и Сообществу возможность предметного обсуждения таких изменений в нашей литературе, которые сделают ее более инклюзивной для всех наших членов.</p>	Да	Нет	Возд
15	<p>Поручить Мировому совету создать план проекта к следующему ВКО для инициации процесса одобрения Сообществом добавления слова «гендер» в карточку «Что такое программа АН?»: «Присоединиться к нам может каждый, независимо от возраста, национальности, гендера, сексуальной ориентации, убеждений, религии или отсутствия таковой».</p> <p>Инициатор: Регион Южная Калифорния</p> <p>Намерение: Сделать язык карточки «Что такое программа АН?» гендерно-нейтральным и более инклюзивным.</p>	Да	Нет	Возд
16	<p>Поручить Мировому совету разработать план проекта для рассмотрения на следующей Всемирной конференции обслуживания по созданию буклета с вопросами для работы по Шагам, сформулированными на основе четвертой главы Базового Текста.</p> <p>Инициатор: Регион Баха Сон</p> <p>Соинициаторы: Регион Южная Флорида, Мексиканский регион Оксиденте, Регион Северная Калифорния, Регион Южная Калифорния, Регион Имперские графства Сан-Диего и Регион Мексика</p> <p>Намерение: Создать одобренный сообществом и недорогой буклет с вопросами для работы по Шагам, сформулированными на основе четвертой главы Базового Текста.</p>	Да	Нет	Возд
17	<p>Ввести 8-летний мораторий на создание новой литературы выздоровления после ВКО 2023, за исключением тех переводов или литературных проектов, которые находятся в разработке в настоящий момент.</p> <p>Инициатор: Регион Внутренняя Калифорния</p> <p>Намерение: Приостановить создание новой литературы на 8 лет, чтобы освободить ресурсы АН, и направить их на более качественное несение вести вместо непрерывного создания новой литературы.</p>	Да	Нет	Возд
18	<p>Поручить Мировому совету составить план проекта к следующей ВКО по изучению возможности разрешить Комитетам обслуживания Анонимных Наркоманов, которые готовы или могут быть готовы, печатать, распространять и продавать литературу в Соединенных Штатах и за их пределами.</p> <p>Инициатор: Регион Техас Блуннет</p> <p>Намерение: Определить последствия выдачи разрешения комитетам обслуживания АН внутри и за пределами Соединенных Штатов печатать и распространять литературу АН.</p>	Да	Нет	Возд
19	<p>Поручить МС создать виртуальный Институциональный наблюдательный совет (ИНС) для рассмотрения всех исследователей и содержания их исследований, которые запрашивают доступ к статистике членов АН через МСАН для проведения исследований.</p> <p>Инициатор: Регион Висконсин</p> <p>Намерение: Избежать неправомерного использования информации о членах АН.</p>	Да	Нет	Возд
20	<p>Поручить МСАН разместить на сайте na.org аудиозаписи всемирных вебинаров по Связям с общественностью, Больницам и Учреждениям, работе по шагам для заключенных, Развитию Сообщества, Телефонной линии и других.</p> <p>Инициатор: Регион Висконсин</p> <p>Намерение: Предоставить доступ к вебинарам всем заинтересованным членам АН по всему миру, чтобы они могли услышать опыт, силы и надежду (ОСН) членов сообщества из других частей мира.</p>	Да	Нет	Возд

21	<p>Поручить Мировым службам АН исключить из номенклатуры Руководство по БУ.</p> <p>Инициатор: Регион Фри-Стейт Намерение: Исключить устаревшее руководство по обслуживанию из номенклатуры ОМО.</p>	Да	Нет	Возд
22	<p>Если какой-либо моушен или предложение, по содержанию или намерению, были представлены и не были приняты на двух Всемирных конференциях обслуживания подряд, то таковые не могут быть предложены на рассмотрение Сообщества в Материалах к повестке конференции (МПК) или в Материалах для одобрения конференцией (МОК) или непосредственно на ВКО в течение одного полного цикла конференции.</p> <p>Инициатор: Регион Южная Калифорния Намерение: Использовать процессы принятия решений и время Сообщества более ответственно и эффективно.</p>	Да	Нет	Возд
23	<p>Все очные и виртуальные собрания ВКО будут транслироваться для членов АН онлайн в аудио формате на английском языке.</p> <p>Инициатор: Регион Кентукиана Блюграсс Аппалачиан Соинициаторы: Регион Верхние Скалистые Горы, РЗФ, Регион Западная Россия, Регион Северо-западная Россия Намерение: Предоставить возможность всем членам АН лучше понимать, что происходит на Всемирной конференции обслуживания.</p>	Да	Нет	Возд
24	<p>Все вебинары для участников Конференции будут транслироваться для членов АН онлайн в аудио формате на английском языке.</p> <p>Инициатор: Регион Кентукиана Блюграсс Аппалачиан Соинициаторы: Регион Верхние Скалистые Горы, РЗФ, Регион Западная Россия, Регион Северо-западная Россия Намерение: Предоставить возможность всем членам АН лучше понимать, что происходит на вебинарах для участников Конференции.</p>	Да	Нет	Возд
25	<p>Результаты всех голосований и предварительных опросов по моушенам, включенные в Материалы к повестке конференции и в Материалы для одобрения конференцией, за исключением голосований за кандидатов на служение, будут отображаться в реальном времени для всех участников Конференции, показывая кто как голосует.</p> <p>Инициатор: Регион Кентукиана Блюграсс Аппалачиан Соинициаторы: Регион Верхние Скалистые Горы, РЗФ, Регион Западная Россия, Регион Северо-западная Россия Намерение: Знать, как голосует каждый участник Конференции по каждому моушену.</p>	Да	Нет	Возд

Пункты, отмеченные **СИНИМ** и отмеченные звездочкой, относятся к моушенам, которые ВКО уже одобрила для создания планов проекта. В скобках указан год одобрения.

Члены АН могут заполнить этот опрос онлайн по адресу www.na.org/survey до 1 апреля 2023 года.

НОВАЯ ЛИТЕРАТУРА ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ (ВЫБЕРИТЕ НЕ БОЛЕЕ 3 ВАРИАНТОВ)	
Никакой новой литературы	
Никакой новой литературы	
Новая литература для работы по шагам	
Буклет с вопросами для работы по Шагам по Четвертой Главе («Как это работает») Базового текста	
Буклет по работе по Шагам, посвященный в основном Шагам с 1 по 3, предназначенный в первую очередь для новичков и тех, кто проходит лечение или отбывает наказание	
Руководство к работе по Шагам, предназначенное для членов сообщества, уже имеющих опыт работы по Шагам	
Создание нового ИП или буклета	
Отношение АН к заместительной терапии* (2018)	
Использование социальных сетей в АН* (2018)	
Опыт, силы и надежда членов АН на тему надежности и доверия к процессу	
ИП для ежедневной личной инвентаризации благодарности	
Личные истории об отношениях и выздоравливающих семьях	
ИП с рекомендациями АН для новичков	
ИП, посвященный медитации	
Работа с травмой/ПТСР в выздоровлении	
Духовность в служении: атмосфера выздоровления и духовные дары служения	
Проживание горя в выздоровлении	
Духовность в АН: Что значит «АН – это духовная, а не религиозная программа»? Включая список духовных принципов с определениями	
Целевая литература	
Литература для женщин в выздоровлении* (2020)	
Литература для атеистов и агностиков	
Литература для молодых членов Сообщества	
Литература для пожилых членов Сообщества	
Литература для опытных членов Сообщества/«старичков»	
Литература для членов Сообщества, являющихся ЛГБТК+	
Литература для представителей коренных народов	
Литература для членов Сообщества, являющихся ветеранами	
Другое	
Другое:	

Члены АН могут заполнить этот опрос онлайн по адресу www.na.org/survey до 1 апреля 2023 года.

ИЗМЕНЕНИЯ В СУЩЕСТВУЮЩЕЙ ЛИТЕРАТУРЕ ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ (ВЫБЕРИТЕ НЕ БОЛЕЕ 2 ВАРИАНТОВ)	
Никаких изменений	
Никаких изменений в литературе выздоровления	
Ревизия существующего издания АН	
Добавить «гендер» в текст «Что такое программа АН?» следующим образом: «Присоединиться к нам может каждый, независимо от возраста, национальности, гендера, сексуальной ориентации, убеждений, религии или отсутствия таковой».	
Провести ревизию одобренной в настоящее время литературы выздоровления, чтобы сделать ее гендерно нейтральной там, где это возможно	
Провести ревизию и упростить Руководство к работе по Шагам	
Провести ревизию книги Спонсорство	
Провести ревизию ИП Выздоровление и срыв	
Провести ревизию ИП Доступность собраний для зависимых с ограниченными возможностями	
Провести ревизию ИП Зависимый ли я?	
Провести ревизию ИП Служение БУ и членство в АН	
Провести ревизию ИП Служение СО и членство в АН	
Провести ревизию буклета Двенадцать Концепций Обслуживания АН	
Другое	
Другое:	

Члены АН могут заполнить этот опрос онлайн по адресу www.na.org/survey до 1 апреля 2023 года.

НОВЫЙ СЛУЖЕБНЫЙ МАТЕРИАЛ (ВЫБЕРИТЕ НЕ БОЛЕЕ 3 ВАРИАНТОВ)	
Связи с общественностью	
Видео по СО, объясняющее, что такое АН, как это работает и как с нами связаться* (2020)	
Наш имидж в обществе: создание уверенности в АН	
Дополнительные рекомендации по работе с социальными сетями (помимо тех, что содержатся в СП)	
Более короткие, узкоспециализированные ресурсы СО, такие как инструменты, помогающие охватить медицинское сообщество, правоохранительные органы и специалистов, которые направляют людей в АН	
Основы спонсорства в неволе	
Основы СО внутри АН	
Сотрудничество, а не присоединение – наши отношения с другими организациями, включая АА	
Служение АН с глазу на глаз	
Основы онлайн-обслуживания (включая рабочие собрания по онлайн обслуживанию, онлайн собрания и местности, участвующие в системе обслуживания, виртуальные семинары и тренинги и т. д.)	
Влияние технологий на служение и нагрузку	
Лучшие практики для семинаров по служению	
Эффективное несение вести АН	
Личное применение Концепций и Традиций членами АН и доверенными служителями	
Основы фасилитации	
Что такое Мировые службы АН и как это работает?	
Основы РС	
Сотрудничество между органами обслуживания	
Когда органы обслуживания разделяются или воссоединяются	
Описание служений в зонах и регионах	
Эффективное написание отчетов	
Инструменты для лидера и наставника, в том числе в том, что касается органов обслуживания и новых собраний	
Форум поддержки групп, местная конференция обслуживания и основы местного совета обслуживания	
Создание принципов работы органов обслуживания АН – различные стили и подходы	
Юридические, финансовые инструменты и инструменты Седьмой Традиции	
Самообеспечение в АН (что это значит, как мы управляем средствами, взаимодействие с банками, движение электронных денежных средств, сбор денежных средств, воровство и т. д.)	
Информация о том, как создать юридическое лицо	
Как мы защищаем весть АН и как мы ее несем? (Понимание ПИСС и проблем, связанных с незаконной литературой, местными сайтами, виртуальными собраниями и т. д.)	
Основы служения казначея местности и составления бюджета местности	

Члены АН могут заполнить этот опрос онлайн по адресу www.na.org/survey до 1 апреля 2023 года.

ИЗМЕНЕНИЯ В СУЩЕСТВУЮЩИХ СЛУЖЕБНЫХ МАТЕРИАЛАХ (ВЫБЕРИТЕ ДО 2)	
Пересмотреть существующий служебный материал	
Обновить Путеводитель по местному обслуживанию в АН (ПМО)	
Провести ревизию Основ перевода	
Провести ревизию и обновить Основы планирования	
Провести ревизию и обновить Основы СО	
Провести ревизию и обновить Основы БУ	
Провести ревизию и обновить СП Шумное и буйное поведение на собраниях, чтобы отразить текущую практику в Сообществе и включить проблему сексуального преследования	
Провести ревизию и обновить СП Рабочие собрания группы, добавив раздел о ПРОК и концепции делегирования	
Другое	
Другое:	

Члены АН могут заполнить этот опрос онлайн по адресу www.na.org/survey до 1 апреля 2023 года.

ГОРЯЧИЕ ТЕМЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ (ВЫБЕРИТЕ НЕ БОЛЕЕ 3 ВАРИАНТОВ)	
ГТО для следующего цикла	
Гендерно-нейтральный и инклюзивный язык в литературе АН	
Переосмысление и активизация комитетов по обслуживанию (для расширения охвата нашей вести, улучшения коммуникации, обеспечения менторства и обучения, а также для того, чтобы сделать служение более привлекательным и доступным, опираясь на наш опыт последних лет)	
Борьба с шумным и буйным поведением	
Самообеспечение в АН: Седьмая Традиция и Одиннадцатая Концепция	
Право интеллектуальной собственности Сообщества (ПИСС)	
Наш символ – рассмотрим внимательнее	
Важность наших Традиций для АН	
Групповая совесть и принятие решений на основе консенсуса	
Основы СО – что это такое и почему они важны	
Духовные принципы и служение	
Проблемы СО при использовании социальных сетей	
Доступность АН для лиц с ограниченными возможностями	
Как укрепить наше единство, сохраняя уважение к нашим различиям	
Как помочь нашим членам оставаться в АН	
Болезни/лекарства и наша литература	
Другое	
Другое:	

Глоссарий

Area Service Committee (ASC) – Местный комитет обслуживания (МКО)

Местный комитет является основным элементом, при помощи которого обеспечивается функционирование обслуживания местного Сообщества АН. МКО состоит из представителей групп по обслуживанию, должностных лиц (председатель, заместитель председателя, секретарь, казначей), председателей подкомитетов и ЧРК (членов регионального комитета) местности. МКО избирает своих собственных служащих, председателей подкомитетов и ЧРК.

Biennial – Двухгодичный

Двухгодичный, проходящий раз в два года.

Candidate Profile Reports (CPRs) – Личные дела кандидатов

Подборка данных (личных дел) по каждому из кандидатов, номинированному Панелью человеческих ресурсов для рассмотрения на выборах ВКО. Эти личные дела призваны помочь участникам конференции при оценке кандидатов.

CVDM – Принятие решений на основе консенсуса (ПРОК)

Принятие решений консенсусом. Консенсус означает согласие всей группы, то есть готовность всех членов какой-либо группы продвигаться к решению. Конференция использует такую форму принятия решений консенсусом, которая основана на уважении к каждому из присутствующих в рассматриваемом решении, но необязательно означает, что окончательное решение должно быть единогласным. Для принятия решений на ВКО определено, что консенсус наступает при поддержке решения 80 % участниками.

Conference Agenda Report (CAR) – Материалы к повестке конференции (МПК)

Публикация, включающая в себя вопросы, подлежащие к рассмотрению на очередном собрании ВКО. МПК публикуются минимум за 150 дней до начала

Конференции, а переводы МПК выходят минимум за 120 дней до нее. МПК – на всех публикуемых языках – доступны бесплатно на www.na.org/conference.

Conference Approval Track (CAT) – Материалы для одобрения конференцией (МОК)

Термин, используемый для описания материалов, направляемых участникам за 90 дней до Всемирной конференции обслуживания. Сюда входят заявки регионов на получение права голоса на ВКО, проект бюджета, стратегическое планирование деятельности МСАН и планы проектов на ближайший цикл конференции, а также материалы, которые будут представлены в рамках процесса одобрения служебных материалов и любые другие идеи регионов для рассмотрения конференцией.

Conference-approved – Одобрение Конференцией

Существует три разных процесса одобрения материалов АН: одобрение Конференцией, одобрение Сообществом и одобрение Мировым Советом. К материалам, одобряемым

Конференцией, относятся справочные и служебные буклеты АН, которые обычно содержат основополагающие принципы АН о конкретных сферах обслуживания. В зависимости от

специфики каждого из проектов, планы которых выносятся на ВКО, такие материалы либо рассматриваются для сбора обратной связи и дополнений, либо нет. Данные материалы обычно публикуются в Материалах для одобрения конференцией (МОК), а иногда Совет принимает решение включить особенно интересные материалы в Материалы к повестке конференции. Материалы, одобряемые Конференцией и Мировым советом, обычно призваны продемонстрировать пути и способы применения ключевых принципов, лежащих в основе философии АН и одобренной литературы Сообщества, в повседневной практике. (Больше информации можно найти в списке литературы и материалов по обслуживанию в приложении E).

Conference Cycle – Цикл конференции

Двухгодичный период между конференциями. Для текущей конференции – это цикл, относящийся к трем финансовым годичным периодам – с 1 июля 2020 года по 30 июня 2023 года. [Цикл конференции 2020–2022 был нарушен из-за пандемии].

Conference Participants (CP) – Участники конференции (УК)

Решения на конференции принимают региональные делегаты, зональные делегаты и члены Мирового Совета. По вопросам, опубликованным в Материалах к повестке конференции право голоса имеют только делегаты. Исключением является утверждение новой литературы выздоровления – по этим вопросам голосуют только делегаты регионов.

Conference Report (CR) – Отчет для конференции (ОК)

Данный отчет направляется участникам Всемирной конференции обслуживания незадолго до начала конференции для подготовки к ВКО. Отчеты регионов публикуются онлайн вместе с Отчетом для конференции, делегаты и регионы также могут публиковать в нем свои статьи.

Environmental Scan – Анализ среды

Ситуационный анализ является частью процесса стратегического планирования. Каждые два года – перед разработкой стратегического плана – Мировые службы изучают внутренние и внешние факторы, способные повлиять на объем работы, которую мы способны выполнить, за которую готовы взяться или приоритетность которой хотели бы изменить. [В связи с нарушениями в обслуживании в результате пандемии, мы не осуществили процесс планирования, включающий анализ среды, в цикле конференции 2020–2023].

Fellowship-Approved – Одобрение Сообществом

Как объясняется в «Путеводителе по Всемирному обслуживанию в АН»: «Все материалы по выздоровлению в АН являются одобренными Сообществом. Это означает, что они разработаны Мировыми службами АН, направлены Сообществу для обратной связи и дополнений, а затем публикуются для окончательного одобрения Сообществом в Материалах к повестке конференции... Это распространяется на все книги по выздоровлению, буклеты по выздоровлению и проспекты по выздоровлению, а также на материалы, в которых отражена философия АН или принципов наших принципов, либо изменений в них». (Больше информации можно найти в списке литературы и материалов по служению в приложении E).

Fellowship Development (FD) – Развитие Сообщества (РС)

Мы принимаем участие в самой разной деятельности, направленной на наших членов и/или разработанных с целью помочь сообществам АН в их усилиях нести весть АН и продвигаться к нашей главной цели и нашему видению. Сюда относятся проведение виртуальных собраний и вебинаров на темы, интересующие Сообщество, выпуск журнала «Протяни руку», участие в семинарах Сообщества и в работе по связям с общественностью, ответы на электронные письма и звонки членов сообщества, обеспечение нуждающихся сообществ бесплатной литературой или специальными скидками на нее и многое другое. Всю эту работу мы называем развитием Сообщества, поскольку именно в этом и состоит ее цель.

Fellowship Intellectual Property Trust (FIPT) – Траст о Праве интеллектуальной собственности Сообщества (ПИСС)

Юридическое траст, который охраняет логотипы (торговые знаки) и литературу выздоровления АН, создание которого Сообщество одобрило в апреле 1993 года. Цель ПИСС – обеспечить доверительное хранение имущества АН в неприкосновенности для всего Сообщества АН и для тех членов, которые присоединятся к нам в будущем, в соответствии с нашей главной целью. Документ, в соответствии с которым создан ПИСС, называется трастовый документ; в нем объясняется, как осуществляется управление и защита литературы АН и торговых знаков на благо Сообщества в целом. Для более подробной информации смотри ссылку: www.na.org/fipt.

Group Support Forum (GSF) – Форум поддержки групп (ФПГ)

Форум для обсуждения, фокусирующийся на потребностях групп. ФПГ открыты для всех членов и ориентированы на проблемы групп и обучение членов сообщества.

Guide to Local Services in Narcotics Anonymous, A (GLS) – Путеводитель по местному обслуживанию в АН (ПМО)

Справочник по обслуживанию, одобренный в 1997 году, задуманный в качестве ресурса для групп АН, местностей, регионов и их подкомитетов в организации и выполнении местного обслуживания.

Guide to World Services in Narcotics Anonymous, A (GWSNA) – Путеводитель по Всемирному обслуживанию в АН (ПВОАН)

Сборник процедурных решений, одобренных Всемирной конференцией обслуживания, включая принципы ВКО. Ранее называлось «Временное рабочее руководство к нашей структуре всемирного обслуживания (TWGWSS) – до 2002 года. TWGSS, руководство-предшественник, было впервые опубликовано в 1983 году в качестве временной замены «Справочник по обслуживанию АН» (так же известного как «Древо АН»), который, в свою очередь, был опубликован в 1976 году.

Human Resource Panel (HRP) – Панель человеческих ресурсов (ПЧР)

Обеспечивает Всемирную Конференцию Обслуживания списком квалифицированных кандидатов на выборы в Мировой совет, в Панель человеческих ресурсов и на позиции ко-фасилитаторов ВКО. Эта панель также отвечает за администрирование Всемирного пула. Состоит из членов, выбираемых ВКО.

Hybrid – Гибридные собрания

Собрания выздоровления или рабочие собрания, проводимые очно и предоставляющие виртуальное подключение.

IP – ИП

Аббревиатура для информационного проспекта.

Issue Discussion Topics (IDT) – Горячие темы для обсуждения (ГТО)

Конкретные темы, касающиеся сообщества в целом, обсуждаемые сообществом в течение цикла конференции. Для более подробной информации: www.na.org/idt.

Local Service Board (LSB) – Местный совет обслуживания (МСО)

Местный совет обслуживания подотчетен Местной конференции обслуживания. МСО управляет работой, приоритеты которой устанавливает Местная конференция обслуживания и координирует собрания конференции.

Local Service Conference (LSC) – Конференция местного обслуживания (КМО)

Орган обслуживания, осуществляющий стратегическое планирование обслуживания. КМО осуществляет обслуживание посредством работы проектных групп и текущего обслуживания, осуществляемого комитетами и координаторами – исходя из потребностей местности. В работе КМО в основном используется метод принятия решений на основе консенсуса.

Local Service Toolbox Project – Проект «Пособие по местному обслуживанию»

Проект, одобренный на ВКО 2020. Для более подробной информации: www.na.org/toolbox.

NA Way Magazine, The – Журнал «Путь АН»

Публикуется ежеквартально. Журнал «Путь АН» в настоящее время публикует статьи про обслуживание, истории о выздоровлении, развлекательные материалы, а также календарь международных мероприятий АН. Доступен по запросу на английском, фарси, французском, немецком, японском, португальском, русском и испанском языках и размещается на сайте www.na.org/naway [Журнал «Путь АН» не издается с января 2020 года из-за перебоев в обслуживании, по причине пандемии].

NAWS – МСАН

Аббревиатура для Мировых служб Анонимных Наркоманов.

NAWS Annual Report – Годовой отчет МСАН

Ежегодная публикация, отражающая деятельность МСАН и финансовый отчет для каждого финансового года.

NAWS News – Новости МСАН

Новостная рассылка, которую делает Мировой совет три-четыре раза в год. Содержит отчет о текущей деятельности. Публикуется на английском, фарси, французском, немецком, японском, португальском, испанском и шведском языках. Размещается на сайте www.na.org/newsnews.

Project Plan – Проектный план

Разрабатывается Мировым советом для всех перспективных проектов, не входящих в стандартный регламент. В проектный план входит предполагаемый объем проекта, бюджет и график. Входит в Материалы для одобрения конференцией в части раздела о бюджете и одобряется делегатами на каждой конференции.

Public Relations (PR) – Связи с общественностью (СО)

Деятельность, направленная на создание и поддержание связей с членами сообщества, потенциальными членами сообщества и широкой общественностью, в том числе с профессионалами, семьями и близкими – чтобы нести весть выздоровления еще эффективнее.

RBZs – РСЗ (регион – совет – зона)

Кандидаты, номинированные на позиции в Мировых службах, выдвигаемые регионами, Мировым советом либо зонами. Эти потенциальные кандидаты проходят собеседования в Панели человеческих ресурсов после процедуры отбора вслепую и отдельно от нее. (Больше информации в МПК на странице 43).

Reaching Out – Протяни руку

Ежеквартальное издание Мировых служб, призванное помочь зависимым в неволе оставаться в контакте с программой АН, а также дополнить работу БУ.

Regional Assembly – Региональная ассамблея

Собрание представителей групп по обслуживанию (ПГО) и членов регионального комитета (ЧРК), проводится Региональным комитетом обслуживания с целью обсуждения проблем как самого региона, так и тех, что влияют на АН в целом. Обычно проводится перед ВКО. Иногда на ассамблее избирается Делегат региона (ДР).

Regional Delegate (RD) – Делегат региона (ДР)

Присутствует на ВКО в качестве голосующего участника как представитель от региона АН (либо аналогичного органа обслуживания). Отвечает за помощь в коммуникациях между регионом и Мировыми службами на протяжении цикла конференции.

Regional Service Committee (RSC) – Региональный комитет обслуживания (РКО)

Орган, собирающий воедино опыт обслуживания ряда соседних местностей для их взаимной поддержки и обслуживания. Состоит из ЧРК, делегата региона, его заместителя и других служителей.

Role of Zones Project – Проект «Роль зон»

Проект, одобренный на ВКО 2020, нацеленный на обсуждение зонами лучшего опыта и инноваций в обслуживании и улучшение коммуникации и взаимодействия.

Service Pamphlets (SPs) – Служебные проспекты (СП)

Проспекты на различные темы по обслуживанию АН, разработанные для использования в качестве ресурса группами и органами обслуживания. Эти проспекты разрабатываются, затем передаются делегатам на 90-дневное рассмотрение и утверждаются Мировым советом, который при необходимости может внести в них дополнительные изменения. Являются попыткой Совета по мере сил собирать наиболее успешный практический опыт нашего Сообщества в решении непростых и деликатных вопросов.

Service System – Система обслуживания

Система обслуживания АН состоит из четырех главных компонентов – люди, процессы, ресурсы и структура. Данный проект призван рассмотреть способы улучшить местное обслуживание и решить некоторые из наболевших проблем. Более подробная информация: www.na.org/servicesystem.

Strategic Plan – Стратегический план

Долгосрочная стратегия Мировых служб по созданию новых подходов или улучшения существующих способов обслуживания и поддержки, которые могли бы обеспечить продолжение роста АН во всем мире. Проектные планы обычно формируются из целей стратегического плана.

Straw Poll (see also Vote) – Предварительный опрос (смотри также Голосование)

Голосование, не имеющее силы, призванное выявить общий настрой конференции в отношении определенной темы или идеи. Зачастую неофициальные опросы по предложениям в повестку проводятся в течение рабочих сессий по несколько раз. Такие опросы также используются во время последней сессии конференции с целью убедиться в том, что на конференции присутствует общее понимание обсуждавшихся вопросов и решений.

Twelve Concepts for NA Service – Двенадцать Концепций обслуживания АН

Фундаментальные принципы АН, направляющие наши группы, советы и комитеты в деятельности по обслуживанию. Одобрены Сообществом в 1992 году. Опубликованы в одноименном буклете в виде очерков и вопросов для изучения.

Virtual Meeting – виртуальные собрания

Любое собрание АН, которое проводится не очно, то есть онлайн или по телефону. Смотри Основы виртуальных собраний, опубликованные на странице www.na.org/virtual для более подробной информации.

Vision for NA Service, A – Видение обслуживания АН

Видение того, к чему стремится наша структура обслуживания, призванное направлять и вдохновлять нас. Единогласно одобрено ВКО 2010 после включения в Материалы к повестке конференции того года.

Vote – Голосование

Голосование происходит, когда орган обслуживания принимает решение по одному из пунктов повестки. Смотри список заседаний по принятию решений на странице 8 Путеводителя по всемирному обслуживанию в АН.

Webinars/Web Meetings – Вебинары/онлайн-собрания

Виртуальные собрания или семинары. Иногда вебинары состоят из презентации, за которой следует блок вопросов и ответов. Иногда они более интерактивны, в этом случае мы называем их «онлайн-собраниями». Мировые службы организуют вебинары по СО, БУ, обслуживанию регионов и по текущим проектам. Собрания виртуальных рабочих групп также проводятся в формате онлайн-собраний, а Совет проводит онлайн-собрания для участников конференции.

Workgroups and Focus Groups – Рабочие группы и фокус-группы

Небольшие рабочие группы, создающиеся для конкретных целей, подотчетны Мировому совету.

World Board – Мировой совет

Мировой совет – совет обслуживания Всемирной конференции обслуживания. Совет поддерживает деятельность Сообщества «Анонимные Наркоманы», направленную на несение нашей вести, а также осуществляет надзор за Мировыми службами АН, включая наш главный центр обслуживания – Офис мирового обслуживания (ОМО). Совет также является доверенным держателем прав на все материальное имущество и интеллектуальную собственность АН (включая литературу, логотипы, торговые знаки и авторские права) в соответствии с волей Сообщества, выраженной через ВКО.

World Board–Approved – Одобрение Мировым советом

Служебные проспекты и другие инструменты обслуживания, одобренные и публикуемые Мировым советом по истечении 90-дневного периода рассмотрения. Эти материалы содержат практический опыт Сообщества по применению ряда принципов, которые содержатся в материалах Сообщества АН, одобренных Конференцией (Больше информации в списке литературы и материалов по обслуживанию в приложении E).

World Pool – Мировой пул кандидатов

Пул резюме энеевцев, отражающий разнообразный опыт выздоровления и служения, а также навыки, необходимые для успешного выполнения задач на уровне мирового обслуживания. Любой член АН, имеющих свыше пяти лет чистого времени может попасть в Мировой пул.

World Service Conference (WSC) – Всемирная конференция обслуживания (ВКО)

Конференция не является органом, это мероприятие, на котором собирается вместе сообщество АН со всего мира.

Каждые два года делегаты регионов и зон, члены Мирового совета и исполнительный директор Офиса мирового обслуживания собираются вместе для обсуждения вопросов, представляющих важность для Сообщества «Анонимные Наркоманы». Всемирная конференция обслуживания является участком нашей структуры, на котором можно услышать голос всего АН – по вопросам и проблемам, влияющим на наше всемирное Сообщество. Конференция является механизмом взаимодействия и единства Сообщества, это форум, на котором наше общее благополучие – это и есть суть собрания.

World Service Office (WSO) – Офис мирового обслуживания (ОМО)

Название главного всемирного центра обслуживания Мировых служб АН. Головной офис расположен в Чатсуорт (Лос-Анджелес), штат Калифорния, США, а филиалы – в Канаде, Бельгии, Иране и Индии. ОМО печатает, хранит и продает литературу АН (одобренную Сообществом, Мировым советом и Конференцией), служебные и прочие материалы; обеспечивает поддержку групп и сообществ АН, а также служит в качестве центра обработки информации об АН. «Основными целями наших мировых служб являются коммуникация, координация, информирование и направление». (Путеводитель по всемирному обслуживанию в АН, стр. 2)

WSC Cofacilitator(s) – Ко-фасилитатор(ы) ВКО

Два человека, председательствующие на рабочих и предварительных дискуссионных сессиях Всемирной конференции обслуживания. Выбираются на Всемирной конференции обслуживания.

Zonal Delegate (ZD) – Зональные делегаты (ЗД)

Присутствуют на ВКО в качестве голосующего участника от существующих зон АН с двумя и более регионами или сообществами, не представленными на ВКО. Также обеспечивают коммуникацию между зоной и Мировыми службами в течении цикла конференции.

Zonal Forums – Зональные форумы

Это мероприятия, ориентированные на обмен опытом и/или решение вопросов по обслуживанию, посредством которых Сообщества АН могут общаться, сотрудничать и совместно развиваться.

Приложение А

Право Интеллектуальной собственности Сообщества

**Чистовая версия с предлагаемыми
изменениями**

Одобрено Издание от 1 Июля 1993

Предлагаемые изменения в материалы к повестке Конференции 2023

ПРАВО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ СООБЩЕСТВА (ПИСС)

Утверждено Сообществом «Анонимные Наркоманы»

как выражение воли групп, выраженное через своих региональных представителей обслуживания на Всемирной Конференции Обслуживания 27 апреля 1993 г.

Операционные Правила, пересмотренные региональными представителями обслуживания на Всемирной Конференции Обслуживания 30 апреля 1997 г.,

27 апреля 1998 г. и 01 мая 2012 г.

Оглавление

СТАТЬЯ 1.....	6
Раздел 1. Название Траста	6
Раздел 2. Создание Траста	6
Раздел 3. Природа Траста	6
Раздел 4. Цель Траста	6
СТАТЬЯ II. УЧАСТНИКИ ТРАСТА.....	7
СТАТЬЯ III. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ ДОВЕРИТЕЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ.....	7
СТАТЬЯ IV. ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА	7
СТАТЬЯ V	8
Раздел 1. Обязанности Попечителя	8
Раздел 2. Передача обязанностей.....	8
Раздел 3. Стандарт качества исполнения обязанностей.....	9
Раздел 4. Полномочия Попечителя	9
Раздел 5. Ограничение	10
Раздел 6. Возмещение убытков Попечителя.....	10
Раздел 7. Беспристрастные действия Попечителя	11
СТАТЬЯ VII. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	11
СТАТЬЯ VIII. ЮРИСДИКЦИЯ.....	11
СТАТЬЯ IX. РЕГИСТРАЦИЯ ТРАСТА	12
РАЗДЕЛ 1. ПРЕДЫСТОРИЯ ТРАСТА.....	13
РАЗДЕЛ 2. ЦЕЛЬ НАСТОЯЩИХ ПРАВИЛ	14
РАЗДЕЛ 3. СТОРОНЫ ТРАСТА.....	15
РАЗДЕЛ 1. ДВЕНАДЦАТЬ ШАГОВ, ДВЕНАДЦАТЬ ТРАДИЦИЙ	16
РАЗДЕЛ 2. ДРУГАЯ ЛИТЕРАТУРА ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ	16
РАЗДЕЛ 3. ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, СЛУЖЕБНЫЕ ЗНАКИ	16
РАЗДЕЛ 4. АВТОРСКИЕ ПРАВА	16
РАЗДЕЛ 5. ПРИРОДА СОБСТВЕННОСТИ НА ЛИТЕРАТУРУ ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ, ЗАЩИЩЕННУЮ АВТОРСКИМ ПРАВОМ ТРАСТА	17

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ	18
РАЗДЕЛ 2. СОВЕТЫ И КОМИТЕТЫ ВКО	18
РАЗДЕЛ 3. ДОБАВЛЕНИЕ, ПЕРЕСМОТР ЛИБО УДАЛЕНИЕ СОБСТВЕННОСТИ ИЗ ТРАСТА ПОРУЧИТЕЛЕМ	18
СТАТЬЯ IV ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПОПЕЧИТЕЛЯ	18
РАЗДЕЛ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОПЕЧИТЕЛЯ	18
РАЗДЕЛ 2. ОБЩИЕ ОБЯЗАННОСТИ В ОТНОШЕНИИ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА	19
РАЗДЕЛ 3. ФИДУЦИАРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ С ПОРУЧИТЕЛЕМ	19
РАЗДЕЛ 4. КОМПЕНСАЦИЯ ПОПЕЧИТЕЛЯ	19
РАЗДЕЛ 5. РЕГИСТРАЦИЯ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА	19
РАЗДЕЛ 6 ПРОИЗВОДСТВО, ДИСТРИБУЦИЯ И ПРОДАЖА ПРОДУКЦИИ	20
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ЛИБО РАЗРЕШЕНИЯ	20
РАЗДЕЛ 8. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПОПЕЧИТЕЛЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УВЕДОМЛЕНИЯ И ОДОБРЕНИЯ	21
РАЗДЕЛ 9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБЫЛИ.....	21
РАЗДЕЛ 10. ВЫПЛАТА ДОХОДОВ СООБЩЕСТВА.....	22
РАЗДЕЛ 11. ЗАЩИТА СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА.....	22
РАЗДЕЛ 12. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПОПЕЧИТЕЛЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ОТЧЕТА	22
РАЗДЕЛ 1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СООБЩЕСТВОМ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА.....	23
РАЗДЕЛ 2. ВЛИЯНИЕ БЕНЕФИЦИАРА НА ТРАСТ	23
РАЗДЕЛ 3. ПРОВЕРКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПОПЕЧИТЕЛЯ.....	23
РАЗДЕЛ 1. РАССМОТРЕНИЕ ОТЗЫВА ПРАВ И ОБЯЗАННОСТЕЙ.....	25
РАЗДЕЛ 2. ПРОЦЕСС ОТЗЫВА	25
РАЗДЕЛ 3. ПОВТОРНОЕ НАДЕЛЕНИЕ ПОПЕЧИТЕЛЯ ОБЯЗАННОСТЯМИ.....	26
РАЗДЕЛ 1. ПЕРЕСМОТР ОПЕРАЦИОННЫХ ПРАВИЛ ТРАСТА.....	27
РАЗДЕЛ 2. ПЕРЕСМОТР ДОКУМЕНТА ТРАСТА	27
ДВЕНАДЦАТЬ ШАГОВ	28
ДВЕНАДЦАТЬ ТРАДИЦИЙ	28
ДОКУМЕНТ ТРАСТА	31
СТАТЬЯ II. СТОРОНЫ ТРАСТА	31
СТАТЬЯ III. ОПИСАНИЕ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА.....	31

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

СТАТЬЯ IV. ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА	32
СТАТЬЯ V. ПОПЕЧИТЕЛЬ.....	32
СТАТЬЯ VII. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	37
СТАТЬЯ VIII. ЮРИСДИКЦИЯ.....	38
СТАТЬЯ IX. РЕГИСТРАЦИЯ ТРАСТА	38
ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА ТРАСТА	39
СТАТЬЯ I.....	39
СТАТЬЯ III.....	43
СТАТЬЯ IV	44
СТАТЬЯ VI	46
СТАТЬЯ VII	47
ГЛОССАРИЙ.....	48
Примечания читателя — Глоссарий	Error! Bookmark not defined.

ДОКУМЕНТ

«ПРАВО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ СООБЩЕСТВА»

СТАТЬЯ 1

Раздел 1. Название Траста

Название данного Траста звучит следующим образом – «Право Интеллектуальной Собственности Сообщества».

Раздел 2. Создание Траста

Поручитель, Сообщество «Анонимные Наркоманы», путем выражения голоса групп через своих делегатов регионов на Всемирной Конференции Обслуживания, настоящим повторно подтверждает и заявляет передачу в собственность и уступку всей литературы выздоровления Сообщества «Анонимные Наркоманы», товарные знаки, служебные знаки и всей иной интеллектуальной собственности «Мировым Службам Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) как Попечителю для владения и управления в соответствии с настоящим Документом Траста и его целью.

Раздел 3. Природа Траста

Попечитель управляет собственностью Траста путем бессрочного благотворительного доверительного управления, подлежащего отзыву и аннулированию со стороны Поручителя, и использует всю собственность и доход, получаемый от нее, исключительно на благотворительные и образовательные цели, указанные в заявлении о намерениях ниже, а также для несения непредвиденных расходов по управлению Трастом.

Раздел 4. Цель Траста

Единственным объектом деятельности и целью настоящего Траста является владение и управление всей Литературой выздоровления и иной интеллектуальной собственностью Сообщества «Анонимные Наркоманы» таким образом, который поможет зависимым выздоравливать от болезни зависимости и нести весть о выздоровлении зависимому, который все еще страдает, в соответствии с Двенадцатью Шагами и Двенадцатью Традициями Анонимных Наркоманов.

Раздел 5. Отсутствие обязательств

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

Поручитель отказывается от требования к Попечителю принимать на себя обязательство гарантировать исполнение обязанностей Попечителя.

СТАТЬЯ II. УЧАСТНИКИ ТРАСТА

Сообщество «Анонимные Наркоманы» путем выражения голоса групп через своих делегатов ~~регионов~~ на Всемирной Конференции Обслуживания (ВКО), является Учредителем и Поручителем Траста. Делегаты являются представителями, выбираемые регионами и зонами, имеющими права голоса на Всемирной Конференции обслуживания. «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) является Попечителем Траста. Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом является Бенефициарием Траста.

СТАТЬЯ III. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ ДОВЕРИТЕЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Доверительная собственность включает в себя всю литературу выздоровления, товарные знаки, служебные знаки и всю иную интеллектуальную собственность Сообщества. По мере необходимости Поручитель может добавлять, видоизменять либо изымать собственность из Траста. Все дополнения к литературе выздоровления Сообщества, к товарным знакам, служебным знакам, авторским правам и всей иной интеллектуальной собственности «Мировых Служб Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) также рассматривается как собственность, являющаяся предметом настоящего Траста. Однако обратите внимание, что служебные руководства Анонимных Наркоманов и иные служебные материалы, одобренные Всемирной Конференцией Обслуживания АН, специально исключены из области действия данного Траста.

Литература выздоровления означает любую книгу, буклет либо проспект Анонимных Наркоманов, изначально предназначенный для использования отдельными членами Анонимных Наркоманов либо для использования или распространения на собрании АН, посвященном выздоровлению. Только литература выздоровления АН может иметь обозначение «Одобрено Сообществом» (Fellowship Approved). *Служебные материалы* означают материалы, изначально предназначенные для использования органом обслуживания либо комитетом АН.

СТАТЬЯ IV. ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА

Поручитель устанавливает Операционные правила Траста, которые регламентируют деятельность Траста и его Сторон, за исключением случаев, когда Правила противоречат условиям настоящего Документа.

СТАТЬЯ V

Раздел 1. Обязанности Попечителя

Попечитель имеет следующие общие обязанности в отношении управления Тростом:

1. Попечитель обязан управлять Тростом согласно Документу Траста и, если настоящий документ не предусматривает иное, согласно законодательных актов штата Калифорния.
2. Попечитель обязан исполнять письменное предписание, которое он периодически получает от Поручителя. Однако если письменное предписание может привести к преобразованию Траста, Попечитель не обязан следовать ему, но только в том случае если это не соответствует требованиям по преобразованию Траста.
3. Попечитель обязан управлять Тростом единолично в интересах Бенефициара и Поручителя.
4. Попечитель обязан действовать беспристрастно в отношении Бенефициара.
5. Попечитель обязан не использовать либо не заключать сделки с собственностью Траста ради получения прибыли Попечителем либо для любой иной цели, не связанной с Тростом, не участвовать в любой транзакции, в которой Попечитель имеет интерес, противоречащий интересам Бенефициара либо Поручителя.
6. Попечитель обязан принять, управлять и принимать меры к сохранению Собственности Траста.
7. Попечитель обязан делать Собственность Траста эффективной.
8. Попечитель обязан владеть Собственностью Траста отдельно от иной собственности, которая не принадлежит Тросту, и следить за тем, чтобы Собственность Траста была обозначена надлежащим образом.
9. Попечитель обязан предпринять разумные шаги для обеспечения исполнения исковых требований в отношении Собственности Траста.
10. Попечитель обязан принимать разумные меры по защите от действий, которые могут привести к убытку Траста, и вести судебные дела в целях защиты Собственности Траста.

Раздел 2. Передача обязанностей

Попечитель не вправе передавать другим лицам обязанности, которые он может разумным образом исполнять самостоятельно, и не может передавать должность Попечителя и обязанность по управлению Тростом другому лицу. Все иные обязанности могут передаваться, но в случае передачи обязанностей агенту, сотруднику либо иному лицу Попечитель обязан разумно контролировать физическое, либо юридическое лицо, исполняющее переданные обязанности.

Раздел 3. Стандарт качества исполнения обязанностей

Попечитель управляет Трестом осмотрительно, квалифицированно, бережливо и внимательно в обстоятельствах, которые существуют на момент исполнения обязанностей, таким образом, каким благоразумное лицо, действующее в подобном качестве и знакомое с такими вопросами, действовало бы при управлении такого рода предприятием с подобными целями для достижения целей Треста, как определено в документе Треста.

Раздел 4. Полномочия Попечителя

Попечитель имеет следующие полномочия: полномочия, приданные ему настоящим Документом Треста; полномочия, приданные законодательным актом, за исключением указанных в настоящем Документе Треста; и полномочие совершать любое действие, которое Попечитель совершил бы для достижения целей Треста при надлежащем отношении к исполнению своих обязанностей, за исключением указанного в Документе Треста. Исполнение полномочия Попечителя является трест-обязанностью Попечителя перед Бенефициаром и Поручителем. Согласно настоящему документу, Попечитель имеет следующие полномочия:

1. Полномочие получать, владеть и удерживать Собственность Треста.
2. Полномочие получать дополнительную собственность к Собственности Треста.
3. Полномочие принимать участие в ведении любого бизнеса, который является частью Треста, и изменять организационно-правовую форму бизнеса.
4. Полномочие управлять и контролировать Собственность Треста и управлять, контролировать и распределять выручку и активы, полученные от производства либо продажи продукции, полученных от Собственности Треста.
5. Полномочие обременять обязательствами, отчуждать либо передавать в залог Собственность Треста, за исключением его авторских прав, товарных знаков и знаков обслуживания, которые принадлежат Тресту.
6. Полномочие заключать договоры аренды для какой бы то ни было цели.
7. Полномочие страховать Собственность Треста от ущерба либо убытка и страховать Попечителя от ответственности перед третьими лицами.
8. Полномочие разумно привлекать средства для любой цели Треста, получать выплаты из выручки от любой продажи продукции, полученной от использования Собственности Треста.
9. Полномочие платить по искам, опротестовывать либо урегулировать иски против Треста путем компромисса, арбитража либо иным образом и дополнительное полномочие от имени Треста отказываться от любого иска полностью, либо частично.

10. Полномочие платить налоги, заработную плату, разумное вознаграждение Попечителя и сотрудников и агентов Треста и нести иные расходы в связи с получением денежных средств, обслуживанием, управлением и защитой Треста.
11. Полномочие нанимать сотрудников, в том числе бухгалтеров, представителей, аудиторов, Попечителей по инвестициям либо иных агентов, даже если они ассоциированы либо аффилированы с Попечителем, для консультирования либо для того, чтобы ассистировать Попечителю при выполнении административных обязанностей.
12. Полномочие оформлять и вручать все документы, которые требуются для исполнения либо облегчения осуществления полномочий Попечителя.
13. Полномочие выступать на стороне обвинения либо защиты в судебных процессах, исках либо судебных слушаниях в целях защиты Собственности Треста и Попечителя при исполнении им обязанностей Попечителя Треста¹.

Раздел 5. Ограничение

Попечитель не имеет права предоставлять займы Бенефициару из Собственности Треста либо из выручки от продажи продукции, произведенной на базе Собственности Треста, либо гарантировать займы Бенефициару посредством обременения либо Собственности Треста, либо выручки от продажи продукции, произведенной на базе Собственности Треста.

Раздел 6. Возмещение убытков Попечителя

В максимально предусмотренной законом степени Поручитель возмещает Попечителю и членам его правления, руководителям, сотрудникам и иным лицам, указанным в разделе 523(а) Кодекса Калифорнии о Корпорациях, в том числе лицам, ранее занимавшим любую такую должность, все расходы, судебные издержки, штрафы, отступные и иные суммы, реально либо разумно наложенные ими в связи с любым «судопроизводством», т.к. данный термин используется в данном разделе кодекса, и с указанием действия в соответствии с правом Попечителя в силу того факта, что лицо было либо является лицом, описанным в данном разделе кодекса. Регламенты для утверждения возмещения, авансирования расходов и страховка должны быть описаны во внутренних документах Попечителя.

Попечитель и члены его правления, руководители, сотрудники и другие лица, описанные в разделе 523(а) Кодекса Калифорнии о Корпорациях, в том числе лица, ранее занимавшие любую такую должность, не могут освобождаться от ответственности за нарушение кодекса Треста, совершенного умышленно, с преступной небрежностью, злонамеренно либо с

¹ Подробности см. на стр. 23, «Защита Собственности Сообщества».

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

грубым пренебрежением интересами Бенефициара либо Поручителя, либо вследствие любого иного действия, злонамеренно разрешенного Бенефициаром либо Поручителем.

Раздел 7. Беспристрастные действия Попечителя

Попечитель является некоммерческой компанией и не поддерживает никакую партию. Никакая часть деятельности Попечителя не состоит из публикации либо распространения материалов с целью попытки повлиять на законодательство, а Попечитель не участвует либо не вмешивается в какую бы то ни было политическую кампанию от имени какого бы то ни было кандидата на государственную должность, не выступает за или против любого вопроса, либо меры, выносимых на общественное голосование.

СТАТЬЯ VI. ВОЗМОЖНОСТЬ УПРАЗДНЕНИЯ

Настоящий Траст может быть упразднён Поручителем.

СТАТЬЯ VII. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Деятельность настоящего Траста будет прекращена, когда произойдет любое из следующих событий:

1. Будет достигнута цель Траста.
2. Цель Траста станет незаконной.
3. Достижение цели Траста станет невозможно.
4. Поручитель аннулирует Траст.

При прекращении деятельности Траста Попечитель продолжает обладать полномочиями, которые являются обоснованно необходимыми при данных обстоятельствах для завершения дел Траста. При прекращении деятельности Траста Собственность Траста должна быть передана согласно решению Поручителя. В случае непринятия такого решения Собственность Траста передается Поручителю.

СТАТЬЯ VIII. ЮРИСДИКЦИЯ

Высший суд штата Калифорния имеет исключительную юрисдикцию судопроизводства в отношении внутренних дел Траста и аналогичную юрисдикцию в отношении действий и судопроизводства для установления факта существования Траста, действий и судопроизводства кредиторами либо дебиторами Траста и против них и действий и судопроизводства с участием Попечителя и третьих лиц, в соответствии с разделом 17000 Наследственного кодекса штата Калифорния.

согласно Наследственному кодексу штата Калифорния в отношении внутренних дел Траста отсутствует право на суд с участием присяжных заседателей в судопроизводстве.

СТАТЬЯ IX. РЕГИСТРАЦИЯ ТРАСТА

Попечитель регистрирует Документ Траста у Генерального прокурора штата Калифорния и выполняет все обязательства согласно данному документу.

Настоящий документ был подписан Вивьен Лонг, Сан Диего, ПРО, область Империял, действующей от имени Поручителя; К. Джозефом Госсеттом, исполнительным директором ОМО, Попечителем; и Мэри Кэй Бергер, председателем совета директоров, ОМО, Попечителем. Документ был подписан Генеральным прокурором штата Калифорния, США 1 июля 1993 года.

ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА: ПРАВО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ СООБЩЕСТВА
СТАТЬЯ I ПРЕДЫСТОРИЯ, ЦЕЛЬ И СТОРОНЫ ТРАСТА

РАЗДЕЛ 1. ПРЕДЫСТОРИЯ ТРАСТА

Фактически основа для Права интеллектуальной собственности Сообщества была заложена на Первой Мировой Конвенции Анонимных Наркоманов, проведенной 5 ноября 1971 года в городе Ла-Мираде, штат Калифорния, США. На этой конвенции члены Сообщества «Анонимные Наркоманы» поручили своему Мировому Совету Попечителей создать Офис Мирового Обслуживания, который будет служить центральным контактным центром Сообщества, информационным центром АН и издательским агентством АН. С тех пор Офис Мирового Обслуживания стал уполномоченным издателем Сообщества «Анонимные Наркоманы», владеющим интеллектуальной собственностью сообщества, как фидуциарий основных служб Сообщества, Мирового Совета Попечителей (до 1976 года) и Всемирной Конференции Обслуживания ВКО (с 1976 г. по настоящее время).

Роль ОМО (известного как «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (МСАН) (Narcotics Anonymous World Services, Inc. (NA_World_Services)) с 1998 года) как издателя Сообщества описана в каждом одобренном руководстве по обслуживанию Анонимных Наркоманов от первого издания «*Дерева АН*» (1975 г.) до последнего издания «*Руководства по всемирному обслуживанию в Анонимных Наркоманах*» следующим образом: «[Еще одной] важной функцией ОМО является издание и распространение литературы, что включает в себя печать, складирование и дистрибуцию всей существующей литературы».

15 сентября 1982 года доверительные отношения упрочились после того, как Литературный Комитет ВКО исключительно передал авторские права на книгу «*Анонимные Наркоманы*» (Базовый текст Анонимных Наркоманов) Офису Мирового Обслуживания, такому особому Трасту, которым нужно управлять в соответствии с указанием ВКО, как было предписано на ежегодном собрании 5-9 мая 1982 года.

В 1988 году доверительные отношения упрочились еще больше, когда ВКО утвердила руководство для Литературного Комитета ВКО, в котором, в частности, говорится: «После того как Литературный Комитет ВКО завершил работу над литературным произведением, оно передается Офису Мирового Обслуживания для производства и дистрибуции. Производство включает в себя регистрацию авторского права... После этого литература продается через Офис Мирового Обслуживания».

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

Наконец, в 1991 году ВКО вновь подтвердила доверительные отношения, которые были установлены на протяжении многих лет между Сообществом «Анонимные Наркоманы», Конференцией Мирового Обслуживания и Офисом Мирового Обслуживания. Это завершилось утверждением следующих предложений:

«Вновь подтвердить и ратифицировать, что право собственности Анонимных Наркоманов на всю интеллектуальную и материальную собственность Анонимных Наркоманов, подготовленную в прошлом, и которая будет подготовлена в будущем, принадлежит ОМО, который обладает таким правом собственности в Тресте от имени Сообщества Анонимных Наркоманов в целом в соответствии с решениями Всемирной Конференции Обслуживания.

Вновь подтвердить, что Офис Мирового Обслуживания является эксклюзивным издателем и дистрибьютором литературы, утвержденной Всемирной Конференцией Обслуживания, в том числе всех книг, брошюр, руководств и иной интеллектуальной и материальной собственности, как указано Сообществом «Анонимные Наркоманы» на Всемирной Конференции Обслуживания.

Совет Директоров Офиса Мирового Обслуживания несет ответственность за защиту интеллектуальной и материальной собственности Сообщества, в том числе Базового текста, и [по усмотрению] Совета Директоров ... подает иски для защиты своих прав против любых лиц, решивших посягнуть на данный литературный Трест».

На ВКО в 1997 году название «представитель регионального обслуживания» было изменено на «делегат региона». На ВКО в 1998 году название юридического лица «Офис Мирового Обслуживания» было изменено на «Мировые Службы Анонимных Наркоманов». Директоры Мировых Служб Анонимных Наркоманов были отнесены к членам Мирового Совета. Данные изменения названий отражены в настоящем документе, за исключением случаев, когда они используются в историческом контексте.

Во время ВКО 2018 года зональным делегатам, представляющим зоны, в которые входит две или более непредставленных на ВКО местности было предоставлено право голоса наравне с остальными региональными делегатами. Для ВКО 2023 термин «региональный делегат» и «РД» были заменены термином «делегат».

РАЗДЕЛ 2. ЦЕЛЬ НАСТОЯЩИХ ПРАВИЛ

Настоящие правила описывают способ управления Правом интеллектуальной собственности Сообщества. Они описывают интеллектуальную собственность, которой управляет Трест, стороны Траста, права и обязанности каждой из этих сторон и отношения между ними. Также они описывают, какие права и обязанности Попечителя могут быть отозваны и повторно назначены, и регламент, который должен применяться при изменении определенных положений самого Документа Траста.

РАЗДЕЛ 3. СТОРОНЫ ТРАСТА

Поручитель.

Сообщество «Анонимные Наркоманы» путем выражения голоса групп через своих делегатов ~~региона~~ на Всемирной Конференции Обслуживания (ВКО). Делегаты – это представители, выбранные регионами и зонами, имеющими право голоса на ВКО.

Равное право собственности на литературу выздоровления, товарные знаки, служебные знаки и всей иной интеллектуальной собственности Сообщества «Анонимные Наркоманы» находится в одном ряду с самим Сообществом, основным коллегиальным органом которого является группа Анонимных Наркоманов. Решения, касающиеся интеллектуальной собственности Анонимных Наркоманов, напрямую затрагивают каждую отдельную группу Анонимных Наркоманов, а также Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом. По этой причине такие решения принимаются должным образом уполномоченными представителями групп Анонимных Наркоманов, делегатами их регионов и зон, когда такие делегаты ~~региона~~ собираются на Всемирной Конференции Обслуживания Анонимных Наркоманов. Таким образом, Сообщество «Анонимные Наркоманы» действует в качестве Поручителя Права Интеллектуальной Собственности Сообщества и несет ответственность за создание, утверждение, ревизию и списание литературы выздоровления, товарных знаков, знаков обслуживания и иной интеллектуальной собственности. Особые права и обязанности Поручителя подробно описаны в статье III настоящих правил и действующих применимых руководствах по обслуживанию.

Попечитель.

Мировые Службы Анонимных Наркоманов

Мировые Службы Анонимных Наркоманов являются Попечителем Права интеллектуальной собственности Сообщества, ответственным за распоряжение, регистрацию, использование и защиту лицензий, авторских прав, товарных знаков, служебных знаков и иной интеллектуальной собственности, составляющей Собственность Траста. Попечитель несет ответственность за использование либо регулирование использования этой интеллектуальной собственности согласно инструкциям Поручителя по оказанию услуг Бенефициару, Сообществу «Анонимные Наркоманы» в целом. Особые права и обязанности Попечителя подробно описаны в Статье IV настоящих правил.

Бенефициар.

Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом

Бенефициаром Прав Интеллектуальной Собственности Сообщества является Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом. Особые права и обязанности Бенефициара подробно описаны в Статье V настоящих правил.

СТАТЬЯ II ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ ТРАСТА

РАЗДЕЛ 1. ДВЕНАДЦАТЬ ШАГОВ, ДВЕНАДЦАТЬ ТРАДИЦИЙ

В соответствии с лицензионным соглашением с «Мировыми Службами Анонимных Алкоголиков, Инк.» (Alcoholics Anonymous World Services, Inc.), Траст обладает всеми правами на Двенадцать Шагов и Двенадцать Традиций, адаптированными для использования Сообществом «Анонимные Наркоманы», перечисленные в Приложении А настоящих правил.

РАЗДЕЛ 2. ДРУГАЯ ЛИТЕРАТУРА ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ

Поручитель поручает Трасту управлять и владеть всей иной литературой выздоровления, созданной прямо либо косвенно Поручителем, Бенефициаром и/или Попечителем. Однако обратите внимание, что руководства по обслуживанию и иные материалы по обслуживанию, утвержденные Всемирной Конференцией Обслуживания Анонимных Наркоманов, намеренно исключены из сферы деятельности настоящего Траста.

Литература выздоровления означает любую книгу Анонимных Наркоманов, буклет либо проспект, первоначально предназначенный для использования отдельными членами Анонимных Наркоманов либо для использования или дистрибуции в ходе собрания Анонимных Наркоманов, посвященном выздоровлению. Только на литературе выздоровления АН может присутствовать знак «Одобрено Сообществом» (Fellowship Approved) *Под служебными материалами* следует понимать материалы, которые предназначены, в первую очередь, для использования в работе органа обслуживания, либо комитета Анонимных Наркоманов.

РАЗДЕЛ 3. ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, СЛУЖЕБНЫЕ ЗНАКИ

Товарные знаки и служебные знаки, которыми обладает Траст, включают в себя, помимо прочего, название «Анонимные Наркоманы», стилизованные заглавные буквы «АН» (Анонимные Наркоманы) в двойном круге, ромб с четырьмя гранями, вложенный в круг и касающийся его всеми четырьмя точками, и оригинальный логотип группы Анонимных Наркоманов. Траст имеет законное право собственности на такие знаки и все переведенные, адаптированные и комбинированные формы таких знаков.

РАЗДЕЛ 4. АВТОРСКИЕ ПРАВА

Траст является законным правообладателем авторских прав на все книги, буклеты, проспекты и аудио и/или видеозаписи в оригинале и в переводе, которые утверждены (ВКО) либо ее предшественниками. Траст является законным правообладателем авторских

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

прав на все литературные работы, находящиеся в процессе создания в оригинале и в переводе, разработанные (ВКО), при помощи Мирового Совета.

РАЗДЕЛ 5. ПРИРОДА СОБСТВЕННОСТИ НА ЛИТЕРАТУРУ ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ, ЗАЩИЩЕННУЮ АВТОРСКИМ ПРАВОМ ТРАСТА

Создание всех новых или пересмотренных литературных изданий Траста будет поручаться Поручителем, либо непосредственно через подотчетный орган, либо через комитет (ВКО). Применяемый процесс создания такой собственности от начала до завершения будет находиться под постоянным контролем Поручителя, осуществляться напрямую Мировым Советом. Поручитель уполномочивает Попечителя вносить несущественные исправления в литературную собственность Траста, по мере необходимости создавать расширенные электронные или цифровые версии текстов, включающие дополнительные материалы или другие, связанные с основным текстом, материалы Анонимных Наркоманов, при условии, что Попечитель предоставляет не менее чем за 120 дней письменное уведомление о таких предлагаемых изменениях либо расширениях Сообществу². Физические лица, которые принимают участие в создании данной собственности, осуществляют это в качестве возмездных либо безвозмездных сотрудников, либо Попечителя, либо Поручителя, с полным осознанием полномочий и прав руководства Поручителя. Никакие физические лица, участвующие в любом проекте, по созданию, либо пересмотру литературы выздоровления Траста, не сохраняют за собой право заявлять авторские права в отношении своего вклада в проект. Право владения на данную Собственность Траста регистрируется на имя Попечителя.

² Фактический текст, одобренный на ВКО 2012 года:

«Разрешить Мировому Совету вносить несущественные исправления в Литературу, одобренную Сообществом, которые не затрагивают первоначальное значение утвержденного Сообществом текста и которые исправляют типографские ошибки, устаревшие ссылки, ссылки на устаревшую литературу, и иные подобные исправления. Мировой Совет объявляет о таких исправлениях не позднее, чем за 120 дней до публикации.

Разрешить Мировому Совету создавать и утверждать расширенные электронные либо цифровые версии текстов, которые включают в себя дополнительные материалы либо другие, связанные с основным текстом, материалы Анонимных Наркоманов. Мировой Совет объявляет о таких расширениях не позднее, чем за 120 дней до публикации.»

**СТАТЬЯ III:
ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПОРУЧИТЕЛЯ**

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ

Сообщество «Анонимные Наркоманы», путем выражения голоса групп через своих делегатов региона на Всемирной Конференции Обслуживания Анонимных Наркоманов, как Поручитель имеет исключительные полномочия утверждать любые предлагаемые изменения в адаптации Двенадцати Шагов и Двенадцати Традиций для Сообщества АН. Поручитель и его назначенные агенты имеют единоличное право создавать либо проверять товарные знаки и знаки обслуживания в интересах Сообщества АН и от его имени.

РАЗДЕЛ 2. МИРОВОЙ СОВЕТ

Всемирная Конференция Обслуживания Анонимных Наркоманов решает свои задачи, в том числе задачи, которые связаны с Трестом, через ~~подотчетные советы и комитеты~~ Мировой Совет, который контролирует активности «Мировых Служб Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.). ВКО выбирает членов Мирового Совета и может делегировать части своих полномочий Мировому Совету. Однако по всем вопросам и в любое время Мировой Совет руководствуется указанием ВКО.

Особая цель, функция, полномочие и состав Мирового Совета, и отношения между Мировым Советом и ВКО описаны в соответствующих руководствах и справочниках, утвержденных ВКО.

**РАЗДЕЛ 3. ДОБАВЛЕНИЕ, ПЕРЕСМОТР ЛИБО УДАЛЕНИЕ СОБСТВЕННОСТИ ИЗ
ТРАСТА ПОРУЧИТЕЛЕМ**

Поручитель может добавлять собственность Треста, удалять собственность из Треста либо пересматривать содержание, либо природу Собственности Треста следующими способами: 1. Предложения должны передаваться группам Анонимных Наркоманов через их делегатов ~~региона~~ не позднее, чем за девяносто дней до проводимого заседания ВКО, на котором будут рассматриваться предложения.

2. Для утверждения предложения две трети делегатов, зарегистрированных на ВКО непосредственно перед голосованием, должны проголосовать за предложение.

СТАТЬЯ IV ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПОПЕЧИТЕЛЯ

РАЗДЕЛ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОПЕЧИТЕЛЯ

«Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), некоммерческая благотворительная корпорация штата Калифорния является

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

Попечителем «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества». Ее внутренние документы хранятся у государственного секретаря штата Калифорния.

РАЗДЕЛ 2. ОБЩИЕ ОБЯЗАННОСТИ В ОТНОШЕНИИ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА

Попечитель обладает положением доверенного лица и имеет право управления и контроля Собственности Траста и, в частности, производства и продажи продукции, произведенной с использованием Собственности Траста при условии, что действия Попечителя не противоречат указаниям Поручителя.

РАЗДЕЛ 3. ФИДУЦИАРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ С ПОРУЧИТЕЛЕМ

Попечитель является предприятием сферы услуг, которое функционирует в совокупности с Сообществом «Анонимные Наркоманы» и в таком качестве подтверждает цели, задачи и намерения Сообщества. Попечитель, в том числе его члены, руководители и сотрудники должны руководствоваться и соблюдать принципы Двенадцати Традиций Анонимных Наркоманов, как указано в книге «Анонимные Наркоманы».

Кроме того, Попечитель действует в соответствии с предложениями, утвержденными Поручителем на каждом собрании ВКО, и осуществляет решения, принятые Поручителем, в части, относящейся к управлению Трастом. Это относится даже к решениям, принятым Поручителем, которые изменяют либо Операционные Правила Траста, либо Документ Траста при условии, что данные решения приняты способом, соответствующим положениям Статьи VII настоящих Правил. Настоящим явно признается, что Попечитель действует в качестве фидуциария в деловых отношениях с Поручителем и от его имени.

РАЗДЕЛ 4. КОМПЕНСАЦИЯ ПОПЕЧИТЕЛЯ

Члены совета и должностные лица корпорации, являющейся Попечителем, служат безвозмездно, но им могут компенсироваться расходы, которые они несут в ходе служения в интересах Траста.

Никто из членов совета, руководителей, сотрудников либо иных лиц, связанных с Попечителем, либо какое бы то ни было физическое лицо никогда не получает чистую прибыль либо денежную прибыль, полученную Трастом, однако данное положение не препятствует выплате любому такому лицу обоснованной компенсации за услуги, оказанные Попечителю либо для Попечителя в связи с целями Траста.

РАЗДЕЛ 5. РЕГИСТРАЦИЯ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА

Попечитель предпринимает все обоснованные меры для регистрации и защиты авторских прав, товарных знаков и служебных знаков Траста как в их оригинальной форме, так и в переведенной, адаптированной либо комбинированной формах в США и других странах, где используется либо может использоваться данная собственность, в соответствии с положениями законодательства США и всеми применимыми международными договорами о защите прав интеллектуальной собственности.

РАЗДЕЛ 6 ПРОИЗВОДСТВО, ДИСТРИБУЦИЯ И ПРОДАЖА ПРОДУКЦИИ

Попечитель использует, производит, печатает и/или воспроизводит продукцию, используя Собственность Треста, и предлагает такую продукцию на продажу Бенефициару и широкому кругу лиц. Попечитель может заключать соответствующие соглашения и договоры с третьими лицами в отношении производства, дистрибуции и продажи продукции, произведенной с использованием Собственности Треста.

РАЗДЕЛ 7 ПОЛНОМОЧИЕ ПОПЕЧИТЕЛЯ ДЕЙСТВОВАТЬ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ЛИБО РАЗРЕШЕНИЯ

При отсутствии прямо противоположного указания Поручителя Попечитель может принимать следующие решения в отношении управления Треста без предварительного уведомления либо разрешения Поручителя:

1. Попечитель может по своему усмотрению определять формат продукции, произведенной с использованием Собственности Треста, включая внешний вид, конструкцию, формат визуальной информации, сорт бумаги, упаковку, чернила либо иной материал.
2. Попечитель может по своему усмотрению вести управление всеми делами, связанными с сохранением бизнеса Треста, в том числе договорами, арендой, лицензиями, договоренностями, технологическими инструкциями, количеством инвентаря и продукции, дистрибуцией и маркетинговой политикой, и программами и ценообразованием на продукцию, произведенную с использованием Собственности Треста.
3. Попечитель может по своему усмотрению вносить несущественные исправления в литературную собственность Треста по мере необходимости (*см. сноску 2, стр. 10*).
4. Попечитель имеет право объединять, делать выдержки и переиздавать собственность Треста³.
5. Попечитель может по своему усмотрению создавать расширенные электронные либо цифровые версии Собственности Треста, которые включают в себя дополнительные материалы и ссылки на другие материалы сообщества (*см. сноску 2, стр. 10*).

³ Фактический текст, одобренный на ВКО 2012 года:

«Разрешить Мировому Совету объединять, делать выдержки и переиздавать Литературу, одобренную Сообществом, без изменения самих текстов. Мировой Совет объявляет о таких действиях не позднее, чем за 120 дней до публикации».

РАЗДЕЛ 8. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПОПЕЧИТЕЛЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УВЕДОМЛЕНИЯ И ОДОБРЕНИЯ

За исключением изменений Собственности Треста, состоящих из несущественных исправлений, объединения, выдержек и/или выражения другими словами с сохранением смысла, либо расширенные электронные версии, Попечитель должен уведомлять Поручителя не позднее девяноста дней до любой проводимой раз в два года Всемирной Конференции Обслуживания о намерении Попечителя опубликовать либо иным образом произвести продукцию, основанную на любых изменениях Собственности Треста. Попечитель не может публиковать либо производить такую продукцию до получения утверждения Поручителя, получаемого на собрании, которое проводится раз в два года. Для одобрения такого предложения должны проголосовать «за» две трети делегатов регионов, зарегистрированных в списках ВКО, непосредственно перед голосованием. Если изменение Собственности Треста состоит из несущественного исправления, объединения, выдержки либо выражения другими словами с сохранением смысла, либо расширенной электронной версии, Попечитель не позднее, чем за 120 дней направляет Поручителю письменное уведомление о намерении опубликовать данный продукт (*см. сноску 2, стр. 10 и сноску 3, стр. 13*).

РАЗДЕЛ 9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБЫЛИ

Из доходов, полученных от лицензий, обязательств либо продажи продукции, произведенной с помощью Собственности Треста, Попечитель оказывает услуги, как определено ВКО, включая, помимо прочего, следующее:

1. Попечитель оказывает Всемирной Конференции Обслуживания Анонимных Наркоманов административные, организационные и логистические услуги и Сообществу «Анонимные Наркоманы» в целом.
2. Попечитель оказывает услуги отдельным зависимым и группам зависимых, желающим выздороветь от зависимости, и оказывает помощь широкому кругу лиц в понимании зависимости и программы Анонимных Наркоманов для выздоровления от зависимости. Такое содействие может включать в себя прямое и косвенное взаимодействие с зависимыми, организациями, агентствами, правительствами и общественностью в целом.
3. Попечитель публикует и распространяет периодические издания, написанные либо подготовленные ВКО, либо для нее.
4. Попечитель не использует доходы, полученные от Собственности Треста, для участия в любых видах деятельности либо осуществления каких бы то ни было полномочий, которые не направлены на достижение основной цели Анонимных Наркоманов, которая заключается в несении вести Анонимных Наркоманов зависимому, который все еще страдает.

РАЗДЕЛ 10. ВЫПЛАТА ДОХОДОВ СООБЩЕСТВА

Попечитель владеет и управляет в качестве доверительного управляющего доходами, полученными от каких бы то ни было видов деятельности, описанных в Статье IV, разделах 6 и 9 настоящих Правил, таким образом, чтобы способствовать достижению цели, описанной в статье I, раздела 4 Документа Траста.

РАЗДЕЛ 11. ЗАЩИТА СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА

Попечитель обязан и уполномочен защищать Собственность Траста от посягательств. Попечитель будет применять следующий порядок для обеспечения защиты Собственности Траста.

1. До начала судебных слушаний Попечитель обращается ко всем сторонам, допустивших посягательство на Собственность Траста, с требованием прекратить посягательства и отказаться от них.
2. Попечитель добивается устранения посягательства до обращения в суд с иском.
3. До подачи иска о посягательстве действие должны утвердить не менее трех четвертей членов Мирового Совета состоящих в Мировых Службах Анонимных Наркоманов (Narcotics Anonymous World Services, Inc.).

До подачи иска Попечитель сообщает Поручителю путем отправки уведомления делегатам из регионов и зон, участвующих на ВКО о своем намерении подать иск о посягательстве, если только положение такого сообщения явно не нанесет явного ущерба способности Попечителя эффективно защищать Собственность Траста. В случае если уведомление о намерении защищать интеллектуальную собственность Траста ставит успех любого действия под угрозу, можно добиваться без письменного уведомления приведения в действие соответствующих положений либо средств судебной защиты, таких как судебные запреты и распоряжения об аресте имущества.

4. После подачи иска о посягательстве его урегулирование остается на усмотрение Попечителя.

РАЗДЕЛ 12. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПОПЕЧИТЕЛЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ОТЧЕТА

Каждый год Попечитель предоставляет Поручителю полный письменный отчет о своей деятельности. Данный отчет вручается Поручителю на заседании ВКО либо до него и доступен по себестоимости, либо по более низкой цене для любого члена Анонимных Наркоманов. Данный отчет содержит:

1. Годовой финансовый отчет за каждый финансовый год.
2. Описание деятельности Попечителя, финансируемой из доходов Траста в финансовом году.
3. Бюджет и описание проекта деятельности Попечителя, запланированной на предстоящий цикл Конференции.

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

По завершении финансовой проверки результаты аудита Траста за каждый финансовый год будут предоставлены всем делегатам ВКО как Поручителю. Данный аудит проводится независимым дипломированным бухгалтером-аудитором. Кроме того, Поручитель может решить дать указание Попечителю провести проверку методов и политики операционной деятельности, помимо проверки механизмов и процедур внутреннего контроля, которая проводится ежегодно.

<p style="text-align: center;">СТАТЬЯ V ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ БЕНЕФИЦИАРА</p>

РАЗДЕЛ 1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СООБЩЕСТВОМ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА

Использование авторских прав, товарных знаков и знаков обслуживания группами АН, органами обслуживания и комитетами описывается в отдельном документе под названием «Внутреннее использование Права Интеллектуальной Собственности АН».

РАЗДЕЛ 2. ВЛИЯНИЕ БЕНЕФИЦИАРА НА ТРАСТ

Бенефициар может участвовать в принятии решений, влияющих на Траст, через учрежденную структуру обслуживания Анонимных Наркоманов, как описано в самом последнем руководстве по обслуживанию Анонимных Наркоманов.

РАЗДЕЛ 3. ПРОВЕРКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПОПЕЧИТЕЛЯ

Сообщество «Анонимные Наркоманы», путем выражения голоса групп через своих делегатов регионов на Всемирной Конференции Обслуживания, является Учредителем и Поручителем Траста. Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом является Бенефициарием Траста. Только Поручитель может запросить и провести проверку деятельности Попечителя от лица Бенефициария. За исключением любого предмета и пунктов, исключенных по закону, нет никаких ограничений в отношении того, что может проверять Учредитель.

В соответствии с разделом 12 статьи IV Операционных правил и в соответствии с законодательством Калифорнии компания «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) в качестве Попечителя обязана, среди прочего: 1) подготовить финансовый отчет на конец года за каждый финансовый год; 2) обеспечить проведение аудиторской проверки деятельности Траста за каждый финансовый год независимым сертифицированным бухгалтером, который будет включать

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

доходы и расходы, связанные с Собственностью Треста; и 3) предоставить копию финансового отчета и независимую аудиторскую проверку всем участникам ВКО.

Если после рассмотрения финансового отчета и независимого аудита у члена или любого компонента структуры обслуживания Анонимных Наркоманов возникнут вопросы или поводы для беспокойства, они могут связаться с Мировым Советом. Если вопросы или проблемы все сохраняются после обращения в Мировой Совет, они должны обсуждаться в рамках существующей структуры обслуживания Анонимных Наркоманов. Запрос на проверку деятельности может быть инициирован любым регионом или зоной с правом голоса через своего делегата, которому необходимо включить запрос в виде предложения к Учредителю на Всемирной Конференции Обслуживания через материалы к повестке Конференции.

Стандартный порог в две трети участников голосования на WSC, необходимый для принятия решения, изменяется в этом разделе на простое большинство (50% плюс один).

СТАТЬЯ VI
ОТЗЫВ И ПОВТОРНОЕ НАДЕЛЕНИЕ
ПОПЕЧИТЕЛЯ ПРАВАМИ И ОБЯЗАННОСТЯМИ

РАЗДЕЛ 1. РАССМОТРЕНИЕ ОТЗЫВА ПРАВ И ОБЯЗАННОСТЕЙ

Права и обязанности Попечителя могут быть отозваны и переданы другой стороне Поручителем при условии соблюдения следующих условий:

1. В ВКО должно быть подано письменное ходатайство об отзыве у Попечителя прав и обязанностей. Для рассмотрения ходатайство должно отвечать одному из следующих условий:
Либо ходатайство должно быть подписано одной третью делегатов, признанных голосующими участниками на последнем, собрании ВКО,
Либо ходатайство должно быть подписано не менее чем двумя третями членов Мирового Совета.
2. Для рассмотрения на следующем собрании ВКО такое ходатайство должно быть получено до 1 сентября года, предшествующего году проведения ВКО, чтобы было время для его передачи-Поручителю.
3. Если соблюдаются приведенные выше критерии, ходатайство вносится в повестку следующего, проводимого раз в два года, собрания ВКО. Заявления авторов ходатайства публикуются вместе с самим ходатайством *в материалах к повестке Конференции*.

РАЗДЕЛ 2. ПРОЦЕСС ОТЗЫВА

1. Прежде чем приступать к процессу отзыва, большинство в количестве двух третей делегатов должны дать свое согласие.
2. Назначается специальный комитет. Комитет состоит из:
 - a. Четырех делегатов
 - b. Председателя Мирового Совета и трех членов Мирового Совета, один из которых возглавляет комитет
3. Данный комитет проводит два форума в течение предстоящего цикла конференции для получения предложений Сообщества, и предоставляет отчеты об этих форумах Поручителю.
4. Кроме данных форумов комитет собирается не менее двух раз и предоставляет отчеты о своих заседаниях Поручителю.
5. В завершение своего исследования данный комитет подготавливает письменный отчет, который должен содержаться в следующем *Отчете для Конференции*, наряду с другими предложениями либо рекомендациями по поводу предложенного отзыва.

6. Любое предложение об отзыве прав и обязанностей Попечителя, вытекающее из исследования комитета, требует утверждения двумя третями делегатов регионов, зарегистрированных в списке ВКО непосредственно перед голосованием.

РАЗДЕЛ 3. ПОВТОРНОЕ НАДЕЛЕНИЕ ПОПЕЧИТЕЛЯ ОБЯЗАННОСТЯМИ

В случае отзыва прав и обязанностей Попечителя Поручитель незамедлительно дает указание Попечителю передать данные права и обязанности либо Поручителю, либо юридическому лицу, которое Поручитель хочет видеть в качестве управляющего Трестом. Попечитель незамедлительно исполняет такое указание.

<p style="text-align: center;">СТАТЬЯ VII РЕВИЗИЯ ПРАВИЛ ТРАСТА И ДОКУМЕНТА</p>

РАЗДЕЛ 1. ПЕРЕСМОТР ОПЕРАЦИОННЫХ ПРАВИЛ ТРАСТА

Операционные правила Траста могут пересматриваться посредством голосования «за» двумя третями голосов делегатов регионов, зарегистрированных на ВКО непосредственно перед голосованием.

РАЗДЕЛ 2. ПЕРЕСМОТР ДОКУМЕНТА ТРАСТА

Положения Документа Траста могут изменяться только при следующих условиях:

1. Любое предложение проанализировать предложенные изменения в Документе Траста должно быть одобрено большинством в количестве двух третей делегатов ВКО.
2. После одобрения такого анализа предложенные изменения представляются в *Материалах к повестке Конференции* для принятия.
3. Предложение одобрить любые предложенные изменения в Документе Траста требует голосования «за» двумя третями голосов региональных делегатов, зарегистрированных на ВКО непосредственно перед голосованием.

ПРИЛОЖЕНИЕ А
ДВЕНАДЦАТЬ ШАГОВ И ДВЕНАДЦАТЬ ТРАДИЦИЙ,
АДАптиРОВАННЫЕ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ СООБЩЕСТВОМ
«АНОНИМНЫЕ НАРКОМАНЫ»

Лицензия для адаптации Двенадцати Шагов и Двенадцати Традиций для применения Сообществом «Анонимные Наркоманы» предоставлена «Мировыми Службами Анонимных Алкоголиков, Инк.» (Alcoholics Anonymous World Services, Inc.).

ДВЕНАДЦАТЬ ШАГОВ

1. Мы признали, что мы бессильны перед нашей зависимостью, признали, что наши жизни стали неуправляемы.
2. Мы пришли к убеждению, что Сила, более могущественная, чем мы сами, может вернуть нас к здравомыслию.
3. Мы приняли решение препоручить нашу волю и наши жизни заботе Бога, как каждый из нас понимал Его.
4. Мы провели глубокую и бесстрашную нравственную инвентаризацию самих себя.
5. Мы признались Богу, самим себе и другому человеку в истинной сущности наших ошибок.
6. Мы полностью подготовились к тому, чтобы Бог избавил нас от всех этих дефектов характера.
7. Мы смиренно просили Его избавить нас от наших недостатков.
8. Мы составили список всех людей, которым мы навредили, и обрели готовность возместить им всем ущерб.
9. Мы напрямую возмещали причиненный этим людям ущерб, где это было возможно, кроме тех случаев, когда это могло повредить им или кому-либо еще.
10. Мы продолжали проводить личную инвентаризацию и, когда совершали ошибки, без промедления признавали это.
11. Мы стремились с помощью молитвы и медитации улучшить свой осознанный контакт с Богом, как каждый из нас понимал Его, молясь только о знании Его воли для нас и о силах для ее исполнения.
12. Испытав духовное пробуждение в результате этих шагов, мы старались нести эту весть зависимым и применять эти принципы во всех наших делах.

ДВЕНАДЦАТЬ ТРАДИЦИЙ

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

1. Наше общее благополучие важнее всего, от единства АН зависит личное выздоровление каждого.
2. Для выполнения нашей цели у группы есть только один высший авторитет – любящий Бог, в том виде, в котором Он может выразить Себя в нашем групповом сознании. Наши лидеры всего лишь облеченные доверием служители, они не правят.
3. Единственным условием для членства в Анонимных Наркоманах является желание прекратить употребление.
13. Каждой группе следует быть автономной, за исключением тех дел, которые влияют на другие группы или на АН в целом.
14. У каждой группы есть только одна главная цель – нести весть тем зависимым, которые все еще страдают.
15. Ни одной группе АН никогда не следует поддерживать, финансировать или разрешать использование названия АН какими бы то ни было схожими структурами или сторонними организациями, чтобы проблемы денег, собственности или престижа не отвлекали нас от нашей главной цели.
16. Каждой группе АН следует быть на полном самообеспечении и отказываться от материальной помощи извне.
17. Анонимным Наркоманам следует всегда оставаться непрофессиональным сообществом, но наши офисы обслуживания могут нанимать квалифицированных сотрудников.
18. АН, как сообществу, никогда не следует обзаводиться системой централизованного управления, но мы можем создавать службы или комитеты, напрямую подотчетные тем, кого они обслуживают.
19. У сообщества «Анонимные Наркоманы» нет мнений по не относящимся к нему вопросам, поэтому название АН никогда не следует вовлекать в общественные дискуссии.
20. Наша политика в связях с общественностью строится не на рекламе, а на привлекательности; нам нужно всегда сохранять личную анонимность на уровне прессы, радио и телевидения.
21. Анонимность – это духовная основа всех наших традиций, постоянно напоминающая нам о том, что принципы важнее личностей.

ЗАМЕТКИ ЧИТАТЕЛЯ
ВВЕДЕНИЕ

Кто сказал, что литература Анонимных Наркоманов является литературой именно Анонимных Наркоманов? Кто является «владельцем» литературы и логотипов Анонимных Наркоманов? Кто может печатать и распространять наш Белый буклет, наш Базовый текст, наш Ежедневник, наши Информационные Проспекты? Что происходит с деньгами от продажи литературы Анонимных Наркоманов? Как происходит учет этих денег? И что мы можем сделать, если они используются не по назначению? Ответы на эти вопросы составляют сущность Права Интеллектуальной Собственности Сообщества.

Цель «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества» заключается в выработке коллективных решений, которые Сообщество АН принимало на протяжении многих лет, относительно литературы и логотипов. Каждый, у кого есть какие-либо вопросы о том, как литература АН должна разрабатываться и утверждаться, кто является ее «владельцем», как ее можно изменить и кто может это делать, кто может ее печатать и что необходимо делать с деньгами от ее продажи, легко может обратиться к «Праву Интеллектуальной Собственности Сообщества». В этом всеобъемлющем документе описаны принципы, которые всё наше сообщество выработало для сохранения целостности его печатной вести и подотчетности ее издательских служб.

Данные принципы считаются юридическим документом, «Трастом». Это было сделано, в частности, потому что законодательство США и международный договор регулируют каким образом «интеллектуальная собственность» — авторские права, товарные знаки и другие результаты интеллектуальной деятельности — должны управляться. Юридические рамки «Траста» были применены, поскольку они соответствуют отношениям, установленным в АН между сообществом и его органами обслуживания, в части касающейся литературы и логотипов АН.

Траст намерен оказывать содействие нашим настоящим и будущим членам, чтобы собственность АН была должным образом защищена от злоупотреблений со стороны кого бы то ни было, в том числе со стороны наших мировых служб. Траст объясняет и ограничивает ответственность и полномочие Мировых Служб Анонимных Наркоманов в управлении собственностью от имени Сообщества. Литература АН и логотипы не принадлежат ни одному физическому лицу, совету либо комитету, однако находятся в доверительном управлении в интересах Сообщества АН в целом. Принимая принципы, влияющие на данное соглашение как на зарегистрированный юридический документ, мы осуществляем меры, чтобы правительство штата Калифорния, в случае необходимости, смогло обеспечить соблюдение этих принципов.

ЗАМЕТКИ ЧИТАТЕЛЯ

ДОКУМЕНТ ТРАСТА

Первая из двух частей Документа Траста – это правовой Документ Траста, который хранится у генерального прокурора штата Калифорния. Документ описывает отношения между Сообществом «Анонимные Наркоманы», собранием делегатов на Всемирной Конференции Обслуживания (ВКО) и «Мировыми Службами Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) таким образом, как это требуется при регистрации некоммерческого Траста в Калифорнии. **СТАТЬЯ I Какие ожидаются «дополнительные расходы и расходы на ... управление»?** Это расходы, которые первоначально ассоциировались с созданием Траста: стандартные регистрационные сборы, понесенные при регистрации Траста, адвокатские гонорары за регистрацию и расширение применимого авторского права и регистрацию товарного знака, и иные дополнительные расходы.

СТАТЬЯ II. СТОРОНЫ ТРАСТА

Данная статья Документа Траста кратко определяет три стороны Права Интеллектуальной Собственности Сообщества согласно отношениям, которые с годами установились в структурах обслуживания Анонимных Наркоманов. Через своих делегатов группы Анонимных Наркоманов принимают решения на ВКО о разработке, одобрении и публикации литературы от имени всего Сообщества «Анонимные Наркоманы». После принятия данных решений одобренная литература передается в доверительное управление «Мировым Службам Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), который, как ожидается, опубликует ее в соответствии с данными ранее указаниями представителей сообщества. Литература создается и публикуется в интересах Сообщества «Анонимные Наркоманы» в целом для достижения его главной цели: «нести весть зависимому, который все еще страдает». В юридической терминологии доверительного управления это делает Сообщество «Анонимные Наркоманы», через голосование его делегатов, *Поручителем*, «Мировой Совет Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), *Попечителем* и Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом, *Бенефициаром*.

СТАТЬЯ III. ОПИСАНИЕ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА

Что означает «изменять либо удалять собственность»?

Это относится к способности сообщества как Поручителя пересматривать существующую литературу Анонимных Наркоманов и/или удалять позицию из классификации «одобренная литература Анонимных Наркоманов».

А как же кофейные кружки, Подарочный Блокнот и другая подобная продукция?

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

Кофейные кружки, жетоны и брелоки, столы, стулья и компьютеры являются физической собственностью корпорации «Мировых Служб Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.). Однако на любые товарные знаки, отображаемые на этих объектах, распространяются особые правила использования, описанные в правилах использования интеллектуальной собственности Траста.

СТАТЬЯ IV. ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА

Данная статья посвящена Операционным Правилам Траста. Существуют ли правила отдельно от Траста в каком-то смысле? Не были ли они зарегистрированы как часть Траста у генерального прокурора?

Поскольку мы говорим о правовых вещах, нам нужно здесь очень точно использовать свою терминологию. *Траст* — это юридическое соглашение. Это не какие-либо связанные с ним документы. И *документ* Траста, и *Операционные Правила* предназначены для описания того, как работает Траст. Однако каждый из них обращен к своей аудитории. Документ Траста, описывающий базовые правовые рамки соглашения, написан, чтобы проинформировать правительство о том, что мы решаем свои дела с интеллектуальной собственностью в особом порядке, признаваемом судами. Операционные правила служат для нашего сообщества внутренним соглашением о деталях фактического управления Трастом. Документ Траста похож на учредительный договор Траста, а правила подобны его внутренним документам или руководствам. Поскольку у генерального прокурора *должен* быть зарегистрирован только Документ, правила также передаются в информационных целях. Кроме того, Статья IV документа увязывает операционные правила с Трастом таким образом, что после регистрации документа, правила также становятся юридически обязательными для всех сторон Траста.

СТАТЬЯ V. ПОПЕЧИТЕЛЬ

В разделе 1, пункт 6 что означает фраза «принять, управлять и принимать меры к сохранению»?

Это означает, что Попечитель («Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.)) обязан принимать от сообщества любую интеллектуальную собственность, которая по решению сообщества должна быть включена в Траст. Далее Попечитель обязан соответствующим образом зарегистрировать свое право на собственность, сохранять ее в первоизданном виде, использовать способом, описанным в документе и правилах, и принимать меры для предотвращения злоупотребления собственностью другими лицами.

В разделе 1, пункт 7 что означает фраза «делать Собственность Траста эффективной»?

Попечитель должен делать собственность Траста доступной в наиболее приемлемой форме для тех, кто будет из этого извлекать пользу, а именно Сообщества «Анонимные Наркоманы» в целом.

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

В разделе 2 что означает фраза «Все иные обязанности могут передаваться»? Каковы некоторые примеры действий, передаваемых другим?

Попечитель может передавать *часть* своих обязанностей, например, это может быть договор с адвокатом для регистрации авторских прав на определенную собственность Траста, при условии разумного надзора со стороны Попечителя. Однако Попечитель никогда не может передавать или делегировать другому юридическому лицу свои административные обязанности *полностью*. Попечитель может нанимать адвоката, чтобы тот представлял его интересы в суде. Он может наделять сотрудника ответственностью за учет доходов от собственности Траста. Он может назначать кого бы то ни было для заключения сделки от его имени. Однако Попечитель *не* может просить кого бы то ни было взять на себя обязанности Попечителя, по крайней мере, не по своей собственной единоличной инициативе. Только Поручитель может передать все права и обязанности Попечителя другой стороне (см. правила, Статья VI).

Раздел 3 кажется неправомерным. Почему он был включен?

Данный раздел можно действительно назвать «присягой» Попечителя, и он далеко не неправомерный. Язык в этом разделе был очень тщательно выверен и основан на богатом опыте Калифорнии в определении способа, которым Попечитель может быть эффективно призван к ответственности. Такая формулировка стандарта осмотрительности, которую должен проявлять Попечитель, требуется в соответствии с законодательством о Трастах штата Калифорния.

В разделе 4 что является примером «полномочий, приданных законодательным актом»?

Как и многие другие формулировки, включенные в Документ Траста, подход к данному разделу берет начало напрямую из секции о трастовом законодательстве Кодекса о завещаниях и наследовании штата Калифорния, раздел 16200. Конкретика взята из других разделов кодекса, которые описывают полномочия Попечителей (разделы 16201, 16202, 16220-21, 16223-49).

В разделе 4 можно прояснить некоторые перечисленные полномочия?

Хотя юридический жаргон, встречающийся в этих пунктах, несомненно, незнаком большинству наших членов, он очень часто встречается в таких видах юридических документов. Мы постараемся прояснить определенные положения как можно лучше.

Пункт 3. Как можно изменить «юридическую форму предприятия»? Данный пункт сформулирован так, как будто корпорация Попечителя «Мировые Службы Анонимных Наркоманов Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) была учреждена в то же время, что и Траст. Пункт 3 дает Мировым Службам АН, Инк. полномочия учреждать и регистрировать предприятие так, чтобы оно могло выполнять права и обязанности, описанные в статье IV Операционных Правил (печать, складирование и дистрибуция литературы и т. д.). Он также дает МСАН, Инк.

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

полномочие изменять способ организации предприятия, если это будет признано необходимым для исполнения обязанностей Попечителя. (Подробности о «юридических формах предприятия» см. в глоссарии в конце настоящего руководства).

Пункт 4. *Что значит «управлять и контролировать»?* Данный пункт накладывает на Попечителя (Мировые Службы АН, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.)) обязанность должным образом регистрировать, защищать и регулировать использование и лицензирование самой собственности Треста, т. е. авторских прав на литературу Анонимных Наркоманов и регистрацию наших товарных знаков и знаков обслуживания. Также это дает Попечителю полномочие распоряжаться любыми поступлениями либо активами, которые могут поступить от продажи литературы (с использованием авторских прав Треста) либо сувениров АН (с использованием товарных знаков Треста), для того чтобы любое использование принесло бы наибольшую пользу Сообществу «Анонимные Наркоманы».

Пункт 5. *Как, для кого и почему собственность будет «обременена обязательствами, отчуждена либо передана в залог»?* Это один из стандартных пунктов в трастовых документах. Обычно он означает, что Попечителю были предоставлены все полномочия для управления собственностью Треста, особенно для целей взаимодействия с финансовыми институтами. Данное полномочие очень похоже на право собственника жилья обеспечивать закладную на долю в его/ее доме. Это просто значит, что Попечитель может использовать собственность Треста в качестве обеспечения займа, если это будет в интересах Треста. Однако обратите внимание, что наиболее важные элементы собственности Треста — название нашего Сообщества и логотипы Сообщества, и авторские права на литературу Анонимных Наркоманов — не могут быть переданы в качестве обеспечения займа.

Пункт 8. *Занимать деньги у кого? Почему ничего не сказано об исключении сторонних организаций или том, чтобы быть на самообеспечении?* Пункт 8 дает возможность Попечителю привлекать средства от имени Треста и использовать поступления от продажи литературы (с использованием авторских прав Треста) либо сувениров (с использованием товарных знаков Треста) для выплаты займов, не допуская предъявления претензий к самим объектам Треста (авторские права и товарные знаки). Большинство предприятий пользуются услугами кредитных линий, предоставляемых финансовыми институтами. Мировой Совет считает, что данная услуга не является «взносом извне», поскольку Мировые Службы АН, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) не только выплачивает основную сумму, но также и проценты по задолженности за пользование займом.

Пункт 9. Данный пункт просто уполномочивает Попечителя урегулировать любые иски, поданные против Треста, если таковые имеются, и освобождать других от исков,

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

возникающих из споров, инициированных Попечителем, если это будет признано отвечающим наилучшим интересам Треста.

Пункт 11. *Относится ли это к писателям? Что значит «административные обязанности»?* Данный пункт позволяет Попечителю нанимать либо заключать договоры с людьми специально для ведения дел, связанных с управлением самим Трестом. Такие административные обязанности могут потребовать содействия юристов для регистрации авторских прав и товарных знаков, бухгалтеров для управления потоками поступлений от продажи литературы и сувениров, либо административного персонала для составления необходимых отчетов о деятельности Треста, для обработки переписки, связанной с Трестом, либо для оценки запросов о воспроизведении литературы, защищенной авторскими правами Треста. Редакционный персонал может быть использован для составления или редактирования отчетов для этих целей, конечно, но данный пункт не дает Попечителю особого полномочия нанимать писателей для помощи в составлении либо редактировании литературных проектов, разработанных Мировым Советом. Полномочие расходовать деньги, полученные от продажи защищенной авторскими правами литературы либо сувениров с использованием товарных знаков, нанимать персонал, оказывать «административные, организационные и логистические услуги для ВКО» (писатели в их числе, если таковые понадобятся) подробно описано в статье IV, раздел 9, пункт 1 Операционных Правил.

Пункт 12. Данный пункт предоставляет Попечителю полномочие подписывать любые юридические документы, которые он должен подписывать в процессе исполнения своих обязанностей.

Пункт 13. Данный пункт предоставляет Попечителю полномочие защищать себя в случае подачи иска против него и подавать иски против других лиц не только в целях защиты собственности Треста, но также в целях защиты Попечителя от ответственности, поскольку его действия предприняты в рамках исполнения им его обязанностей. Обратите внимание, что вопрос подачи иска для защиты литературы и логотипов Сообщества подробнее описан в статье IV, раздел 11 Операционных Правил.

Какова цель раздела 5? Значит ли это, что новые группы не смогут получать стартовые комплекты от Мировых Служб АН? Значит ли это, что они не смогут получить литературу, если не могут себе ее позволить?

По законодательству о трастах штата Калифорния, полномочие предоставлять займы бенефициару является одним из стандартных полномочий попечителей. Таким образом, если мы не хотим, чтобы денежные займы предоставлялись Трестом, мы должны целенаправленно ограничить данное полномочие в нашем Документе Треста.

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

Данный раздел не ограничивает виды обслуживания групп, которые мы ожидаем от Мировых Служб. Это не мешает Мировым Службам АН при необходимости обеспечивать новые группы стартовыми комплектами и заключать соответствующие договоры на распространение литературы по сниженной цене или бесплатно в случае необходимости. (См. статью IV, раздел 9 Операционных Правил Треста, в частности, пункт 2).

В разделе 6 определите глагол «возмещать». Существует ли какая-либо политика страхования? Другая политика для Мирового Совета? Каковы примеры «иных лиц»? Дайте определение «злонамеренно разрешенного», приведите возможные примеры.

Обеспечить возмещение означает «застраховаться от причинения вреда, потери или повреждения». Данный раздел предусматривает, что никто из упомянутых лиц не будет сожжен на костре за простую ошибку в суждении, сделанную при исполнении своих обязанностей, при условии, что ошибка была сделана без задних мыслей. Термин «иные лица» может включать либо тех, кто заключил договор на оказание определенных услуг для Мировых Служб АН, либо тех, кто оказывает услуги на добровольной основе по поручению корпорации. Если кто-либо из них преследуется в судебном порядке за свои действия при исполнении своих обязанностей по статье V, раздел 6, Документ Треста требует, чтобы Поручитель защитил их от персонального ущерба.

В 1992 году Мировые Службы АН расширили страховое покрытие ответственности на данный особый вид защиты членов Мирового Совета (включая должностных лиц), иных добровольцев в деятельности мирового обслуживания, сотрудников ВКО и тех, у кого заключен особый договор с Мировыми Службами АН. На них всех распространяется единая политика. Разрешение на такое страхование было определено с 1987 г. в статье 8 внутренних документов Мировых Служб АН.

Обратите внимание на то, что данный раздел *не* защищает членов совета, должностных лиц, сотрудников либо кого бы то ни было еще от какой бы то ни было ответственности, которая может возникнуть в результате безответственного пренебрежения своими обязанностями или в результате злонамеренных действий. Также данный раздел не предоставляет защиту от ответственности, возникающей из «любого действия, злонамеренно разрешенного бенефициаром либо Поручителем».

Почему физическому лицу может быть предъявлен иск Попечителем (Мировыми Службами АН) в то время как физическое лицо, ассоциированное с Попечителем, не может быть привлечено к ответственности за свои действия? Почему Попечитель имеет больше прав и бóльшую защиту, чем бенефициар?

Действительно, как в Документе Треста так и в Операционных Правилах содержатся положения, разрешающие Попечителю подавать иски с целью защиты себя и литературы и логотипов Анонимных Наркоманов (см. документ, статья V, раздел 4, пункт 13, и правила, статья IV, раздел 11). На сегодняшний день Сообщество ясно заявило, что Мировые Службы

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

АН несет ответственность за защиту литературы Сообщества и логотипы от любого, кто угрожает им, независимо от того, кем могут быть эти лица. Это всего лишь повторное заявление о значении наших Первой и Четвертой Традиций в контексте всех Прав интеллектуальной собственности Сообщества: ни один отдельный член Анонимных Наркоманов, ни одна отдельная группа Анонимных Наркоманов не имеет права предпринимать действия, направленные на удовлетворение их собственных интересов, которые нарушают наше общее благосостояние либо оказывают серьезное отрицательное воздействие на Анонимных Наркоманов в целом. Если Сообщество запретит Попечителю защищать защищенную авторскими правами литературу от изменения либо публикации по воле отдельных членов, либо групп, суды интерпретируют это как то, что Сообщество отказалось от осуществления коллективного управления авторскими правами на литературу Анонимных Наркоманов. Попросту говоря, мы потеряем наши авторские права на Базовый текст и всю другую литературу Анонимных Наркоманов.

Давайте проясним вопрос о судебных исках и возмещении, предоставляемом членам Мировых Служб АН, сотрудникам и подрядчикам. Возмещение просто дает гарантию того, что те, кто работает в нашем Мировом Совете, либо поступает на работу в Мировые Службы АН, не будет персонально подвергнут разорению, если против них будет подан иск в связи с выполнением ими своей работы. Им предоставлена именно такая форма защиты поскольку вероятно, люди, назначенные на эту должность от нашего имени, могут нуждаться в такой защите, и поскольку наше Сообщество отказалось назначить их на эту должность без такой поддержки. Это не дает им бóльших прав, чем Бенефициару. Помните, что Бенефициар – это «Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом». В ходе обычной деятельности Траста Анонимные Наркоманы в целом не несут какой бы то ни было ответственности. Только Попечитель несет такую ответственность. Единственная причина, по которой Бенефициар, как определено в настоящем Трасте, не освобождается от ответственности, заключается в том, что Бенефициар не несет ответственности, связанной с Трастом.

Зачем нужен раздел 7?

Организации, принимающие участие в политической деятельности, регулируются налоговыми органами иначе, чем общественные организации. Таким образом, любая государственная, коммерческая либо благотворительная организация, подающая заявление о налоговом вычете, должна иметь такое положение в своем уставном документе.

СТАТЬЯ VII. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

При каких обстоятельствах «может быть достигнута цель Траста»?

Это стандартное положение в уставе либо внутренних документах многих некоммерческих организаций. Цель Траста может быть достигнута либо когда исчезнет зависимость, либо

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

когда средство для полного излечения будет найдено, что маловероятно. С другой стороны, достижение цели Траста может оказаться невозможным, если, например, принят закон, запрещающий известные ассоциации зависимых.

СТАТЬЯ VIII. ЮРИСДИКЦИЯ

Почему Калифорния, а не какой-нибудь другой штат США?

Потому что стандарты отчетности, которые применяют Попечители при работе в Трасте, в Калифорнии гораздо строже, чем где-либо еще в США. Регистрация Права Интеллектуальной Собственности Сообщества в Калифорнии дает Сообществу максимально возможную защиту. Корпорация Мировые Службы АН зарегистрирована в штате Калифорния с 1977 года и основные офисы находятся там же. У Генеральной прокуратуры Калифорнии, вероятно, возникли бы серьезные вопросы, если бы мы попытались учредить данный Траст в штате с более мягкими стандартами.

Почему не суд присяжных?

Потому что Траксты попадают под действие наследственного, а не уголовного права, а суды присяжных не рассматривают споры по наследственным делам. Это всего лишь констатация юридического факта, касающегося всех трастов, действующих в соответствии с калифорнийским законодательством, а не специальное положение «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества».

СТАТЬЯ IX. РЕГИСТРАЦИЯ ТРАСТА

Когда Траст был одобрен, делегаты, которые проголосовали за это от имени групп, избрали одного из своих членов для подписания документа за них до того, как документ был зарегистрирован у Генерального прокурора штата Калифорния, как указано на странице 11. То же самое необходимо будет сделать в будущем, если в документ когдалибо будут вноситься изменения.

ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА ТРАСТА

Следующим разделом документа о трасте являются принятые «операционные правила», внутренние документы либо руководства, которые регламентируют текущее управление Трестом и отношения между сторонами Треста: Сообществом, его представителями и Мировыми Службами Анонимных Наркоманов.

СТАТЬЯ I

Раздел I

Раздел I содержит краткую документальную историю отношений Треста, которые уже сложились между Сообществом, Офисом Мирового Обслуживания, Мировым Советом Попечителей и Всемирной Конференцией Обслуживания до официального создания «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества».

Раздел 2

Раздел 2 содержит краткое изложение общей цели Операционных Правил Треста.

Раздел 3

Раздел 3 содержит краткое определение и описывает три стороны «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества»: *Поручителя, Попечителя и Бенефициара*. Во всех Трестах *Поручитель* определяет общую политику, в соответствии с которой осуществляется управление собственностью Треста. *Попечитель* исполняет указания Поручителя по ежедневному управлению собственностью Треста. А *бенефициаром* является лицо или группа лиц, в интересах которых осуществляется управление Трестом. В данном Тресте Поручителем является Сообщество АН, путем выражения голоса групп через своих делегатов на ВКО, Попечитель — это «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), а Бенефициар — это Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом. Мы полагаем, что роли Треста достаточно тесно связаны с ролями, которые уже выполняют делегаты, Мировые Службы АН, и сообщество в развитии АН. За исключением нашего узкого определения Поручителя как органа делегатов, мы не описали ничего нового в «Праве Интеллектуальной Собственности Сообщества». Мы просто попытались отразить существующие служебные отношения в нашем Сообществе.

Средства, с помощью которых Сообщество действует в качестве Поручителя, описаны в очень специфической, даже оригинальной манере. Что стоит за этим языком?

Разрабатывая Трест, мы первоначально определили саму ВКО как Поручителя. Исторически группы Анонимных Наркоманов дали конференции полномочие принятия решений относительно обслуживания, затрагивающего всё Сообщество, ставя его в выгодное

положение для действий в качестве Поручителя «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества». Однако идентификация самой Всемирной Конференции Обслуживания как Поручителя создала две проблемы.

Во-первых, поскольку Поручитель должен быть реальным собственником того, что ему поручают в доверительное управление, мы должны были бы найти способ идентификации самого Сообщества как Поручителя и к тому же равноправного (или морального) собственника литературы и логотипов АН.

Во-вторых, с утверждением *Двенадцати Концепций Обслуживания АН* в 1992 году наше Сообщество согласилось, что решения, затрагивающие весть Анонимных Наркоманов, должны приниматься определенным образом, группами АН. Например, эссе, посвященное Второй Концепции, гласит, что «предложения об изменении наших Двенадцати Шагов и Двенадцати Традиций, названия, сущности и главной цели АН должны быть одобрены непосредственно группами». Название АН, будучи зарегистрированным товарным знаком и служебным знаком, является одним из элементов интеллектуальной собственности, принадлежащих данному Тресту. Природа и цель Анонимных Наркоманов определены его защищенной авторским правом литературой и защищены Трестом. Наделение всей Конференции Мирового Обслуживания полномочием принимать решения относительно «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества» кажется противоречащим духу Двенадцати Концепций. Так или иначе Тресту необходимо определять либо группы АН, либо своих прямых представителей в качестве коллективного Поручителя.

Однако мы не могли показать, что обязанности Поручителя «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества» распределяются между отдельными группами, поскольку решения, которые принимает Поручитель, влияют на Сообщество в целом. Наделение отдельных групп правом принятия решений от своего имени, которое способно затронуть другие группы АН в целом будет противоречить нашей Четвертой Традиции. Некоторым образом, мы должны были предоставить средства, с помощью которых группы либо их непосредственные представители могли бы исполнять свои обязанности в качестве Поручителя скоординировано, так чтобы все они могли принимать участие в принятии решений, влияющих на всех.

Таким образом мы пришли к определению Поручителя как:

1. Сообщество «Анонимные Наркоманы»,
2. путем выражения голоса групп,
3. через своих делегатов ~~регионов~~,
4. на Всемирной Конференции Обслуживания.

Само Сообщество, путем выражения голоса групп через своих делегатов, выбранных регионами и зонами, имеющими право голоса на ВКО, определяется как Поручитель и,

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

следовательно, равно учитывающий интересы всех сторон собственник литературы и логотипов АН. Группы АН находятся под непосредственным влиянием Траста, поскольку Траст напрямую влияет на интересы каждой отдельной группы Анонимных Наркоманов. Только их непосредственные представители, делегаты, признаются способными принимать решения, касающиеся Траста, от их имени. Делегаты должны принимать решения только в контексте ВКО, обеспечивая скоординированное выполнение действий, влияющих на всё Сообщество.

СТАТЬЯ II

Первые четыре раздела настоящей статьи просто объекты, которые были преданы в Траст: Двенадцать Шагов и Традиций АН, другая литература АН, название и знаки АН и авторские права на литературу АН. Документ Траста регулирует создание, пересмотр и использование этих объектов в соответствии с уже одобренной политикой.

Право собственности

В статье II мы находим утверждения вроде этого: «Право собственности [на нашу литературу] регистрируется на имя Попечителя», «Мировых Служб Анонимных Наркоманов, Инк.». Некоторые члены могут спросить: «Значит ли это, что Сообществу не принадлежит его собственная литература»? Ответ на этот вопрос: *Нет*.

С момента создания Офиса Мирового Обслуживания (который сейчас называется «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.») в начале 1970-х годов он был зарегистрирован как законный владелец авторских прав на нашу литературу. Однако владельцем нашей литературы по праву справедливости является само Сообщество, как описано в статье I, раздел 3 настоящих правил. В конце концов «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» все-таки не является полностью независимым предприятием. Это наша корпорация мирового обслуживания Сообщества. Вся статья II говорит, что законное право собственности на литературу Сообщества должно быть зарегистрировано на имя законной корпорации Сообщества.

По поводу раздела 3. Включает ли он кофейные кружки, Подарочный Блокнот и другие сувенирные изделия?

Товарные знаки и знаки обслуживания, описанные в разделе 3, также являются собственностью Сообщества. Использование этих знаков на кофейных кружках, Подарочном Блокноте или иных сувенирах регулируется Попечителем.

По поводу раздела 3. Дайте определение слова «комбинированный».

Комбинированные логотипы АН одни для всех. Например, наложенные стилизованные инициалы АН с «Деревом АН».

Влияет ли раздел 4 на информационное издание БУ «Reaching Out»?

«*Reaching Out*», если говорить предметно, не защищается авторским правом, поскольку конференция не дала каких бы то ни было указаний по ограничению его копирования.

Раздел 5. Принцип произведения, созданного по найму.

В разделе 5 предложено очень своеобразное определение условий, по которым литература АН создается и защищается авторскими правами. Мы полагаем, что данное определение согласуется с приоритетом по существующей политике Сообщества и философией нашего Сообщества в отношении анонимности и подотчетности его доверенных служащих. Когда наши доверенные служащие принимают участие в проекте обслуживания АН, мы ожидаем, что они делают это не для того, чтобы приобрести власть, собственность или престиж для себя самих, а для того, чтобы бескорыстно служить нашему Сообществу. И мы ожидаем, что наше Сообщество, через своих представителей в структуре обслуживания, будет иметь окончательные полномочия в отношении таких проектов с начала и до конца.

Означает ли это, что никакая литература не появится вне Мирового Совета? Запрещено ли физическим лицам, группам, местностям или регионам создавать литературу?

Ответ на оба вопроса: нет. Во-первых, обратите внимание на то, что данный раздел относится ко всем мировым органам обслуживания и комитетам, а не только к литературному комитету ВКО. Материалы, созданные физическим лицом, например дома, либо на группе, местности или регионе, только должны сопровождаться заявлением об отказе от авторских прав, прежде чем эти материалы можно будет включить в процесс разработки литературы АН, как это всегда и было.

Означает ли это, что ни один человек, который может обладать обширными знаниями в определенной области выздоровления, и/или сообщества не может указать свое имя?

Хотя мы и не печатаем книги или проспекты АН с указанием имен отдельных авторов, это не то, о чём говорится в этом разделе. В нем говорится о том, что люди, которые принимают любое участие, большое или малое, в создании литературы для АН, должны делать это на благо сообщества, а не в собственных интересах. Авторские права должны быть зарегистрированы на имя Попечителя для защиты права на литературу всего Сообщества, а не на имя каких бы то ни было отдельных лиц, которые могут участвовать в проекте. Творческим членам, которые желают писать и публиковать свои собственные защищенные авторским правом материалы о выздоровлении, не запрещено делать это при условии, что они не используют название АН либо иные товарные знаки.

Если Поручитель постоянно контролирует литературу от начала до завершения, относится ли это к информационным бюллетеням местностей или регионов?

Нет. Это относится только к литературной собственности *Траста* — материалам, созданным от лица АН в целом. Более подробную информацию см. в одобренном

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

Руководстве по Информационным бюллетеням Анонимных Наркоманов, имеющемуся в Офисе Мирового Обслуживания.

СТАТЬЯ III

В данной статье ясно описаны роль Сообщества в создании, утверждении и пересмотре литературы АН: Сообщество, путем выражения голоса групп через своих делегаты на ВКО, в настоящее время имеет единоличное право утверждать либо пересматривать литературу АН. Прежде всего, среди «агентов», упомянутых в разделе 1, названы Всемирная Конференция Обслуживания и Мировой Совет, через который оно проводит эту тщательную работу.

Исключает ли раздел 1 создание литературы и т. д. вне рамок ВКО/Мировые Службы АН, например, на группах или местностях?

Нет. Это значит только то, что Конференция обладает единоличным правом в отношении литературы, созданной «от имени Сообщества АН и для него», относящейся ко всему Сообществу.

Ничего не упустили (брелоки, кружки мировой конвенции и т. д.)?

Нет. То, что регулируется, это не собственно продукция (брелоки, кружки), а товарные знаки и знаки обслуживания АН, используемые в *создании* данной продукции, *всей* этой продукции, независимо от того, кто может быть ее производителем.

Почему раздел 2 включен в правила?

Для прояснения отношений ВКО, основного органа принятия решений нашего Сообщества, со своими органами и комитетами, а также с Поручителем. Поскольку Поручитель — делегаты на ВКО — имеет прямое полномочие для решения вопросов, относящихся к интеллектуальной собственности Сообщества, Поручитель имеет сложившиеся отношения с Мировым Советом, что облегчает текущую работу по разработке новых и ревизии существующих материалов в рамках Траста.

Похоже, Базовый текст и другие произведения литературы выздоровления АН могут быть пересмотрены только при направлении уведомления за сто пятьдесят дней. Это правда?

Формально говоря, да. Это отражает действие конференции. Однако это же действие свидетельствует о понимании того, что Сообществу должно быть предоставлено как можно больше времени для ознакомления с новой или пересмотренной литературой, предлагаемой для одобрения.

СТАТЬЯ IV

Данная статья об операционных правилах очень подробно описывает роль, обязанности и ограничения, налагаемые на «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) в управлении литературой и логотипами Сообщества.

Раздел 3. Что такое фидуциарные отношения?

Раздел 3 определяет «фидуциарные» отношения между Поручителем (органом делегатов Сообщества) и Попечителя (Мировыми Службами АН). В принципе, фидуциарные отношения — это отношения, когда кто-то дает кому-то что-то для охраны, например, авторские права и определенные указания по поводу обеспечения сохранности. Дальнейшие указания о том, как обеспечить сохранность могут даваться с течением времени, а ответственное лицо обязано следовать таким указаниям. Хотя то, что охраняется, может законно зарегистрировано как собственность ответственного лица, первоначальный собственник (в нашем случае Сообщество) поддерживает то, что называется интерес по праву справедливости в собственности и может забрать ее обратно, если захочет. Это фидуциарные отношения, и это хорошо отвечает тем договоренностям, которые были достигнуты в прошлые годы для управления и защиты «Мировыми Службами Анонимных Наркоманов, Инк.» авторских прав на одобренную литературу и логотипы АН.

Вступает ли раздел 4 в конфликт с Документом Сообщества, статьей V, раздел 4, пункт 11?

Нет. Данный раздел не вступает в конфликт с данным Документом полномочием Попечителя нанимать людей. В документе специально говорится, что «данное положение не препятствует выплате любому такому лицу обоснованной компенсации за услуги, оказанные Попечителю либо для Попечителя в связи с целями Траста.»

Каковы некоторые примеры расходов?

Члены Мирового Совета Мировых Служб АН обычно получают компенсацию расходов, связанных с проездом туда и обратно на заседания Совета: авиабилетами, питанием и проживанием.

Еще один типичный расход связан с телефонными звонками, необходимыми для ведения дел Совета Мировых Служб АН.

Означает ли это, что авторы, не являющиеся зависимыми, могут быть наняты на работу? Требуется ли более конкретные руководящие принципы?

В то время как в данном разделе нет ничего запрещающего найм Мировыми Службами АН авторов, не являющихся зависимыми, руководящие принципы ВКО запрещают использовать их в разработке литературы АН (раздел 3-G). Как представляется, это достаточно конкретизировано для выполнения наших целей.

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

Что касается раздела 7, означает ли пункт 1, что логотипы могут быть изменены в любое время?

Если под «логотипами» вы имеете в виду название «Анонимные Наркоманы», дизайн стилизованных инициалов АН, ромб в круге либо оригинальный логотип группы АН, то ответ «нет». Изменения в этих товарных знаках и знаках обслуживания могут быть сделаны только самим Сообществом, путем голосования его групп через делегаты на конференции.

Означает ли пункт 2, что Попечитель полностью контролирует ценообразование всей литературы?

Да, так и есть, «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» контролируют цены, по которым Мировые Службы АН продает другим материалы. Это стандартная политика с момента создания офиса.

Раздел 11. Как Попечитель защищает собственность Траста?

Данный раздел описывает процесс, который должен применяться для защиты «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества». Он позволяет «Мировым Службам Анонимных Наркоманов, Инк.» своевременно реагировать на нарушения авторских прав Траста, регистрации товарного знака и служебного знака и информировать Сообщество о проблеме. Также это дает офису возможность урегулировать проблему из соображений наилучшего обеспечения интересов Сообщества, при условии согласия членов Мирового Совета. Положения раздела 11 согласуются с предложением о принятии мер в связи с нарушением прав, которое было одобрено на ВКО'91.

По поводу раздела 11, пункт 5. Значит ли это, что Мировые Службы АН могут подать иск, не сообщая (и не спрашивая) об этом на ВКО, если они считают, что это может поставить под угрозу успех этого действия?

Да. По мере того, как мы создавали документы Траста, единственная ситуация, в которой мы представляли себе, что это может произойти, была бы ситуация, когда один или несколько участников конференции сами стали бы объектами конкретного иска. Также обратите внимание, что данный пункт говорит, что предварительное уведомление не может быть отозвано, если только оно «очевидным образом не нарушает способность Попечителя эффективно защищать собственность Траста». Если делегаты, как Поручитель, в любой момент времени, имеет подозрение того, что уведомление было отозвано без уважительной причины, они могут и должны потребовать от Мировых Служб АН обосновать данное дело.

Раздел 12. Что является обязательством по отчетности?

Данный раздел содержит требования Сообщества для полных годовых отчетов Мировых Служб Анонимных Наркоманов о своих финансах и операциях, особенно по тем из них, которые относятся к литературе Сообщества. Данный раздел включен, чтобы подтвердить,

что Мировые Службы АН, в качестве Попечителя, остаются полностью ответственными за то, как они управляют нашей интеллектуальной собственностью.

СТАТЬЯ V

Данная статья описывает роль Бенефициара, Сообщества АН в целом в Тресте. Один раздел заслуживает особого внимания: раздел 3.

Раздел 3

В этом разделе описывается, как член или любая часть структуры обслуживания АН может сделать запрос, если у него есть опасения по поводу финансовой деятельности, связанной с Правом Интеллектуальной собственности Сообщества. В нем описываются некоторые из способов обеспечения финансовых гарантий посредством представления отчетности и проведения независимых аудитов. Затем в нем описывается процесс, который следует использовать, если у региона или зоны с правом голоса на ВКО после рассмотрения имеющейся информации возникла обеспокоенность. Первый шаг заключается в том, чтобы связаться с Мировым Советом. Если озабоченность все еще остается неурегулированной, то заключительный шаг состоит в том, чтобы просить сообщество выразить поддержку проведения аудита путем внесения предложения в материалы к повестке Конференции. Только ВКО может принять решение инициировать запрос на аудит, так как они выражают голос бенефициара и несут ответственность за распределение ресурсов Мировых Служб АН. Стандартный порог в две трети участников голосования на ВКО, необходимый для принятия решения, в этом случае меняется на простое большинство (50% плюс один).

Нужна ли особая обеспокоенность для обоснования проверки?

С учетом ресурсов, которые уже используются для обеспечения гарантий финансовой деятельности и отчетности для национальных всемирных служб, любая обеспокоенность должна быть сформулирована таким образом, чтобы четко обозначить вопрос и то, что, по мнению региона или зоны, следует инспектировать.

СТАТЬЯ VI

Данная статья описывает двухэтапный подход к отзыву прав и обязанностей Попечителя и повторному наделению ими. План основан на том факте, что отзыв обязанностей Попечителя будет основным организационным действием. Такое действие должно иметь место только если существует ажиотаж, серьезная обеспокоенность по поводу способности Попечителя исполнять свои обязанности и только после тщательной проверки.

Раздел 1

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

Первый этап процесса отзыва описывает средства, с помощью которых будет определено, существует ли серьезная обеспокоенность по поводу управления Трестом. Если это так, ~~ДР~~ делегаты должны утвердить рассмотрение предложение об отзыве большинством голосов.

Разделы 2, 3

Второй этап процесса отзыва описывает *фактическое* рассмотрение, отзыв и повторное наделение правами и обязанностями. Данный этап состоит из завершения цикла конференции, дающего время для обсуждения и участия Сообщества. Комитет, созданный для изучения предложения об отзыве, формируется из участников ВКО во главе с членом Мирового Совета. Решение об отзыве прав и обязанностей Попечителя требует утверждения двумя третями делегатов, обеспечивая реальный консенсус для принятия столь существенного решения.

СТАТЬЯ VII

Данная статья описывает простой процесс пересмотра Операционных Правил Треста и, что еще важнее, самого Документа Треста. Пересмотр Операционных Правил может проводиться незамедлительно. Однако пересмотр Документа Треста занимает большее время. Это позволяет обеспечить адекватное рассмотрение такого изменения.

Что происходит с Трестом, когда изменяется структура обслуживания?

Статья VII Операционных Правил описывает конкретные процедуры, с помощью которых документ и правила могут быть пересмотрены, чтобы соответствовать любому изменению в структуре обслуживания.

ГЛОССАРИЙ

А

Авторские права. Исключительные права, данные законом автору, композитору, дизайнеру и т. д. (либо его правопреемнику) печатать, публиковать и продавать экземпляры его оригинальной работы.

Арбитраж. Особые средства, с помощью которых гражданские споры могут урегулироваться в суде. В Калифорнии гражданские споры регулируются Гражданским кодексом (документ, статья V, раздел 4, пункт 9).

Аудит эффективности. Тщательное исследование политики управления и регламентов. (Операционные Правила, статья IV, разделы 10 и 12).

Подробная информация. Стандартный аудит проводится, когда аудитор приходит в офис, проверяет записи, подготавливает годовую финансовую отчетность и удостоверяет целостность бухгалтерской отчетности с конкретными пометками. Этот вид аудита в настоящее время проводится каждый год в МСАН, а его результаты публикуются в годовом отчете Мировых Служб АН.

Аудит эффективности более сложен, занимает больше времени и значительно дороже. Бухгалтеры приходят, проверяют финансовую политику МСАН, затем проверяют каждый аспект деятельности МСАН, связанный либо с расходами, либо с выплатой денежных средств, либо с получением оплаты. По завершении работы они готовят обстоятельный отчет и набор рекомендаций по финансовым процедурам МСАН наряду с обычными выписками и удостоверением. Пока что аудит эффективности МСАН не проводился.

В

Возмещение. Обеспечение возмещения вреда, убытка либо повреждения (особенно с использованием средств страховой политики). (Документ, статья V, раздел 6).

Г

Комбинированные товарные знаки, знаки обслуживания. Комбинация одного зарегистрированного товарного знака либо знака обслуживания с одной, либо несколькими другими знаками, зарегистрированными либо незарегистрированными. (Операционные Правила, статья II, раздел 3; статья IV, раздел 5).

Д

Денежная прибыль. Вознаграждение, полученное в результате судебного иска (Операционные Правила, статья IV, раздел 3).

З

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

Знак обслуживания. Знак либо устройство для идентификации оказанной услуги (такой как перевозка либо страхование).

И

Интеллектуальная собственность. Творения ума или духа. Виды интеллектуальной собственности охватывают, в числе прочего, литературу, товарные знаки, патенты и производственные процессы.

Л

Литература выздоровления. Любая книга, буклет либо проспект Анонимных Наркоманов, предназначенный в первую очередь для использования отдельными членами АН или для использования или распространения в рамках собрания АН, посвященного выздоровлению. (Документ, статья II, раздел 2).

Н Нарушение. Нарушение (закона, обязательства, права, авторского права, патента и т. д.). Правонарушение. (Операционные Правила, статья I, раздел 1; статья IV, раздел 11).

Наследственный кодекс, Калифорния. Раздел Гражданского кодекса Калифорнии, регулирующий деятельность Трастов-трастов (Документ, статья VIII).

О

Обременять обязательствами. Обременять (лицо либо имущество) долгами. Особенно обременять (имущество) ипотечным залогом. (Документ, статья V, раздел 4, пункт 5 и статья V, раздел 5).

Обязательство. Депозит, гарантирующий выполнение предварительно согласованного действия, право на совершение которого утрачивается, если действие не выполнено согласно условиям (Документ, статья I, раздел 5).

Организационно-правовая форма. Организационный тип, по которому компания регистрируется в государственных органах. Такие формы включают в себя корпорации, Трасты, партнерства и ассоциации без права образования юридического лица. (Документ, статья V, раздел 4, пункт 3).

Осмотрительность. Способность определять наиболее подходящий с точки зрения политики либо прибыли характер действий, особенно в отношении поведения. Практическая мудрость, благоразумие. Мудрость. Знание или навык в том или ином вопросе. Предусмотрительность. Бережливость. *Обратите внимание, что в ходе судебных слушаний в суде Калифорнии по наследственным делам «осмотрительность», как относящаяся к управлению Трастами, стала описанием некоторых характерных стандартов заботы».* (Документ, статья V, разделы 3 и 4).

Ответственность перед третьими лицами. Ответственность по характеру условного иска, в котором Попечитель не обвиняется в причинении ущерба и не утверждает, что ему был причинен ущерб, а, скорее, несет ответственность за чей-либо ущерб. (Документ, статья V, раздел 4, пункт 7).

П

Передача прав собственности. Передача собственности (особенно недвижимости) от одного лица другому любым законным образом. В современном применении только согласно документу либо письменному соглашению между живыми людьми. (Документ, статья I, раздел 2).

Пожизненный благотворительный Траст. *Пожизненный* означает «никогда не прекращающийся, продолжительный, длительный». «Неограниченный с точки зрения времени». *Благотворительный Траст* определяется как «фидуциарные отношения в отношении имущества, возникающие в результате проявления намерения его создать, и наделение лица, которому принадлежит это имущество, соответствующими обязанностями по обращению с имуществом в благотворительных целях». *Благотворительной целью* рассматривается как «достижение целей, которые приносят пользу сообществу или местности». А *фидуциарные отношения* — это "те, которые основаны на доверии или уверенности одного человека в честности и верности другого". (Документ, статья I, раздел 3).

Р

Распоряжения об аресте. Судебные распоряжения арестовать имущество лица в целях возмещения ранее причиненного другому лицу ущерба либо предотвратить возможность дальнейшего причинения ущерба. (Операционные Правила, статья IV, раздел 11, пункт 5).

Ратифицировать. Подтверждать либо придавать законную силу (акту, договору, обещанию и т.д.), давая согласие, одобряя либо выдавая официальную санкцию (особенно в отношении того, что было сделано либо совершено другим лицом). (Операционные Правила, статья I, раздел 1, статья IV, раздел 11, пункт 4).

Регистрировать. Делать официальную запись (документа, факта, названия и т.д.) в особом реестре. Также получать (документ и т.д.) запись в реестре от лица, имеющего на это право. (Документ, статья IX, Операционные правила, статья I, раздел 3, статья II, раздел 5, статья IV, раздел 5).

С

Приложение А. Материалы к повестке Конференции.

Служебные материалы. Руководства либо иные материалы, предназначенные в первую очередь для использования в контексте АН органом либо комитетом обслуживания. (Документ, статья III и Операционные Правила, статья II, раздел 2).

Судебный запрет. Судебный процесс, в ходе которого лицо, угрожающее вторгнуться или вторгнувшееся в законные или справедливые права другого лица, удерживается от начала или продолжения такого противоправного деяния или получает приказ о восстановлении положения, в котором оно находилось до его совершения. (Операционные Правила, статья IV, раздел 11, пункт 5).

Т

Торговый знак. Знак, защищенный юридической регистрацией, используемый производителем либо продавцом для отделения своих товаров от схожих товаров других фирм. Обычно это отличительное обозначение либо фигура, необычное название либо торговое наименование, либо имя физического лица, либо название фирмы, нанесенное **Примечания читателя — Глоссарий** либо вытисненное на изделии, либо упаковке и т. д., в которой либо с которой оно продается.

У

Учредитель. Словарь дает определение учредителя как «лица, которое учреждает имущество». Если в документе Траста говорится, что «Сообщество Анонимных Наркоманов является Учредителем и Поручителем», это означает, что Сообщество является создателем и имущества, находящегося в Трасте, и самого Траста и таким образом поддерживает справедливое право собственности в отношении имущества Траста. (Документ, статья II).

Ф

Фидуциарий. *Фидуциарные отношения* — это «отношения, основанные на доверии или уверенности одного человека в честности и верности другого». По сути, фидуциарные отношения — это такие отношения, когда кому-то дается что-то, чтобы тот защищал это — авторское право, например, — и конкретные инструкции о том, как обеспечить такую защиту. Дальнейшие инструкции о том, как обеспечить соответствующую защиту могут даваться по мере развития событий, а попечитель обязан исполнять данные инструкции. Несмотря на то, что то, о чем идет речь, может быть законно зарегистрировано как собственность попечителя, первоначальный владелец (в нашем случае - Сообщество) сохраняет то, что называется интересом по праву справедливости к собственности, и может забрать ее обратно. (Документ, статья V, раздел 4; Операционные правила, статья 1, раздел 1; и статья IV, разделы 2, 3 и 10).

Приложение Б

Право Интеллектуальной собственности Сообщества

**С предлагаемыми изменениями в
режиме правок**

Примечание:

~~Рекомендованные исправления~~

Рекомендованное дополнение

Одобрено Издание от 1 Июля 1993

Предлагаемые изменения в материалы к повестке Конференции 2023

ПРАВО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ СООБЩЕСТВА (ПИСС)

Утверждено Сообществом «Анонимные Наркоманы»

**как выражение воли групп, выраженное через своих региональных представителей
обслуживания на Всемирной Конференции Обслуживания 27 апреля 1993 г.**

Операционные Правила, пересмотренные региональными представителями обслуживания
на Всемирной Конференции Обслуживания 30 апреля 1997 г.,

27 апреля 1998 г. и 01 мая 2012 г.

Оглавление

СТАТЬЯ 1.....	6
Раздел 1. Название Траста	6
Раздел 2. Создание Траста	6
Раздел 3. Природа Траста	6
Раздел 4. Цель Траста	6
СТАТЬЯ II. УЧАСТНИКИ ТРАСТА.....	7
СТАТЬЯ III. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ ДОВЕРИТЕЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ.....	7
СТАТЬЯ IV. ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА	7
СТАТЬЯ V	7
Раздел 1. Обязанности Попечителя	7
Раздел 2. Передача обязанностей.....	8
Раздел 3. Стандарт качества исполнения обязанностей.....	8
Раздел 4. Полномочия Попечителя	9
Раздел 5. Ограничение	10
Раздел 6. Возмещение убытков Попечителя.....	10
Раздел 7. Беспристрастные действия Попечителя	11
СТАТЬЯ VII. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	11
СТАТЬЯ VIII. ЮРИСДИКЦИЯ.....	11
СТАТЬЯ IX. РЕГИСТРАЦИЯ ТРАСТА	12
РАЗДЕЛ 1. ПРЕДЫСТОРИЯ ТРАСТА.....	13
РАЗДЕЛ 2. ЦЕЛЬ НАСТОЯЩИХ ПРАВИЛ	14
РАЗДЕЛ 3. СТОРОНЫ ТРАСТА.....	15
РАЗДЕЛ 1. ДВЕНАДЦАТЬ ШАГОВ, ДВЕНАДЦАТЬ ТРАДИЦИЙ	17
РАЗДЕЛ 2. ДРУГАЯ ЛИТЕРАТУРА ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ	17
РАЗДЕЛ 3. ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, СЛУЖЕБНЫЕ ЗНАКИ	17
РАЗДЕЛ 4. АВТОРСКИЕ ПРАВА	17
РАЗДЕЛ 5. ПРИРОДА СОБСТВЕННОСТИ НА ЛИТЕРАТУРУ ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ, ЗАЩИЩЕННУЮ АВТОРСКИМ ПРАВОМ ТРАСТА	18

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ	19
РАЗДЕЛ 2. СОВЕТЫ И КОМИТЕТЫ ВКО	19
РАЗДЕЛ 3. ДОБАВЛЕНИЕ, ПЕРЕСМОТР ЛИБО УДАЛЕНИЕ СОБСТВЕННОСТИ ИЗ ТРАСТА ПОРУЧИТЕЛЕМ	19
СТАТЬЯ IV ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПОПЕЧИТЕЛЯ	20
РАЗДЕЛ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОПЕЧИТЕЛЯ	20
РАЗДЕЛ 2. ОБЩИЕ ОБЯЗАННОСТИ В ОТНОШЕНИИ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА	20
РАЗДЕЛ 3. ФИДУЦИАРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ С ПОРУЧИТЕЛЕМ	20
РАЗДЕЛ 4. КОМПЕНСАЦИЯ ПОПЕЧИТЕЛЯ	20
РАЗДЕЛ 5. РЕГИСТРАЦИЯ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА	21
РАЗДЕЛ 6 ПРОИЗВОДСТВО, ДИСТРИБУЦИЯ И ПРОДАЖА ПРОДУКЦИИ	21
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ЛИБО РАЗРЕШЕНИЯ	21
РАЗДЕЛ 8. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПОПЕЧИТЕЛЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УВЕДОМЛЕНИЯ И ОДОБРЕНИЯ	22
РАЗДЕЛ 9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБЫЛИ.....	22
РАЗДЕЛ 10. ВЫПЛАТА ДОХОДОВ СООБЩЕСТВА.....	23
РАЗДЕЛ 11. ЗАЩИТА СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА.....	23
РАЗДЕЛ 12. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПОПЕЧИТЕЛЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ОТЧЕТА	23
РАЗДЕЛ 1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СООБЩЕСТВОМ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА.....	25
РАЗДЕЛ 2. ВЛИЯНИЕ БЕНЕФИЦИАРА НА ТРАСТ	25
РАЗДЕЛ 3. ПРОВЕРКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПОПЕЧИТЕЛЯ.....	25
РАЗДЕЛ 1. РАССМОТРЕНИЕ ОТЗЫВА ПРАВ И ОБЯЗАННОСТЕЙ.....	27
РАЗДЕЛ 2. ПРОЦЕСС ОТЗЫВА	27
РАЗДЕЛ 3. ПОВТОРНОЕ НАДЕЛЕНИЕ ПОПЕЧИТЕЛЯ ОБЯЗАННОСТЯМИ.....	28
РАЗДЕЛ 1. ПЕРЕСМОТР ОПЕРАЦИОННЫХ ПРАВИЛ ТРАСТА.....	29
РАЗДЕЛ 2. ПЕРЕСМОТР ДОКУМЕНТА ТРАСТА	29
ДВЕНАДЦАТЬ ШАГОВ	29
ДВЕНАДЦАТЬ ТРАДИЦИЙ	30
ДОКУМЕНТ ТРАСТА	33
СТАТЬЯ II. СТОРОНЫ ТРАСТА	33
СТАТЬЯ III. ОПИСАНИЕ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА.....	33

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

СТАТЬЯ IV. ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА	34
СТАТЬЯ V. ПОПЕЧИТЕЛЬ.....	34
СТАТЬЯ VII. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	40
СТАТЬЯ VIII. ЮРИСДИКЦИЯ.....	40
СТАТЬЯ IX. РЕГИСТРАЦИЯ ТРАСТА	40
ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА ТРАСТА	41
СТАТЬЯ I.....	41
СТАТЬЯ III.....	45
СТАТЬЯ IV	46
СТАТЬЯ VI	49
СТАТЬЯ VII	50
ГЛОССАРИЙ.....	51
Примечания читателя — Глоссарий	Error! Bookmark not defined.

ДОКУМЕНТ

«ПРАВО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ СООБЩЕСТВА»

СТАТЬЯ 1

Раздел 1. Название Траста

Название данного Траста звучит следующим образом – «Право Интеллектуальной Собственности Сообщества».

Раздел 2. Создание Траста

Поручитель, Сообщество «Анонимные Наркоманы», путем выражения голоса групп через своих делегатов регионов на Всемирной Конференции Обслуживания, настоящим повторно подтверждает и заявляет передачу в собственность и уступку всей литературы выздоровления Сообщества «Анонимные Наркоманы», товарные знаки, служебные знаки и всей иной интеллектуальной собственности «Мировым Службам Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) как Попечителю для владения и управления в соответствии с настоящим Документом Траста и его целью.

Раздел 3. Природа Траста

Попечитель управляет собственностью Траста путем бессрочного благотворительного доверительного управления, подлежащего отзыву и аннулированию со стороны Поручителя, и использует всю собственность и доход, получаемый от нее, исключительно на благотворительные и образовательные цели, указанные в заявлении о намерениях ниже, а также для несения непредвиденных расходов по управлению Трастом.

Раздел 4. Цель Траста

Единственным объектом деятельности и целью настоящего Траста является владение и управление всей Литературой выздоровления и иной интеллектуальной собственностью Сообщества «Анонимные Наркоманы» таким образом, который поможет зависимым выздоравливать от болезни зависимости и нести весть о выздоровлении зависимому, который все еще страдает, в соответствии с Двенадцатью Шагами и Двенадцатью Традициями Анонимных Наркоманов.

Раздел 5. Отсутствие обязательств

Поручитель отказывается от требования к Попечителю принимать на себя обязательство гарантировать исполнение обязанностей Попечителя.

СТАТЬЯ II. УЧАСТНИКИ ТРАСТА

Сообщество «Анонимные Наркоманы» путем выражения голоса групп через своих делегатов ~~регионов~~ на Всемирной Конференции Обслуживания **(ВКО)**, является Учредителем и Поручителем Траста. Делегаты являются представителями, выбираемые регионами и зонами, имеющими права голоса на Всемирной Конференции обслуживания. «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) является Попечителем Траста. Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом является Бенефициарием Траста.

СТАТЬЯ III. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ ДОВЕРИТЕЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Доверительная собственность включает в себя всю литературу выздоровления, товарные знаки, служебные знаки и всю иную интеллектуальную собственность Сообщества. По мере необходимости Поручитель может добавлять, видоизменять либо изымать собственность из Траста. Все дополнения к литературе выздоровления Сообщества, к товарным знакам, служебным знакам, авторским правам и всей иной интеллектуальной собственности «Мировых Служб Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) также рассматривается как собственность, являющаяся предметом настоящего Траста. Однако обратите внимание, что служебные руководства Анонимных Наркоманов и иные служебные материалы, одобренные Всемирной Конференцией Обслуживания АН, специально исключены из области действия данного Траста.

Литература выздоровления означает любую книгу, буклет либо проспект Анонимных Наркоманов, изначально предназначенный для использования отдельными членами Анонимных Наркоманов либо для использования или распространения на собрании АН, посвященном выздоровлению. Только литература выздоровления АН может иметь обозначение «Одобрено Сообществом» (Fellowship Approved). *Служебные материалы* означают материалы, изначально предназначенные для использования органом обслуживания либо комитетом АН.

СТАТЬЯ IV. ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА

Поручитель устанавливает Операционные правила Траста, которые регламентируют деятельность Траста и его Сторон, за исключением случаев, когда Правила противоречат условиям настоящего Документа.

СТАТЬЯ V

Раздел 1. Обязанности Попечителя

Попечитель имеет следующие общие обязанности в отношении управления Трастом:

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

1. Попечитель обязан управлять Тростом согласно Документу Траста и, если настоящий документ не предусматривает иное, согласно законодательных актов штата Калифорния.
2. Попечитель обязан исполнять письменное предписание, которое он периодически получает от Поручителя. Однако если письменное предписание может привести к преобразованию Траста, Попечитель не обязан следовать ему, но только в том случае если это не соответствует требованиям по преобразованию Траста.
3. Попечитель обязан управлять Тростом единолично в интересах Бенефициара и Поручителя.
4. Попечитель обязан действовать беспристрастно в отношении Бенефициара.
5. Попечитель обязан не использовать либо не заключать сделки с собственностью Траста ради получения прибыли Попечителем либо для любой иной цели, не связанной с Тростом, не участвовать в любой транзакции, в которой Попечитель имеет интерес, противоречащий интересам Бенефициара либо Поручителя.
6. Попечитель обязан принять, управлять и принимать меры к сохранению Собственности Траста.
7. Попечитель обязан делать Собственность Траста эффективной.
8. Попечитель обязан владеть Собственностью Траста отдельно от иной собственности, которая не принадлежит Тросту, и следить за тем, чтобы Собственность Траста была обозначена надлежащим образом.
9. Попечитель обязан предпринять разумные шаги для обеспечения исполнения исковых требований в отношении Собственности Траста.
10. Попечитель обязан принимать разумные меры по защите от действий, которые могут привести к убытку Траста, и вести судебные дела в целях защиты Собственности Траста.

Раздел 2. Передача обязанностей

Попечитель не вправе передавать другим лицам обязанности, которые он может разумным образом исполнять самостоятельно, и не может передавать должность Попечителя и обязанность по управлению Тростом другому лицу. Все иные обязанности могут передаваться, но в случае передачи обязанностей агенту, сотруднику либо иному лицу Попечитель обязан разумно контролировать физическое, либо юридическое лицо, исполняющее переданные обязанности.

Раздел 3. Стандарт качества исполнения обязанностей

Попечитель управляет Тростом осмотрительно, квалифицированно, бережливо и внимательно в обстоятельствах, которые существуют на момент исполнения обязанностей, таким образом, каким благоразумное лицо, действующее в подобном качестве и знакомое

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

с такими вопросами, действовало бы при управлении такого рода предприятием с подобными целями для достижения целей Траста, как определено в документе Траста.

Раздел 4. Полномочия Попечителя

Попечитель имеет следующие полномочия: полномочия, приданные ему настоящим Документом Траста; полномочия, приданные законодательным актом, за исключением указанных в настоящем Документе Траста; и полномочие совершать любое действие, которое Попечитель совершил бы для достижения целей Траста при надлежащем отношении к исполнению своих обязанностей, за исключением указанного в Документе Траста. Исполнение полномочия Попечителя является траст-обязанностью Попечителя перед Бенефициаром и Поручителем. Согласно настоящему документу, Попечитель имеет следующие полномочия:

1. Полномочие получать, владеть и удерживать Собственность Траста.
2. Полномочие получать дополнительную собственность к Собственности Траста.
3. Полномочие принимать участие в ведении любого бизнеса, который является частью Траста, и изменять организационно-правовую форму бизнеса.
4. Полномочие управлять и контролировать Собственность Траста и управлять, контролировать и распределять выручку и активы, полученные от производства либо продажи продукции, полученных от Собственности Траста.
5. Полномочие обременять обязательствами, отчуждать либо передавать в залог Собственность Траста, за исключением его авторских прав, товарных знаков и знаков обслуживания, которые принадлежат Трасту.
6. Полномочие заключать договоры аренды для какой бы то ни было цели.
7. Полномочие страховать Собственность Траста от ущерба либо убытка и страховать Попечителя от ответственности перед третьими лицами.
8. Полномочие разумно привлекать средства для любой цели Траста, получать выплаты из выручки от любой продажи продукции, полученной от использования Собственности Траста.
9. Полномочие платить по искам, опротестовывать либо урегулировать иски против Траста путем компромисса, арбитража либо иным образом и дополнительное полномочие от имени Траста отказываться от любого иска полностью, либо частично.
10. Полномочие платить налоги, заработную плату, разумное вознаграждение Попечителя и сотрудников и агентов Траста и нести иные расходы в связи с получением денежных средств, обслуживанием, управлением и защитой Траста.
11. Полномочие нанимать сотрудников, в том числе бухгалтеров, представителей, аудиторов, Попечителей по инвестициям либо иных агентов, даже если они ассоциированы либо аффилированы с Попечителем, для консультирования либо

для того, чтобы ассистировать Попечителю при исполнении административных обязанностей.

12. Полномочие оформлять и вручать все документы, которые требуются для исполнения либо облегчения осуществления полномочий Попечителя.
13. Полномочие выступать на стороне обвинения либо защиты в судебных процессах, исках либо судебных слушаниях в целях защиты Собственности Треста и Попечителя при исполнении им обязанностей Попечителя Треста¹.

Раздел 5. Ограничение

Попечитель не имеет права предоставлять займы Бенефициару из Собственности Треста либо из выручки от продажи продукции, произведенной на базе Собственности Треста, либо гарантировать займы Бенефициару посредством обременения либо Собственности Треста, либо выручки от продажи продукции, произведенной на базе Собственности Треста.

Раздел 6. Возмещение убытков Попечителя

В максимально предусмотренной законом степени Поручитель возмещает Попечителю и членам его правления, руководителям, сотрудникам и иным лицам, указанным в разделе 523(a) Кодекса Калифорнии о Корпорациях, в том числе лицам, ранее занимавшим любую такую должность, все расходы, судебные издержки, штрафы, отступные и иные суммы, реально либо разумно наложенные ими в связи с любым «судопроизводством», т.к. данный термин используется в данном разделе кодекса, и с указанием действия в соответствии с

правом Попечителя в силу того факта, что лицо было либо является лицом, описанным в данном разделе кодекса. Регламенты для утверждения возмещения, авансирования расходов и страховка должны быть описаны во внутренних документах Попечителя.

Попечитель и члены его правления, руководители, сотрудники и другие лица, описанные в разделе 523(a) Кодекса Калифорнии о Корпорациях, в том числе лица, ранее занимавшие любую такую должность, не могут освобождаться от ответственности за нарушение кодекса Треста, совершенного умышленно, с преступной небрежностью, злонамеренно либо с грубым пренебрежением интересами Бенефициара либо Поручителя, либо вследствие любого иного действия, злонамеренно разрешенного Бенефициаром либо Поручителем.

¹ Подробности см. на стр. 23, «Защита Собственности Сообщества».

Раздел 7. Беспристрастные действия Попечителя

Попечитель является некоммерческой компанией и не поддерживает никакую партию. Никакая часть деятельности Попечителя не состоит из публикации либо распространения материалов с целью попытки повлиять на законодательство, а Попечитель не участвует либо не вмешивается в какую бы то ни было политическую кампанию от имени какого бы то ни было кандидата на государственную должность, не выступает за или против любого вопроса, либо меры, выносимых на общественное голосование.

СТАТЬЯ VI. ВОЗМОЖНОСТЬ УПРАЗДНЕНИЯ

Настоящий Траст может быть упразднён Поручителем.

СТАТЬЯ VII. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Деятельность настоящего Траста будет прекращена, когда произойдет любое из следующих событий:

1. Будет достигнута цель Траста.
2. Цель Траста станет незаконной.
3. Достижение цели Траста станет невозможно.
4. Поручитель аннулирует Траст.

При прекращении деятельности Траста Попечитель продолжает обладать полномочиями, которые являются обоснованно необходимыми при данных обстоятельствах для завершения дел Траста. При прекращении деятельности Траста Собственность Траста должна быть передана согласно решению Поручителя. В случае непринятия такого решения Собственность Траста передается Поручителю.

СТАТЬЯ VIII. ЮРИСДИКЦИЯ

Высший суд штата Калифорния имеет исключительную юрисдикцию судопроизводства в отношении внутренних дел Траста и аналогичную юрисдикцию в отношении действий и судопроизводства для установления факта существования Траста, действий и судопроизводства кредиторами либо дебиторами Траста и против них и действий и судопроизводства с участием Попечителя и третьих лиц, в соответствии с разделом 17000 Наследственного кодекса штата Калифорния.

согласно Наследственному кодексу штата Калифорния в отношении внутренних дел Траста отсутствует право на суд с участием присяжных заседателей в судопроизводстве.

СТАТЬЯ IX. РЕГИСТРАЦИЯ ТРАСТА

Попечитель регистрирует Документ Траста у Генерального прокурора штата Калифорния и выполняет все обязательства согласно данному документу.

Настоящий документ был подписан Вивьен Лонг, Сан Диего, ПРО, область Империял, действующей от имени Поручителя; К. Джозефом Госсеттом, исполнительным директором ОМО, Попечителем; и Мэри Кэй Бергер, председателем совета директоров, ОМО, Попечителем. Документ был подписан Генеральным прокурором штата Калифорния, США 1 июля 1993 года.

ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА: ПРАВО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ СООБЩЕСТВА
СТАТЬЯ I ПРЕДЫСТОРИЯ, ЦЕЛЬ И СТОРОНЫ ТРАСТА

РАЗДЕЛ 1. ПРЕДЫСТОРИЯ ТРАСТА

Фактически основа для Права интеллектуальной собственности Сообщества была заложена на Первой Мировой Конвенции Анонимных Наркоманов, проведенной 5 ноября 1971 года в городе Ла-Мираде, штат Калифорния, США. На этой конвенции члены Сообщества «Анонимные Наркоманы» поручили своему Мировому Совету Попечителей создать Офис Мирового Обслуживания, который будет служить центральным контактным центром Сообщества, информационным центром АН и издательским агентством АН. С тех пор Офис Мирового Обслуживания стал уполномоченным издателем Сообщества «Анонимные Наркоманы», владеющим интеллектуальной собственностью сообщества, как фидуциарий основных служб Сообщества, Мирового Совета Попечителей (до 1976 года) и Всемирной Конференции Обслуживания [\(ВКО\)](#) (с 1976 г. по настоящее время).

Роль ОМО (известного как «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (МСАН) (Narcotics Anonymous World Services, Inc. ([NA World Services](#))) с 1998 года) как издателя Сообщества описана в каждом одобренном руководстве по обслуживанию Анонимных Наркоманов от первого издания «Дерева АН» (1975 г.) до последнего издания «Руководства по всемирному обслуживанию в Анонимных Наркоманах» следующим образом: «[Еще одной] важной функцией ОМО является издание и распространение литературы, что включает в себя печать, складирование и дистрибуцию всей существующей литературы».

15 сентября 1982 года доверительные отношения упрочились после того, как Литературный Комитет ВКО исключительно передал авторские права на книгу «Анонимные Наркоманы» (Базовый текст Анонимных Наркоманов) Офису Мирового Обслуживания, такому особому Трасту, которым нужно управлять в соответствии с указанием ~~Всемирной Конференцией Обслуживания~~ [ВКО](#), как было предписано на ежегодном собрании 5-9 мая 1982 года.

В 1988 году доверительные отношения упрочились еще больше, когда ~~Всемирная Конференция Обслуживания~~ [ВКО](#) утвердила руководство для Литературного Комитета ВКО, в котором, в частности, говорится: «После того как Литературный Комитет ВКО завершил работу над литературным произведением, оно передается Офису Мирового Обслуживания для производства и дистрибуции. Производство включает в себя регистрацию авторского права... После этого литература продается через Офис Мирового Обслуживания».

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

Наконец, в 1991 году ~~Всемирная Конференция Обслуживания~~ **ВКО** вновь подтвердила доверительные отношения, которые были установлены на протяжении многих лет между Сообществом «Анонимные Наркоманы», Конференцией Мирового Обслуживания и Офисом Мирового Обслуживания. Это завершилось утверждением следующих предложений:

«Вновь подтвердить и ратифицировать, что право собственности Анонимных Наркоманов на всю интеллектуальную и материальную собственность Анонимных Наркоманов, подготовленную в прошлом, и которая будет подготовлена в будущем, принадлежит ОМО, который обладает таким правом собственности в Тресте от имени Сообщества Анонимных Наркоманов в целом в соответствии с решениями Всемирной Конференции Обслуживания.

Вновь подтвердить, что Офис Мирового Обслуживания является эксклюзивным издателем и дистрибьютором литературы, утвержденной Всемирной Конференцией Обслуживания, в том числе всех книг, брошюр, руководств и иной интеллектуальной и материальной собственности, как указано Сообществом «Анонимные Наркоманы» на Всемирной Конференции Обслуживания.

Совет Директоров Офиса Мирового Обслуживания несет ответственность за защиту интеллектуальной и материальной собственности Сообщества, в том числе Базового текста, и [по усмотрению] Совета Директоров ... подает иски для защиты своих прав против любых лиц, решивших посягнуть на данный литературный Трест».

На ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ **ВКО** в 1997 году название «представитель регионального обслуживания» было изменено на «делегат региона». На ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ **ВКО** в 1998 году название юридического лица «Офис Мирового Обслуживания» было изменено на «Мировые Службы Анонимных Наркоманов». Директоры Мировых Служб Анонимных Наркоманов были отнесены к членам Мирового Совета. Данные изменения названий отражены в настоящем документе, за исключением случаев, когда они используются в историческом контексте.

Во время ВКО 2018 года зональным делегатам, представляющим зоны, в которые входит две или более непредставленных на ВКО местности было предоставлено право голоса наравне с остальными региональными делегатами. Для ВКО 2023 термин «региональный делегат» и «РД» были заменены термином «делегат».

РАЗДЕЛ 2. ЦЕЛЬ НАСТОЯЩИХ ПРАВИЛ

Настоящие правила описывают способ управления Правом интеллектуальной собственности Сообщества. Они описывают интеллектуальную собственность, которой управляет Трест, стороны Траста, права и обязанности каждой из этих сторон и отношения между ними. Также они описывают, какие права и обязанности Попечителя могут быть

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

отозваны и повторно назначены, и регламент, который должен применяться при изменении определенных положений самого Документа Траста.

РАЗДЕЛ 3. СТОРОНЫ ТРАСТА

Поручитель.

Сообщество «Анонимные Наркоманы» путем выражения голоса групп через своих делегатов региона на Всемирной Конференции Обслуживания (ВКО). Делегаты – это представители, выбранные регионами и зонами, имеющими право голоса на ВКО.

Равное право собственности на литературу выздоровления, товарные знаки, служебные знаки и всей иной интеллектуальной собственности Сообщества «Анонимные Наркоманы» находится в одном ряду с самим Сообществом, основным коллегиальным органом которого является группа Анонимных Наркоманов. Решения, касающиеся интеллектуальной собственности Анонимных Наркоманов, напрямую затрагивают каждую отдельную группу Анонимных Наркоманов, а также Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом. По этой причине такие решения принимаются должным образом уполномоченными представителями групп Анонимных Наркоманов, делегатами их регионов и зон, когда такие делегаты региона собираются на Всемирной Конференции Обслуживания Анонимных Наркоманов. Таким образом, Сообщество «Анонимные Наркоманы» действует в качестве Поручителя Права Интеллектуальной Собственности Сообщества и несет ответственность за создание, утверждение, ревизию и списание литературы выздоровления, товарных знаков, знаков обслуживания и иной интеллектуальной собственности. Особые права и обязанности Поручителя подробно описаны в статье III настоящих правил и действующих применимых руководствах по обслуживанию.

Попечитель.

Мировые Службы Анонимных Наркоманов

Мировые Службы Анонимных Наркоманов являются Попечителем Права интеллектуальной собственности Сообщества, ответственным за распоряжение, регистрацию, использование и защиту лицензий, авторских прав, товарных знаков, служебных знаков и иной интеллектуальной собственности, составляющей Собственность Траста. Попечитель несет ответственность за использование либо регулирование использования этой интеллектуальной собственности согласно инструкциям Поручителя по оказанию услуг Бенефициару, Сообществу «Анонимные Наркоманы» в целом. Особые права и обязанности Попечителя подробно описаны в Статье IV настоящих правил.

Бенефициар.

Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

Бенефициаром Прав Интеллектуальной Собственности Сообщества является Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом. Особые права и обязанности Бенефициара подробно описаны в Статье V настоящих правил.

СТАТЬЯ II ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ ТРАСТА

РАЗДЕЛ 1. ДВЕНАДЦАТЬ ШАГОВ, ДВЕНАДЦАТЬ ТРАДИЦИЙ

В соответствии с лицензионным соглашением с «Мировыми Службами Анонимных Алкоголиков, Инк.» (Alcoholics Anonymous World Services, Inc.), Траст обладает всеми правами на Двенадцать Шагов и Двенадцать Традиций, адаптированными для использования Сообществом «Анонимные Наркоманы», перечисленные в Приложении А настоящих правил.

РАЗДЕЛ 2. ДРУГАЯ ЛИТЕРАТУРА ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ

Поручитель поручает Трасту управлять и владеть всей иной литературой выздоровления, созданной прямо либо косвенно Поручителем, Бенефициаром и/или Попечителем. Однако обратите внимание, что руководства по обслуживанию и иные материалы по обслуживанию, утвержденные Всемирной Конференцией Обслуживания Анонимных Наркоманов, намеренно исключены из сферы деятельности настоящего Траста.

Литература выздоровления означает любую книгу Анонимных Наркоманов, буклет либо проспект, первоначально предназначенный для использования отдельными членами Анонимных Наркоманов либо для использования или дистрибуции в ходе собрания Анонимных Наркоманов, посвященном выздоровлению. Только на литературе выздоровления АН может присутствовать знак «Одобрено Сообществом» (Fellowship Approved) Под служебными материалами следует понимать материалы, которые предназначены, в первую очередь, для использования в работе органа обслуживания, либо комитета Анонимных Наркоманов.

РАЗДЕЛ 3. ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, СЛУЖЕБНЫЕ ЗНАКИ

Товарные знаки и служебные знаки, которыми обладает Траст, включают в себя, помимо прочего, название «Анонимные Наркоманы», стилизованные заглавные буквы «АН» (Анонимные Наркоманы) в двойном круге, ромб с четырьмя гранями, вложенный в круг и касающийся его всеми четырьмя точками, и оригинальный логотип группы Анонимных Наркоманов. Траст имеет законное право собственности на такие знаки и все переведенные, адаптированные и комбинированные формы таких знаков.

РАЗДЕЛ 4. АВТОРСКИЕ ПРАВА

Траст является законным правообладателем авторских прав на все книги, буклеты, проспекты и аудио и/или видеозаписи в оригинале и в переводе, которые утверждены ~~Всемирной Конференцией Обслуживания~~ (ВКО) либо ее предшественниками. Траст является законным правообладателем авторских прав на все литературные работы, находящиеся в процессе создания в оригинале и в переводе, разработанные ~~Всемирной Конференцией Обслуживания~~ (ВКО), ее органами и комитетами при помощи Мирового Совета.

РАЗДЕЛ 5. ПРИРОДА СОБСТВЕННОСТИ НА ЛИТЕРАТУРУ ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ, ЗАЩИЩЕННУЮ АВТОРСКИМ ПРАВОМ ТРАСТА

Создание всех новых или пересмотренных литературных изданий Траста будет поручаться Поручителем, либо непосредственно через подотчетный орган, либо через комитет ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ **(ВКО)**. Применяемый процесс создания такой собственности от начала до завершения будет находиться под постоянным контролем Поручителя, осуществляться напрямую ~~подотчетным советом либо комитетом Всемирной Конференции Обслуживания~~ **Мировым Советом**. Поручитель уполномочивает Попечителя вносить несущественные исправления в литературную собственность Траста, по мере необходимости создавать расширенные электронные или цифровые версии текстов, включающие дополнительные материалы или другие, связанные с основным текстом, материалы Анонимных Наркоманов, при условии, что Попечитель предоставляет не менее чем за 120 дней письменное уведомление о таких предлагаемых изменениях либо расширениях Сообществу². Физические лица, которые принимают участие в создании данной собственности, осуществляют это в качестве возмездных либо безвозмездных сотрудников, либо Попечителя, либо Поручителя, с полным осознанием полномочий и прав руководства Поручителя. Никакие физические лица, участвующие в любом проекте, по созданию, либо пересмотру литературы выздоровления Траста, не сохраняют за собой право заявлять авторские права в отношении своего вклада в проект. Право владения на данную Собственность Траста регистрируется на имя Попечителя.

² Фактический текст, одобренный на ВКО 2012 года:

«Разрешить Мировому Совету вносить несущественные исправления в Литературу, одобренную Сообществом, которые не затрагивают первоначальное значение утвержденного Сообществом текста и которые исправляют типографские ошибки, устаревшие ссылки, ссылки на устаревшую литературу, и иные подобные исправления. Мировой Совет объявляет о таких исправлениях не позднее, чем за 120 дней до публикации.

Разрешить Мировому Совету создавать и утверждать расширенные электронные либо цифровые версии текстов, которые включают в себя дополнительные материалы либо другие, связанные с основным текстом, материалы Анонимных Наркоманов. Мировой Совет объявляет о таких расширениях не позднее, чем за 120 дней до публикации.»

СТАТЬЯ III: ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПОРУЧИТЕЛЯ

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ

Сообщество «Анонимные Наркоманы», путем выражения голоса групп через своих делегатов региона на Всемирной Конференции Обслуживания Анонимных Наркоманов, как Поручитель имеет исключительные полномочия утверждать любые предлагаемые изменения в адаптации Двенадцати Шагов и Двенадцати Традиций для Сообщества АН. Поручитель и его назначенные агенты имеют единоличное право создавать либо проверять товарные знаки и знаки обслуживания в интересах Сообщества АН и от его имени.

РАЗДЕЛ 2. ~~СОВЕТЫ И КОМИТЕТЫ ВКО~~ МИРОВОЙ СОВЕТ

Всемирная Конференция Обслуживания Анонимных Наркоманов решает свои задачи, в том числе задачи, которые связаны с Трестом, через ~~подотчетные советы и комитеты~~ Мировой Совет, который контролирует активности «Мировых Служб Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.). ~~Конференция может упразднить существующие советы и комитеты и создавать новые. Конференция~~ ВКО ~~может избирать руководство и состав~~ выбирает членов Мирового Совета и ~~своих советов и комитетов. Конференция может делегировать части своих полномочий подотчетным советам и комитетам~~ Мировому Совету. Однако по всем вопросам и в любое время данные ~~советы и комитеты~~ Мировой Совет ~~руководствуются~~ руководствуются указанием Всемирной Конференции Обслуживания ВКО.

Особая цель, функция, полномочие и состав Мирового Совета ~~каждого подотчетного совета и комитета Конференции~~, и отношения между Мировым Советом ~~ними~~ и Конференцией ВКО описаны в соответствующих руководствах и справочниках, утвержденных Всемирной Конференцией Обслуживания ВКО. Конференция регулирует работу своих специальных комитетов посредством предложений, вносимых на собраниях, созываемом раз в два года, и внесенных в протоколы.

РАЗДЕЛ 3. ДОБАВЛЕНИЕ, ПЕРЕСМОТР ЛИБО УДАЛЕНИЕ СОБСТВЕННОСТИ ИЗ ТРАСТА ПОРУЧИТЕЛЕМ

Поручитель может добавлять собственность Траста, удалять собственность из Траста либо пересматривать содержание, либо природу Собственности Траста следующими способами: 1. Предложения должны передаваться группам Анонимных Наркоманов через их делегатов ~~региона~~ не позднее, чем за девяносто дней до проводимого ~~раз в два года~~ заседания Всемирной Конференции Обслуживания ВКО, на котором будут рассматриваться предложения.

2. Для утверждения предложения две трети делегатов ~~региона~~, зарегистрированных на Всемирной Конференции Обслуживания ВКО непосредственно перед голосованием, должны проголосовать за предложение.

СТАТЬЯ IV ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПОПЕЧИТЕЛЯ

РАЗДЕЛ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОПЕЧИТЕЛЯ

«Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), некоммерческая благотворительная корпорация штата Калифорния является Попечителем «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества». Ее внутренние документы хранятся у государственного секретаря штата Калифорния.

РАЗДЕЛ 2. ОБЩИЕ ОБЯЗАННОСТИ В ОТНОШЕНИИ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА

Попечитель обладает положением доверенного лица и имеет право управления и контроля Собственности Траста и, в частности, производства и продажи продукции, произведенной с использованием Собственности Траста при условии, что действия Попечителя не противоречат указаниям Поручителя.

РАЗДЕЛ 3. ФИДУЦИАРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ С ПОРУЧИТЕЛЕМ

Попечитель является предприятием сферы услуг, которое функционирует в совокупности с Сообществом «Анонимные Наркоманы» и в таком качестве подтверждает цели, задачи и намерения Сообщества. Попечитель, в том числе его члены, руководители и сотрудники должны руководствоваться и соблюдать принципы Двенадцати Традиций Анонимных Наркоманов, как указано в книге «Анонимные Наркоманы».

Кроме того, Попечитель действует в соответствии с предложениями, утвержденными Поручителем на каждом собрании ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ **ВКО**, и осуществляет решения, принятые Поручителем, в части, относящейся к управлению Тростом. Это относится даже к решениям, принятым Поручителем, которые изменяют либо Операционные Правила Траста, либо Документ Траста при условии, что данные решения приняты способом, соответствующим положениям Статьи VII настоящих Правил. Настоящим явно признается, что Попечитель действует в качестве фидуциария в деловых отношениях с Поручителем и от его имени.

РАЗДЕЛ 4. КОМПЕНСАЦИЯ ПОПЕЧИТЕЛЯ

Члены совета и должностные лица корпорации, являющейся Попечителем, служат безвозмездно, но им могут компенсироваться расходы, которые они несут в ходе служения в интересах Траста.

Никто из членов совета, руководителей, сотрудников либо иных лиц, связанных с Попечителем, либо какое бы то ни было физическое лицо никогда не получает чистую прибыль либо денежную прибыль, полученную Тростом, однако данное положение не препятствует выплате любому такому лицу обоснованной компенсации за услуги, оказанные Попечителю либо для Попечителя в связи с целями Траста.

РАЗДЕЛ 5. РЕГИСТРАЦИЯ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА

Попечитель предпринимает все обоснованные меры для регистрации и защиты авторских прав, товарных знаков и служебных знаков Траста как в их оригинальной форме, так и в переведенной, адаптированной либо комбинированной формах в США и других странах, где используется либо может использоваться данная собственность, в соответствии с положениями законодательства США и всеми применимыми международными договорами о защите прав интеллектуальной собственности.

РАЗДЕЛ 6 ПРОИЗВОДСТВО, ДИСТРИБУЦИЯ И ПРОДАЖА ПРОДУКЦИИ

Попечитель использует, производит, печатает и/или воспроизводит продукцию, используя Собственность Траста, и предлагает такую продукцию на продажу Бенефициару и широкому кругу лиц. Попечитель может заключать соответствующие соглашения и договоры с третьими лицами в отношении производства, дистрибуции и продажи продукции, произведенной с использованием Собственности Траста.

РАЗДЕЛ 7 ПОЛНОМОЧИЕ ПОПЕЧИТЕЛЯ ДЕЙСТВОВАТЬ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ЛИБО РАЗРЕШЕНИЯ

При отсутствии прямо противоположного указания Поручителя Попечитель может принимать следующие решения в отношении управления Траста без предварительного уведомления либо разрешения Поручителя:

1. Попечитель может по своему усмотрению определять формат продукции, произведенной с использованием Собственности Траста, включая внешний вид, конструкцию, формат визуальной информации, сорт бумаги, упаковку, чернила либо иной материал.
2. Попечитель может по своему усмотрению вести управление всеми делами, связанными с сохранением бизнеса Траста, в том числе договорами, арендой, лицензиями, договоренностями, технологическими инструкциями, количеством инвентаря и продукции, дистрибуцией и маркетинговой политикой, и программами и ценообразованием на продукцию, произведенную с использованием Собственности Траста.
3. Попечитель может по своему усмотрению вносить несущественные исправления в литературную собственность Траста по мере необходимости (*см. сноску 2, стр. 10*).
4. Попечитель имеет право объединять, делать выдержки и переиздавать собственность Траста³.

³ Фактический текст, одобренный на ВКО 2012 года:

«Разрешить Мировому Совету объединять, делать выдержки и переиздавать Литературу, одобренную Сообществом, без изменения самих текстов. Мировой Совет объявляет о таких действиях не позднее, чем за 120 дней до публикации».

5. Попечитель может по своему усмотрению создавать расширенные электронные либо цифровые версии Собственности Траста, которые включают в себя дополнительные материалы и ссылки на другие материалы сообщества (см. сноску 2, стр. 10).

РАЗДЕЛ 8. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПОПЕЧИТЕЛЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УВЕДОМЛЕНИЯ И ОДОБРЕНИЯ

За исключением изменений Собственности Траста, состоящих из несущественных исправлений, объединения, выдержек и/или выражения другими словами с сохранением смысла, либо расширенные электронные версии, Попечитель должен уведомлять Поручителя не позднее девяноста дней до любой проводимой раз в два года Всемирной Конференции Обслуживания о намерении Попечителя опубликовать либо иным образом произвести продукцию, основанную на любых изменениях Собственности Траста. Попечитель не может публиковать либо производить такую продукцию до получения утверждения Поручителя, получаемого на собрании, которое проводится раз в два года. Для одобрения такого предложения должны проголосовать «за» две трети делегатов регионов, зарегистрированных в списках ВКО, непосредственно перед голосованием. Если изменение Собственности Траста состоит из несущественного исправления, объединения, выдержки либо выражения другими словами с сохранением смысла, либо расширенной электронной версии, Попечитель не позднее, чем за 120 дней направляет Поручителю письменное уведомление о намерении опубликовать данный продукт (см. сноску 2, стр. 10 и сноску 3, стр. 13).

РАЗДЕЛ 9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБЫЛИ

Из доходов, полученных от лицензий, обязательств либо продажи продукции, произведенной с помощью Собственности Траста, Попечитель оказывает услуги, как определено ~~Всемирной Конференцией Обслуживания~~ **ВКО**, включая, помимо прочего, следующее:

1. Попечитель оказывает Всемирной Конференции Обслуживания Анонимных Наркоманов административные, организационные и логистические услуги и Сообществу «Анонимные Наркоманы» в целом.
2. Попечитель оказывает услуги отдельным зависимым и группам зависимых, желающим выздороветь от зависимости, и оказывает помощь широкому кругу лиц в понимании зависимости и программы Анонимных Наркоманов для выздоровления от зависимости. Такое содействие может включать в себя прямое и косвенное взаимодействие с зависимыми, организациями, агентствами, правительствами и общественностью в целом.

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

3. Попечитель публикует и распространяет периодические издания, написанные либо подготовленные ~~Всемирной Конференцией Обслуживания~~ ВКО, либо для нее.
4. Попечитель не использует доходы, полученные от Собственности Траста, для участия в любых видах деятельности либо осуществления каких бы то ни было полномочий, которые не направлены на достижение основной цели Анонимных Наркоманов, которая заключается в несении вести Анонимных Наркоманов зависимому, который все еще страдает.

РАЗДЕЛ 10. ВЫПЛАТА ДОХОДОВ СООБЩЕСТВА

Попечитель владеет и управляет в качестве доверительного управляющего доходами, полученными от каких бы то ни было видов деятельности, описанных в Статье IV, разделах 6 и 9 настоящих Правил, таким образом, чтобы способствовать достижению цели, описанной в статье I, раздела 4 Документа Траста.

РАЗДЕЛ 11. ЗАЩИТА СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА

Попечитель обязан и уполномочен защищать Собственность Траста от посягательств. Попечитель будет применять следующий порядок для обеспечения защиты Собственности Траста.

1. До начала судебных слушаний Попечитель обращается ко всем сторонам, допустившим посягательство на Собственность Траста, с требованием прекратить посягательства и отказаться от них.
2. Попечитель добивается устранения посягательства до обращения в суд с иском.
3. До подачи иска о посягательстве действие должны утвердить не менее трех четвертей членов ~~совета~~ Мирового Совета состоящих в Мировых Службах Анонимных Наркоманов (Narcotics Anonymous World Services, Inc.).

До подачи иска Попечитель сообщает ~~всем участникам Всемирной Конференции Обслуживания~~ Поручителю путем отправки уведомления делегатам из регионов и зон, участвующих на ВКО о своем намерении подать иск о посягательстве, если только положение такого сообщения явно не нанесет явного ущерба способности Попечителя эффективно защищать Собственность Траста. В случае если уведомление о намерении защищать интеллектуальную собственность Траста ставит успех любого действия под угрозу, можно добиваться без письменного уведомления приведения в действие соответствующих положений либо средств судебной защиты, таких как судебные запреты и распоряжения об аресте имущества.

4. После подачи иска о посягательстве его урегулирование остается на усмотрение Попечителя.

РАЗДЕЛ 12. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПОПЕЧИТЕЛЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ОТЧЕТА

Каждый год Попечитель предоставляет Поручителю полный письменный отчет о своей деятельности. Данный отчет вручается ~~всем участникам Всемирной Конференции~~

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

Обслуживания Поручителю на проводимом раз в два года заседании ВКО либо до него и доступен по себестоимости, либо по более низкой цене для любого члена Анонимных Наркоманов. Данный отчет содержит:

1. Годовой финансовый отчет за ~~предыдущий календарный~~ каждый финансовый год.
2. Описание деятельности Попечителя, финансируемой из доходов Траста в ~~предыдущем~~ финансовом году.
3. Бюджет и описание проекта деятельности Попечителя, запланированной на предстоящий цикл Конференции.

По завершении финансовой проверки результаты аудита Траста за ~~предыдущий~~ каждый финансовый год будут предоставлены всем ~~участникам~~ делегатам Всемирной Конференции Обслуживания ВКО как Поручителю. Данный аудит проводится независимым дипломированным бухгалтером-аудитором. Кроме того, Поручитель может решить дать указание Попечителю провести проверку методов и политики операционной деятельности, помимо проверки механизмов и процедур внутреннего контроля, которая проводится ежегодно.

СТАТЬЯ V ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ БЕНЕФИЦИАРА

РАЗДЕЛ 1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СООБЩЕСТВОМ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА

Использование авторских прав, товарных знаков и знаков обслуживания группами АН, органами обслуживания и комитетами описывается в отдельном документе под названием «Внутреннее использование Права Интеллектуальной Собственности АН».

РАЗДЕЛ 2. ВЛИЯНИЕ БЕНЕФИЦИАРА НА ТРАСТ

Бенефициар может участвовать в принятии решений, влияющих на Траст, через учрежденную структуру обслуживания Анонимных Наркоманов, как описано в самом последнем руководстве по обслуживанию Анонимных Наркоманов.

РАЗДЕЛ 3. ПРОВЕРКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПОПЕЧИТЕЛЯ

Сообщество «Анонимные Наркоманы», путем выражения голоса групп через своих делегатов регионов на Всемирной Конференции Обслуживания, является Учредителем и Поручителем Траста. Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом является Бенефициарием Траста. Только Поручитель может запросить и провести проверку деятельности Попечителя от лица Бенефициария. За исключением любого предмета и пунктов, исключенных по закону, нет никаких ограничений в отношении того, что может проверять Учредитель.

В соответствии с разделом 12 статьи IV Операционных правил и в соответствии с законодательством Калифорнии компания «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) в качестве Попечителя обязана, среди прочего: 1) подготовить финансовый отчет на конец года за каждый финансовый год; 2) обеспечить проведение аудиторской проверки деятельности Траста за каждый финансовый год независимым сертифицированным бухгалтером, который будет включать доходы и расходы, связанные с Собственностью Траста; и 3) предоставить копию финансового отчета и независимую аудиторскую проверку всем участникам ВКО.

Если после рассмотрения финансового отчета и независимого аудита у члена или любого компонента структуры обслуживания Анонимных Наркоманов возникнут вопросы или поводы для беспокойства, они могут связаться с Мировым Советом. Если вопросы или проблемы все сохраняются после обращения в Мировой Совет, они должны обсуждаться в рамках существующей структуры обслуживания Анонимных Наркоманов. Запрос на проверку деятельности может быть инициирован любым регионом или зоной с правом голоса через своего делегата, которому необходимо включить запрос в виде предложения

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

к Учредителю на Всемирной Конференции Обслуживания через материалы к повестке Конференции.

Стандартный порог в две трети участников голосования на WSC, необходимый для принятия решения, изменяется в этом разделе на простое большинство (50% плюс один).

~~Условия проверки~~

~~Любой региональный комитет обслуживания либо эквивалентный орган обслуживания может проводить проверку записей и операций Траста от имени Бенефициара при условии соблюдения следующих условий.~~

~~Предложение провести проверку Траста должно быть утверждено региональным комитетом обслуживания либо эквивалентным органом.~~

~~Региональный комитет обслуживания, желающий провести проверку Траста, должен предварительно оценить расходы, связанные с участием своего представителя в проверке. Все иные расходы, связанные с проверкой, несет Поручитель.~~

~~Региональный комитет обслуживания должен представить письменный запрос о проверке Траста, подробно указав вопросы и любые особые области операций Траста, которые он желает проверить.~~

~~Отбор инспекционной группы~~

~~Региональный комитет обслуживания, запрашивающий проверку, выбирает двух членов Мирового Совета для включения их в инспекционную группу. Эти два члена будут содействовать проведению инспекции.~~

~~Региональный комитет обслуживания, запрашивающий проверку, назначает одного из своих участников в инспекционную группу.~~

~~Инспекционное ограничение~~

~~Проверка Траста, проводимая региональным комитетом обслуживания от имени Бенефициара, может проводиться в отношении любого аспекта операций Попечителя, в том числе всех записей, за исключением документов, защищенных законом, включая, помимо прочего, личные дела персонала Попечителя.~~

~~Отчет о проверке~~

~~Один из двух членов группы аудиторов, назначенных из Мирового Совета, составляет отчет с выводами группы, относительно проблем, о которых было заявлено регионом. Отчет содержит полную документацию с выводами инспекционной группы.~~

~~Заключительный отчет вместе с копией оригинала заявки на инспекцию будет затем опубликован в следующем *Отчете Конференции*.~~

СТАТЬЯ VI
ОТЗЫВ И ПОВТОРНОЕ НАДЕЛЕНИЕ
ПОПЕЧИТЕЛЯ ПРАВАМИ И ОБЯЗАННОСТЯМИ

РАЗДЕЛ 1. РАССМОТРЕНИЕ ОТЗЫВА ПРАВ И ОБЯЗАННОСТЕЙ

Права и обязанности Попечителя могут быть отозваны и переданы другой стороне Поручителем при условии соблюдения следующих условий:

1. ~~Во Всемирную Конференцию Обслуживания~~ В ВКО должно ~~быть~~ быть подано письменное ходатайство об отзыве у Попечителя прав и обязанностей. Для рассмотрения ходатайство должно отвечать одному из следующих условий:
Либо ходатайство должно быть подписано одной третью ~~состава региональных комитетов обслуживания~~ делегатов, признанных голосующими участниками на последнем, ~~проводимом раз в два года,~~ собрании ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ ВКО,
Либо ходатайство должно быть подписано не менее чем двумя третями членов ~~Мирового Совета~~ Мирового Совета, предложение представить такое ходатайство должно быть утверждено не менее чем двумя третями членов ~~Мирового Совета~~.
2. Для рассмотрения на ~~любом данном~~ следующем собрании ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ ВКО, ~~проводимом раз в два года,~~ такое ходатайство должно быть получено в период между 1 июня и 31 декабря ~~предыдущего~~ до 1 сентября года, предшествующего году проведения ВКО, чтобы было время для его распространения среди участников Конференции ~~передачи Поручителю~~.
3. Если соблюдаются приведенные выше критерии, ходатайство вносится в повестку следующего, проводимого раз в два года, собрания ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ ВКО. Заявления авторов ходатайства публикуются вместе с самим ходатайством *в материалах к повестке Конференции*.

РАЗДЕЛ 2. ПРОЦЕСС ОТЗЫВА

1. Прежде чем приступить к процессу отзыва, большинство в количестве двух третей ~~делегатов регионов~~ должны дать свое согласие.
2. Назначается специальный комитет. Комитет состоит из:
 - a. Четырех делегатов ~~регионов~~
 - b. Председателя Мирового Совета и трех членов Мирового Совета, один из которых возглавляет комитет
3. Данный комитет проводит два форума в течение предстоящего цикла конференции для получения предложений Сообщества, и предоставляет отчеты об этих форумах Поручителю ~~в Отчете для Конференции~~.

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

4. Кроме данных форумов комитет собирается не менее двух раз и предоставляет отчеты о своих заседаниях Поручителю в ~~Отчете для Конференции~~.
5. В завершение своего исследования данный комитет подготавливает письменный отчет, который должен содержаться в следующем *Отчете для Конференции*, наряду с другими предложениями либо рекомендациями по поводу предложенного отзыва.
6. Любое предложение об отзыве прав и обязанностей Попечителя, вытекающее из исследования комитета, требует утверждения двумя третями делегатов ~~регионов~~, зарегистрированных в списке ВКО непосредственно перед голосованием.

РАЗДЕЛ 3. ПОВТОРНОЕ НАДЕЛЕНИЕ ПОПЕЧИТЕЛЯ ОБЯЗАННОСТЯМИ

В случае отзыва прав и обязанностей Попечителя Поручитель незамедлительно дает указание Попечителю передать данные права и обязанности либо Поручителю, либо юридическому лицу, которое Поручитель хочет видеть в качестве управляющего Трестом. Попечитель незамедлительно исполняет такое указание.

СТАТЬЯ VII
РЕВИЗИЯ ПРАВИЛ ТРАСТА И ДОКУМЕНТА

РАЗДЕЛ 1. ПЕРЕСМОТР ОПЕРАЦИОННЫХ ПРАВИЛ ТРАСТА

Операционные правила Траста могут пересматриваться посредством голосования «за» двумя третями голосов делегатов регионов, зарегистрированных на ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ ВКО непосредственно перед голосованием.

РАЗДЕЛ 2. ПЕРЕСМОТР ДОКУМЕНТА ТРАСТА

Положения Документа Траста могут изменяться только при следующих условиях:

1. Любое предложение проанализировать предложенные изменения в Документе Траста должно быть одобрено большинством в количестве двух третей делегатов регионов ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ ВКО.
2. После одобрения такого анализа предложенные изменения представляются в *Материалах к повестке Конференции* для принятия.
3. Предложение одобрить любые предложенные изменения в Документе Траста требует голосования «за» двумя третями голосов региональных делегатов, зарегистрированных на ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ ВКО непосредственно перед голосованием.

ПРИЛОЖЕНИЕ А
ДВЕНАДЦАТЬ ШАГОВ И ДВЕНАДЦАТЬ ТРАДИЦИЙ,
АДАПТИРОВАННЫЕ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ СООБЩЕСТВОМ
«АНОНИМНЫЕ НАРКОМАНЫ»

Лицензия для адаптации Двенадцати Шагов и Двенадцати Традиций для применения Сообществом «Анонимные Наркоманы» предоставлена «Мировыми Службами Анонимных Алкоголиков, Инк.» (Alcoholics Anonymous World Services, Inc.).

ДВЕНАДЦАТЬ ШАГОВ

1. Мы признали, что мы бессильны перед нашей зависимостью, признали, что наши жизни стали неуправляемы.
2. Мы пришли к убеждению, что Сила, более могущественная, чем мы сами, может вернуть нас к здравомыслию.

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

3. Мы приняли решение препоручить нашу волю и наши жизни заботе Бога, как каждый из нас понимал Его.
4. Мы провели глубокую и бесстрашную нравственную инвентаризацию самих себя.
5. Мы признались Богу, самим себе и другому человеку в истинной сущности наших ошибок.
6. Мы полностью подготовились к тому, чтобы Бог избавил нас от всех этих дефектов характера.
7. Мы смиренно просили Его избавить нас от наших недостатков.
8. Мы составили список всех людей, которым мы навредили, и обрели готовность возместить им всем ущерб.
9. Мы напрямую возмещали причиненный этим людям ущерб, где это было возможно, кроме тех случаев, когда это могло повредить им или кому-либо еще.
10. Мы продолжали проводить личную инвентаризацию и, когда совершали ошибки, без промедления признавали это.
11. Мы стремились с помощью молитвы и медитации улучшить свой осознанный контакт с Богом, как каждый из нас понимал Его, молясь только о знании Его воли для нас и о силах для ее исполнения.
12. Испытав духовное пробуждение в результате этих шагов, мы старались нести эту весть зависимым и применять эти принципы во всех наших делах.

ДВЕНАДЦАТЬ ТРАДИЦИЙ

1. Наше общее благополучие важнее всего, от единства АН зависит личное выздоровление каждого.
2. Для выполнения нашей цели у группы есть только один высший авторитет – любящий Бог, в том виде, в котором Он может выразить Себя в нашем групповом сознании. Наши лидеры всего лишь облеченные доверием служители, они не правят.
3. Единственным условием для членства в Анонимных Наркоманах является желание прекратить употребление.
13. Каждой группе следует быть автономной, за исключением тех дел, которые влияют на другие группы или на АН в целом.
14. У каждой группы есть только одна главная цель – нести весть тем зависимым, которые все еще страдают.
15. Ни одной группе АН никогда не следует поддерживать, финансировать или разрешать использование названия АН какими бы то ни было схожими структурами или сторонними организациями, чтобы проблемы денег, собственности или престижа не отвлекали нас от нашей главной цели.

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

16. Каждой группе АН следует быть на полном самообеспечении и отказываться от материальной помощи извне.
17. Анонимным Наркоманам следует всегда оставаться непрофессиональным сообществом, но наши офисы обслуживания могут нанимать квалифицированных сотрудников.
18. АН, как сообществу, никогда не следует обзаводиться системой централизованного управления, но мы можем создавать службы или комитеты, напрямую подотчетные тем, кого они обслуживают.
19. У сообщества «Анонимные Наркоманы» нет мнений по не относящимся к нему вопросам, поэтому название АН никогда не следует вовлекать в общественные дискуссии.
20. Наша политика в связях с общественностью строится не на рекламе, а на привлекательности; нам нужно всегда сохранять личную анонимность на уровне прессы, радио и телевидения.
21. Анонимность – это духовная основа всех наших традиций, постоянно напоминающая нам о том, что принципы важнее личностей.

ЗАМЕТКИ ЧИТАТЕЛЯ

ВВЕДЕНИЕ

Кто сказал, что литература Анонимных Наркоманов является литературой именно Анонимных Наркоманов? Кто является «владельцем» литературы и логотипов Анонимных Наркоманов? Кто может печатать и распространять наш Белый буклет, наш Базовый текст, наш Ежедневник, наши Информационные Проспекты? Что происходит с деньгами от продажи литературы Анонимных Наркоманов? Как происходит учет этих денег? И что мы можем сделать, если они используются не по назначению? Ответы на эти вопросы составляют сущность Права Интеллектуальной Собственности Сообщества.

Цель «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества» заключается в выработке коллективных решений, которые Сообщество АН принимало на протяжении многих лет, относительно литературы и логотипов. Каждый, у кого есть какие-либо вопросы о том, как литература АН должна разрабатываться и утверждаться, кто является ее «владельцем», как ее можно изменить и кто может это делать, кто может ее печатать и что необходимо делать с деньгами от ее продажи, легко может обратиться к «Праву Интеллектуальной Собственности Сообщества». В этом всеобъемлющем документе описаны принципы, которые всё наше сообщество выработало для сохранения целостности его печатной вести и подотчетности ее издательских служб.

Данные принципы считаются юридическим документом, «Трастом». Это было сделано, в частности, потому что законодательство США и международный договор регулируют каким образом «интеллектуальная собственность» — авторские права, товарные знаки и другие результаты интеллектуальной деятельности — должны управляться. Юридические рамки «Траста» были применены, поскольку они соответствуют отношениям, установленным в АН между сообществом и его органами обслуживания, в части касающейся литературы и логотипов АН.

Траст намерен оказывать содействие нашим настоящим и будущим членам, чтобы собственность АН была должным образом защищена от злоупотреблений со стороны кого бы то ни было, в том числе со стороны наших мировых служб. Траст объясняет и ограничивает ответственность и полномочие Мировых Служб Анонимных Наркоманов в управлении собственностью от имени Сообщества. Литература АН и логотипы не принадлежат ни одному физическому лицу, совету либо комитету, однако находятся в доверительном управлении в интересах Сообщества АН в целом. Принимая принципы, влияющие на данное соглашение как на зарегистрированный юридический документ, мы осуществляем меры, чтобы правительство штата Калифорния, в случае необходимости, смогло обеспечить соблюдение этих принципов.

ДОКУМЕНТ ТРАСТА

Первая из двух частей Документа Траста – это правовой Документ Траста, который хранится у генерального прокурора штата Калифорния. Документ описывает отношения между Сообществом «Анонимные Наркоманы», собранием ~~представителей~~ ~~Сообщества~~ делегатов на Всемирной Конференции Обслуживания (ВКО) и «Мировыми Службами Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) таким образом, как это требуется при регистрации некоммерческого Траста в Калифорнии. **СТАТЬЯ I Какие ожидаются «дополнительные расходы и расходы на ... управление»?** Это расходы, которые первоначально ассоциировались с созданием Траста: стандартные регистрационные сборы, понесенные при регистрации Траста, адвокатские гонорары за регистрацию и расширение применимого авторского права и регистрацию товарного знака, и иные дополнительные расходы.

СТАТЬЯ II. СТОРОНЫ ТРАСТА

Данная статья Документа Траста кратко определяет три стороны Права Интеллектуальной Собственности Сообщества согласно отношениям, которые с годами установились в структурах обслуживания Анонимных Наркоманов. Через своих делегатов ~~регионов~~ группы Анонимных Наркоманов принимают решения на ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ ВКО о разработке, одобрении и публикации литературы от имени всего Сообщества «Анонимные Наркоманы». После принятия данных решений одобренная литература передается в доверительное управление «Мировым Службам Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), который, как ожидается, опубликует ее в соответствии с данными ранее указаниями представителей сообщества. Литература создается и публикуется в интересах Сообщества «Анонимные Наркоманы» в целом для достижения его главной цели: «нести весть зависимому, который все еще страдает». В юридической терминологии доверительного управления это делает Сообщество «Анонимные Наркоманы», через голосование его делегатов ~~регионов~~, *Поручителем*, «Мировой Совет Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), *Попечителем* и Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом, *Бенефициаром*.

СТАТЬЯ III. ОПИСАНИЕ СОБСТВЕННОСТИ ТРАСТА

Что означает «изменять либо удалять собственность»?

Это относится к способности сообщества как Поручителя пересматривать существующую литературу Анонимных Наркоманов и/или удалять позицию из классификации «одобренная литература Анонимных Наркоманов».

А как же кофейные кружки, Подарочный Блокнот и другая подобная продукция?

Кофейные кружки, жетоны и брелоки, столы, стулья и компьютеры являются физической собственностью корпорации ~~МСАН, Инк.~~ «Мировых Служб Анонимных Наркоманов, Инк.»

(Narcotics Anonymous World Services, Inc.). Однако на любые товарные знаки, отображаемые на этих объектах, распространяются особые правила использования, описанные в правилах использования интеллектуальной собственности Траста.

СТАТЬЯ IV. ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА

Данная статья посвящена Операционным Правилам Траста. Существуют ли правила отдельно от Траста в каком-то смысле? Не были ли они зарегистрированы как часть Траста у генерального прокурора?

Поскольку мы говорим о правовых вещах, нам нужно здесь очень точно использовать свою терминологию. *Траст* — это юридическое соглашение. Это не какие-либо связанные с ним документы. И *документ* Траста, и *Операционные Правила* предназначены для описания того, как работает Траст. Однако каждый из них обращен к своей аудитории. Документ Траста, описывающий базовые правовые рамки соглашения, написан, чтобы проинформировать правительство о том, что мы решаем свои дела с интеллектуальной собственностью в особом порядке, признаваемом судами. Операционные правила служат для нашего сообщества внутренним соглашением о деталях фактического управления Трастом. Документ Траста похож на учредительный договор Траста, а правила подобны его внутренним документам или руководствам. Поскольку у генерального прокурора *должен* быть зарегистрирован только Документ, правила также передаются в информационных целях. Кроме того, Статья IV документа увязывает операционные правила с Трастом таким образом, что после регистрации документа, правила также становятся юридически обязательными для всех сторон Траста.

СТАТЬЯ V. ПОПЕЧИТЕЛЬ

В разделе 1, пункт 6 что означает фраза «принять, управлять и принимать меры к сохранению»?

Это означает, что Попечитель («Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.)) обязан принимать от сообщества любую интеллектуальную собственность, которая по решению сообщества должна быть включена в Траст. Далее Попечитель обязан соответствующим образом зарегистрировать свое право на собственность, сохранять ее в первоначальном виде, использовать способом, описанным в документе и правилах, и принимать меры для предотвращения злоупотребления собственностью другими лицами.

В разделе 1, пункт 7 что означает фраза «делать Собственность Траста эффективной»?

Попечитель должен делать собственность Траста доступной в наиболее приемлемой форме для тех, кто будет из этого извлекать пользу, а именно Сообщества «Анонимные Наркоманы» в целом.

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

В разделе 2 что означает фраза «Все иные обязанности могут передаваться»? Каковы некоторые примеры действий, передаваемых другим?

Попечитель может передавать *часть* своих обязанностей, например, это может быть договор с адвокатом для регистрации авторских прав на определенную собственность Траста, при условии разумного надзора со стороны Попечителя. Однако Попечитель никогда не может передавать или делегировать другому юридическому лицу свои административные обязанности *полностью*. Попечитель может нанимать адвоката, чтобы тот представлял его интересы в суде. Он может наделять сотрудника ответственностью за учет доходов от собственности Траста. Он может назначать кого бы то ни было для заключения сделки от его имени. Однако Попечитель *не* может просить кого бы то ни было взять на себя обязанности Попечителя, по крайней мере, не по своей собственной единоличной инициативе. Только Поручитель может передать все права и обязанности Попечителя другой стороне (см. правила, Статья VI).

Раздел 3 кажется неправомерным. Почему он был включен?

Данный раздел можно действительно назвать «присягой» Попечителя, и он далеко не неправомерный. Язык в этом разделе был очень тщательно выверен и основан на богатом опыте Калифорнии в определении способа, которым Попечитель может быть эффективно призван к ответственности. Такая формулировка стандарта осмотрительности, которую должен проявлять Попечитель, требуется в соответствии с законодательством о Трастах штата Калифорния.

В разделе 4 что является примером «полномочий, приданных законодательным актом»?

Как и многие другие формулировки, включенные в Документ Траста, подход к данному разделу берет начало напрямую из секции о трастовом законодательстве Кодекса о завещаниях и наследовании штата Калифорния, раздел 16200. Конкретика взята из других разделов кодекса, которые описывают полномочия Попечителей (разделы 16201, 16202, 16220-21, 16223-49).

В разделе 4 можно прояснить некоторые перечисленные полномочия?

Хотя юридический жаргон, встречающийся в этих пунктах, несомненно, незнаком большинству наших членов, он очень часто встречается в таких видах юридических документов. Мы постараемся прояснить определенные положения как можно лучше.

Пункт 3. *Как можно изменить «юридическую форму предприятия»?* Данный пункт сформулирован так, как будто корпорация Попечителя «Мировые Службы Анонимных Наркоманов Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) была учреждена в то же время, что и Траст. Пункт 3 дает Мировым Службам АН, Инк. полномочия учреждать и регистрировать предприятие так, чтобы оно могло выполнять права и обязанности, описанные в статье IV Операционных Правил (печатать,

складирование и дистрибуция литературы и т. д.). Он также дает МСАН, Инк. полномочие изменять способ организации предприятия, если это будет признано необходимым для исполнения обязанностей Попечителя. (Подробности о «юридических формах предприятия» см. в глоссарии в конце настоящего руководства).

Пункт 4. *Что значит «управлять и контролировать»?* Данный пункт накладывает на Попечителя (Мировые Службы АН, Инк. ([Narcotics Anonymous World Services, Inc.](#))) обязанность должным образом регистрировать, защищать и регулировать использование и лицензирование самой собственности Траста, т. е. авторских прав на литературу Анонимных Наркоманов и регистрацию наших товарных знаков и знаков обслуживания. Также это дает Попечителю полномочие распоряжаться любыми поступлениями либо активами, которые могут поступить от продажи литературы (с использованием авторских прав Траста) либо сувениров АН (с использованием товарных знаков Траста), для того чтобы любое использование принесло бы наибольшую пользу Сообществу «Анонимные Наркоманы».

Пункт 5. *Как, для кого и почему собственность будет «обременена обязательствами, отчуждена либо передана в залог»?* Это один из стандартных пунктов в трастовых документах. Обычно он означает, что Попечителю были предоставлены все полномочия для управления собственностью Траста, особенно для целей взаимодействия с финансовыми институтами. Данное полномочие очень похоже на право собственника жилья обеспечивать закладную на долю в его/ее доме. Это просто значит, что Попечитель может использовать собственность Траста в качестве обеспечения займа, если это будет в интересах Траста. Однако обратите внимание, что наиболее важные элементы собственности Траста — название нашего Сообщества и логотипы Сообщества, и авторские права на литературу Анонимных Наркоманов — не могут быть переданы в качестве обеспечения займа.

Пункт 8. *Занимать деньги у кого? Почему ничего не сказано об исключении сторонних организаций или том, чтобы быть на самообеспечении?* Пункт 8 дает возможность Попечителю привлекать средства от имени Траста и использовать поступления от продажи литературы (с использованием авторских прав Траста) либо сувениров (с использованием товарных знаков Траста) для выплаты займов, не допуская предъявления претензий к самим объектам Траста (авторские права и товарные знаки). Большинство предприятий пользуются услугами кредитных линий, предоставляемых финансовыми институтами. Мировой Совет считает, что данная услуга не является «взносом извне», поскольку Мировые Службы АН, Инк. ([Narcotics Anonymous World Services, Inc.](#)) не только выплачивает основную сумму, но также и проценты по задолженности за пользование займом.

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

Пункт 9. Данный пункт просто уполномочивает Попечителя урегулировать любые иски, поданные против Треста, если таковые имеются, и освобождать других от исков, возникающих из споров, инициированных Попечителем, если это будет признано отвечающим наилучшим интересам Треста.

Пункт 11. *Относится ли это к писателям? Что значит «административные обязанности»?* Данный пункт позволяет Попечителю нанимать либо заключать договоры с людьми специально для ведения дел, связанных с управлением самим Трестом. Такие административные обязанности могут потребовать содействия юристов для регистрации авторских прав и товарных знаков, бухгалтеров для управления потоками поступлений от продажи литературы и сувениров, либо административного персонала для составления необходимых отчетов о деятельности Треста, для обработки переписки, связанной с Трестом, либо для оценки запросов о воспроизведении литературы, защищенной авторскими правами Треста. Редакционный персонал может быть использован для составления или редактирования отчетов для этих целей, конечно, но данный пункт не дает Попечителю особого полномочия нанимать писателей для помощи в составлении либо редактировании литературных проектов, разработанных ~~теми или иными советами либо комитетами ВКО~~ (сейчас Мировым Советом). Полномочие расходовать деньги, полученные от продажи защищенной авторскими правами литературы либо сувениров с использованием товарных знаков, нанимать персонал, оказывать «административные, организационные и логистические услуги для ~~Всемирной Конференции Обслуживания ВКО~~» (писатели в их числе, если таковые понадобятся) подробно описано в статье IV, раздел 9, пункт 1 Операционных Правил.

Пункт 12. Данный пункт предоставляет Попечителю полномочие подписывать любые юридические документы, которые он должен подписывать в процессе исполнения своих обязанностей.

Пункт 13. Данный пункт предоставляет Попечителю полномочие защищать себя в случае подачи иска против него и подавать иски против других лиц не только в целях защиты собственности Треста, но также в целях защиты Попечителя от ответственности, поскольку его действия предприняты в рамках исполнения им его обязанностей. Обратите внимание, что вопрос подачи иска для защиты литературы и логотипов Сообщества подробнее описан в статье IV, раздел 11 Операционных Правил.

Какова цель раздела 5? Значит ли это, что новые группы не смогут получать стартовые комплекты от Мировых Служб АН? Значит ли это, что они не смогут получить литературу, если не могут себе ее позволить?

По законодательству о трастах штата Калифорния, полномочие предоставлять займы бенефициару является одним из стандартных полномочий попечителей. Таким образом, если мы не хотим, чтобы денежные займы предоставлялись Трастом, мы должны целенаправленно ограничить данное полномочие в нашем Документе Траста.

Данный раздел не ограничивает виды обслуживания групп, которые мы ожидаем от Мировых Служб. Это не мешает Мировым Службам АН при необходимости обеспечивать новые группы стартовыми комплектами и заключать соответствующие договоры на распространение литературы по сниженной цене или бесплатно в случае необходимости. (См. статью IV, раздел 9 Операционных Правил Траста, в частности, пункт 2).

В разделе 6 определите глагол «возмещать». Существует ли какая-либо политика страхования? Другая политика для Мирового Совета? Каковы примеры «иных лиц»?

Дайте определение «злонамеренно разрешенного», приведите возможные примеры.

Обеспечить возмещение означает «застраховаться от причинения вреда, потери или повреждения». Данный раздел предусматривает, что никто из упомянутых лиц не будет сожжен на костре за простую ошибку в суждении, сделанную при исполнении своих обязанностей, при условии, что ошибка была сделана без задних мыслей. Термин «иные лица» может включать либо тех, кто заключил договор на оказание определенных услуг для Мировых Служб АН, либо тех, кто оказывает услуги на добровольной основе по поручению корпорации. Если кто-либо из них преследуется в судебном порядке за свои действия при исполнении своих обязанностей по статье V, раздел 6, Документ Траста требует, чтобы Поручитель защитил их от персонального ущерба.

В 1992 году Мировые Службы АН расширили страховое покрытие ответственности на данный особый вид защиты членов Мирового Совета (включая должностных лиц), иных добровольцев в деятельности мирового обслуживания, сотрудников ВКО и тех, у кого заключен особый договор с Мировыми Службами АН. На них всех распространяется единая политика. Разрешение на такое страхование было определено с 1987 г. в статье 8 внутренних документов Мировых Служб АН.

Обратите внимание на то, что данный раздел *не* защищает членов совета, должностных лиц, сотрудников либо кого бы то ни было еще от какой бы то ни было ответственности, которая может возникнуть в результате безответственного пренебрежения своими обязанностями или в результате злонамеренных действий. Также данный раздел не предоставляет защиту от ответственности, возникающей из «любого действия, злонамеренно разрешенного бенефициаром либо Поручителем».

Почему физическому лицу может быть предъявлен иск Попечителем (Мировыми Службами АН) в то время как физическое лицо, ассоциированное с Попечителем, не

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

может быть привлечено к ответственности за свои действия? Почему Попечитель имеет больше прав и бóльшую защиту, чем бенефициар?

Действительно, как в Документе Треста так и в Операционных Правилах содержатся положения, разрешающие Попечителю подавать иски с целью защиты себя и литературы и логотипов Анонимных Наркоманов (см. документ, статья V, раздел 4, пункт 13, и правила, статья IV, раздел 11). На сегодняшний день Сообщество ясно заявило, что Мировые Службы АН несет ответственность за защиту литературы Сообщества и логотипы от любого, кто угрожает им, независимо от того, кем могут быть эти лица. Это всего лишь повторное заявление о значении наших Первой и Четвертой Традиций в контексте всех Прав интеллектуальной собственности Сообщества: ни один отдельный член Анонимных Наркоманов, ни одна отдельная группа Анонимных Наркоманов не имеет права предпринимать действия, направленные на удовлетворение их собственных интересов, которые нарушают наше общее благосостояние либо оказывают серьезное отрицательное воздействие на Анонимных Наркоманов в целом. Если Сообщество запретит Попечителю защищать защищенную авторскими правами литературу от изменения либо публикации по воле отдельных членов, либо групп, суды интерпретируют это как то, что Сообщество отказалось от осуществления коллективного управления авторскими правами на литературу Анонимных Наркоманов. Попросту говоря, мы потеряем наши авторские права на Базовый текст и всю другую литературу Анонимных Наркоманов.

Давайте проясним вопрос о судебных исках и возмещении, предоставляемом членам Мировых Служб АН, сотрудникам и подрядчикам. Возмещение просто дает гарантию того, что те, кто работает в нашем Мировом Совете, либо поступает на работу в Мировые Службы АН, не будет персонально подвергнут разорению, если против них будет подан иск в связи с выполнением ими своей работы. Им предоставлена именно такая форма защиты поскольку вероятно, люди, назначенные на эту должность от нашего имени, могут нуждаться в такой защите, и поскольку наше Сообщество отказалось назначить их на эту должность без такой поддержки. Это не дает им бóльших прав, чем Бенефициару. Помните, что Бенефициар – это «Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом». В ходе обычной деятельности Треста Анонимные Наркоманы в целом не несут какой бы то ни было ответственности. Только Попечитель несет такую ответственность. Единственная причина, по которой Бенефициар, как определено в настоящем Тресте, не освобождается от ответственности, заключается в том, что Бенефициар не несет ответственности, связанной с Трестом.

Зачем нужен раздел 7?

Организации, принимающие участие в политической деятельности, регулируются налоговыми органами иначе, чем общественные организации. Таким образом, любая государственная, коммерческая либо благотворительная организация, подающая

заявление о налоговом вычете, должна иметь такое положение в своем уставном документе.

СТАТЬЯ VII. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

При каких обстоятельствах «может быть достигнута цель Траста»?

Это стандартное положение в уставе либо внутренних документах многих некоммерческих организаций. Цель Траста может быть достигнута либо когда исчезнет зависимость, либо когда средство для полного излечения будет найдено, что маловероятно. С другой стороны, достижение цели Траста может оказаться невозможным, если, например, принят закон, запрещающий известные ассоциации зависимых.

СТАТЬЯ VIII. ЮРИСДИКЦИЯ

Почему Калифорния, а не какой-нибудь другой штат США?

Потому что стандарты отчетности, которые применяют Попечители при работе в Тресте, в Калифорнии гораздо строже, чем где-либо еще в США. Регистрация Права Интеллектуальной Собственности Сообщества в Калифорнии дает Сообществу максимально возможную защиту. Корпорация Мировые Службы АН зарегистрирована в штате Калифорния с 1977 года и основные офисы находятся там же. У Генеральной прокуратуры Калифорнии, вероятно, возникли бы серьезные вопросы, если бы мы попытались учредить данный Траст в штате с более мягкими стандартами.

Почему не суд присяжных?

Потому что Тресты попадают под действие наследственного, а не уголовного права, а суды присяжных не рассматривают споры по наследственным делам. Это всего лишь констатация юридического факта, касающегося всех трастов, действующих в соответствии с калифорнийским законодательством, а не специальное положение «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества».

СТАТЬЯ IX. РЕГИСТРАЦИЯ ТРАСТА

Когда Траст был одобрен, делегаты ~~регионов (ДР)~~, которые проголосовали за это от имени групп, избрали одного из своих членов для подписания документа за них до того, как документ был зарегистрирован у Генерального прокурора штата Калифорния, как указано на странице 11. То же самое необходимо будет сделать в будущем, если в документ когдалибо будут вноситься изменения.

ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРАВИЛА ТРАСТА

Следующим разделом документа о трасте являются принятые «операционные правила», внутренние документы либо руководства, которые регламентируют текущее управление Трастом и отношения между сторонами Траста: Сообществом, его представителями и Мировыми Службами Анонимных Наркоманов.

СТАТЬЯ I

Раздел I

Раздел I содержит краткую документальную историю отношений Траста, которые уже сложились между Сообществом, Офисом Мирового Обслуживания, Мировым Советом Попечителей и Всемирной Конференцией Обслуживания до официального создания «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества».

Раздел 2

Раздел 2 содержит краткое изложение общей цели Операционных Правил Траста.

Раздел 3

Раздел 3 содержит краткое определение и описывает три стороны «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества»: *Поручителя, Попечителя и Бенефициара*. Во всех Трастах *Поручитель* определяет общую политику, в соответствии с которой осуществляется управление собственностью Траста. *Попечитель* исполняет указания Поручителя по ежедневному управлению собственностью Траста. А *бенефициаром* является лицо или группа лиц, в интересах которых осуществляется управление Трастом. В данном Трасте Поручителем является Сообщество АН, путем выражения голоса групп через своих делегатов ~~регионов (ДР)~~ на ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ ВКО, Попечитель — это «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), а Бенефициар — это Сообщество «Анонимные Наркоманы» в целом. Мы полагаем, что роли Траста достаточно тесно связаны с ролями, которые уже выполняют ~~ДР-делегаты~~, Мировые Службы АН, и сообщество в развитии АН. За исключением нашего узкого определения Поручителя как органа ~~ДР-делегатов~~, мы не описали ничего нового в «Праве Интеллектуальной Собственности Сообщества». Мы просто попытались отразить существующие служебные отношения в нашем Сообществе.

Средства, с помощью которых Сообщество действует в качестве Поручителя, описаны в очень специфической, даже оригинальной манере. Что стоит за этим языком?

Разрабатывая Траст, мы первоначально определили саму ~~Всемирную Конференцию Обслуживания~~ ВКО как Поручителя. Исторически группы Анонимных Наркоманов дали

конференции полномочие принятия решений относительно обслуживания, затрагивающего всё Сообщество, ставя его в выгодное положение для действий в качестве Поручителя «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества». Однако идентификация самой Всемирной Конференции Обслуживания как Поручителя создала две проблемы.

Во-первых, поскольку Поручитель должен быть реальным собственником того, что ему поручают в доверительное управление, мы должны были бы найти способ идентификации самого Сообщества как Поручителя и к тому же равноправного (или морального) собственника литературы и логотипов АН.

Во-вторых, с утверждением *Двенадцати Концепций Обслуживания АН* в 1992 году наше Сообщество согласилось, что решения, затрагивающие весть Анонимных Наркоманов, должны приниматься определенным образом, группами АН. Например, эссе, посвященное Второй Концепции, гласит, что «предложения об изменении наших Двенадцати Шагов и Двенадцати Традиций, названия, сущности и главной цели АН должны быть одобрены непосредственно группами». Название АН, будучи зарегистрированным товарным знаком и служебным знаком, является одним из элементов интеллектуальной собственности, принадлежащих данному Тресту. Природа и цель Анонимных Наркоманов определены его защищенной авторским правом литературой и защищены Трестом. Наделение всей Конференции Мирового Обслуживания полномочием принимать решения относительно «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества» кажется противоречащим духу Двенадцати Концепций. Так или иначе Тресту необходимо определять либо группы АН, либо своих прямых представителей в качестве коллективного Поручителя.

Однако мы не могли показать, что обязанности Поручителя «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества» распределяются между отдельными группами, поскольку решения, которые принимает Поручитель, влияют на Сообщество в целом. Наделение отдельных групп правом принятия решений от своего имени, которое способно затронуть другие группы АН в целом будет противоречить нашей Четвертой Традиции. Некоторым образом, мы должны были предоставить средства, с помощью которых группы либо их непосредственные представители могли бы исполнять свои обязанности в качестве Поручителя скоординировано, так чтобы все они могли принимать участие в принятии решений, влияющих на всех.

Таким образом мы пришли к определению Поручителя как:

1. Сообщество «Анонимные Наркоманы»,
2. путем выражения голоса групп,
3. через своих делегатов ~~регионов~~,
4. на Всемирной Конференции Обслуживания.

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

Само Сообщество, путем выражения голоса групп через своих делегатов регионов, выбранных регионами и зонами, имеющими право голоса на Всемирной Конференции Обслуживания ВКО, определяется как Поручитель и, следовательно, равно учитывающий интересы всех сторон собственник литературы и логотипов АН. Группы АН находятся под непосредственным влиянием Траста, поскольку Траст напрямую влияет на интересы каждой отдельной группы Анонимных Наркоманов. Только их непосредственные представители, ДР делегаты, признаются способными принимать решения, касающиеся Траста, от их имени. ДР делегаты должны принимать решения только в контексте ВКО, обеспечивая скоординированное выполнение действий, влияющих на всё Сообщество.

СТАТЬЯ II

Первые четыре раздела настоящей статьи просто объекты, которые были преданы в Траст: Двенадцать Шагов и Традиций АН, другая литература АН, название и знаки АН и авторские права на литературу АН. Документ Траста регулирует создание, пересмотр и использование этих объектов в соответствии с уже одобренной политикой.

Право собственности

В статье II мы находим утверждения вроде этого: «Право собственности [на нашу литературу] регистрируется на имя Попечителя», «Мировых Служб Анонимных Наркоманов, Инк.». Некоторые члены могут спросить: «Значит ли это, что Сообществу не принадлежит его собственная литература»? Ответ на этот вопрос: *«Нет»*.

С момента создания Офиса Мирового Обслуживания (который сейчас называется «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.») в начале 1970-х годов он был зарегистрирован как законный владелец авторских прав на нашу литературу. Однако владельцем нашей литературы по праву справедливости является само Сообщество, как описано в статье I, раздел 3 настоящих правил. В конце концов «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» все-таки не является полностью независимым предприятием. Это наша корпорация мирового обслуживания Сообщества. Вся статья II говорит, что законное право собственности на литературу Сообщества должно быть зарегистрировано на имя законной корпорации Сообщества.

По поводу раздела 3. Включает ли он кофейные кружки, Подарочный Блокнот и другие сувенирные изделия?

Товарные знаки и знаки обслуживания, описанные в разделе 3, также являются собственностью Сообщества. Использование этих знаков на кофейных кружках, Подарочном Блокноте или иных сувенирах регулируется Попечителем.

По поводу раздела 3. Дайте определение слова «комбинированный».

Комбинированные логотипы АН одни для всех. Например, наложенные стилизованные инициалы АН с «Деревом АН».

Влияет ли раздел 4 на информационное издание БУ «Reaching Out»?

«*Reaching Out*», если говорить предметно, не защищается авторским правом, поскольку конференция не дала каких бы то ни было указаний по ограничению его копирования.

Раздел 5. Принцип произведения, созданного по найму.

В разделе 5 предложено очень своеобразное определение условий, по которым литература АН создается и защищается авторскими правами. Мы полагаем, что данное определение согласуется с приоритетом по существующей политике Сообщества и философией нашего Сообщества в отношении анонимности и подотчетности его доверенных служащих. Когда наши доверенные служащие принимают участие в проекте обслуживания АН, мы ожидаем, что они делают это не для того, чтобы приобрести власть, собственность или престиж для себя самих, а для того, чтобы бескорыстно служить нашему Сообществу. И мы ожидаем, что наше Сообщество, через своих представителей в структуре обслуживания, будет иметь окончательные полномочия в отношении таких проектов с начала и до конца.

Означает ли это, что никакая литература не появится вне Мирового Совета? Запрещено ли физическим лицам, группам, местностям или регионам создавать литературу?

Ответ на оба вопроса: нет. Во-первых, обратите внимание на то, что данный раздел относится ко всем мировым органам обслуживания и комитетам, а не только к литературному комитету ВКО. Материалы, созданные физическим лицом, например дома, либо на группе, местности или регионе, только должны сопровождаться заявлением об отказе от авторских прав, прежде чем эти материалы можно будет включить в процесс разработки литературы АН, как это всегда и было.

Означает ли это, что ни один человек, который может обладать обширными знаниями в определенной области выздоровления, и/или сообщества не может указать свое имя?

Хотя мы и не печатаем книги или проспекты АН с указанием имен отдельных авторов, это не то, о чём говорится в этом разделе. В нем говорится о том, что люди, которые принимают любое участие, большое или малое, в создании литературы для АН, должны делать это на благо сообщества, а не в собственных интересах. Авторские права должны быть зарегистрированы на имя Попечителя для защиты права на литературу всего Сообщества, а не на имя каких бы то ни было отдельных лиц, которые могут участвовать в проекте. Творческим членам, которые желают писать и публиковать свои собственные защищенные авторским правом материалы о выздоровлении, не запрещено делать это при условии, что они не используют название АН либо иные товарные знаки.

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

Если Поручитель постоянно контролирует литературу от начала до завершения, относится ли это к информационным бюллетеням местностей или регионов?

Нет. Это относится только к литературной собственности *Траста* — материалам, созданным от лица АН в целом. Более подробную информацию см. в одобренном *Руководстве по Информационным бюллетеням Анонимных Наркоманов*, имеющемуся в Офисе Мирового Обслуживания.

СТАТЬЯ III

В данной статье ясно описаны роль Сообщества в создании, утверждении и пересмотре литературы АН: Сообщество, путем выражения голоса групп через своих ~~ДР~~ делегаты на ВКО, в настоящее время имеет единоличное право утверждать либо пересматривать литературу АН. Прежде всего, среди «агентов», упомянутых в разделе 1, названы Всемирная Конференция Обслуживания и ~~органы и комитеты~~ Мировой Совет, через который оно проводит эту тщательную работу.

Исключает ли раздел 1 создание литературы и т. д. вне рамок ВКО/Мировые Службы АН, например, на группах или местностях?

Нет. Это значит только то, что Конференция обладает единоличным правом в отношении литературы, созданной «от имени Сообщества АН и для него», относящейся ко всему Сообществу.

Ничего не упустили (брелоки, кружки мировой конвенции и т. д.)?

Нет. То, что регулируется, это не собственно продукция (брелоки, кружки), а товарные знаки и знаки обслуживания АН, используемые в *создании* данной продукции, *всей* этой продукции, независимо от того, кто может быть ее производителем.

Почему раздел 2 включен в правила?

Для прояснения отношений ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ ВКО, основного органа принятия решений нашего Сообщества, со своими органами и комитетами, а также с Поручителем. Поскольку Поручитель — ~~ДР~~ делегаты на ~~Всемирной Конференции Обслуживания~~ ВКО — имеет прямое полномочие для решения вопросов, относящихся к интеллектуальной собственности Сообщества, Поручитель имеет сложившиеся отношения с Мировым Советом, что облегчает текущую работу по разработке новых и ревизии существующих материалов в рамках Траста.

Похоже, Базовый текст и другие произведения литературы выздоровления АН могут быть пересмотрены только при направлении уведомления за сто пятьдесят дней. Это правда?

Формально говоря, да. Это отражает действие конференции. Однако это же действие свидетельствует о понимании того, что Сообществу должно быть предоставлено как можно

больше времени для ознакомления с новой или пересмотренной литературой, предлагаемой для одобрения.

СТАТЬЯ IV

Данная статья об операционных правилах очень подробно описывает роль, обязанности и ограничения, налагаемые на «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) в управлении литературой и логотипами Сообщества.

Раздел 3. Что такое фидуциарные отношения?

Раздел 3 определяет «фидуциарные» отношения между Поручителем (органом делегатов Сообщества) и Попечителя (Мировыми Службами АН). В принципе, фидуциарные отношения — это отношения, когда кто-то дает кому-то что-то для охраны, например, авторские права и определенные указания по поводу обеспечения сохранности. Дальнейшие указания о том, как обеспечить сохранность могут даваться с течением времени, а ответственное лицо обязано следовать таким указаниям. Хотя то, что охраняется, может законно зарегистрировано как собственность ответственного лица, первоначальный собственник (в нашем случае Сообщество) поддерживает то, что называется интерес по праву справедливости в собственности и может забрать ее обратно, если захочет. Это фидуциарные отношения, и это хорошо отвечает тем договоренностям, которые были достигнуты в прошлые годы для управления и защиты «Мировыми Службами Анонимных Наркоманов, Инк.» авторских прав на одобренную литературу и логотипы АН.

Вступает ли раздел 4 в конфликт с Документом Сообщества, статьей V, раздел 4, пункт 11?

Нет. Данный раздел не вступает в конфликт с данным Документом полномочием Попечителя нанимать людей. В документе специально говорится, что «данное положение не препятствует выплате любому такому лицу обоснованной компенсации за услуги, оказанные Попечителю либо для Попечителя в связи с целями Треста.»

Каковы некоторые примеры расходов?

Члены Мирового Совета Мировых Служб АН обычно получают компенсацию расходов, связанных с проездом туда и обратно на заседания Совета: авиабилетами, питанием и проживанием.

Еще один типичный расход связан с телефонными звонками, необходимыми для ведения дел Совета Мировых Служб АН.

Означает ли это, что авторы, не являющиеся зависимыми, могут быть наняты на работу? Требуется ли более конкретные руководящие принципы?

В то время как в данном разделе нет ничего запрещающего найм Мировыми Службами АН авторов, не являющихся зависимыми, руководящие принципы ВКО запрещают

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

использовать их в разработке литературы АН (раздел 3-G). Как представляется, это достаточно конкретизировано для выполнения наших целей.

Что касается раздела 7, означает ли пункт 1, что логотипы могут быть изменены в любое время?

Если под «логотипами» вы имеете в виду название «Анонимные Наркоманы», дизайн стилизованных инициалов АН, ромб в круге либо оригинальный логотип группы АН, то ответ «нет». Изменения в этих товарных знаках и знаках обслуживания могут быть сделаны только самим Сообществом, путем голосования его групп через ~~ДР~~ делегаты на конференции.

Означает ли пункт 2, что Попечитель полностью контролирует ценообразование всей литературы?

Да, так и есть, «Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк.» контролируют цены, по которым Мировые Службы АН продает другим материалы. Это стандартная политика с момента создания офиса.

Раздел 11. Как Попечитель защищает собственность Траста?

Данный раздел описывает процесс, который должен применяться для защиты «Права Интеллектуальной Собственности Сообщества». Он позволяет «Мировым Службам Анонимных Наркоманов, Инк.» своевременно реагировать на нарушения авторских прав Траста, регистрации товарного знака и служебного знака и информировать Сообщество о проблеме. Также это дает офису возможность урегулировать проблему из соображений наилучшего обеспечения интересов Сообщества, при условии согласия членов Мирового Совета. Положения раздела 11 согласуются с предложением о принятии мер в связи с нарушением прав, которое было одобрено на ВКО'91.

По поводу раздела 11, пункт 5. Значит ли это, что Мировые Службы АН могут подать иск, не сообщая (и не спрашивая) об этом на ВКО, если они считают, что это может поставить под угрозу успех этого действия?

Да. По мере того, как мы создавали документы Траста, единственная ситуация, в которой мы представляли себе, что это может произойти, была бы ситуация, когда один или несколько участников конференции сами стали бы объектами конкретного иска. Также обратите внимание, что данный пункт говорит, что предварительное уведомление не может быть отозвано, если только оно «очевидным образом не нарушает способность Попечителя эффективно защищать собственность Траста». Если ~~ДР~~ делегаты, как Поручитель, в любой момент времени, имеет подозрение того, что уведомление было отозвано без уважительной причины, они могут и должны потребовать от Мировых Служб АН обосновать данное дело.

Раздел 12. Что является обязательством по отчетности?

Данный раздел содержит требования Сообщества для полных годовых отчетов Мировых Служб Анонимных Наркоманов о своих финансах и операциях, особенно по тем из них, которые относятся к литературе Сообщества. Данный раздел включен, чтобы подтвердить, что Мировые Службы АН, в качестве Попечителя, остаются полностью ответственными за то, как они управляют нашей интеллектуальной собственностью.

СТАТЬЯ V

Данная статья описывает роль Бенефициара, Сообщества АН в целом в Тресте. Один раздел заслуживает особого внимания: раздел 3.

Раздел 3

В этом разделе описывается, как член или любая часть структуры обслуживания АН может сделать запрос, если у него есть опасения по поводу финансовой деятельности, связанной с Правом Интеллектуальной собственности Сообщества. В нем описываются некоторые из способов обеспечения финансовых гарантий посредством представления отчетности и проведения независимых аудитов. Затем в нем описывается процесс, который следует использовать, если у региона или зоны с правом голоса на ВКО после рассмотрения имеющейся информации возникла обеспокоенность. Первый шаг заключается в том, чтобы связаться с Мировым Советом. Если озабоченность все еще остается неурегулированной, то заключительный шаг состоит в том, чтобы просить сообщество выразить поддержку проведения аудита путем внесения предложения в материалы к повестке Конференции. Только ВКО может принять решение инициировать запрос на аудит, так как они выражают голос бенефициара и несут ответственность за распределение ресурсов Мировых Служб АН. Стандартный порог в две трети участников голосования на ВКО, необходимый для принятия решения, в этом случае меняется на простое большинство (50% плюс один).

~~Данный раздел охватывает гораздо больше, чем юридические требования к Трестам. Обычно бенефициар Треста не имеет права ни при каких обстоятельствах проверять записи Попечителя. Такая мера, однако, была бы нецелесообразна в Анонимных Наркоманах, особенно в свете нашей Девятой Традиции и Второй Концепции. Таким образом, мы подготовили проект раздела 3 таким образом, чтобы дать возможность части Сообщества проверять записи «Мировых Служб Анонимных Наркоманов, Инк.». Любой регион может проверять любые записи МСАН, за исключением личных дел (Федеральные трудовые кодексы США требуют, чтобы работодатели хранили эти записи в полной конфиденциальности). Инспекционной группой будет руководить член Мирового Совета, который намерен служить в качестве посредника и контролера проверки. Предполагается, что отчетность, подготовленная по результатам проверки, должна быть объективной, а ее~~

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

~~результаты должны быть распространены среди всех ДР. Эта процедура проверки может способствовать двум целям:~~

~~Это может снять остроту полемики при тщательном и объективном расследовании какого бы то ни было подозрения в отношении МСАН в плохом управлении Трестом.~~

~~Это дает возможность открытого общения, снимая таким образом любое подозрение либо сомнение.~~

Нужна ли особая обеспокоенность для обоснования проверки?

~~Пункт 3 под заголовком «Условия проверки» требует от РКО, чтобы в запросе о проверке были «подробно указаны вопросы и любые особые области операций Треста, которые он желает проверить». Данное положение помогает облегчить проверку отдельных аспектов операций Треста, оставляя лишь ограниченные области, проверка которых волнует инициаторов.~~

С учетом ресурсов, которые уже используются для обеспечения гарантий финансовой деятельности и отчетности для национальных всемирных служб, любая обеспокоенность должна быть сформулирована таким образом, чтобы четко обозначить вопрос и то, что, по мнению региона или зоны, следует инспектировать.

СТАТЬЯ VI

Данная статья описывает двухэтапный подход к отзыву прав и обязанностей Попечителя и повторному наделению ими. План основан на том факте, что отзыв обязанностей Попечителя будет основным организационным действием. Такое действие должно иметь место только если существует ажиотаж, серьезная обеспокоенность по поводу способности Попечителя исполнять свои обязанности и только после тщательной проверки.

Раздел 1

Первый этап процесса отзыва описывает средства, с помощью которых будет определено, существует ли серьезная обеспокоенность по поводу управления Трестом. Если это так, ~~ДР~~ делегаты должны утвердить рассмотрение предложение об отзыве большинством голосов.

Разделы 2, 3

Второй этап процесса отзыва описывает *фактическое* рассмотрение, отзыв и повторное наделение правами и обязанностями. Данный этап состоит из завершения цикла конференции, дающего время для обсуждения и участия Сообщества. Комитет, созданный для изучения предложения об отзыве, формируется из участников *Всемирной Конференции Обслуживания ВКО* во главе с членом Мирового Совета. Решение об отзыве прав и обязанностей Попечителя требует утверждения двумя третями ~~ДР~~ делегатов, обеспечивая реальный консенсус для принятия столь существенного решения.

СТАТЬЯ VII

Данная статья описывает простой процесс пересмотра Операционных Правил Треста и, что еще важнее, самого Документа Треста. Пересмотр Операционных Правил может проводиться незамедлительно. Однако пересмотр Документа Треста занимает большее время. Это позволяет обеспечить адекватное рассмотрение такого изменения.

Что происходит с Трестом, когда изменяется структура обслуживания?

Статья VII Операционных Правил описывает конкретные процедуры, с помощью которых документ и правила могут быть пересмотрены, чтобы соответствовать любому изменению в структуре обслуживания.

ГЛОССАРИЙ

А

Авторские права. Исключительные права, данные законом автору, композитору, дизайнеру и т. д. (либо его правопреемнику) печатать, публиковать и продавать экземпляры его оригинальной работы.

Арбитраж. Особые средства, с помощью которых гражданские споры могут урегулироваться в суде. В Калифорнии гражданские споры регулируются Гражданским кодексом (документ, статья V, раздел 4, пункт 9).

Аудит эффективности. Тщательное исследование политики управления и регламентов. (Операционные Правила, статья IV, разделы 10 и 12).

Подробная информация. Стандартный аудит проводится, когда аудитор приходит в офис, проверяет записи, подготавливает годовую финансовую отчетность и удостоверяет целостность бухгалтерской отчетности с конкретными пометками. Этот вид аудита в настоящее время проводится каждый год в МСАН, а его результаты публикуются в годовом отчете Мировых Служб АН.

Аудит эффективности более сложен, занимает больше времени и значительно дороже. Бухгалтеры приходят, проверяют финансовую политику МСАН, затем проверяют каждый аспект деятельности МСАН, связанный либо с расходами, либо с выплатой денежных средств, либо с получением оплаты. По завершении работы они готовят обстоятельный отчет и набор рекомендаций по финансовым процедурам МСАН наряду с обычными выписками и удостоверением. Пока что аудит эффективности МСАН не проводился.

В

Возмещение. Обеспечение возмещения вреда, убытка либо повреждения (особенно с использованием средств страховой политики). (Документ, статья V, раздел 6).

Г

Комбинированные товарные знаки, знаки обслуживания. Комбинация одного зарегистрированного товарного знака либо знака обслуживания с одной, либо несколькими другими знаками, зарегистрированными либо незарегистрированными. (Операционные Правила, статья II, раздел 3; статья IV, раздел 5).

Д

Денежная прибыль. Вознаграждение, полученное в результате судебного иска (Операционные Правила, статья IV, раздел 3).

З

Знак обслуживания. Знак либо устройство для идентификации оказанной услуги (такой как перевозка либо страхование).

И

Интеллектуальная собственность. Творения ума или духа. Виды интеллектуальной собственности охватывают, в числе прочего, литературу, товарные знаки, патенты и производственные процессы.

Л

Литература выздоровления. Любая книга, буклет либо проспект Анонимных Наркоманов, предназначенный в первую очередь для использования отдельными членами АН или для использования или распространения в рамках собрания АН, посвященного выздоровлению. (Документ, статья II, раздел 2).

Н Нарушение. Нарушение (закона, обязательства, права, авторского права, патента и т. д.). Правонарушение. (Операционные Правила, статья I, раздел 1; статья IV, раздел 11).

Наследственный кодекс, Калифорния. Раздел Гражданского кодекса Калифорнии, регулирующего деятельность Трастов-трастов (Документ, статья VIII).

О

Обременять обязательствами. Обременять (лицо либо имущество) долгами. Особенно обременять (имущество) ипотечным залогом. (Документ, статья V, раздел 4, пункт 5 и статья V, раздел 5).

Обязательство. Депозит, гарантирующий выполнение предварительно согласованного действия, право на совершение которого утрачивается, если действие не выполнено согласно условиям (Документ, статья I, раздел 5).

Организационно-правовая форма. Организационный тип, по которому компания регистрируется в государственных органах. Такие формы включают в себя корпорации, Трасты, партнерства и ассоциации без права образования юридического лица. (Документ, статья V, раздел 4, пункт 3).

Осмотрительность. Способность определять наиболее подходящий с точки зрения политики либо прибыли характер действий, особенно в отношении поведения. Практическая мудрость, благоразумие. Мудрость. Знание или навык в том или ином вопросе. Предусмотрительность. Бережливость. *Обратите внимание, что в ходе судебных слушаний в суде Калифорнии по наследственным делам «осмотрительность», как относящаяся к управлению Трастами, стала описанием некоторых характерных стандартов заботы».* (Документ, статья V, разделы 3 и 4).

Приложение Б. Материалы к повестке Конференции.

Ответственность перед третьими лицами. Ответственность по характеру условного иска, в котором Попечитель не обвиняется в причинении ущерба и не утверждает, что ему был причинен ущерб, а, скорее, несет ответственность за чей-либо ущерб. (Документ, статья V, раздел 4, пункт 7).

П

Передача прав собственности. Передача собственности (особенно недвижимости) от одного лица другому любым законным образом. В современном применении только согласно документу либо письменному соглашению между живыми людьми. (Документ, статья I, раздел 2).

Пожизненный благотворительный Траст. *Пожизненный* означает «никогда не прекращающийся, продолжительный, длительный». «Неограниченный с точки зрения времени». *Благотворительный Траст* определяется как «фидуциарные отношения в отношении имущества, возникающие в результате проявления намерения его создать, и наделение лица, которому принадлежит это имущество, соответствующими обязанностями по обращению с имуществом в благотворительных целях». *Благотворительной целью* рассматривается как «достижение целей, которые приносят пользу сообществу или местности». А *фидуциарные отношения* — это "те, которые основаны на доверии или уверенности одного человека в честности и верности другого". (Документ, статья I, раздел 3).

Р

Распоряжения об аресте. Судебные распоряжения арестовать имущество лица в целях возмещения ранее причиненного другому лицу ущерба либо предотвратить возможность дальнейшего причинения ущерба. (Операционные Правила, статья IV, раздел 11, пункт 5).

Ратифицировать. Подтверждать либо придавать законную силу (акту, договору, обещанию и т.д.), давая согласие, одобряя либо выдавая официальную санкцию (особенно в отношении того, что было сделано либо совершено другим лицом). (Операционные Правила, статья I, раздел 1, статья IV, раздел 11, пункт 4).

Регистрировать. Делать официальную запись (документа, факта, названия и т.д.) в особом реестре. Также получать (документ и т.д.) запись в реестре от лица, имеющего на это право. (Документ, статья IX, Операционные правила, статья I, раздел 3, статья II, раздел 5, статья IV, раздел 5).

С

Служебные материалы. Руководства либо иные материалы, предназначенные в первую очередь для использования в контексте АН органом либо комитетом обслуживания. (Документ, статья III и Операционные Правила, статья II, раздел 2).

Судебный запрет. Судебный процесс, в ходе которого лицо, угрожающее вторгнуться или вторгнувшееся в законные или справедливые права другого лица, удерживается от начала или продолжения такого противоправного деяния или получает приказ о восстановлении положения, в котором оно находилось до его совершения. (Операционные Правила, статья IV, раздел 11, пункт 5).

Т

Торговый знак. Знак, защищенный юридической регистрацией, используемый производителем либо продавцом для отделения своих товаров от схожих товаров других фирм. Обычно это отличительное обозначение либо фигура, необычное название либо торговое наименование, либо имя физического лица, либо название фирмы, нанесенное **Примечания читателя — Глоссарий** либо вытисненное на изделии, либо упаковке и т. д., в которой либо с которой оно продается.

У

Учредитель. Словарь дает определение учредителя как «лица, которое учреждает имущество». Если в документе Треста говорится, что «Сообщество Анонимных Наркоманов является Учредителем и Поручителем», это означает, что Сообщество является создателем и имущества, находящегося в Тресте, и самого Треста и таким образом поддерживает справедливое право собственности в отношении имущества Треста. (Документ, статья II).

Ф

Фидуциарий. *Фидуциарные отношения* — это «отношения, основанные на доверии или уверенности одного человека в честности и верности другого». По сути, фидуциарные отношения — это такие отношения, когда кому-то дается что-то, чтобы тот защищал это — авторское право, например, — и конкретные инструкции о том, как обеспечить такую защиту. Дальнейшие инструкции о том, как обеспечить соответствующую защиту могут даваться по мере развития событий, а попечитель обязан исполнять данные инструкции. Несмотря на то, что то, о чем идет речь, может быть законно зарегистрировано как собственность попечителя, первоначальный владелец (в нашем случае - Сообщество) сохраняет то, что называется интересом по праву справедливости к собственности, и может забрать ее обратно. (Документ, статья V, раздел 4; Операционные правила, статья 1, раздел 1; и статья IV, разделы 2, 3 и 10).

Приложение В

Бюллетень №1 по интеллектуальной собственности

**Чистовая версия с
предлагаемыми изменениями**

Бюллетень №1 по интеллектуальной собственности АН
Пересмотрен в июле 2010 года

Внутреннее использование интеллектуальной собственности АН

Заявление о политике Сообщества АН относительно воспроизведения и использования защищенной авторским правом, одобренной сообществом литературы выздоровления АН, а также использования зарегистрированных товарных знаков АН группами АН, органами обслуживания и комитетами.

Бюллетень №1 по интеллектуальной собственности АН был одобрен Сообществом Анонимных Наркоманов как выражение голоса групп через своих региональных представителей обслуживания на Всемирной Конференции обслуживания 27 апреля 1993 года и действует с 1 мая 1993 года. В него были внесены поправки на Всемирной Конференции обслуживания в 1997 и 1998 годах. Этот бюллетень заменяет все предыдущие документы, имеющие отношение к использованию защищенной авторским правом литературы и зарегистрированных товарных знаков, а также знаков обслуживания группами АН, органами обслуживания и комитетами.

Фонд доверительного управления интеллектуальной собственностью Сообщества (FIPT) детально описывает то, как имя АН, торговые знаки, а также литература выздоровления защищаются и управляются Мировыми Службами Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) (NA World Services). По запросу сообщества, выраженного через голоса представляющих свои группы региональных делегатов на Всемирной Конференции Обслуживания 1993 года, и для общего блага сообщества в целом (являющегося Бенефициарием Треста), был создан ПИСС, а Мировые Службы были назначены Попечителем интеллектуальной собственности сообщества и утверждены в качестве единственного правообладателя на издательство и продажу литературы выздоровления АН. Мировые Службы АН напрямую подотчетны Всемирной Конференции Обслуживания в качестве Попечителя и имеют права на все торговые знаки и литературу выздоровления. Этот бюллетень и другие бюллетени по интеллектуальной собственности представлены как дополнение к ПИСС и содержат политики, относящиеся к конкретным разрешениям от Мировых Служб АН. Эти политики частично исходят из юридических соображений, а частично – из природы АН. Эти политики помогут гарантировать, что имя АН, торговые знаки, а также литература выздоровления всегда будут доступны для выполнения нашей главной цели. Любое использование названия АН, фирменных знаков или литературы выздоровления, не описанное в данном бюллетене, остается на усмотрение NAWS Inc.

Наша обязанность, как Попечителя

В качестве Попечителя, на Мировые Службы АН была возложена ответственность за получение, поддержание и обеспечение защиты авторских прав и товарных знаков в отношении имени, товарных знаков и литературы выздоровления АН от имени сообщества. Поскольку ни одно лицо или группа лиц не владеет литературой, одобренной сообществом, авторское право зарегистрировано на имя Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.). Это гарантирует, среди прочего, что весть сообщества, которая содержится в наших книгах и проспектах, относящихся к литературе выздоровления, не будет изменена, использована или продана кем-то еще, а товарные знаки сообщества не будут использоваться ненадлежащим образом. Речь идет прежде всего о целостности вестей АН и необходимости защиты интеллектуальной собственности АН, с тем чтобы сообщество АН могло сохранить контроль над принадлежащими нам материалами. На Мировые Службы АН была также возложена ответственность за обеспечение того, чтобы распространяемая литература АН содержала текст, одобренный сообществом "Анонимные Наркоманы". Защита наших авторских прав и товарных знаков является важным способом гарантировать концептуальную точность сообщения АН, литературы АН, а также защитить собственность сообщества АН.

В целях сохранения контроля над авторским правом, материалы, относящиеся к выздоровлению в АН, могут быть воспроизведены только с разрешения правообладателя, Мировых Служб АН. Все материалы, относящиеся к выздоровлению, имеют логотип, одобренный сообществом, описанный ниже в этом документе. В этом бюллетене предпринята попытка описать разрешение на использование внутри Анонимных Наркоманов. Дополнительную информацию об этом можно найти на сайте www.na.org/fipt.

Сделать нашу весть доступной

Мировые Службы АН делают все возможное, чтобы обеспечить доступ к вестям АН. Утвержденные сообществом проспекты, посвященные выздоровлению, карточки для чтения на собраниях и буклеты размещены на сайте www.na.org более чем на пятидесяти языках. Веб-сайты сообщества, которые желают предоставить доступ к этим материалам, должны содержать ссылку на эти материалы, а не копировать или размещать их сами. Мировые Службы АН в настоящее время не размещают электронные

Приложение В. Материалы к повестке Конференции.

версии книг из-за нашего предыдущего опыта с широким распространением PDF-версий. Практическая неспособность контролировать широкое распространение материалов, произведенных электронным способом, уменьшает способность сообщества защищать свое авторское право. Мы работаем над удовлетворением этой потребности, ежегодно распространяя тысячи печатных книг и другой литературы выздоровления среди нуждающихся наркоманов.

Большая часть доходов Мировых Служб АН поступает от продажи печатной литературы, и в настоящее время Мировые Службы ежегодно раздают или субсидируют литературу на сумму более полумиллиона долларов. Деньги, которые члены сообщества тратят или не тратят на литературу, влияют на способность Мировых Служб АН реагировать на запросы литературы от наркоманов по всему миру. Мы не обычный бизнес, мы духовное сообщество, которое должно управлять бизнесом, и это Мировые Службы АН. Однако для того, чтобы выполнить нашу миссию - работать в направлении будущего, где «у каждого зависимого в мире появится шанс услышать нашу весть на своем родном языке, в соответствии с культурными особенностями своей страны», - Мировые Службы АН должны оставаться финансово стабильны и способны воспроизводить, регистрировать и защищать интеллектуальную собственность Анонимных Наркоманов.

Политика по использованию и воспроизведению литературы выздоровления АН группами и органами обслуживания.

Использование отдельными членами АН и прочими

Политики в настоящем или прочих бюллетенях по интеллектуальной собственности не дают отдельным членам Сообщества или кому-то вне АН права использовать защищенную авторским правом литературу выздоровления АН или другую интеллектуальную собственность. Отдельные члены АН, а также прочие, кто желает использовать любую часть защищенной авторским правом литературы выздоровления, должны писать напрямую в Мировые службы Анонимных Наркоманов.

Использование группами АН

Как правило, никто не имеет права воспроизводить одобренную Сообществом АН литературу выздоровления без предварительного письменного разрешения от Мировых служб АН. Однако, учитывая природу нашего Сообщества, наш опыт показывает, что группы АН и только группы АН должны иметь право печатать одобренную сообществом литературу выздоровления, проспекты и буклеты, пока они следуют Четвертой Традиции и ограничениям, которые в ней содержатся. Описание группы АН, ее природы, функции и роли в Сообществе АН вы можете найти в Буклете для группы. Это разрешение не распространяется на книги, одобренные Сообществом. Книгой считается литература АН длиной более 25 000 слов на английском языке.

Рассматривая потребность в воспроизведении литературы выздоровления, одобренной сообществом АН, группы АН должны обратить внимание на духовные принципы ответственности, единства и автономии в отношении нашей Четвертой Традиции и следовать следующим общим политикам:

1. Группа АН может воспроизводить существующие проспекты и буклеты, одобренные Сообществом АН в качестве литературы выздоровления только при наличии четкой необходимости в этом.
2. Одобренная Сообществом АН литература выздоровления, которая была воспроизведена группой АН, может распространяться только в пределах этой группы, и никогда не должна распространяться в режиме онлайн или в электронном виде. Такие материалы всегда должны распространяться бесплатно, и их нельзя продавать с целью получения дохода.
3. Тексты одобренных Сообществом АН ~~книг~~ буклетов и проспектов, воспроизводимые группой АН, не могут никаким образом изменяться или модифицироваться.
4. Авторские права на воспроизводимый объект должны быть указаны на видном месте следующим образом: «Авторские права© [год издания], Narcotics Anonymous World Services, Inc. Перепечатано с разрешения. Все права защищены».

Использование органами обслуживания АН

Органы обслуживания сообщества АН, зарегистрированные в Мировых Службах Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), могут цитировать или воспроизводить части литературы выздоровления, одобренной сообществом АН, до 25% от исходной части. В случае книг АН, зарегистрированные органы службы АН могут воспроизводить или цитировать до 25% одной главы, страницы ежедневных медитаций считаются отдельными главами. Если у вас есть вопросы или вы хотите получить разрешение на превышение этих лимитов, пожалуйста, свяжитесь с Мировыми Службами Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.).

Что касается локально разработанных материалов, мы просим, чтобы в них четко указывалось, что это такое и какой орган обслуживания его одобрил. Во избежание путаницы форматирование не должно напоминать литературу выздоровления АН. Переводы литературы выздоровления АН часто включают необходимость в печати в процессе утверждения. Одобрение на это действие можно получить, связавшись с Мировыми Службами Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.).

Органы обслуживания сообщества АН, зарегистрированные в Мировых Службах Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), которые хотят процитировать или воспроизвести какую-то часть одобренной Сообществом АН литературы выздоровления, всегда должны включать соответствующее примечание, либо же указывать правообладателя, чтобы идентифицировать происхождение цитаты или перепечатанной части.

ПОЛИТИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ АН ГРУППАМИ И ОРГАНАМИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Использование отдельными членами АН или другими лицами

Политика, изложенная в настоящем или других бюллетенях по интеллектуальной собственности, не дает отдельным членам АН или лицам, не входящим в АН, разрешения на воспроизведение или использование товарных знаков АН или другой интеллектуальной собственности. Отдельные члены АН или другие лица, желающие использовать товарные знаки АН, должны написать непосредственно в Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.).

Некоторые из зарегистрированных товарных знаков АН: название «Анонимные Наркоманы» (Narcotics Anonymous), стилизованные инициалы АН, ромб в круге и изначальный логотип группы АН, а также, которые показаны ниже. Мировые Службы АН также имеет дополнительные зарегистрированные товарные знаки, которые зарезервированы для использования Мировых Служб АН.



Политика использования

Использование торговых знаков Анонимных Наркоманов всегда должно отражать серьезность нашей главной цели, а также нашу духовную основу анонимности. Знаки сообщества под названием Анонимные Наркоманы или нашими торговыми знаками не должны использоваться группой АН или органом обслуживания каким-либо образом, который подразумевал бы принадлежность, юридическую ответственность или финансовую ответственность со стороны другой части сообщества, обслуживающей структуры или стороннего предприятия или перед ними. Это означает, что мы не должны использовать товарные знаки, название или логотипы Сообщества:

- каким-либо способом, который послужит поддержкой, финансированием и содействием третьим лицам за пределами АН либо поможет соотнести АН с ними.
- в ассоциации с любыми правоохранительными органами, политическими, медицинскими или религиозными слоганами или темами, а также другими связанными с ними материалами.
- демонстрироваться таким образом, который может оскорбить или выразить неуважение к чувствам других организаций, групп или АН в целом.
- каким-либо способом, который может вовлечь нас в общественные дискуссии.

Приложение В. Материалы к повестке Конференции.

Торговый знак «Одобрено Сообществом АН»

Торговый знак «Одобрено Сообществом АН» используется для обозначения того, что данная литература была одобрена Сообществом «Анонимные Наркоманы» через своих делегатов региона на Всемирной Конференции обслуживания как выражение голоса групп. Литература с этим товарным знаком, как правило, является единственным типом литературы, читаемой на собраниях NA. Торговый знак «NA Fellowship Approved» используется только компанией Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), и не может использоваться какой-либо группой АН, органом обслуживания или любыми другими лицами на любых других материалах.



Обозначение торговых знаков

Символ ® следует размещать справа от всех зарегистрированных товарных знаков АН каждый раз, когда любой из них воспроизводится или используется, если это возможно. Тем самым мы показываем, что эти товарные знаки находятся в законном владении или зарегистрированы. Это один из способов, с помощью которого мы помогаем сохранить законное право Сообщества на владение его товарными знаками.

Защита произведений искусства

Всякий раз, когда группа АН или орган обслуживания заставляет художника создавать оригинальные произведения искусства, рисунки, проекты или электронные изображения с использованием любого товарного знака АН, этот орган АН должен убедиться, что художник подписывает документ, предоставляющий этому органу АН его или ее права на произведение искусства, включая оригинальный рендеринг. Тем самым мы гарантируем, что ни логотипы АН, ни любые художественные работы, созданные в интересах Сообщества, впоследствии не могут быть использованы в интересах частного лица или стороннего коммерческого предприятия.

Настоящий документ идентифицируется по названию в операционных правилах Фонда интеллектуальной собственности Сообщества, статья V, раздел 1. Одобрено Сообществом Анонимных Наркоманов, являющимся Учредителем Фонда ИС Сообщества, как выражение голоса групп, через своих представителей регионального обслуживания на Всемирной Конференции обслуживания 27 апреля 1993 года, пересмотрено делегатами регионов на Всемирной Конференции обслуживания 30 апреля 1997 года и 27 апреля 1998 года. Может быть изменен только Учредителем.

**Для регистрации или за подробной информацией обращайтесь в Мировые службы АН, а/я
9999, Van Nuys, CA 91409 USA, Тел.: 818.773.9999, Вебсайт: www.na.org.**

Приложение Г

Бюллетень №1 по интеллектуальной собственности

С предлагаемыми изменениями в режиме правок

Примечание:

~~Рекомендованные исправления~~

Рекомендованное дополнение

~~Текст перенесен из~~

Текст перенесен в

Бюллетень №1 по интеллектуальной собственности АН
Пересмотрен в июле 2010 года

Внутреннее использование интеллектуальной собственности АН

Заявление о политике Сообщества АН относительно перепечатки воспроизведения и использования защищенной авторским правом, одобренной сообществом литературы выздоровления АН, а также использования зарегистрированных товарных знаков АН и знаков обслуживания группами АН, органами обслуживания и комитетами.

Бюллетень №1 по интеллектуальной собственности АН был одобрен Сообществом Анонимных Наркоманов как выражение голоса групп через своих региональных представителей обслуживания на Всемирной Конференции обслуживания 27 апреля 1993 года и действует с 1 мая 1993 года. В него были внесены поправки на Всемирной Конференции обслуживания в 1997 и 1998 годах. Этот бюллетень заменяет все предыдущие документы, имеющие отношение к использованию защищенной авторским правом литературы и зарегистрированных товарных знаков, а также знаков обслуживания группами АН, органами обслуживания и комитетами.

Фонд доверительного управления интеллектуальной собственностью Сообщества (FIPT) детально описывает то, как имя АН, торговые знаки, а также литература выздоровления защищаются и управляются **Мировыми Службами Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) (NA World Services)**. Это касается имени АН, По запросу сообщества, выраженного через голоса представляющих свои группы региональных делегатов на Всемирной Конференции Обслуживания 1993 года, и для общего блага сообщества в целом (являющегося Бенефициарием Траста), был создан ПИСС, а Мировые Службы были назначены Попечителем интеллектуальной собственности сообщества и утверждены в качестве единственного правообладателя на издательство и продажу литературы выздоровления АН. Мировые Службы АН напрямую подотчетны Всемирной Конференции Обслуживания в качестве Попечителя и имеют права на все торговые знаки и литературу выздоровления во всех формах, включая переводы, и на любых носителях, будь то печатные, электронные или любые другие, которые могут появиться в будущем. Дополнительные регламенты, содержащиеся в этом и других бюллетенях **Этот бюллетень и другие бюллетени по интеллектуальной собственности, касающиеся использования объектов интеллектуальной собственности АН сообществом, представлены как дополнение к ПИСС. Регламенты и содержат политики, относящиеся к конкретным разрешениям от Мировых Служб АН. Эти политики частично исходят из юридических соображений, а частично — из природы АН. Следуя этим простым шагам, сообщество сможет Эти политики помогут гарантировать, что имя АН, торговые знаки, а также литература выздоровления всегда будут доступны для выполнения нашей главной цели. Любое использование названия АН, фирменных знаков или литературы выздоровления, не описанное в данном бюллетене, остается на усмотрение NAWS Inc.**

Все вопросы, которые не описываются бюллетенями по интеллектуальной собственности, будут рассматриваться с соблюдением условий Фонда доверительного управления интеллектуальной собственностью Сообщества. Любые вопросы и соображения по поводу бюллетеней должны направляться в Офис Мирового обслуживания АН.

Настоящий бюллетень отражает политику, затрагивающую использование интеллектуальной собственности АН в рамках Сообщества АН. Использование товарных знаков сообщества и литературы выздоровления означает принятие обязательства соблюдать эти регламенты. Использование в несоответствии с регламентами является неправомерным. Споры по использованию рассматриваются в Бюллетене №5 по интеллектуальной собственности.

Использование группами АН

Эти регламенты определяют соответствующее использование логотипов АН, а также литературы выздоровления группами АН. Регламенты также содержат критерии, которыми может пользоваться группа, чтобы избежать неправильного использования. Описание группы АН — ее природы, функции и роли в Сообществе АН — можно найти в действующих руководствах по обслуживанию в АН. Вам предлагается сначала рассмотреть те разделы, которые описывают группы, прежде чем использовать регламенты, описанные ниже.

Использование органами обслуживания и комитетами

Органы обслуживания и комитеты, созданные напрямую или косвенно группами АН, могут использовать логотипы АН и литературу выздоровления теми способами, что описаны в этих регламентах до тех пор, пока они зарегистрированы в Мировых службах АН.

Наша обязанность, как Попечителя

В качестве Попечителя, на Мировые Службы АН была возложена ответственность за получение, поддержание и обеспечение защиты авторских прав и товарных знаков в отношении имени, товарных знаков и литературы выздоровления АН от имени сообщества. Поскольку ни одно лицо или группа лиц не владеет литературой, одобренной сообществом, авторское право зарегистрировано на имя Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.). Это гарантирует, среди прочего, что весть сообщества, которая содержится в наших книгах и проспектах, относящихся к литературе выздоровления, не будет изменена, использована или продана кем-то еще, а товарные знаки сообщества не будут

Приложение Г. Материалы к повестке Конференции.

использоваться ненадлежащим образом. Речь идет прежде всего о целостности вести АН и необходимости защиты интеллектуальной собственности АН, с тем чтобы сообщество АН могло сохранить контроль над принадлежащими нам материалами. На Мировые Службы АН была также возложена ответственность за обеспечение того, чтобы распространяемая литература АН содержала текст, одобренный сообществом "Анонимные Наркоманы". Защита наших авторских прав и товарных знаков является важным способом гарантировать концептуальную точность сообщения АН, литературы АН, а также защитить собственность сообщества АН.

В целях сохранения контроля над авторским правом, материалы, относящиеся к выздоровлению в АН, могут быть воспроизведены только с разрешения правообладателя, Мировых Служб АН. Все материалы, относящиеся к выздоровлению, имеют логотип, одобренный сообществом, описанный ниже в этом документе. В этом бюллетене предпринята попытка описать разрешение на использование внутри Анонимных Наркоманов. Дополнительную информацию об этом можно найти на сайте www.na.org/fipt.

Сделать нашу весть доступной

Мировые Службы АН делают все возможное, чтобы обеспечить доступ к вести АН. Утвержденные сообществом проспекты, посвященные выздоровлению, карточки для чтения на собраниях и буклеты размещены на сайте www.na.org более чем на пятидесяти языках. Веб-сайты сообщества, которые желают предоставить доступ к этим материалам, должны содержать ссылку на эти материалы, а не копировать или размещать их сами. Мировые Службы АН в настоящее время не размещают электронные версии книг из-за нашего предыдущего опыта с широким распространением PDF-версий. Практическая неспособность контролировать широкое распространение материалов, произведенных электронным способом, уменьшает способность сообщества защищать свое авторское право. Мы работаем над удовлетворением этой потребности, ежегодно распространяя тысячи печатных книг и другой литературы выздоровления среди нуждающихся наркоманов.

Большая часть доходов Мировых Служб АН поступает от продажи печатной литературы, и в настоящее время Мировые Службы ежегодно раздают или субсидируют литературу на сумму более полумиллиона долларов. Деньги, которые члены сообщества тратят или не тратят на литературу, влияют на способность Мировых Служб АН реагировать на запросы литературы от наркоманов по всему миру. Мы не обычный бизнес, мы духовное сообщество, которое должно управлять бизнесом, и это Мировые Службы АН. Однако для того, чтобы выполнить нашу миссию - работать в направлении будущего, где «у каждого зависимого в мире появится шанс услышать нашу весть на своем родном языке, в соответствии с культурными особенностями своей страны», - Мировые Службы АН должны оставаться финансово стабильны и способны воспроизводить, регистрировать и защищать интеллектуальную собственность Анонимных Наркоманов.

Политика по использованию и воспроизведению литературы выздоровления АН группами и органами обслуживания.

Использование отдельными членами АН и прочими

~~Регламенты~~ Политики в настоящем или прочих бюллетенях по интеллектуальной собственности не дают отдельным членам Сообщества или кому-то вне АН права использовать ~~торговые~~ ~~знаки~~ защищенную авторским правом литературу выздоровления АН или другую интеллектуальную собственность. Отдельные члены АН, а также прочие, кто желает использовать ~~любую часть~~ ~~торговые~~ ~~знаки~~ АН или защищенной авторским правом литературы выздоровления, должны писать напрямую в Мировые службы Анонимных Наркоманов.

РЕГЛАМЕНТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОРГОВЫХ ЗНАКОВ АН

Некоторые из зарегистрированных товарных знаков Сообщества АН являются наименованием «Анонимные Наркоманы», стилизованный логотип НА, вписанный в круг четырехгранный ромб, оригинальный логотип группы АН, а также «марка СО», которые представлены ниже:



Регламент Использования

Использование торговых знаков Анонимных Наркоманов всегда должно отражать серьезность нашей главной цели, а также нашу духовную основу анонимности. Название «Анонимные Наркоманы» и торговые знаки не должны использоваться группой АН, органом обслуживания или комитетом каким-либо образом, предполагающим юридическую или финансовую ответственность со стороны или в отношении других участников сообщества, элементов структуры обслуживания или третьих лиц за пределами АН.

Торговые знаки Анонимных Наркоманов не должны использоваться каким-либо способом, который послужит поддержкой, финансированием и содействием третьим лицам за пределами АН либо поможет соотнести АН с ними.

Торговые знаки Анонимных Наркоманов не должны использоваться в ассоциации с любыми правоохранительными органами, политическими, медицинскими или религиозными слоганами или темами, а также другими связанными с ними материалами.

Торговые знаки Анонимных Наркоманов не должны использоваться или демонстрироваться таким образом, который может оскорбить или выразить неуважение к чувствам других организаций, групп или АН в целом.

Торговые знаки Анонимных Наркоманов не должны использоваться каким-либо способом, который может вовлечь нас в общественные дискуссии.

Торговые знаки Анонимных Наркоманов не должны использоваться в литературе выздоровления, разработанной на местном уровне.

Торговый знак «Одобрено Сообществом АН»

Торговый знак «Одобрено Сообществом АН» используется для обозначения того, что данная литература была одобрена Сообществом «Анонимные Наркоманы» через своих делегатов региона на Всемирной Конференции обслуживания как выражение голоса групп. Торговый знак «Одобрено Сообществом АН» не может быть использован на любых других материалах.



Обозначение торговых знаков

При каждом использовании справа от всех торговых знаков АН внутри маленького круга должна быть поставлены либо заглавная буква "R", либо "TM". Этим самым мы показываем, что данные логотипы имеют законного владельца или являются зарегистрированными товарными знаками. Это один из способов, при помощи которого мы помогаем сохранить законное право Сообщества на владение своими торговыми знаками.

Защита произведений

Всякий раз, когда группа АН, орган обслуживания или комитет при помощи художника создает оригинальное художественное изображение, рисунки, эскизы или ролики с использованием торгового знака АН, орган АН должен удостовериться, что автор подпишет документ о передаче органу АН своих прав на произведение, включая оригинальные изображения. Этим самым мы гарантируем, что ни логотипы АН, ни любые другие произведения, созданные в интересах сообщества, не смогут быть использованы в интересах частных лиц или сторонних коммерческих предприятий.

РЕГЛАМЕНТ ПО ВОСПРОИЗВЕДЕНИЮ ЛИТЕРАТУРЫ ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ АН

Мировые службы АН выступают в качестве издателя всей литературы выздоровления, одобренной Сообществом АН. Собственно, на них возложена ответственность добиваться защиты авторских прав по этим пунктам от лица сообщества. Это гарантирует, что весь Сообщества, как она представлена в наших книгах и проспектах, не будет искажена.

Мировые службы Анонимных Наркоманов в значительной степени зависят от дохода, полученного от продажи литературы выздоровления. Этот доход используется для покрытия расходов на опубликование, а также расходов, связанных с другими служениями, предоставляемых Всемирной Конференции обслуживания и Сообществу АН в целом.

Значительная часть дохода Мировых служб АН идет от групп АН, которые приобретают литературу выздоровления, чтобы распространять ее на своих собраниях. Многие группы рассматривают свое приобретение одобренной Сообществом литературы выздоровления как один из способов внесения вклада в единство и рост АН в целом.

Приложение Г. Материалы к повестке Конференции.

Использование группами АН

Как правило, никто не имеет права воспроизводить одобренную Сообществом АН литературу выздоровления без предварительного письменного разрешения от Мировых служб АН ~~Анонимных Наркоманов~~. Однако, учитывая природу нашего Сообщества, наш опыт показывает, что ~~в определенных случаях~~ группы АН и только группы АН должны иметь право печатать одобренную сообществом литературу выздоровления, **проспекты и буклеты, пока они следуют Четвертой Традиции и ограничениям, которые в ней содержатся.** При подготовке воспроизведения одобренной Сообществом АН литературы выздоровления, группам АН следует обсудить Четвертую Традицию и следовать этим общим регламентам: **Описание группы АН, ее природы, функции и роли в Сообществе АН вы можете найти в Буклете для группы.** Это разрешение не распространяется на книги, одобренные Сообществом. Книгой считается литература АН длиной более 25 000 слов на английском языке.

Рассматривая потребность в воспроизведении литературы выздоровления, одобренной сообществом АН, группы АН должны обратить внимание на духовные принципы ответственности, единства и автономии в отношении нашей Четвертой Традиции и следовать следующим общим политикам:

1. Группа АН ~~следует~~ **может** воспроизводить существующие **проспекты и буклеты, одобренные Сообществом АН в качестве** литературы выздоровления только при наличии четкой необходимости в этом.
2. Одобренная Сообществом АН литература выздоровления, которая была воспроизведена группой АН, ~~должна~~ **может** распространяться только в пределах этой группы, **и никогда не должна распространяться в режиме онлайн или в электронном виде.** Такие материалы всегда должны распространяться бесплатно, ~~и никогда не должны их нельзя~~ **их нельзя** продавать с целью получения дохода.
3. Тексты одобренных Сообществом АН ~~книг~~ **буклетов** и проспектов, воспроизводимые группой АН, не могут никаким образом изменяться или модифицироваться.
4. Авторские права на воспроизводимый объект должны быть указаны на видном месте следующим образом:
"Авторские права© [год издания], Narcotics Anonymous World Services, Inc. Перепечатано с разрешения. Все права защищены".

Использование органами обслуживания АН ~~и комитетами~~

Органы обслуживания сообщества АН, зарегистрированные в Мировых Службах Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), могут цитировать или воспроизводить части литературы выздоровления, одобренной сообществом АН, до 25% от исходной части. В случае книг АН, зарегистрированные органы службы АН могут воспроизводить или цитировать до 25% одной главы, страницы ежедневных медитаций считаются отдельными главами. Если у вас есть вопросы или вы хотите получить разрешение на превышение этих лимитов, пожалуйста, свяжитесь с Мировыми Службами Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.).

Что касается локально разработанных материалов, мы просим, чтобы в них четко указывалось, что это такое и какой орган обслуживания его одобрил. Во избежание путаницы форматирование не должно напоминать литературу выздоровления АН. Переводы литературы выздоровления АН часто включают необходимость в печати в процессе утверждения. Одобрение на это действие можно получить, связавшись с Мировыми Службами Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.).

Органы обслуживания сообщества АН, зарегистрированные в Мировых Службах Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), которые хотят процитировать или воспроизвести ~~Зарегистрированные органы обслуживания АН и комитеты, желающие процитировать или перепечатать~~ какую-то часть одобренной Сообществом АН литературы выздоровления, всегда должны включать соответствующее примечание, либо же указывать правообладателя, чтобы идентифицировать происхождение цитаты или перепечатанной части, ~~которую они желают использовать.~~ В целом, длина перепечатанной части или цитаты не должна превышать 25% от исходного материала. В случае с книгами АН перепечатываемые части или цитаты не должны превышать 25% от размера одной главы или раздела. В случае со статьей из журнала «Путь АН» может быть использована вся статья, при условии, что источник будет полностью процитирован.

~~Любое использование названия АН, фирменных знаков или литературы выздоровления, не описанное в данном бюллетене, остается на усмотрение NAWS Inc. Использование, описанное в бюллетенях об интеллектуальной собственности, не создает никаких иных прав или прав требования в отношении любого из фирменных знаков в соответствии с любой юридической квалификацией, законом, фактом или субъективным правом.~~

ПОЛИТИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ АН ГРУППАМИ И ОРГАНАМИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Использование отдельными членами АН или другими лицами

Политика, изложенная в настоящем или других бюллетенях по интеллектуальной собственности, не создает никаких других прав или притязаний со стороны пользователя, не дает отдельным членам АН или лицам, не входящим в АН, разрешения на воспроизведение или использование товарных знаков АН или другой интеллектуальной собственности. Отдельные члены АН или другие лица, желающие использовать товарные знаки АН, должны написать непосредственно в Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.).

Некоторые из зарегистрированных товарных знаков АН: название «Анонимные Наркоманы» (Narcotics Anonymous), стилизованные инициалы АН, ромб в круге и изначальный логотип группы АН, а также логотип штампа СО, которые показаны ниже. Мировые Службы АН также имеет дополнительные зарегистрированные товарные знаки, которые зарезервированы для использования Мировых Служб АН.



Политика использования

Использование торговых знаков Анонимных Наркоманов всегда должно отражать серьезность нашей главной цели, а также нашу духовную основу анонимности. Знаки сообщества под названием Анонимные Наркоманы или нашими торговыми знаками не должны использоваться группой АН или органом обслуживания каким-либо образом, который подразумевал бы принадлежность, юридическую ответственность или финансовую ответственность со стороны другой части сообщества, обслуживающей структуры или стороннего предприятия или перед ними. Это означает, что мы не должны использовать товарные знаки, название или логотипы Сообщества:

- каким-либо способом, который послужит поддержкой, финансированием и содействием третьим лицам за пределами АН либо поможет соотнести АН с ними.
- в ассоциации с любыми правоохранительными органами, политическими, медицинскими или религиозными слоганами или темами, а также другими связанными с ними материалами.
- демонстрироваться таким образом, который может оскорбить или выразить неуважение к чувствам других организаций, групп или АН в целом.
- каким-либо способом, который может вовлечь нас в общественные дискуссии.

Приложение Г. Материалы к повестке Конференции.

Торговый знак «Одобрено Сообществом АН»

Торговый знак «Одобрено Сообществом АН» используется для обозначения того, что данная литература была одобрена Сообществом «Анонимные Наркоманы» через своих делегатов региона на Всемирной Конференции обслуживания как выражение голоса групп. Литература с этим товарным знаком, как правило, является единственным типом литературы, читаемой на собраниях НА. Торговый знак «NA Fellowship Approved» используется только компанией Мировые Службы Анонимных Наркоманов, Инк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.), и не может использоваться какой-либо группой АН, органом обслуживания или любыми другими лицами на любых других материалах.

Обозначение торговых знаков

Символ ® следует размещать справа от всех зарегистрированных товарных знаков АН каждый раз, когда любой из них воспроизводится или используется, если это возможно. Тем самым мы показываем, что эти товарные знаки находятся в законном владении или зарегистрированы. Это один из способов, с помощью которого мы помогаем сохранить законное право Сообщества на владение его товарными знаками.

Защита произведений искусства

Всякий раз, когда группа АН или орган обслуживания заставляет художника создавать оригинальные произведения искусства, рисунки, проекты или электронные изображения с использованием любого товарного знака АН, этот орган АН должен убедиться, что художник подписывает документ, предоставляющий этому органу АН его или ее права на произведение искусства, включая оригинальный рендеринг. Тем самым мы гарантируем, что ни логотипы АН, ни любые художественные работы, созданные в интересах Сообщества, впоследствии не могут быть использованы в интересах частного лица или стороннего коммерческого предприятия.

Настоящий документ идентифицируется по названию в операционных правилах Фонда интеллектуальной собственности Сообщества, статья V, раздел 1. Одобрено Сообществом Анонимных Наркоманов, являющимся Учредителем Фонда ИС Сообщества, как выражение голоса групп, через своих представителей регионального обслуживания на Всемирной Конференции обслуживания 27 апреля 1993 года, пересмотрено делегатами регионов на Всемирной Конференции обслуживания 30 апреля 1997 года и 27 апреля 1998 года. Может быть изменен только Учредителем.

**Для регистрации или за подробной информацией обращайтесь в Мировые службы АН, а/я
9999, Van Nuys, CA 91409 USA, Тел.: 818.773.9999, Вебсайт: www.na.org.**

Приложение Д

Список публикаций

С указанием категории
и языков перевода

Название	Литература, одобренная сообществом АН	Одобрено Конференцией	Одобрено МС	Дата первой публикации/дата последней ревизии	Кол-во языков	Языки, на которых публикуется
						По состоянию на 16 ноября 2022
Базовый текст	X			1983/2008	37	AF,AR,BG,BM,BR,CH,CR,DK,EN,FA,FI,GE,HE,HI,HU,ID,IS,IT,JP,LT,NL,NR,PB,PL,PO,SP,SW,TU,FR,GR,TH,LV,RU,FL,NE,KN,SH
Только сегодня	X			1992/2008	16	EN,SW,SP,RU,PO,NR,LT,JP,IT,HI,HE,GE,FR,FA,DK,PB
Это работает: как и почему	X			1993	20	EN,SW,SP,PO,PL,NR,JP,IT,HI,HE,GE,FR,FI,FA,DK,PB,AR,LT,HU,RU
Ознакомительное руководство к АН	X			1992	23	EN,HU,PB,CR,DK,FA,FL,FI,FR,AR,GR,TU,IT,LT,NL,NR,PL,SP,SW,GE,AF,ID,RU
Белый буклет	X			1976/1983	28	EN,JP,AN,ASL,BE,PB,FA,FL,FR,GE,GR,AF,IT,KO,LT,MT,NR,PO,RU,SL,SP,SW,TU,HI,IS,KA,KN,TA
Буклет для группы	X			1990/2000	15	EN,SP,RU,PO,PL,NR,LT,IT,HU,HE,GE,FR,FA,DK,PB
Двенадцать Концепций обслуживания АН	X			1992	16	EN,SW,SP,RU,PO,PL,NR,LT,IT,HU,GE,FR,FA,PB,GR,JP
Чудеса случаются - рождение АН		CA		1998/2002	4	EN,FA,PB,SP
В неволе	X			1990	16	EN,SW,SP,RU,PO,PL,NR,LT,JP,IT,HU,GE,FA,PB,SL,FR
Заболевания в выздоровлении	X			1992/2010	13	EN,SP,PO,NR,IT,HE,GE,FR,FA,DK,RU,PB,SW
Работа над Четвертым Шагом в АН	X			1988	18	EN,SP,RU,PO,PL,NR,MP,LT,IT,HU,GE,FR,FI,FA,DK,PB,SW,TU
Руководство к работе по Шагам в Анонимных Наркоманах	X			1998	20	EN,IT,PB,DK,FA,FI,FR,HE,AR,HU,SW,JP,LT,NR,PL,PO,RU,SP,HI,LV
Спонсорство	X			2004	9	EN,SP,RU,NR,IT,GE,FR,FA,PB
Жить чистыми	X			2012	11	EN,SW,SP,RU,NR,IT,FA,PL,HU,GR,PB
Путеводные принципы	X			2016	3	EN,FA,SP
Белый буклет, издание, посвященное 60-летию АН	X			2021	1	EN
Духовные принципы на каждый день	X			2022	1	EN
ИП №1 Кто, что, как и почему	X			1976/1986	57	EN,FI,LV,KN,JP,IT,ID,IS,HU,HI,HE,GR,AF,FR,MT,FL,FA,ET,DK,CR,CH,BG,PB,BE,AR,AN,GE,SP,OR,SR,CS,CT,KO,AM,UR,UA,TU,TH,TA,LT,SH,BM,SL,SK,RU,PA,PO,PL,NR,NE,NL,MP,ZU,SW,BN,KA,ASL
ИП №2 Группа	X			1976/1998	30	EN,MP,PB,CR,DK,FA,FL,FI,FR,GE,HE,ID,AF,LT,KO,NL,NR,PL,PO,RU,SL,SP,SW,TH,UA,IT,ZU,AR,TU,TA
ИП №5 Другой взгляд	X			1985/1992	38	EN,FA,HU,HI,GR,GE,FR,AF,FL,JP,DK,CR,CH,PB,AN,AR,FI,PO,KO,UA,TU,TH,SW,SP,ID,RU,IT,PL,NR,NL,LT,LV,CT,SL,IS,KA,NE,TA
ИП №6 Выздоровление и срыв	X			1976/1986	45	EN,AN,FL,AR,HU,HI,HE,GR,GE,IT,FI,JP,FA,DK,CR,CH,BG,PB,BE,FR,RU,CT,KO,UA,TU,TH,SW,ID,SL,ZU,PO,PL,NE,NL,NR,MP,LT,SP,BM,KN,TA,IS,AF,KA,LV
ИП №7 Зависимый ли я?	X			1983/1988	51	EN,FL,JP,IT,ID,IS,HU,HI,HE,GR,GE,AF,FI,LT,FA,ET,AN,DK,CR,CH,BG,PB,BE,AR,FR,SL,OR,CT,KO,UR,UA,TU,TH,TA,SW,KN,SP,LV,SK,RU,PO,PL,NR,NE,NL,MP,BM,ZU,SH,BN,KA
ИП №8 Только сегодня	X			1983	43	EN,FA,ID,IS,HU,HI,GR,GE,FR,AN,FL,LV,DK,CR,CH,BG,PB,BE,AR,FI,PO,KO,UA,TU,TH,SW,SH,SP,IT,RU,JP,PL,NR,NE,NL,MP,BM,LT,CT,SL,TA,AF,KA
ИП №9 Жить программой	X			1983	32	EN,KN,AN,BE,PB,DK,FA,FI,FR,GE,HE,HI,HU,AF,IT,TU,LT,MP,NL,NE,NR,PL,PO,RU,SP,SW,TH,IS,AR,ZU,TA,BN

Название	Литература, одобренная сообществом АН	Одобрено Конференцией	Одобрено МС	Дата первой публикации/дата последней ревизии	Кол-во языков	Языки, на которых публикуется
						По состоянию на 16 ноября 2022
ИП №11 Спонсорство	X			1983/2004	41	EN, FA, HU, HI, HE, GR, GE, FR, AF, FL, JP, ET, DK, CR, CH, PB, AR, AN, FI, PL, KO, UA, TU, TH, SW, SP, SL, ID, PO, IT, NR, NE, NL, MP, LT, LV, CT, RU, TA, IS, BM
ИП №12 Треугольник одержимости своими желаниями	X			1983	32	EN, IT, AN, AR, PB, BG, DK, FA, FI, FR, GE, HE, AF, HU, TH, LV, LT, MP, NL, NR, PL, PO, RU, SK, SP, SW, HI, TU, ID, KA, NE, TA
ИП №13 Юным зависимым от юных зависимых	X			2008	25	EN, LT, PB, DK, FA, FI, FR, GE, HE, HU, AN, IT, KO, NL, NR, PL, PO, RU, SP, SW, TH, TU, IS, AR, TA
ИП №14 Опыт одного зависимого...	X			1983/1992	38	EN, FL, AN, IS, HU, GR, GE, IT, FI, JP, FA, DK, CR, CH, PB, AR, FR, PO, KO, UA, TU, TH, SW, ID, RU, CT, PL, NR, NL, MP, LT, LV, SP, SL, AF, BM, NE, TA
ИП №15 Служение СО и членство в АН	X			1991	25	EN, MP, BE, PB, DK, FA, FR, GE, HU, IS, AN, LT, TH, NL, NE, NR, PL, PO, RU, SP, SW, IT, TU, AF, TA
ИП №16 Новичку	X			1983	46	EN, FL, AN, ID, IS, HU, HI, HE, GR, GE, JP, FI, KN, FA, ET, DK, CR, CH, PB, BE, AR, FR, PO, CT, KO, UA, TU, TH, SW, SH, SP, IT, RU, ZU, PL, NR, NE, NL, MP, BM, LT, LV, SL, TA, AF, KA
ИП №17 Если ты на реабилитации	X			1991	17	EN, SW, SP, RU, PO, PL, NR, LT, IT, ID, HU, GE, FA, DK, PB, FR, NE
ИП №19 Принятие себя	X			1985	43	EN, FL, AN, HU, HI, HE, GR, GE, IT, FI, JP, FA, DK, CR, CH, BG, PB, AR, FR, PO, KO, UA, TU, SW, SH, SP, ID, RU, CT, PL, NR, NE, NL, MP, LT, LV, SL, IS, AF, BM, BN, KA, TA
ИП №20 Служение БУ и членство в АН	X			1986/2001	22	EN, LT, PB, DK, FA, FR, GE, HU, IS, AN, LV, SW, MP, NL, NE, NR, PL, RU, SP, IT, AF, TA
ИП №21 Одиночка – оставаться чистым в изоляции	X			1986	14	EN, SW, SP, RU, PO, PL, NR, IT, HU, GE, FI, FA, PB, BM
ИП №22 Добро пожаловать в сообщество АН	X			1986/1987	44	EN, FA, AF, IS, HU, HI, HE, GR, GE, FR, IT, FL, JP, DK, CR, CH, BG, PB, BE, AR, AN, FI, PO, CT, KO, UA, TU, TH, SW, SH, SP, ID, RU, ZU, PL, NR, NE, NL, MP, BM, LT, LV, SL, TA
ИП №23 Оставаться чистым после выписки	X			1987/1988	38	EN, FL, HU, HI, GR, GE, AN, FI, LV, FA, DK, CR, CH, PB, AR, FR, PO, KO, UA, TU, TH, SW, SP, IT, RU, JP, PL, NR, NL, BM, LT, CT, SL, ID, IS, AF, NE, TA
ИП №24 Про деньги	X			2010	22	EN, IT, AN, AR, PB, DK, FA, FI, FR, GE, HU, SW, LT, MP, NL, NR, PL, PO, RU, SP, HE, LT
ИП №26 Доступность собраний для зависимых с ограниченными физическими возможностями	X			1998	13	EN, SP, RU, NR, IT, GE, FA, DK, PB, FI, FR, HU, SW
ИП №27 Для родителей или опекунов несовершеннолетних в АН	X			2008	17	EN, TU, SP, RU, PL, NR, NL, IT, HU, GE, FR, FA, DK, PB, PO, FI, TA
ИП №28 Финансирование органов обслуживания АН		CA#		2010	19	EN, TU, SP, RU, PO, PL, NR, NE, NL, IT, GE, FR, FA, DK, PB, AR, AF, HU, SW
ИП №29 Собрания сообщества АН	X		SP in 2008	2014	21	EN, TU, SP, RU, PO, PL, NR, IT, HE, DK, CH, PB, AR, AF, JP, FA, TH, FI, FR, HU, SW
ИП №30 Психическое здоровье в выздоровлении	X			2020	10	EN, DK, FA, FI, FR, HU, ID, PB, SP, SW
Материалы СО						
АН: Поддержка, которая рядом		CA		1991/2016	16	EN, TU, SW, SP, RU, PO, PL, NR, LT, IT, FR, FA, BG, PB, FI, TA
Сообщество «Анонимные Наркоманы» и лица, получающие лекарственную терапию			X	2016	8	EN, DK, SP, SW, FA, NR, IT, RU
Опрос членов АН			X	2006/2019	11	EN, SW, SP, PL, IT, ID, HU, GE, FR, PB, FA
Информация об АН			X	2006/2019	19	EN, CT, SW, SP, NR, IT, ID, HU, GR, GE, FR, CH, AR, FA, PB, PL, SL, FI, RU
Европейский опрос членов АН			X	2010/2019	1	EN
Российский опрос членов АН			X	2019	1	RU

Название	Литература, одобренная сообществом АН	Одобрено Конференцией	Одобрено МС	Дата первой публикации/дата последней ревизии	Кол-во языков	Языки, на которых публикуется
						По состоянию на 16 ноября 2022
Служебные материалы						
Руководство БУ		СА#		1987/1989	2	EN, FA
Путеводитель по всемирному обслуживанию в АН		СА#		2000/2018	2	EN, SP
Путеводитель по местному обслуживанию в АН		СА#		1997	4	EN, GE, SP, FA
Руководство СО		СА#		2006	3	EN, SP (DRAFT), FA
Руководство Литком		СА#		1983/1987	1	EN
Руководство для газеты АН		СА#		1985	1	EN
Руководство для телефонной линии		СА#		1986	2	EN, FA
Руководство казначея		СА#		1985/2003	3	EN, IT, SP (DRAFT)
Рабочая тетрадь казначея группы		СА#		1988, 2003	3	EN, LT, SP
Информация о ресурсах РС		СА#		1998	1	EN
Руководство для групп, проводимых в закрытых учреждениях		СА#		1998	2	EN, PB
Информация о ресурсах для людей с ограниченными возможностями		СА#		1998	1	EN
Рабочие собрания групп			X	2007	16	EN, SW, SP, PO, PL, NR, IT, HE, FR, FA, FI, RU, AR, HU, PB, TU
Доверенные служители группы: роли и обязанности			X	2007	14	EN, SW, SP, RU, PO, NR, LT, IT, FR, FI, FA, PB, AR, HU
Шумное и буйное поведение на собраниях			X	2007	20	EN, IT, PB, FA, FI, FR, GE, AR, HE, SW, LT, NR, PL, PO, RU, SP, GR, DK, HU, TU
Группы АН и лекарственные препараты			X	2007	16	EN, SW, SP, PO, NR, IT, HU, HE, GR, GE, FR, FI, FA, DK, RU, PL
Принципы и лидерство в служении АН			X	2008	9	EN, SP, NR, IT, GE, FA, PL, RU, FR
Социальные сети и наши путеводные принципы			X	2011	14	EN, SP, RU, PO, NR, IT, GE, FR, FI, DK, FA, PL, PB, HU
Основы СО			X	2010	5	EN, GE, SP, PB, FA
Основы БУ			X	2010	4	EN, GE, SP, PB
Руководство для ПК			X	1999/2018	2	EN, SP
Основы ТЛ			X	2018	3	EN, SP, FA
Основы планирования			X	2011	3	EN, SP, FA
ПОСОБИЕ ПО МЕСТНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ						
• Процесс принятия решений на основе консенсуса			X	2018	6	EN, NR, FA, IT, PL, SP
• Обслуживание АН в сельских и труднодоступных местностях				2019	2	EN, SP
• Основы служения ПГО				2020	3	EN, SP, FA
• Рекомендации для онлайн-собраний АН				2022	2	EN, SP
• ПОСОБИЕ ДЛЯ КОНВЕНЦИЙ И МЕРОПРИЯТИЙ						
• Создание программы для Мероприятия			X	2018	2	EN, SP EN, SP
• Управление финансами				2019	2	
• Согласование договоров				2020	2	EN, SP

Code Language	
AF	Afrikans
AM	Amharic
AN	Anglicized
AR	Arabic
ASL	American Sign Language BE Bengali
BG	Bulgarian
BM	Bahasa Melayu
BN	Bengali/Bangladesh BR Braille
CH	Chinese
CR	Croatian
CS	Czech
CT	Chinese Traditional
DK	Danish
EN	English
ET	Estonian
FA	Farsi
FI	Finnish
FL	Filipino
FR	French
GE	German
GR	Greek
HE	Hebrew
HI	Hindi
HU	Hungarian
ID	Indonesian
IS	Icelandic
IT	Italian
JP	Japanese
KA	Georgian
KN	Kannada
KO	Korean
LT	Lithuanian
LV	Latvian
MP	Manipuri
MT	Maltese
NE	Nepali
NL	Nederlands
NR	Norwegian
OR	Odia
PA	Punjabi
PB	Portuguese/Brazil
PL	Polish
PO	Portuguese
RU	Russian
SH	Swahili
SK	Slovak
SL	Slovenian
SP	Spanish
SR	Serbian
SW	Swedish
TA	Tamil
TH	Thai
TU	Turkish
UA	Ukrainian
UR	Urdu
ZU	Zulu

*Приведенная статистика и статус изданий могут быть изменены по обращению в МСАН.Список
меняется по согласованию с МС..
Indicates "adaptable" for local needs in translations